

[www.itfcongress2014.org](http://www.itfcongress2014.org)

ЛЯ

43-Й  
КОНГРЕСС МФТ  
София 2014

**ОТ ГЛОБАЛЬНОГО КРИЗИСА К ГЛОБАЛЬНОЙ  
СПРАВЕДЛИВОСТИ  
ТРАНСПОРТНИКИ ДАЮТ ОТПОР!**





# ВВЕДЕНИЕ

Значимость 43-го Конгресса МФТ в августе 2014 г. определялась тем, что впервые его провели в Восточной Европе, в Софии, столице Болгарии, а Болгария – это страна, которая с древнейших времен находилась в центре торгово-транспортных путей между Востоком и Западом.

Событие было историческим еще и потому, что это был новый тип Конгресса МФТ. Впервые делегаты поддержали целевую программу деятельности профсоюзов транспортников по укреплению своего влияния на основе 4 «рычагов влияния». Среди них: сплочение в узлах и коридорах, влияние на ведущих игроков отрасли, активизация членских масс и учет перемен в географии.

Участники утвердили программу приоритетных задач по каждому из направлений работы МФТ, изложенную в документе о теме Конгресса «От Глобального кризиса к Глобальной справедливости – Транспортники дают отпор». Например, одно из главных направлений – проблема насилия в отношении женщин. Решительную поддержку собрала новая программа МФТ, касающаяся коллективных переговоров, организационной работы, местных и политических стратегий, а также законодательных инициатив.

Новое в Конгрессе в Софии заключалось в том, что число участников было больше, чем когда-либо, и они действительно участвовали. Мы планировали задействовать на Конгрессе как можно больше членских профсоюзов в как можно большем числе разнообразных заседаний. Это означало повышение активности обсуждений на официальных заседаниях, а также – впервые – проведение мероприятий общения по интересам. Благодаря членским профсоюзам, которые их организовывали, мероприятия общения по интересам имели ошеломляющий успех – заполненные делегатами залы по вечерам и в перерывах между заседаниями и оживленные обсуждения вопросов, поднимаемых самими участниками.

Новым в Софии было и то, что это был первый безбумажный Конгресс; новости, тексты, фотографии и видеofilмы были доступны делегатам на демонстрационных экранах в залах Конгресса и на индивидуальных планшетниках. В результате, мы обошлись без бумаги и обеспечили



незамедлительные результаты. Не забудьте, что вы все еще можете зайти на сайт [itfcongress2014.org](http://itfcongress2014.org) и уточнить подробности, новости и фотографии с Конгресса.

Новым в Софии было и то, что мы смогли привезти на Конгресс больше сотрудников региональных бюро МФТ. Их энтузиазм, желание научиться и принести пользу в проведении заседаний оказался воодушевляющим – сотрудники вернулись к повседневной работе с повышенной готовностью поучаствовать в международном профсоюзном движении транспортников.

В Софии мы проводили в отставку нашего прежнего генерального секретаря Дэвида Кокрофта после 20 лет работы на руководящем посту в МФТ. Дальновидность и инновации, характерные для периода пребывания Дэвида на посту генерального секретаря помогли вывести эту замечательную организацию на высокий уровень Конгресса в Софии, и мы искренне благодарны ему за столь продолжительный вклад. Наследием Дэвида стала истинно международная МФТ, еще более крепкая, чем когда-либо.

И в заключение я обязан отметить наши членские профсоюзы в Болгарии, вложившие в подготовку и проведение заседаний свой усердный труд, потрясающую душевную теплоту, высочайшую отзывчивость и армию волонтеров; ошеломительный успех Конгресса во многом обязан им, и мы искренне благодарны им.

A handwritten signature in black ink that reads "Stephen Cotton". The signature is stylized and fluid.

**Стивен Коттон**  
Генеральный секретарь МФТ

## ИНФОГРАФИКА КОНГРЕССА

<p><b>3 986 844</b>  Транспортников представлены на этом конгрессе</p>	<p><b>60-70</b>  <b>тыс.</b> Охват в Twitter Охват твитов от @ITFglobalunion в день во время конгресса</p>	<p><b>30</b>  <b>тыс.</b> Охват в Facebook Число людей, охваченных через относящиеся к конгрессу посты на глобальной странице МФТ в Facebook во время конгресса 9 – 15 августа 2014 г.</p>
<p><b>1,7</b>  <b>тыс.</b> (1 719) Участников</p>	<p><b>408</b>  Женщин</p>	<p><b>372</b>  Профсоюза</p>
<p><b>272</b>  Представителя молодежи</p>	<p><b>120</b>  Местных волонтеров</p>	<p><b>114</b>  Представленных стран</p>
<p><b>112</b>  Сотрудников</p>	<p><b>28</b>  Неофициальных мероприятий</p>	<p><b>13</b>  Языков для перевода</p>
	<p><b>0</b>  Отпечатанных страниц</p>	

# СОДЕРЖАНИЕ

Резюме пленарных заседаний	7
Предложения	20
Резолюции	30
Протокол мандатной комиссии	53
Первый протокол комиссии по резолюциям	55
Второй отчет комиссии по резолюциям	60
Отчеты о конференциях Секций и Комитетов, а также о Конференциях женщин-транспортников и молодых транспортников	68
Отчет о конференции секции докеров	69
Отчет о конференции секции работников рыбного хозяйства	71
Отчет о конференции секции работников внутреннего водного транспорта	75
Отчет о совместной конференции моряков и докеров	77
Отчет о конференции секции железнодорожников	82
Отчет о конференции секции работников автомобильного транспорта	85
Отчет о конференции секции моряков	89
Отчет о конференции секции работников гражданской авиации	94
Отчет о конференции секции работников туристического сектора	97
Отчет о заседании комитета по городскому транспорту	99
Отчет о конференции женщин-транспортников	102
Отчет о конференции молодых транспортников	107
Список участников	110

Более подробную информацию и интерактивный контент вы можете получить на сайте:

[www.itfcongress2014.org](http://www.itfcongress2014.org)



## РЕЗЮМЕ ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЙ

### ПРИВЕТСТВИЯ ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЫ И ПОЧЕТНЫХ ГОСТЕЙ

1. Президент МФТ **Пэдди Крамлин**, МУА, Австралия, приветствовал всех делегатов, консультантов и наблюдателей на 43 м Конгрессе в Софии и выразил благодарность профсоюзам Болгарии за организацию приема Конгресса. Он представил руководителя принимающей стороны Екатерину Йорданову, ФТТУВ, Болгария, и высоко оценил ее великолепную работу по укреплению профсоюзов и расширению их возможностей в субрегионе, что является частью стратегии, подпитывающей Конгресс.
2. **Екатерина Йорданова** приветствовала всех приехавших в ее город и ее страну. Она сказала, что ФТТУВ отмечает 105-летие борьбы за права трудящихся. Профсоюзам трудно доставались их победы, которые включали отзыв концессии на транспортное обслуживание во многих городах и повышение заработной платы транспортников во время кризиса. Для реализации прав и свобод трудящихся, установленных Международной организацией труда (МОТ), профсоюзы проводили национальные и международные акции. Жизнь в Болгарии была трудной все 25 лет после экономической реформы, но она хорошо запомнила слова покойной Йорданки Радевой, первой женщины, возглавившей в Болгарии профсоюз транспортников,
3. Врио премьер-министра Болгарии **Георги Близнашки** приветствовал участников Конгресса и высоко оценил работу ФТТУВ по организации крупнейшего в Болгарии профсоюзного мероприятия и первого безбумажного Конгресса. Он подчеркнул важное значение международных организаций, выступающих в защиту мира и социальной справедливости, что особенно важно в столь трудные времена. Он сказал, что политика его правительства совпадает с повесткой Конгресса по вопросам защиты женщин и трудящихся и высоко оценил работу МФТ по привлечению рабочей молодежи и проведению образовательных программ.
4. **Йорданка Фандакова**, мэр Софии и первая женщина на этом посту, приветствовала всех гостей столицы. Она выразила признательность профсоюзам транспортников Болгарии и другим социальным партнерам за их роль в социальном диалоге. Она отметила приоритетную роль общественного транспорта, который способствует росту экономики и общественной жизни. Она подчеркнула работу по развитию сети метрополитена и обновлению парка подвижного состава общественного транспорта Софии. В 2014 г. муниципалитет и профсоюзы подписали соглашения о выдвижении женщин на руководящие посты и о повышении заработной платы транспортникам.
5. **Екатерина Йорданова** зачитала приветствие президента Болгарии Росена Плевнелиева, в котором он поблагодарил всех членов МФТ за их усилия по защите прав 4,5 млн. транспортников во всем мире.
6. **Пламен Димитров**, президент национального профцентра СИТУВ, поблагодарил профсоюзы транспортников Болгарии за создание возможности проведения Конгресса в Софии. Он сказал, что сильное профсоюзное движение существует в Болгарии около 130 лет. Несмотря на то, что всего 22% трудящихся состоят в профсоюзах, а безработица в стране достигла 10%, профсоюзы ежегодно подписывают свыше 70

*Болгарская молодежь «оживила»  
церемонию открытия  
национальными песнями*



коллективных трудовых договоров. Сославшись на приоритетные задачи МФТ, он согласился с тем, что профсоюзам требуется адаптация, чтобы стать сильнее, а это означает концентрацию усилий, поиск союзников, мобилизацию сил в важнейших регионах и выявление альтернативных решений для обеспечения устойчивого развития отрасли. Нахождение решений названным проблемам и понятная формулировка цели – усиление влияния трудящихся – повысит привлекательность и заметность профсоюзов, что повысит рост членства.

7. **Розен Зарков**, профцентр «Подкрепа», зачитал послание своего президента Константина Тренчева, который пожелал Конгрессу успеха в принятии правильных решений и реализации их в целях эффективного представления интересов трудящихся во всем мире.
8. **Капитан Янко Стойменов**, активист болгарского профсоюза, осужденный в связи с гибелью самолета компании Helios Airways в 2005 г., сказал, что вряд ли кто сможет понять, что значит для него членство в профсоюзе. Когда произошла катастрофа, он на своем опыте узнал, что следствие сосредоточилось на людях как на самом слабом звене, а прочие интересы и производители оставались в стороне. Он рассказал о негативных последствиях этой катастрофы, когда его, главного пилота компании, осудили на пожизненное заключение, но тогда вмешался профсоюз. Выступая его представителем в международных СМИ, профсоюз помог изменить общественное мнение. Екатерина Йорданова и FTTUB предложили ему помощь и дали надежду.
9. **Шэран Барроу**, генеральный секретарь МКП, поздравила МФТ и ее членские профсоюзы с успехами в многочисленных битвах, приветствовала пикетчиков в Стамбуле, которые привели администрацию DHL за стол переговоров; отважных трудящихся компании Turkish Airlines; и докеров Гонконга с победой. Она сказала, что профсоюзы являются самой многочисленной в нашем мире демократической силой, которая



*Обращение президента МФТ Пэдди Крамлина к участникам Конгресса*

привержена миру, демократии, правам, гордости за свой труд, социальной справедливости, а также выступает против посягательств на основополагающие права со стороны правительств финансовой олигархии и большого бизнеса, которые готовы воевать за всего один процент прибыли. Профсоюзы всегда были глашатаем прогресса и им нужно организовываться, организовываться и еще раз организовываться, чтобы укрепить влияние трудящихся. В центре требований профсоюзов должна быть оплата труда; МКП готова начать кампанию за установление прожиточного минимума в 5 странах Азии и намерена примкнуть к МФТ в отношении цепочек поставок. В завершение она выразила уверенность в том, что к 2018 г. профдвижение возрастет на 20 млн. членов.

10. **Гай Райдер**, Генеральный директор МОТ, похвалил участников Конгресса за прямолинейную оценку сферы труда и места, которое в ней занимают профсоюзы транспортников, а также планы реализации улучшений. Это стало еще одним подтверждением того, что МФТ продолжает работать на переднем крае международного профдвижения и вправе рассчитывать на МОТ в качестве идейного партнера. Ссылаясь на ужасающие конфликты в Газе, Украине и других местах, он сказал, что прочный мир обеспечивает только социальная справедливость, но творцы политики игнорируют это правило. Он сказал, что МОТ была занята брошенными работодателями

вызовом в отношении права на забастовку, который содержит угрозу всей системе стандартов МОТ. В заключение он особо отметил свою гордость успешным принятием Конвенции о труде в морском судоходстве (2006) и сказал, что к столетнему юбилею МОТ в 2019 г. будет готова амбициозная программа дальнейшей работы.

## ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

11. Президент МФТ **Пэдди Крамлин** сказал, что МФТ доказала свою способность вести за собой. Трудящиеся хотели защитить свои интересы и интересы трудящихся во всем мире, а профсоюзы повсеместно требовали двигаться от глобального кризиса к глобальной справедливости. Наперекор коррупции и халатности в условиях мирового финансового кризиса, которые больно ударили по многим трудящимся, профсоюзы и трудящиеся объединились. Он говорил о мудрости и целеустремленности, о мужестве и непредвзятости, которые служили основой существования профсоюзов в мире несправедливости. Профсоюзы готовы сотрудничать с добросовестными работодателями, но требуют справедливого обмена и намерены защищать социально незащищенных. Он говорил о капитале трудящихся и сказал, что профсоюзы будут бороться против тех, кто воспользовался профсоюзными накоплениями и



вложил их те компании, которые подобно компании Chevron получают прибыль от подрыва профсоюзов. Он призвал участников Конгресса двигаться вперед и продолжать преобразование мира в более справедливый для всех, а не только для меньшинства.

## ВЫБОРЫ СЧЕТЧИКОВ ГОЛОСОВ И ЧЛЕНОВ СЧЕТНОЙ КОМИССИИ

12. Счетчики голосов и члены счетной комиссии были избраны единогласно:

Набил Салем Акабани, GTUWATT, Иордания

Уэйн Батсон, RMTU, Новая Зеландия

Владимир Свалина, SDUC, Хорватия

Синтия Диас, CPOFCPM, Аргентина

Льюк Пайлз, IPA, США

## УТВЕРЖДЕНИЕ РЕГЛАМЕНТА

13. Регламент *утвержден единогласно.*

## ВЫБОРЫ КОМИССИИ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ И МАНДАТНОЙ КОМИССИИ

14. Члены комиссий *избраны единогласно.*

*На церемонии открытия зал был заполнен участниками*



## НЕКРОЛОГИ

15. Президент МФТ **Пэдди Крамлин** зачитал некрологи. Конгресс почтил минутой молчания память тех, кто служил профдвижению.

## ОТЧЕТ О ПРОДЕЛАННОЙ РАБОТЕ

16. И.о. генерального секретаря МФТ **Стив Коттон** вынес отчет на обсуждение и сказал, что за период после предыдущего Конгресса МФТ добилась успехов в организации побед в интересах транспортников, в контактах с ТНК в цепочке поставок и логистике, в наращивании сил и усилении влияния трудящихся и в глобальной организации. В итоге реализации совместной кампании МФТ и UNI в отношении компаний глобальной доставки были организованы в профсоюзах несколько тысяч трудящихся на предприятиях лидеров отрасли UPS и DHL в ключевых странах, включая Турцию, Индию и Германию. С отчетами о проделанной работе к нему присоединились следующие выступавшие:
17. **Кенан Озтюрк**, TUMTIS, Турция, рассказал о двух победах в организационных кампаниях среди работников грузовых перевозок и логистики, проведенных после предыдущего Конгресса. В компании UPS 2 420 трудящихся добились права на профсоюз. В компании DHL 800 заемных работников получили постоянные



**После 10 лет борьбы с RD Tupa трудящиеся все же завоевали право создать независимый профсоюз**



- рабочие места в штате, а их заработная плата возросла от 32% до 47%; членство в профсоюзе составило более 2 200 человек. Он сказал, что профсоюзы добились этих побед при поддержке МФТ, ЕФТ и их членских профсоюзов.
18. И.о. генерального секретаря МФТ **Стив Коттон** вынес на обсуждение кампанию против удобных портов, которая за 4 последних года пережила приток нескольких тысяч членов профсоюзов, множества новых активистов, образование 9 новых профсоюзов, а также признание 5 профсоюзов и заключение 5 колдоговоров.
19. **Тун Тон Чун**, MNOG, Гонконг, сказал, что его профсоюз одержал победу в 40-дневном споре с компанией Hutchison в 2013 г. и добился повышения заработной платы, улучшения условий труда и обещания, что участники забастовки не понесут наказания. Ниек Стам, FNV, Нидерланды, сообщил, что серия забастовок и акций международной солидарности помогла профсоюзу добиться подписания колдоговора с APMT в Роттердаме. Калпана Десаи, TDUI, Индия, рассказала о том, как 11 профсоюзов заблокировали на площадке контейнеры компании DPW в порту Керала, а в результате заключили новый колдоговор, касающийся водителей грузовиков и уборщиков. Она добавила, что после 21 месяца борьбы группы профсоюзов на терминале GTI в Нави Мумбаи большим успехом стало возобновление в декабре 2013 г. колдоговора для 800 транспортников, работающих на 4 подрядчиков. **Джо Флитвуд**,

MUNZ, Новая Зеландия, рассказал о локауте своего профсоюза и об успешно проведенной забастовке с целью возобновления колдоговора с принадлежащей муниципалитету компанией Ports of Auckland Ltd. Победа в суде в 2012 г. вынудила компанию пойти на переговоры. Он сказал, что ключом к успеху профсоюза стали акции солидарности, проведенные MUA, ILWU и другими членскими профсоюзами МФТ, поддержка общественности и дискуссии с Maersk Line, крупнейшим клиентом портовой компании. Он подтвердил решимость профсоюза противодействовать планам администрации порта нанимать больше временных работников.

20. **Стив Коттон** вынес на обсуждение совместную кампанию МФТ и IUF «От рыбака до прилавка», призванную повысить стандарты в цепочке рыбных поставок и прежде всего в АТР – крупнейшем в мире экспортере рыбы. **Алекс Равали**, PNGMWIU, Папуа-Новая Гвинея, доложил, что в рамках проекта прошли обучение 9 организаторов и 98 лидеров профсоюзов на предприятиях 5 компаний и что к концу 2012 г. профсоюзное членство стремительно возросло до 5 000 человек. После 10 лет борьбы с компанией RD Tuna трудящиеся завоевали в 2013 г. право создать независимый профсоюз. Примерно 3 000 трудящихся, среди которых было много женщин, незамедлительно выразили желание вступить в новое отделение профсоюза.
21. **Стив Коттон** вынес на обсуждение финансируемую SASK образовательную программу МФТ для Мозамбика и Анголы, являющуюся новым примером межрегионального сотрудничества в МФТ, а именно, языковую поддержку со стороны Межамериканского бюро. Рауль Сенго, SINPOCAF, Мозамбик, добавил, что Национальный координационный комитет оказал поддержку МФТ. В 2012-2013 гг. профсоюз принял 5 000 новых членов и заключил и возобновил 20 колдоговоров.
22. **Стив Коттон** представил двух докладчиков. **Эктор Гарсиа** из профсоюза SOMUPA, Парагвай –



**Один из наиболее успешных проектов МФТ в Восточной Африке относился к подъездным путям, соединяющим порты с автотранспортными коридорами, по которым осуществляется подвоз грузов**



это новый независимый профсоюз работников внутреннего водного транспорта, сформированный при солидарной поддержке профсоюзов Парагвая и Аргентины – сказал, что только благодаря силам международной солидарности профсоюз SOMUPA заключил 4 колдоговора, ведя борьбу против компаний, подрывающих профсоюзы. **Энрике Омар Суарес**, SOMU, Аргентина, сказал, что благодаря конкретным акциям солидарности они убедились в том, что вместе они сильнее. Он добавил, что благодаря солидарности его профсоюз заключил 4 колдоговора и поднял заработную плату в 4 раза.

23. **Стив Коттон** сказал, что тысячи трудящихся были организованы в профсоюзе благодаря кампании МФТ, проводимой в ответ на создание группы авиалиний LATAM и продолжающей работу в группе авиалиний LAN. **Арлетта Гай Шифферли**, STCLA, Чили, сообщила, что профсоюз организовал почти 17 000 несоюзных трудящихся. Итогом кампании стало создание нового профсоюзов и заключение колдоговоров в Аргентине, Перу, Парагвае, Колумбии и Эквадоре, а также создание активно работающей сети, члены которой состоят в 25 профсоюзах, относящихся к 5 федерациям. Она отметила доверительные отношения между профсоюзами и сказала, что впервые авиадиспетчеры и погрузчики багажа группы LATAM участвовали в акции международной солидарности.
24. **Стив Коттон** заявил, что транспортная сущность МФТ является центром ее солидарности и что на протяжении 4 последних лет МФТ расширяла свою солидарность, создавая альянсы и сплачиваясь с другими организациями. Он добавил, что

организационная работа на всем протяжении цепочки поставки была приоритетной задачей.

25. **Инго Маровски**, глобальный руководитель организационных проектов МФТ в цепочках поставок и логистике, пояснил, что интересы МФТ начали выходить за рамки транспортного сектора, что МФТ строит планы в отношении ведущих фирм с наибольшим влиянием в сфере глобальных цепочек поставок. МФТ сотрудничала с профсоюзами авиапромышленности, входящими в IndustriALL, а отношения солидарности между ними и профсоюзами работников гражданской авиации МФТ были крайне важными. Профсоюзы МФТ и IndustriALL были завязаны в цепочках поставок нефти и газа; они сотрудничали по вопросам определения объектов кампаний, включая Chevron, в целях усиления влияния трудящихся.
26. **Стив Коттон** сказал, что организационная работа в транспортных узлах крайне важна для грузоперевозок. Один из наиболее успешных проектов МФТ в Восточной Африке относился к подъездным путям, соединяющим порты с автотранспортными коридорами, по которым осуществляется подвоз грузов. **Азиз Кирья**, ATGWU, Уганда, сказал, что в проекте МФТ по транспортным коридорам Восточной Африки, начатом в 2011 г., участвовали профсоюзы 5 африканских стран. Членам профсоюзов выдавали профсоюзную карточку водителя международных перевозок. Саймон Санг, DUK, Кения, сказал, что на дорогах, соединяющих порт Момбаса со странами, не имеющими выхода к морю, его профсоюз зарегистрировал более

3 570 новых членов благодаря созданию придорожных пунктов просвещения и профилактики ВИЧ/СПИДа в качестве инструментов оргработы.

27. **Дейв Хайндел**, SIU, США, сказал, что кампания борьбы с пиратством, начатая на Конгрессе в Мехико, подразумевала сотрудничество с объединениями работодателей и отраслевыми организациями, в результате чего правительства стали относиться к пиратству с большей серьезностью, хотя эта работа еще не завершена. Он сказал, что МФТ проводила работу среди благотворительных организаций с целью оказания материальной помощи семьям удерживаемых пиратами моряков.
28. **Стив Коттон** сказал, что ВИЧ/СПИД, как и пиратство, стал еще одним примером того, как МФТ ставит на первое место интересы трудящихся, решая те проблемы, которые сказываются на их жизни. **Дэвисон С. Камбудзи**, SEARWU, Малави, сообщил, что созданная в 2012 г. в Кении сеть USAFIRI была первой в Африке сетью общения ВИЧ-позитивных транспортников, которая потом распространилась на другие страны, включая Уганду, Малави и Гайану.
29. **Стив Коттон** вынес на обсуждение широкомасштабную кампанию

*Стив Коттон вынес отчет на обсуждение и сказал, что за период после предыдущего Конгресса МФТ добилась многого*



МФТ за ликвидацию насилия в отношении женщин. **Диана Холланд**, UNITE, Великобритания, сказала, что гордится тем, что в МФТ кампанию за ликвидацию насилия в отношении женщин возглавили как женщины, так и мужчины. В январе 2014 г. женщины-делегаты Всемирной женской конференции МФТ в Дели участвовали в массовом митинге протеста против насилия в отношении женщин. Она сказала, что для женщин в МФТ главной задачей является обеспечить приоритетность борьбы с насилием в отношении женщин в повестках дня мероприятий МФТ.

30. **Прити Сингх**, AIRF, Индия, выступила на тему изменяющегося климата. МФТ выложила позицию профсоюзов на стол международных переговоров и продолжала сотрудничать с МКП и с Комитетом молодых транспортников, а также продвигать вопросы общественного транспорта на первые строчки повестки дня в отношении устойчивого развития транспорта.
31. **Стив Коттон** сказал, что качественный общественный транспорт формируется в основе всех кампаний МФТ, а сама федерация тесно сотрудничает с ГФП Интернационал общественных услуг. Он приветствовал и поблагодарил Мартина Мейера, который перешел с понижением на пост председателя Секции работников автомобильного транспорта. **Мартин Мейер**, UNITE, Великобритания, сообщил о подпи-

сании в 2013 г. меморандума о взаимопонимании с Международным союзом общественного транспорта – это было первое соглашение с международной организацией работодателей, в котором содержалось обязательство признавать профсоюзы и коллективные переговоры. Он добавил, что 189 активистов 85 профсоюзов из 43 стран мира являются членами Сети МФТ по транснациональным корпорациям городского транспорта, в которой членские профсоюзы обмениваются опытом, осуществляют мониторинг деятельности компаний и организуют акции глобальной солидарности.

32. **Микаэль К. Мендоса**, PSU, Филиппины, поблагодарил МФТ за помощь по ликвидации последствий обрушившегося на его страну тайфуна Хайян, который унес жизни почти 10 000 человек и лишил крова многие семьи. МФТ оказала материальную помощь для покупки продуктов питания, социального общежития и профсоюзного офиса. **Конрадо Ока**, AMOSUP, Филиппины, добавил, что профсоюз мобилизовал свое учебное судно для перевозки гуманитарной помощи и поблагодарил членские профсоюзы МФТ за проявление бесценной солидарности и сбор денежных средств.
33. **Стив Коттон** сказал, что профсоюзы МФТ продемонстрировали найденный ими путь перемен в условиях политических преобразований в Арабском мире. **Саид Эль-Хайре**, UMT, Марокко, сказал, что МФТ была первой организацией, оказавшей поддержку трудящимся в Египте, Тунисе и Йемене. Многие новые профсоюзы вступили в МФТ и стали сильнее. Они обучали инструкторов для того, чтобы расширять возможности профсоюзов в нескольких странах. В Египте образовалось 9 новых профсоюзов, по 2 профсоюза в Ливии и Йемене и один в Кувейте; все они уже заняты заключением коллективных трудовых договоров. Биал Малкави, региональный секретарь МФТ в Арабском мире, добавил, что укрепление профсоюзов помогло освободить Саида Эль-Хайре, брошенного в тюрьму за профсоюзную

- деятельность. Перейдя к положению в Палестине, он рассказал о том, что означали акции солидарности и материальная помощь для профсоюза Gaza Bus Drivers Union, офис которого должен был быть готов к работе в конце 2014 г., но был полностью разрушен в ходе недавних обстрелов. Гуманитарная помощь МФТ уже доставила в Газу груз медикаментов. В заключение он сказал, что регион нацелен на строительство действующих и крепких профсоюзов на предприятиях ГСТ, а также проведение ряда мероприятий по укреплению новых профсоюзов на терминалах компании АРМ в портах Акаба, Танжер, Бахрейн, Порт-Саид и Суэц.
34. **Стив Коттон** напомнил делегатам, что предыдущий Конгресс закрепил в Уставе представительство молодых транспортников, которые с тех пор расширили свои возможности. Он сказал, что в молодежи заключается сила профсоюзов. Он поблагодарил **Фатиму Агуадо Кейпо**, СС.ОО, Испания, которая перешла с понижением на пост сопредседателя Комитета молодых транспортников. Фатима Агуадо Кейпо сказала, что отраслевой подход в рамках секций МФТ является ключом к прогрессу. Ключом к прогрессу стали также образовательные мероприятия МФТ для молодых активистов по проблемам транспорта и изменяющегося климата. **Травис Харрисон**, UNIFOR, Канада, сообщил что численность пользователей сети молодых транспортников возросла от 200 в мае 2010 г. до 650 в январе 2014 г., включая в том числе 220 женщин. Большинство членов сети находятся в Европе, а в Арабском мире наблюдается самая высокая активность.
35. **Стив Коттон** признал, что программа МФТ по подготовке женщин-лидеров («Смена лидеров»), работающая с 2011 г., создала новые возможности, а выдвижение женщин и поддержка женской молодежи принесли реальную пользу. Энн Андерсон, ССWU, Гайана, сказала что в странах Карибского бассейна женщины обрели силу, стали эффективными лидерами, для которых стратегическое планирование и организационная работа являются повседневными рабочими инструментами.
36. **Стив Коттон** подчеркнул, что проводилась работа по укреплению национального единства. **Эммануэль Агбену**, FESYTRAT, Того сказала, что в Того, Нигере и других странах профсоюзы действовали совместно в рамках влиятельных и реально работающих координационных комитетов, что характерно для членских профсоюзов МФТ в Африке. Стив Коттон добавил, что в рамках этой стратегической программы профсоюзы ряда стран Латинской Америки, включая Гондурас, Перу и Венесуэлу, добивались успеха, работая в тесном сотрудничестве.
37. **Стив Коттон** представил делегатам группу инспекторов МФТ, выход которых на сцену встретили аплодисментами. **Жаклин Смит**, NSU, Норвегия, сказала, что проведенный в 2012 г. Морской круглый стол собрал новое поколение профсоюзных активистов. За тот же период МФТ объявила удобными флагами два регистра: Турецкий международный судовой регистр и регистр Фарерских островов. На конец 2013 г. общее число охваченных колдоговорами МФТ судов под удобными флагами превысило 11 000. За 2010-2013 гг. все 133 инспектора МФТ проверили 37 000 судов и взыскали для экипажей 132 млн. долл. США задолженности по заработной плате.
38. **Стив Коттон** поздравил **Мэри Лью**, SMOU, Сингапур, с назначением членом Административного совета МОТ. Мэри Лью напомнила участникам Конгресса, что по состоянию на август 2012 г. Конвенцию о труде в морском судоходстве (2006) ратифицировали 30 стран-членов МОТ и что она вступила в силу в 2013 г. МФТ продолжает работу в поддержку
- ратификации Конвенции МОТ о труде в рыболовном секторе. МОТ проводила Форумы глобального диалога по рыболовству и гражданской авиации. Совместно с МОТ, ИМО и ЕЭК ООН МФТ разработала межсекционный Свод практических правил по работе с контейнеризированными грузами.
39. **Стив Коттон** представил **Кристину Беле**, Ver.di, Германия, которая рассказала о рекомендациях ОЭСР по внедрению стандартов в работу ТНК. Она сказала, что МФТ и UNI подали жалобу в ОЭСР по фактам нарушения в ряде стран прав трудящихся на организацию профсоюзов и вступление в них. Теперь международное руководство компании обязано регулярно встречаться с представителями МФТ и UNI для обсуждения и урегулирования угроз нарушения прав профсоюзов или виктимизации профсоюзных активистов. Профсоюзы DHL активно наращивали организационные стратегии. Стив Коттон добавил, что Кристина Беле проводит радикальные преобразования представительства Ver.di в МФТ, а профсоюз становится очень активным во всех секциях МФТ.
40. **Стив Коттон** сказал, что ЕФТ занимает особое место среди регионов МФТ и поблагодарил генерального секретаря ЕФТ Эдуардо Чагаса и его команду за неустанные усилия в быстро осложняющейся политической обстановке. **Ларс Линдгрэн**, STF, Швеция, и президент ЕФТ рассказал о работе ЕФТ с законопроектными Европейской комиссии. К ней относится успешное проведение в 2013 г. Дня действий ЕФТ против предлагаемого 4-го пакета железнодорожных реформ, который должен завершить либерализацию железнодорожных пассажирских перевозок и разделить управление инфраструктурой и перевозками.
41. **Стив Коттон** вынес на обсуждение кампании МФТ в защиту прав человека и прав профсоюзов. Он упомянул победное возвращение на работу в июле 2014 г. лидеров профсоюза железнодорожников Таиланда, которые были уволены за критику плохого обеспечения охраны труда.
42. **Виктор Креспо**, SGTM, Гондурас,



**Каждая отдельная победа была победой всех, а МФТ не могла бы смириться с поражением**



рассказал о том, как МФТ помогла трудящимся организовать профсоюз докеров в ряде портов. Когда его выбрали генеральным секретарем ему и его семье стали угрожать, а его уволили с работы. Чтобы защитить семью, ему пришлось уйти из дома, где на него напали трое вооруженных людей. МФТ помогла ему эмигрировать в Никарагуа, где он оставался до тех пор, пока давление международной общественности не позволило ему возвратиться домой. Он выразил благодарность всем профсоюзам, которые помогли ему, и сказал, что пока Гондурас остается самой опасной страной для работников профсоюзов, он и другие активисты будут бороться до полной победы.



*В Софии (Болгария) состоялась 43-й Конгресс МФТ. Впервые Конгресс проводился в Восточной Европе.*

43. **Антонио Фриц**, региональный секретарь МФТ в Латинской Америке и Карибском бассейне, добавил, что в портах находятся армейские вооруженные группы. Несмотря на это, профсоюзы прилагают усилия к объединению двух членских профсоюзов МФТ, к привлечению новых членов и к заключению коллективных договоров.
44. В завершение **Стив Коттон** сказал, что МФТ – это семья, которой можно гордиться. В Свазиленде МФТ помогла освободить из тюрьмы Бэзила Туала. Каждая отдельная победа была победой всех, а МФТ не могла бы смириться с поражением. Вот почему ей так требуется единство и хороший обзор. Пэдди Крамлин добавил, что МФТ возглавляют профсоюзы, которые делятся друг с другом надеждами и мужеством.
45. На этом этапе делегаты начали с места делиться достижениями своих профсоюзов.
46. **Анни Снг**, SMOU, Сингапур, сказала, что визит Стива Коттона в Сингапур в сентябре 2013 г., где он встречался с транспортниками, лучше всяких слов показал его лидерство и проницательность. Для выживания профсоюзов необходима смена руководства; профсоюзам следует выявлять и пестовать будущих лидеров преимущественно из числа женщин и молодежи.
47. Служащий DHL, **Мохамед Эль Гали**, CGT, Франция, поблагодарил делегатов за мужество и решимость

при проведении кампаний во всем мире и особенно в Турции. Он сказал, что во Франции главными проблемами являются дерегулирование, нищета и каботаж, что профсоюзам Европы необходимо бороться против снижения заработной платы и условий труда.

48. **Эрик Фалемпин**, FETS-FO, Франция, что режим строгой экономии ударил по всем трудящимся и привел к ослаблению государственного регулирования, и что профсоюзам вместе с МФТ следует объединяться и давать отпор. Малобюджетные операторы стали нормой, а строгая экономия разрушает общественное устройство и экономику.
49. **Кэрол НГ**, ВАНКИССА, Гонконг, сказала, что в Гонконге, где это разрешено законом, Британские авиалинии принуждают бортпроводниц оставлять работу в 45 лет. При поддержке профсоюза UNITE профсоюз ВАНКИССА возбудил в британском суде иск о дискриминации по возрасту и национальной принадлежности и выиграл этот иск; 24 женщины были восстановлены на работе. Оливер Ричардсон, UNITE, Великобритания, сказал, что борьба продолжалась 7 лет и что он восхищен настойчивостью Кэрол в деле защиты членов своего профсоюза и этим ее достижением.
50. **Кинихиро Итоя**, ZENKOKU-KOWAN, Япония, поблагодарил МФТ за поддержку после землетрясения в 2011г., когда пострадали 20 000 человек, а 6 членов профсоюза погибли. Он сказал, что кампания против удобных портов распро-

51. **Мохамед Мателе**, GUPW, Иордания, рассказал о том, что их последняя забастовка на терминалах АРМ в порту Акаба была очень результативной. Он поблагодарил МФТ и в особенности бюро в Арабском мире за солидарность, которая помогла возродить его профсоюз. Он подтвердил солидарность с населением Газы.
52. **Хамдан Аль-Хайдари**, Labour Committee of Aden Container Terminal, Йемен, сказал, что отношения его профсоюза с МФТ начались в 2012 г., когда они начали забастовку. Несколько товарищей попали в тюрьму и были освобождены благодаря солидарности МФТ и материальной помощи. Он попросил МФТ помочь им в судебных слушаниях, чтобы прекратить контрабандный вывоз добываемой в Йемене нефти.
53. **Шива Гопал Мишра**, AIRF, Индия, сказал, что на железных дорогах Индии занято 1,1 млн человек и напомнил, что федерация профсоюзов железнодорожников AIRF

была создана в 1924 г. и стала членом МФТ в 1929 г. Правительство угрожает отрасли инвестированием частного капитала, а профсоюз обязан бороться с этим. Главным вопросом обсуждения на Конгрессе должна быть солидарность.

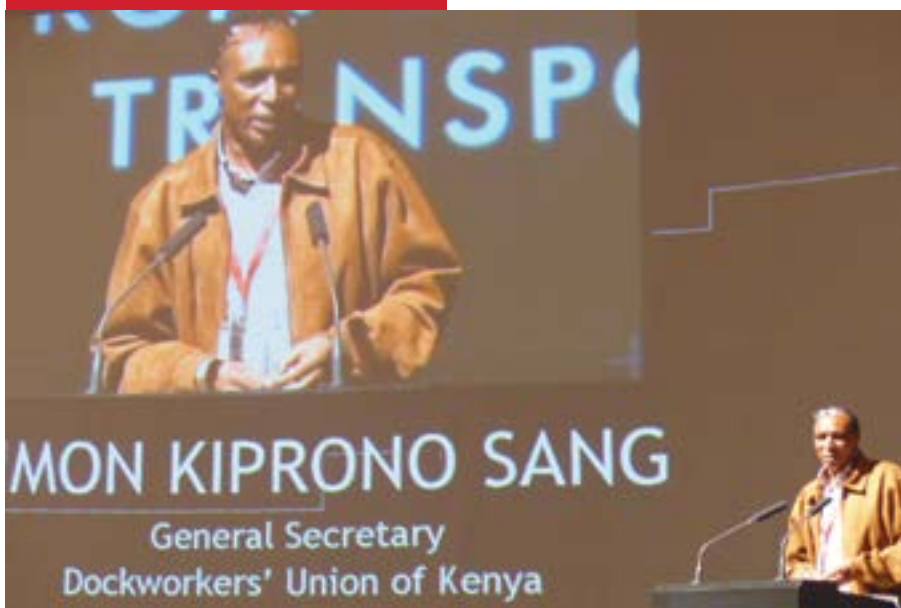
54. **Алагу Баласубраманиям**, UNEPASS, Малайзия, выразил озабоченность проблемами рабочих-мигрантов. Поскольку многие из них заняты на транспорте, есть возможность поддержать их и привлечь в профсоюзы как в стране, где они работают, так и в стране происхождения.
55. **Азиз Кирья**, ATGWU, Уганда, поблагодарил МФТ за ее усилия по организации работников неформального сектора. Его профсоюз подписал меморандум о взаимопонимании с ассоциациями, представляющими интересы водителей такси и грузового автотранспорта, а также ряда ВИЧ-инфицированных женщин, владеющих малым придорожным бизнесом. Профсоюз проводил переговоры от их имени и в прошлом году организовал почти 3 000 неформально занятых трудящихся.
56. **Умеш Кумар**, INTUC, Индия, сказал, что в Индии налаживают сотрудничество в целях борьбы за благополучие трудящихся восемь национальных профсоюзов, федерации, к которым они относятся, и

национальный координационный комитет транспортников.

57. **Эммануэль Густав Компаоре**, SUMAC, Буркина-Фасо, сказал, что его профсоюз был в числе учредителей профсоюзной федерации агентства авиадиспетчеров ASEENA. Транснациональное агентство ASEENA насчитывает 7 000 служащих, обеспечивающих безопасность полетов в 17 странах Африки. Профсоюз проводит организационную работу и лоббирование и просит МФТ продолжать работу в отношении ТНК.
58. **Ричард Д'Альмейда**, SYNATRAMAC, Бенин, сказал, что с помощью МФТ они представляют 6 000 трудящихся. Профсоюзу удалось предотвратить приватизацию, но он борется против авиалиний под удобными флагами. Благодаря поддержке МФТ им удалось организовать трудящихся на борьбу против приватизации в ГА.
59. **Терренс Тан**, SMOU, Сингапур, говорил о сокращении членства молодежи и о том, как молодые работники профсоюза при поддержке профсоюзного руководства проводили ознакомительные и образовательные мероприятия, общение в сетях и как убедили руководство профсоюза положиться на неформальное общение и формирование команды. Он призвал МФТ шире проводить программы обмена опытом с другими международными профсоюзами.

60. **Сули Зейнабу**, SYNATRA, Нигер, сказала, что ее профсоюз участвовал в нескольких акциях солидарности и выразила благодарность за привлечение к местному проекту центра профсоюзной солидарности SASK, который предоставил опытную женщину-координатора и помогал с реализацией программы и укреплением потенциала. Проект охватывал 20 стран Африки и привел в профсоюзы 400 водителей двухколесных мототакси; также планировалась работа с водителями трехколесных мототакси.
61. **Люсьен Разафиндрайбе**, SYGMMMA, Мадагаскар, сказал, что после 5 лет кризиса его правительство наконец-то согласилось ратифицировать Конвенцию о труде в морском судоходстве. Он высоко оценил интерес МФТ к рыболовству, где так много неорганизованных трудящихся и приветствовал совместную программу МФТ и IUF.
62. **Жоашен Мел Дьедье-Ли**, SYMICOM, Кот-д'Ивуар, подчеркнул важную роль работников морского транспорта в Западной Африке. Так возник проект семинара в 2010 г., который в сентябре 2013 г. был продолжен в Нигерии. Он выразил надежду, что МФТ продолжит оказание поддержки этому проекту.
63. **Юдзи Мацуока**, JR-Rengo, Япония, выразил благодарность за принятые соболезнования и теплую поддержку после землетрясения в 2011 г. Он сообщил, что профсоюзы Японии вели борьбу и добились принятия в 2013 г. закона о политике в отношении общественного транспорта.
64. **Марсель Занте**, FSTATB, Буркина-Фасо, сказал, что проект SASK помог заключению колдоговоров в странах Западной Африки, в том числе и в его стране. Профсоюзы хотели адаптировать текст к специфике Западной Африки. Он выразил благодарность МФТ за восстановление целостности бывших профсоюзов FIOST и попросил МФТ продолжать оказывать поддержку.
65. **Таэко Учида**, KONKUREN, Япония, объяснила предысторию наступления его профсоюза на Japan Airlines, которое побудило компа-

*Саймон Санг, DWU, Кения, рассказал о важности укрепления профсоюзов.*



нию начать переговоры и срочно восстановить на работе уволенных членов профсоюза. Она призвала Конгресс поддержать их предложение попросила МФТ оказывать более масштабную поддержку.

66. **Хосе Артуро Руис Трамппе**, USTAC, Гватемала, сказал что в Гватемале совершается порядка 20 убийств в день. За последние два года были убиты более 500 водителей автобусов. Правительство объяснило убийства вооруженной борьбой между бандами молодежи, но правда в том, что это была политическая кампания против активистов профсоюза. МОТ назвала Гватемалу и Колумбию в числе стран, представляющих наибольшую опасность для активистов профсоюзов, но профсоюзы становятся только крепче. Он выразил гордость тем, что его профсоюз способствовал освобождению Виктора Креспо и призвал к продолжению акций солидарности с профсоюзами.
67. Отчет был принят.

### ОТ ГЛОБАЛЬНОГО КРИЗИСА К ГЛОБАЛЬНОЙ СПРАВЕДЛИВОСТИ – ТРАНСПОРТНИКИ ДАЮТ ОТПОР

68. **Стюарт Ховард**, заместитель генерального секретаря МФТ, объявил дебаты по документу о теме Конгресса. Отчет отражал план работы МФТ на следующие четыре года. Он был создан в ходе широких консультаций с регионами, секциями и рабочими группами. В отчете были названы 4 главных рычага влияния, призванные увеличить мышечную силу МФТ – укреплять силы профсоюзов в ключевых международных и региональных узлах и вдоль транспортных коридоров; усиливать организованность в профсоюзах и международную координацию среди глобальных и региональных операторов грузового и пассажирского транспорта; активизировать профсоюзное членство и использовать уникальную легитимность профсоюзов как массовых демократических организаций для воздействия на правительства и работодателей; а также реагировать на перемены в географии мировой экономики, наращивая влияние

профсоюзов в новых экономических центрах влияния, таких как Дубай и Гонконг.

69. Далее во время обсуждения в группе **Тони Шелдон**, TWU, Австралия, рассказал о кампании своего профсоюза за введение безопасных расценок, проводимой, чтобы призвать к ответу работодателей, экономические возможности которых позволяют им принимать решения в цепочке поставок, и установить контроль над теми работодателями, на которых работают члены профсоюза TWU. Высокая смертность при ДТП с участием большегрузных автомобилей вызвана экономическим принуждением работать на «потогонных грузовиках». В Австралии 33% всех автотранспортных перевозок связаны с розничной торговлей и обслуживают всего две компании, ни одна из которых не нанимает водителей сама, хотя десятки тысяч водителей экономически зависимы от них. В прошлом году профсоюз TWU провел картирование 267 не охваченных профсоюзами автотранспортных компаний, обслуживающих этих мега-ритейлеров. Эти мега-ритейлеры используют свои ведущие позиции на рынке и в цепочках поставок, чтобы устанавливать низкие ставки оплаты, премиальную систему оплаты труда, оговорки относительно неоплачиваемого рабочего времени, неразумные требования и аутсорсинг (вид субподряда), которые приводят к усталости, износу автомобилей, превышению скорости и использованию стимулирующих препаратов, а в конечном счете приводят к травмам водителей и разбитым автомобилям. Профсоюзам пришлось сотрудничать с союзниками среди политических партий и широкой общественности, искать других союзников среди транспортных компаний, на которых также оказывали давление с целью снижения расценок. Профсоюзам необходимо иметь четкую стратегию и четкие цели, чтобы организовывать трудящихся на всем протяжении цепочки поставок.
70. **Стив Тернер**, UNITE, Великобритания, говорил о 4 рычагах стратегии применительно к проекту МФТ о



**Многие работодатели становились на сторону профсоюза, предоставляя возможность воздействовать на работодателя с помощью другого работодателя**



портовом транспортном узле, который оказался непосильным даже для самых лучших организационных групп из-за его складских территорий, где работали сотни тысяч человек. Многие не были членами профсоюзов и работали временно или по договорам почасового найма, или через агентства по минимальным ставкам оплаты труда. Современные порты взаимозависимы, и когда 85% объема мировой торговли проходит по цепочкам поставок, у профсоюзов есть возможность использовать их уязвимость и перекрывать поставки жизненно важным секторам, превращая принцип «точно-в-срок» в «слишком-поздно» для компаний, упорядоченное обновление запасов которых полностью зависимо от членов профсоюзов. Существовала потенциальная возможность создать сеть общения взаимосвязанных по работе трудящихся, понимающих какой властью они обладают. Он рассказал о совместном пилотном проекте в Великобритании с ГФП IndustriALL, когда в рамках программы образования активистов удалось собрать цеховых старост охваченных профсоюзами предприятий и компаний. Были налажены связи между родственными профсоюзами в транспортных узлах Европы и за ее пределами. Было проведено исследование, позволившее лучше понять взаимосвязи и установить реальное «Первое звено» в цепочке поставок, чтобы создать рычаг влияния и перевести переговоры вверх по цепочке поставок до тех, кто реально принимает решения.



*Тони Шелдон (TWU Австралия) обратился к Конгрессу по ряду вопросов*

71. **Саймон Санг**, DWU, Кения, рассказал о важности усиления влияния профсоюзов в северном коридоре, берущем начало в транспортном узле порта Момбаса. В первую очередь следовало решить проблему внештатной занятости – и к 2011 г., то есть за пять лет, профсоюзу удалось добиться постоянных контрактов для всех 5 100 транспортников этого коридора. Правительство Кении решило приватизировать национальное портовое ведомство, но профсоюзу в результате двух лет проведения кампании и мобилизации возможностей всех своих союзников удалось разбить эти планы к 2011 г. Теперь профсоюз снова борется против приватизации порта Момбаса при новом правительстве, но уже с большей уверенностью, благодаря опыту прошлых лет. Он предпринимает попытки создать федерацию профсоюзов транспортного сектора с полномочиями решать административные и организационные вопросы.
72. **Иван де ла Гвардиа**, UCOC, Панама, рассказал об установлении в прошлом году тесных связей между всеми профсоюзами в зоне Панамского канала, который расширяют, в связи с чем его роль транспортного узла возрастает. Он затронул проблемы докеров, которые готовились бастовать, добиваясь права быть представленными определенным желательным для них профсоюзом, а также проблемы работников гражданской авиации. Администрация канала нарушала все существующие права трудящихся, поэтому профсоюз был вынужден обратиться в МОТ с жалобой на правительство. Панама является важным узлом смешанных перевозок, но такое ее положение не следует обеспечивать за счет нарушения прав трудящихся.
73. Началось обсуждение с мест.
74. **Тим Бити**, IBT, США, приветствовал присутствие на Конгрессе наблюдателей от Всекитайской федерации профсоюзов (ACFTU). Он сказал, что интернет-компания Amazon начала модернизацию отдельных участков своей логистики. Компания не была заинтересована в социальном диалоге и была настроена против профсоюзов, поэтому он поздравил Ver.di и другие профсоюзы, ведущие оргработу на ее предприятиях, в частности среди складских работников в Германии, и добавил, что в связи с расширением компании должна расширяться и профсоюзная кампания против нее. Компания Amazon расширилась за счет средних и малых рынков и создает центральные распределительные склады в Польше и в Чешской Республике со штрейкбрехерским персоналом на случай успеха организационной работы профсоюзов на ее предприятиях в Германии.
75. **Тони Шелдон** добавил, что Amazon является опосредованным работодателем многих тысяч водителей и работников складов, поэтому в Австралии профсоюз предпринял попытку оговорить условия с «Первыми звеньями».
76. **Катарина Везеник**, Ver.di Германия, описала кампанию организации в профсоюзе нескольких тысяч работников в 8 складских центрах Amazon. Было проведено несколько забастовок, но Amazon оставалась примером онлайн-торговли и логистики будущего, а профсоюзы всеми силами старались догнать ее. Если профсоюзы не добьются успеха, действующие стандарты скоро рухнут. Ей приятно сотрудничать с UNI и МФТ, а ее профсоюз намерен предложить им сообща бороться против Amazon.
77. **Пэдди Крамлин** выразил согласие более тесно сотрудничать с UNI, другими ГФП и МКП, а также сказал, что профсоюзам будущего понадобится создать единые профсоюзные сообщества во избежание дублирования ограниченных профсоюзных ресурсов.
78. **Тони Шелдон** сказал, что TWU вел переговоры с сетью Вулворта относительно возможности общения с 2 500 штатных работников и порядка 2-3 тысяч водителей службы домашней доставки в ближайшие 2-3 года. Сравните это с сетью Coles, где профсоюзам приходилось прибегать к прямым действиям, чтобы подчеркнуть тот факт, что для организации водителей какой-либо компании профсоюзы должны оказывать давление на цепочку поставок. Многие работодатели становились на сторону профсоюза, предоставляя возможность воздействовать на работодателя с помощью другого работодателя.
79. **Стив Тернер** добавил, что сейчас редко кто ведет переговоры работодателем, управляющим финансами, и что обычно масштабы управления растут по мере приближения к началу цепочки поставок, где находятся «Первые звенья», такие как крупные банки или хедж-фонды, которым нет дела до организации рабочей силы в профсоюзах, которые в мгновение ока могут удалить из контракта многие миллионы, что отразится на положении трудящихся. Профсоюзам приходилось вести оргработу на стыке секторов и



проводить акции не в отношении отдельных работодателей, а против «Первых звеньев» и там, где это ущемит их сильнее. В противном случае следующее поколение не увидит смысла в организованном профсоюзном движении.

80. **Энрике Омар Суарес**, SOMU, Аргентина, поблагодарил МФТ за помощь в то время, когда моряки-активисты подвергались преследованиям за учреждение нового парагвайского профсоюза SOMUPA. Он сказал, что профсоюз продолжит работу в рамках кампании против удобных флагов вместе с коллегами из Боливии, где поможет им организовывать трудящихся и создавать там настоящий профсоюз, а значит, ему потребуется поддержка МФТ. Он сказал, что по водным путям Боливии уже перевезено 400 млн т зерна и сои, а колдоговора у водников нет.

81. **Иван де ла Гуардиа**, UCOS, Панама, согласился с тем, что в Латинской Америке требуется более конкретная работа, чтобы трудящиеся дружно поднимались на защиту, а между профсоюзами в регионе должно быть больше сотрудничества и нужна стратегия, охватывающая все направления работы.

82. **Мартин Мейер**, UNITE, Великобритания, под впечатлением от кампании за безопасные расценки, проводимой с целью найти решение проблемы «гонки уступок» (смягчения нормативно-правового режима), задал вопрос о том, как адаптировать принципы разработанной в Австралии стратегии для профсоюзов работников автомобильного транспорта в других странах

83. **Тони Шелдон** привел ряд примеров выбора объектом кампании «Первое звено» – эта кампания в Северной Америке обязывала домовладельцев нести ответственность за трудоустройство выведенных за штат привратников; кампания профсоюза UNITE в отношении «Первого звена» – ритейлера, отвечающего за производство булочной мелочи; в результате кампании была повышена заработная плата и улучшились условия труда; а также трансгра-

ничная кампания МФТ/ЕФТ в Восточной Европе, адресованная ритейлерам, которые были «Первыми звеньями». В Австралии была проведена кампания, вынуждающая работодателей применять в 7 штатах и территориях законы, обеспечивающие дорожную безопасность.

84. **Жаклин Смит**, NSU, Норвегия, высказалась в поддержку проекта по капиталу трудящихся, описанному в документе профсоюза MUA. Она сказала, что в мировом масштабе фонд пенсионных накоплений трудящихся как источник капитала конкурирует с международной банковской системой. Этот капитал представляет собой преимущественно деньги трудящихся, в основном, отсроченную заработную плату. Капитал трудящихся – как в пенсионных фондах, так и на мировых финансовых рынках – следует инвестировать в соответствии с ценностями рабочего движения, которые определяют нормы согласованных производственных отношений и уважения прав профсоюзов. Она приветствовала осуществляемые МФТ инвестиции такого рода и сотрудничество МФТ с UNI и IndustriALL. Она ссылаясь на попытки влиять на принятие инвестиционных решений, предпринятые правительственным Пенсионным фондом Норвегии, который вкладывал средства во многие официально зарегистрированные на бирже мировые транспортные компании и владеет более чем одним процентом всех глобальных фондов. Она также отметила успех МФТ в ходе демонстрации акционерам ряда крупнейших компаний, что в случае нарушения трудовых норм то же самое происходит и со стандартами корпоративного управления, а значит, стратегия подрыва профсоюзов вредит бизнесу.

85. **Стив Тернер**, UNITE, Великобритания, сказал, что каждый профсоюз в своей стране был обязан вставать на борьбу против ТНК, которые считали приемлемым относиться к трудящимся и профсоюзам в одной стране благожелательно, а в другой стране проводить антипрофсоюзную политику и ущемлять трудящихся. Он упомянул кампанию профсоюза UNITE в Великобритании за спра-

ведливое отношение к уборщикам офисных помещений, которая началась с охвата профсоюзами персонала корпораций, а затем принудила их взять на себя ответственность за повышение заработной платы уборщикам, которую им платили агентства по найму; а также воодушевляющую кампанию в отношении предприятий быстрого питания в США, которая объединила местных жителей с профсоюзами, чтобы заставить сети быстрого питания взять на себя ответственность за то, как их франшизополучатели плохо относились к своим работникам.

86. **Джо О'Флинн**, SIPTU, Ирландия, одобрил стратегию в отношении «Первых звеньев» в цепочках поставок и подчеркнул, что такие глобальные стратегии не должны ограничиваться большими профсоюзами; чтобы все профсоюзы могли извлекать пользу из их применения. Он сказал, что его профсоюз выиграл трудовой спор в доках Дублина только благодаря связям международной солидарности МФТ и профсоюза RMT (National Union of Rail, Maritime and Transport Workers).

87. **Мик Доулман**, MUA, Австралия, сказал, что бесчеловечны компании, располагающие большими ресурсами, особенно в сфере нефтегазодобычи, и привел пример антипрофсоюзной политики Chevron, занимающей пятое место в мире. Когда эта компания выступила против профсоюзной кампании на Северо-Западном шельфе Австралии, сообщество профсоюзов предложило ей заключить договор о применении передовых методов работы. Компания Chevron отказалась из-за требования профсоюзов нанимать на работу больше аборигенов Австралии. На забастовку компания Chevron ответила судебным иском против MUA. Он поклялся, что его профсоюз из 15 000 членов будет бороться против Chevron до конца и призвал членские профсоюзы МФТ поддержать их.

88. **Тони Шелдон** сказал, что вне зависимости от численности профсоюза, всем профсоюзам необходимо стремиться к борьбе и узнать радость победы, и добавил, что Конгресс имеет возможность



**Всем профсоюзам необходимо стремиться к борьбе и узнать радость победы**



помочь. Стив Тернер настоятельно рекомендовал профсоюзам по возвращении начать борьбу и начать организационную работу, чтобы документ о теме конгресса стал их собственным, проникнуться его идеей и бороться за ее реализацию. Саймон Санг добавил, что по возвращении домой профсоюзам поможет поддержка МФТ и других ГФП, а Иван де ла Гуардиа сказал, что солидарная поддержка нужна профсоюзам всех стран.

89. **Абдулгани Серанг**, NUSI, Индия, назвал три проблемы – трудности организации неорганизованных, когда крепкие профсоюзы должны помогать малочисленным; необходимость расширить упреждающее взаимодействие секторов транспорта; необходимость шире развивать мобилизацию сил в программах для цепочек поставок.
90. **Муниндра Сайкья**, NFIR, Индия, отметил, что многокомпонентность системы железных дорог Индии в сочетании с мировым экономическим кризисом привели к значительному ухудшению положения железнодорожников и росту числа несчастных случаев. Правительство приняло много антипрофсоюзных решений, а в такой обстановке организациям трудящихся требуется единство.
91. **Франк Морельс**, ВТВ, Бельгия, который выступал также от имени FNV Bondgenoten, Нидерланды, попросил МФТ помочь этим профсоюзам с проведением кампании против социального демпинга компании IKEA в Европе. Он сказал, что IKEA перестала сотрудничать с транспортными компаниями, которые уважают

колдоговоры и платят достойную заработную плату водителям своих грузовиков в Бельгии и в Нидерландах. Взамен они пользуются услугами компаний, которые нанимают на временную, от нескольких недель до нескольких месяцев, и низкооплачиваемую работу водителей из Восточной Европы, которые живут, спят и работают в своих грузовиках. Он призвал делегатов потребовать через сайт LabourStart от руководства IKEA прекратить социальный демпинг в Европе.

92. **Мара Мейре Амаро**, SINA, Бразилия, поблагодарила МФТ и членские профсоюзы региона за поддержку, которая помогла профсоюзу заключить колдоговор, гарантирующий стабильность до 2018 г. всем работникам государственных концессионных аэропортов. Профсоюз продолжает борьбу за такие же права для всех трудящихся частных авиакомпаний. Она подчеркнула значение прав женщин для укрепления профсоюза.
93. **Алагу Баласубраманьям**, UNEPASS, Малайзия, обратила внимание МФТ на жалобы в отношении некоторых ГФП, которые пытаются переманить профсоюзы из других секторов, в том числе и транспортные, что вредит солидарности. Пэдди Крамлин ответил, что МФТ поддерживает хорошие отношения с другими ГФП, а Совет Глобальных профсоюзов заседает два раза в год для решения проблем и обсуждения возможностей более

тесного сотрудничества. МФТ непременно поднимет этот вопрос на заседании.

94. **Ален Сютур**, CGT, Франция, сказал, что профсоюзам необходимо согласованно перемещаться по свету, чтобы давать отпор, который так остро требуется.
95. **Асбьорн Валь**, FAGFORBUNDET, Норвегия, сказал, что благодаря МФТ и ее членским профсоюзам на сегодняшний день жизнь многих тысяч трудящихся улучшилась, но кризисы все еще остаются, включая экологический и климатический. Он согласен с тем, что профсоюзам придется приспосабливаться к переменам, но приспособиться к нынешнему кризису они не смогут. Он назвал общественный транспорт обязательным инструментом для спасения нашей планеты.
96. **Шейх Мохаммад Икбал**, PMNOA, Пакистан, напомнил Конгрессу, что прошло почти 10 лет с тех пор, когда он поднял вопрос об изменяющемся климате на Конгрессе в Дурбане и выразил благодарность Дэвиду Кокрофту, который поставил эту проблему на повестку дня профсоюзов.
97. **Судхакар Рамчандра Апрай**, MBPTOGEU, Индия, выразил удовлетворение тем, что представляет новый членский профсоюз МФТ и

*Штатные сотрудники МФТ и волонтеры были доступны делегатам Конгресса и обеспечивали бесперебойную работу в любое время*



участвует в работе Конгресса. Его профсоюз представлял трудящихся во всех крупных портах Индии, но он стал единственным, который организовал в профсоюзе не охваченный профсоюзами сектор разделки судов на металлолом, где трудящиеся не обеспечивали питьевой водой, а платили один доллар в день. С появлением в Индии частных портов и замораживанием набора кадров в портовые хозяйства, начиная с 1984 г., число рабочих мест сокращалось и возрастала эксплуатация рабочей силы.

98. **Стив Коттон** одобрил выступления и сказал, что авторство документа о теме Конгресса принадлежит всем. В нем были приведены выверенные цели и задачи, а конференции секций и комитетов смогли удостовериться в том, что именно эти приоритеты следует реализовать в ближайшие 4 года.

99. Документ о теме Конгресса *был утвержден*.

### ПРОТОКОЛ МАНДАТНОЙ КОМИССИИ

100. Вынося на обсуждение протокол заседания от 11 августа, Агис Целентис, РНО, Греция, председатель Мандатной комиссии, сообщил, что за исключением 20 организаций полномочия всех остальных соответствовали правилам. Указанные 20 организаций были зарегистрированы для участия в статусе наблюдателей, если они не завершат оформление членства в дни работы Конгресса. Присутствовали 594 делегата и 610 советников от 378 профсоюзов (из которых 13 организаций представлены по доверенности) из 112 стран, общая голосующая сила которых составляет 4 114 голосов. Комиссия также отметила присутствие 93 женщин-делегатов и 155 женщин-консультантов; всего 8 профсоюзов не последовали рекомендациям о наличии женщин в составе делегации на Конгрессе. Зарегистрировались 77 молодых делегатов и 162 молодых консультантов; всего 29 профсоюзов не последовали рекомендациям о наличии рабочей молодежи в составе делегации на Конгрессе. На выборы Генерального секретаря

была зарегистрирована всего одна номинация.

101. Протокол был *принят*.

### ПРОТОКОЛ КОМИССИИ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ

102. Вынося на обсуждение протокол заседания от 11 августа, Марк Дикинсон, NI, Великобритания, председатель Комиссии по резолюциям, выложил предложения для передачи конференциям секций. Чрезвычайные предложения 1, 2 и 3 отвечали критерию срочности и должны быть переданы на конференцию секции работников гражданской авиации.

103. Протокол был *принят*

### ПРИВЕТСТВИЕ БЫВШЕГО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ МФТ

104. Бывший генеральный секретарь МФТ **Дэвид Кокрофт** сказал, что за годы, прошедшие с момента его прихода в 1985 г., МФТ стала более влиятельной, демократичной и обрела более развитую глобальную организацию. МФТ стала сильнее и динамичнее, благодаря замечательной команде людей, с которыми он работал и которые поддерживали его, помогая реализовывать эти перемены, включая Стива Коттона и Пэдди Крамлина.

105. **Дэвид Кокрофт** с выражением признательности вспомнил многих товарищей, вместе с которыми он работал, включая покойного Умраомала Пурухита из федерации AIRF, первого президента МФТ из Азии. Он сказал, что МФТ совершенствовалась в процессе работы. Уникальными событиями были кампания против удобных флагов и создание переговорных структур форума IBF, а также успехи крепкой секции докеров. Он сказал, что именно благодаря взаимной поддержке профсоюзов докеров во всем мире и координации со стороны МФТ профсоюзное движение эффективно работает в глобальной сети цепочек поставок. Две знаменательные победы были одержаны при поддержке МФТ:

трудовой спор MUA и портовиков против компании Patrick Stevedores в Австралии в 1998 г. и успешное прекращение локаута членов ILWU на всем западном побережье США в 2002 г. Среди достижений МФТ он назвал учреждение ЕФТ и ссылку на МФТ в ее Уставе и выразил надежду, что Конгресс согласится дать ссылку на ЕФТ в Уставе МФТ. В завершение он упомянул успешные кампании за освобождение из тюрьмы профсоюзных лидеров МФТ: Мансура Осанлу в Тегеране в 2011 г. и Саида Эль-Хайре в Марокко в 2012 г. и сказал, что гордится тем, что служил генеральным секретарем МФТ.

106. *Далее пленарное заседание было приостановлено для проведения Конференций.*

107. **Марк Дикинсон**, NI, Великобритания, представил второй протокол Комиссии по резолюциям, содержащий информацию по редактированию и по дополнительным чрезвычайным предложениям. Согласно поручению Комиссии, он работал с одним чрезвычайным предложением после заключительного заседания Комиссии. Оно касалось права на забастовку в Аргентине, и он принял решение добавить Аргентину в перечень стран в параграфе 16 предложения 1; он учел положительное мнение 9 профсоюзов Аргентины. Он сообщил, что Исполнительный комитет на своем заседании непосредственно накануне Конгресса постановил продлить мандат Комиссии по резолюциям с расширением ее полномочий путем включения анализа процессов работы с резолюциями, изучения передового опыта, подготовки рекомендаций Исполнительному комитету и содействия реализации утвержденных Конгрессом планов работы на 4 года.

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ 1 ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ПРОФСОЮЗНЫЕ ПРАВА

108. Вынося на обсуждение это предложение, Люк Кортбек из бельгийского профсоюза ACV и Председатель группы трудящихся в МОТ, сказал, что следует защищать права трудящихся, а свобода ассоциации является основополагающим правом. Право на забастовку было признано на международном уровне и прописано в Конвенции № 87. Начиная с 2012 г., работодатели покушаются на право на забастовку, аргументируя это тем, что оно не включено в конвенцию и что каждой из стран пришлось закреплять это право в национальном законодательстве. Они использовали мировой кризис, чтобы ослабить позиции профсоюзов во всем мире. Начиная с 2012 г., Группа трудящихся в МОТ оспаривает точку зрения работодателей и пытается найти решение. Позиция работодателей умышленно разрушает МОТ, а этого допускать нельзя; МОТ является единственной международной организацией, где трудящиеся могут высказать мнение. В ноябре нынешнего года потребуются большинство голосов в Административном совете МОТ, поэтому МКП обратилась к своим членским организациям с призывом убедить свои правительства принять верное решение.
109. Внося предложение, **Мартин Мейер**, UNITE, Великобритания, сказал, что транспортники всего мира подвергаются нападениям. На метрополитене Нью-Йорка право на забастовку фактически не существует; в Сеуле бастующие железнодорожники подвергнутся жестокому избиению силами безопасности; в Хорватии закон требует выполнять 90% железнодорожных сообщений во время забастовки; а Европейский союз пытается ввести требования минимального обслуживания под обложкой 4-го пакета железнодорожных реформ. Когда профсоюз RMT бастовал в лондонском метрополитене, мэр Лондона потребовал ввести новые жесткие законы, требующие чтобы за забастовку проголосовали 50% работников; если такую норму применить к политикам, почти никто из них не был бы избран. Неолиберальная политика утверждает, что успех национальных экономик возможен лишь при условии отсутствия профсоюзов и забастовок; напротив, в странах без коллективных трудовых договоров разрыв между богатыми и бедными только ухудшался. Он заявил, что коллективные переговоры без права на забастовку являются ничем иным как коллективным попрошайничеством. Он призвал профсоюзы подписать петицию в защиту права на забастовку.
110. **Хулио Соса**, LA FRATERNIDAD, Аргентина, поддержал предложение. Профсоюзы в Латинской Америке и в частности в Аргентине испытывали серьезные трудности с неолиберальными правительствами и были вынуждены бороться против приватизации и массовых увольнений. Права трудящихся нельзя ограничивать нигде и ни в чем, поэтому он призвал МФТ защищать эти права во всех международных структурах.
111. **Шива Гопал Мишра**, AIRF, Индия, сказал, что в Индии и других странах стало трудно вести коллективные переговоры, и попросил, чтобы МФТ и другие ГФП провели международную кампанию продолжительностью 1-2 года по борьбе против посягательств на права трудящихся и права профсоюзов.
112. **М. Рахавайя**, NFIR, Индия, сказал, что конвенции МОТ относительно свободы ассоциации и прочих прав игнорируются правительствами разных стран и не признаются монополиями. Когда в январе федерации профсоюзов железнодорожников Индии пригрозили забастовкой, часть работодателей села за стол переговоров.
113. **Казуо Эномото**, JRU, Япония, сказал, что по мнению членских профсоюзов МФТ защищает демократию и свободу для транспортников на основании Устава. На членов профсоюза напали по ошибке, посчитав их экстремистами и антиобществен-

ными силами, а против профсоюза JRU правительство и его союзники проводили кампании в 2002 г. после того, как 7 активистов JRU обвинили в применении силы и арестовали. Он призвал все профсоюзы проявить солидарность с профсоюзами, подвергшимися нападкам.

114. **Нобойюки Маеда**, JR-RENGO, Япония, выразил несогласие с предыдущим заявлением и сказал, что JRU уже проиграл судебное слушание своего дела и апелляции.
115. **Ришар Жобер**, CGT, Франция, отметил, что иногда очень трудно преодолеть местные трудности и быть выше них, когда работодатели делают все возможное, чтобы уклониться от переговоров. Всем профсоюзам следует действовать согласованно и послать работодателям и их экспертам жесткое, но логичное послание с перечислением всех заключенных профсоюзами договоров, которые подвергаются нападкам.
116. **Катарина Миндум**, SZH, Хорватия, сказала, что права профсоюзов и полномочия МОТ понятны; ее профсоюз поддержал это предложение. Только за последнюю неделю были уволены 300 железнодорожников, из которых 30 были профорганами, которых защищает законодательство Хорватии. Ее профсоюз готов бороться в суде и в МОТ против этой попытки раздавить профсоюзы.
117. **Джонин Ким**, KRWU, Южная Корея, сказал, что в Южной Корее появились новые постановления, ограничивающие права трудящихся, такие как требование нанимать временных работников, если минимальные нормы услуг не гарантированы. Он просил МФТ поддержать их.
118. **Хуан Мануэль Трухильо**, FSC-CCOO, Испания, попросил МФТ направить письмо правительству Испании и призвать его прекратить продолжающиеся 40 лет преследования борцов за права профсоюзов. В Испании 300 активистов профсоюзов преследуются по суду, а 31

уже вынесены приговоры. При правительстве консерваторов деятельность профсоюзов была отброшена на много лет назад.

119. **Эдуардо Эрнандес**, SMC-UGT, Испания, сказал, что не только подавляют право на забастовку, но и сажают активистов в тюрьмы; он призвал МФТ к действию.
120. Предложение было *принято с поправками*.

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ 2 УВАЖЕНИЕ И ПРАКТИЧЕСКОЕ СОБЛЮДЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПРОФСОЮЗНЫХ И ДЕМОКРАТИЧЕСКИХ ПРАВ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СВАЗИЛЕНДА, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАВА НА ЗДОРОВЫЕ И БЕЗОПАСНЫЕ УСЛОВИЯ ТРУДА**

121. Внося это предложение, **Симанга Шонгве**, STAWU, Свазиленд, сказал об оппозиции своего правительства по отношению к трудящимся и их праву на забастовку. Он призвал Конгресс потребовать от Свазиленда реализации региональных и международных прав человека, охраны труда и окружающей среды. Он также поблагодарил МФТ за приезд влиятельной делегации, что помогло освободить из тюрьмы Бэзила Туала.
122. **Зензо Махлангу**, SATAWU, ЮАР, поддержал предложение, но сказал, что он надеялся на более жесткую резолюцию, которая оказала бы реальное воздействие на власти Свазиленда, которые арестовывают и убивают активистов профсоюза. Однако он поддержал формулировку последнего абзаца предложения и пафос резолюции.
123. Предложение было принято.

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ 3 СВОБОДА АССОЦИАЦИИ, ВЕДЕНИЯ КОЛЛЕКТИВНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ И ПРОФСОЮЗЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В НЕСКОЛЬКИХ КОМПАНИЯХ В ЧИЛИ**

124. **Хосе Сандовал Пино**, FENASICOCH, Чили, сказал, что, когда его профсоюз был основан в 1966 г., он не мог ни

бастовать, ни вести коллективные переговоры, и даже сегодня, в условиях демократии, эти права не отражены в законе о профсоюзах потому что работодатели заявили, что это мешает экономическому развитию. В 2012 г. профсоюз подал жалобу в МОТ, поскольку, согласно закону, компании, могут вести переговоры на отдельных предприятиях, но не от имени всей группы своих предприятий. Трудящихся, которые требовали права на забастовки или на колдоговоры, уже на следующий день могли заменить теми, которые не требовали. Он просил МФТ поддержать их требования к властям Чили относительно нового законодательства..

125. Поддержав предложение, **Арлетта Гай Шифферли**, STCLA, Чили, сказала, что в Чили аномальное законодательство, которое допускает забастовки только на второй стадии переговоров о колдоговоре, статьи заключенного профсоюзом колдоговора автоматически распространяются на несоюзных работников, а профсоюзам приходится каждый раз начинать переговоры с нуля. Она подписалась под обращением за помощью к МФТ.
126. Предложение было *принято*.

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ 5 СОЛИДАРНОСТЬ С ТРАНСПОРТНИКАМИ В БОЛИВАРИАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ ВЕНЕСУЭЛА**

127. Внося предложение, **Хосе Росаль**, FBTTT, Венесуэла, сказал о том, насколько важно для профсоюзов не допускать иностранного вмешательства в дела Венесуэлы – что принимать касающиеся трудящихся решения должны сами трудящиеся большинством голосов. Венесуэла доказывает, что альтернативы неолиберализму существуют, но есть также национальные и международные группы, которым это не нравится.
128. **Эстебан Барбоса Паленсия**, SNNTT, Колумбия, поддержал предложение и заметил, что в Венесуэле недавно произошли благоприятные для всех перемены,

но правительство столкнулось с мощным внутренним противодействием со стороны олигархов. Он попросил членские профсоюзы МФТ поддержать достигнутый прогресс и выступить против внутренних и внешних угроз.

129. **Луис Фруто**, SITRASERMAP, Панама, сказал, что профсоюзы будут бороться за единую и сплоченную Латинскую Америку.

130. **Виктор Креспо**, SGTМ, Гондурас, сказал, что мы должны гордиться тем, что во главе Венесуэлы стоит бывший активист профсоюзного движения и предпринимает правильные действия в защиту рабочего класса. Мы должны стараться перенести этот опыт в другие страны, а трудящимся следует объединяться в один профсоюз транспортников.

131. Предложение было **принято**.

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ 6 СОЛИДАРНОСТЬ С КУБИНСКИМ НАРОДОМ**

132. Внося предложение, **Питер Пинкни**, RMT, Великобритания, сказал, что предложение касается нападения не на трудящихся, а на правительства, которые критикуют правительство Кубы. Куба имеет высокие показатели грамотности и низкие показатели детской смертности. Кубу критикуют за нарушения прав человека, но активисты профсоюзов там не пропадали и их не убивали. Автором санкций были США, больше некому. RMT гордится дружбой с кубинскими трудящимися.

133. **Бенито Бахена-и-Ломе**, АТМ, Мексика, поддержал предложение, сказав, что транспортники Мексики поддерживали права кубинских транспортников и что они хотели бы поздравить успешную работу МФТ по прекращению эмбарго в отношении Кубы. При поддержке миллионов членов профсоюзов во всем мире профсоюзы Мексики потребовали дать свободу «кубинской три», находящейся в тюрьме в США.

134. Предложение было **принято**.

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ 9 МИР ВО ВСЕМ МИРЕ**

135. **Питер Пинкни**, RMT, Великобритания, внес предложение и осудил празднование в Соединенном Королевстве начала Второй мировой войны, сказав, что праздновать следует окончание войны. Профсоюз RMT осуждает все войны потому, что в разрухе будет жить беднейшая часть населения, а еще войны порождают экстремизм. Людям следует сражаться единственно в войнах против нищеты, несправедливости и капитализма.

136. Предложение было одобрено с мест, а затем **принято**.

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ 10 МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПРОТИВ ВРАЖДЕБНО ОТНОСЯЩИХСЯ К ПРОФСОЮЗАМ ГОСУДАРСТВ ПЕРСИДСКОГО ЗАЛИВА, ОСОБЕННО В АВИАЦИОННОЙ ОТРАСЛИ**

137. **Джордж Туркей**, LCCA, Ливан, внося предложение, попросил о поддержке против нарушения прав, в частности прав женщин в авиакомпаниях Qatar Airways и Gulf Airways. Рост этих кампаний происходил за счет нарушений прав трудящихся.

138. **Калтоум Баракалла**, FNCT, Тунис, поддержала это предложение, так как трудящиеся в странах Персидского залива подвергались эксплуатации в отсутствие прав профсоюзов. Женщины подвергались сексуальным домогательствам и злоупотреблениям вплоть до обысков в своих жилищах.

139. Предложение было **принято**.

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ 11 НАСИЛИЕ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН**

140. **Бригитта Паас**, FNV, Нидерланды, внесла предложение, говоря о полной поддержке Исполнительного комитета, Комитет женщин-транспортников был намерен создать мощную глобальную программу поддержки членских

профсоюзов, которые нацелены на проведение оргработы, кампаний и переговоров с целью положить конец насилию в отношении женщин совместно с кампанией МОТ и ООН против насилия в отношении женщин. Руководство МФТ по проведению акций было разработано в 2013 г., чтобы помочь членским профсоюзам расширить свои возможности и добиться перемен. Разработка глобальной программы станет главной приоритетной задачей на ближайшие 4 года и потенциально способна изменить жизнь миллионов женщин-транспортников. На неформальной встрече в рамках Конгресса мужчины-делегаты поклялись бороться против насилия в отношении женщин; поэтому она предложила Мику Доулману призвать всех присутствующих мужчин сделать то же самое.

141. **Мик Доулман**, MUA, Австралия, сказал, что в Бангладеш ежегодно происходит 8 000 нападений с кислотой на женщин, в Австралии еженедельно убивают одну женщину, а каждая третья женщина в мире подвергалась насилию. Есть мужчины, намеренные положить этому конец; если насилие совершают мужчины, то это мужская проблема. По его предложению все находящиеся в зале Конгресса мужчины встали и произнесли клятву, посвятив ее памяти Джинни Доуэл, национальному секретарю профсоюза Australian Manufacturing Workers' Union (продукты питания и кондитерские изделия), которая была убита в 2013 г. собственным мужем.

142. **Лана Пейн**, UNIFOR, Канада, поддержала резолюцию, сказав, что в ней говорится о ценностях профсоюзного движения. Насилие в отношении женщин мешает идти к равноправию и профсоюзы не вправе молчать. Каждый шаг на пути к равноправию и справедливости является шагом к прекращению насилия в отношении женщин.

143. **Альма Тереса Гонсалес Авилес**, АТМ, Мексика, сказала, что в Мексике ежедневно погибают 6 женщин, что это самая ужасная страна в мире по показателю безнаказанности преступлений.

Нельзя реализовать права профсоюза без равноправия. Профсоюзы обязаны посылать правительствам требования положить конец насилию и выполнять свои обязательства по защите женщин. Она предложила профсоюзам поддержать петицию АТМ в адрес правительства Мексики и сказала о необходимости создать международный стандарт МОТ.

144. **Абдулгани Серанг**, NUSI, Индия, сказал, что в июле его профсоюз внес в устав изменение об образовании женского комитета впервые за свою столетнюю историю. Он призвал всех мужчин, принесших клятву, постараться организовать подобные структуры в своих профсоюзах, если их пока еще нет.

145. **Хейти Ариати**, Indonesia Railway Workers Union, Индонезия, сказала, что ее профсоюз обучает женщин проявлять активность на работе, чтобы в коллективе было больше женщин-лидеров, способных выступить в защиту прав женщин, не опасаясь насилия.

146. **Адам Панджри**, PSUP, Пакистан, сказал, что все религии предоставляют женщинам права и что насилие в отношении жен является также насилием в отношении дочерей, сестер и матерей.

147. **Мариам Джуммай Белло Ясин**, NURTW, Нигерия, сказала, что женщины не уступают мужчинам и должны иметь равные с ними права, а также занимать посты, на которых они работают лучше чем мужчины.

148. Предложение было *принято*.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ КОМИССИИ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ: ПАЛЕСТИНА

149. Президент МФТ Пэдди Крамлин пояснил, что это предложение было составлено из трех, предложенных Комиссией по резолюциям при поддержке Исполнительного комитета. Главных составляющих было две: Во-первых, был отклик на конфликт в Газе, в котором транспортникам предлагалось оказать практическую и креативную поддержку пострадавшим транспортникам – он призвал профсоюзы продолжать отправку в Газу гума-

нитарной помощи МФТ и сообщил, что профсоюз МУА жертвует 20 000 долл. США. Во-вторых, в предложении было выражено стремление к постоянному и справедливому миру, причем сознательно были использованы формулировки из недавней резолюции МКП.

150. **Нассер Юнис**, GUTW, Палестина, сказал, что страдания палестинцев продолжаются уже 70 лет, а убийства происходят ежедневно. В небольшой по территории Палестине скрыто много страданий. Водитель такси мог затратить более 4 часов на поездку в 50 км по оккупированным территориям; водители грузовиков могли простоять несколько часов на КПП – и это время им не оплачивают. Расовая сегрегация разделяет семьи, дома разрушаются, безработица превышает 65%. Имеющие работу трудятся по 14 часов в день, но водители грузовиков живут за чертой бедности. Спасательные команды все еще находят трупы в развалинах Газы, а пострадавшие находятся в больницах соседних стран. Четырьмя месяцами ранее на средства МФТ был восстановлен офис профсоюза в Газе, но в ходе недавнего обстрела он был разрушен. Он мечтал провести Конгресс в Иерусалиме, когда он станет столицей свободной и независимой Палестины. Он выразил признательность профсоюзу RMT в знак памяти покойного Боба Кроу.

151. **Саид Эль-Хайре**, UMT, Марокко, напомнил Конгрессу, что при обстрелах израильтян погибло более 1 962 гражданских лиц и были разрушены жилые дома и другие здания. Следует прекратить строительство поселений, перенести построенные и разобрать стену. Единственным путем к миру является прекращение оккупации. Он одобрил помощь МФТ и призвал все независимые профсоюзы мира проявить солидарность, помочь с восстановлением Газы и бойкотировать товары компаний, имеющих отношение к строительству поселений, чтобы изолировать их.

152. **Фатима Агуадо Кейпо**, СС.ОО, Испания, сказала, что активисты профсоюзов обязаны защищать социальную справедливость и

гуманизм, и не должны молчать, когда население Газы живет в тюрьме без стен. Когда делегация рабочей молодежи МФТ встречалась в Аммане с палестинцами, им было стыдно за услышанное про бомбежки в Газе и про распространяемую ненависть. Все, что могут сделать профсоюзы – это уважение международного права, и поддержка бойкота незаконных поселений.

153. **Кристина Беле**, Ver.di, Германия, сказала, что несмотря на различия мнений, все присутствующие согласны, что война не является решением проблемы, а насилие по отношению к гражданскому населению всегда неприемлемо. Региону нужен устойчивый мир, а профсоюзам МФТ нужно принять решение и поддержать это предложение.

154. **Рой Эйнар Нильсен**, NTF, Норвегия, отметил, что после посещения Палестины в 2013 г. он стал больше ценить уважение, разносторонность и человеческое достоинство в Норвегии. Он сказал, что глубоко разочарован тем, что бойкот поселений не упомянут в предложении, но он поддержал бы его.

155. **Нермин Аль-Шариф**, GUDS, Ливия, сказала, что дети составляют треть от общего числа убитых среди гражданских лиц. Она хотела бы дополнить предложение призывом организовать под руководством МФТ бойкот товаров из Израиля и товаров компаний, сотрудничающих с Израилем и выразила благодарность ЮАР за имеющий историческое значение пример бойкота.

156. **Пэдди Крамлин** еще раз напомнил, что Устав не разрешает вносить поправки на этом этапе.

157. **Йонни Хавик**, IE, Норвегия, сказал, что мировое профсоюзное движение относится к миролюбивым организациям. Он осудил полное разрушение жилых домов 20 июля и позорную бомбежку спящих детей и потребовал провести расследование массовых убийств гражданских лиц и бомбежку укрытий ООН в качестве военных преступлений и призвать виновных к ответу. Самым важным

требованием является снятие осады Газы.

158. **Бенито Бахена-и-Ломе**, АТМ, Мексика, сказал, что трудящиеся Мексика хотели, чтобы он указал на скандальное и неприемлемое заявление известной израильтянки и члена парламента, которая сказала, что палестинских матерей следует убивать за то, что они нарожали змей.
159. **Ришар Жобер**, CGT, Франция, сказал, что CGT всегда заявляла о своей непримиримости к продолжению войны и о необходимости возобновить мирные переговоры. Профсоюзы должны потребовать прекращения военных действий. Следует забыть о разногласиях между членскими профсоюзами МФТ и сообща бороться за мир.
160. **Джун Дьюб**, SATAWU, ЮАР, сказала, что следует осудить любые убийства, но в особенности убийства женщин и детей.
161. **Мохамед Мателе**, GUPW, Иордания, сказал, что население Газы находится там в заключении и требует свободы. В больницах Иордании сейчас находятся раненые из Газы с такими ранениями, которых ему не приходилось видеть ранее. Он призвал МФТ и профсоюзы бойкотировать товары из Израиля и назвал это не политическим вопросом, а гуманитарным. Это должно создать всемирный резонанс.
162. **Адам Панджри**, PSUP, Пакистан, сказал, что ООН должно быть стыдно за то, что нет резолюций против терроризма по отношению к населению на оккупированных территориях. Он призвал положить конец противозаконной оккупации.
163. **Пэдди Крамлин** закрыл дебаты словами, что делегатам следует принять от имени своих профсоюзов обязательства по оказанию материальной помощи. Он сказал, что МФТ должна направить миссию в Газу как можно скорее, чтобы передать силу поддержки Конгресса и начать реализацию плана действий в духе данного предложения.
164. Предложение было *принято единогласно*.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ 12 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МОЛОДЫХ РАБОТНИКОВ

165. **Фатима Агуадо Кейпо**, CC.OO, Испания, пригласила всех молодых делегатов на сцену, что было встречено бурными аплодисментами. Внося предложение, она сказала, что коллективные переговоры и профсоюзы нацелены на наступление и что после 4 лет с момента создания Комитета молодых транспортников им стало ясно, что кому-то необходимо постоянно работать в Лондоне. Два откомандирования работников членских профсоюзов показали, что в результате их работы молодежная сеть выросла в три раза. Шэррон Ли, SOS, Сингапур поддержала это предложение.
166. **Вера Фиссер**, Ver.di, Германия, сказала, что это крайне важно и что у молодежи была высокая мотивация.
167. **Кристина Беле**, Ver.di, Германия, предложила Конгрессу припомнить, как трудно приходилось молодым активистам профсоюзов и сказала, что им срочно требуется поддержка МФТ.
168. Предложение было *принято*.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ 28 РАЗВИТИЕ КАМПАНИИ МФТ «НАШ ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ»

169. Внося предложение, **Эд Уотт**, АТУ, США, сказал, что всем профсоюзам приходилось бороться с приватизацией и дерегулированием; он описал преимущества качественного общественного транспорта. Инвестиции в общественный транспорт окупаются в четырехкратном размере; снижается выброс углерода и потребление углеводородного топлива, создаются хорошие рабочие места, не связанные с ухудшением экологии. Улучшается состояние здоровья населения за счет снижения респираторных заболеваний в городских центрах, снижение ожирения и стрессов за счет уменьшения заторов на дороге. Улучшаются равноправие и соци-

альная справедливость, экономится семейный бюджет. Было очевидно, что нам требовалось создавать альянсы с общественностью для борьбы с сокращением числа рейсов и повышением платы за проезд, в результате чего ожидался рост охвата рабочих мест профсоюзами и профсоюзного влияния. Профсоюз АТУ разработал учебный курс по организации пассажиров и укреплению влияния профсоюза, а также издал информационные листки, которыми он готов поделиться.

170. **Ален Сютур**, CGT, Франция, поддержал предложение и сказал, что преобладающая часть населения живет в больших городах, где больше заторов движения; эффективная система общественного транспорта, управляемая органами местного самоуправления, является проверенным решением, а также помогает им экономить средства. Он сказал, что затраты на эксплуатацию железных дорог в Великобритании в 4 раза выше чем в то время, когда они были государственными. Эту кампанию необходимо раскрутить.
171. **Крис Аббот**, BCFMWU, Канада, сказал, что паромы в Британской Колумбии были приватизированы, после чего поселения начали исчезать в связи с сокращениями числа рейсов и регулярным повышением платы за проезд. Транспорт должен работать для населения, а не для компаний, извлекающих прибыль. Асбьорн Валь, FAGFORBUNDET, Норвегия, сказал, что предложенная кампания амбициозна, предлагает пропагандировать и расширять общественный транспорт, и что нам следует проводить ее в целях предотвращения изменений климата. Профсоюзам необходимо организовывать неорганизованных трудящихся, где большую проблему создает неформальный сектор.
172. Предложение было *принято*.



## ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ 2 ОТНОШЕНИЕ МФТ К ТРАНСАТЛАНТИЧЕСКОМУ ТОРГОВОМУ И ИНВЕСТИЦИОННОМУ ПАРТНЕРСТВУ (ТТИП)

173. **Марк Дикинсон**, председатель Комиссии по резолюциям, уточнил, что текст был переработан с участием авторов, а Комиссия по резолюциям одобрила новый текст.

174. **Ларс Линдгрэн**, STF, Швеция, внося предложение, сказал, что соглашение о свободной торговле между Европой и США (ТТИП) возникло в связи со срывом переговоров Всемирной торговой организации (ВТО) в Дохе. Профсоюзам сказали, что ТТИП создаст множество рабочих мест, но это выглядело нереально. Безусловно, соглашение будет иметь негативные последствия в сфере трудового права с предложенным механизмом разрешения споров, согласно которому ТНК получают право возбуждать против государств иски по поводу упущенных выгод в территориально обособленных и удаленных судах; дело Philip Morris против Австралии – наглядный пример практики разрешения споров. В предложении сказано, что из переговорного процесса следует исключить механизм урегулирования споров между инвесторами и государством (ISDS) и заменить стандартами МОТ.

175. Поддержав предложение, **Валле Карлссон**, SEKO, Швеция, сказал, что, к сожалению, Швеция прошла дальше других стран Европы по пути приватизации и дерегулирования, зачастую опережая требования ЕС, что нанесло большой ущерб профсоюзному движению.

176. **Фатима Агуадо Кейпо**, СС.ОО, Испания, отметила, что в Испании профсоюзы выступают против ТТИП, которое построено по образцу соглашения о свободной торговле между США и Канадой, которое призвано снять ограничения на движение услуг. Эти три соглашения подорвут систему социального обеспечения в Европе и приватизируют все общественные услуги, а не только транспорт. Европе действительно нужны защита и инвестиции, но такое

соглашение приведет к эксплуатации трудящихся и извращению законодательства. Профсоюзам нужно создать единый фронт для противодействия этим шагам.

177. Предложение было *принято*.

## ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ 3 ОСУЖДЕНИЕ ДЕЙСТВИЙ ФОНДОВ-СТЕРВЯТНИКОВ ПО ПОДРЫВУ ЭКОНОМИКИ АРГЕНТИНЫ

178. Предложение внес **Энрике Омар Суарес**, SOMU, Аргентина, который сказал, что транспортники его страны на протяжении десятилетий страдали от преследований военных диктатур и что будущие поколения обречены жить в такой экономике, у которой нет возможности развиваться из-за долгов недемократических правительств. Фонды хеджирования скупили эти долговые обязательства по очень низкой цене и теперь пытаются взыскать долги по номиналу, чтобы получить многомиллионную прибыль в долларах. Страна уже выплатила этот долг, но суд в США пытался приговорить Аргентину к невозможности развиваться в будущем, тогда как Аргентина хотела развивать свое некогда развитое портовое хозяйство, торговый флот и железные дороги. Он сказал, что предложение отражает борьбу всего народа Аргентины, а не только транспортников.

179. **Иван де ла Гуардиа**, UCOC, Панама, поддержал предложение, сказав, что понимает риск и угрозу, исходящую от этих фондов, и что это неприемлемо, чтобы суд чужой страны выносил решение, навсегда осуждающее страну на нищету. Товарищам следует знать, что фонды-стервятники могут в будущем атаковать другие страны; профсоюзам нужно сообща найти решение в отношении них.

180. **Хосе Росаль**, FBTTT, Венесуэла, сказал, что Венесуэла заявила протест против этой интервенционистской политики иностранных правительств, стремящихся ставить страны на колени. В любой момент такое может произойти с любой другой страной.

181. **Рикарду Понзи**, FNTTAA, Бразилия, от имени профсоюзов Мозамбика и Анголы поддержал это предложение, поскольку нельзя допускать, чтобы то, что происходит в Аргентине, произошло где-либо еще.

182. **Северино Альмейда Фильо**, CONTTMAF, Бразилия, добавил, что вину не следует ассоциировать с задолженностью, которая накапливалась на протяжении десятилетий; профсоюзы обязаны изменить такой подход.

183. Предложение было *принято*.

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ПОПРАВКАХ К УСТАВУ

184. Президент МФТ **Пэдди Крамлин** внес поправки к уставу, внесенные Исполнительным комитетом и подчеркнул важность Устава и необходимость соблюдения прозрачности в ходе тщательного рассмотрения и обсуждения любых поправок.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ А О ПОПРАВКЕ К УСТАВУ: ОТРАЖАЕТ ДЕЙСТВУЮЩУЮ МЕТОДИКУ ПРИВЕДЕНИЯ ЯЗЫКА УСТАВА В СООТВЕТСТВИЕ С СОВРЕМЕННЫМИ НОРМАМИ

185. **Пэдди Крамлин** сказал, что это просто приведение стиля формулировок в порядок.

186. Предложение было *принято*.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ В О ПОПРАВКЕ К УСТАВУ: УКРЕПЛЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА И РУКОВОДЯЩЕГО КОМИТЕТА

187. **Пэдди Крамлин** подчеркнул, что это было важным изменением в Уставе. Исполнительный комитет очень серьезно относится к своим функциям и пришел к выводу о необходимости расширения и внесения разнообразия. Настоящее предложение предусматривает введение в состав Исполнительного комитета председателей отраслевых Секций, Комитета женщин-транспортников и Комитета молодых транспортников не только с целью представления своих интересов, но и с целью выполнения своих

обязательств в интересах МФТ в целом. Секции и регионы отчитываются перед своими профсоюзами за проведение организационной работы и кампаний, но председатели секций несут также определенную политическую ответственность за руководство секретариатом.

188. **Мария Кристина Кадавид**, АСАВ, Колумбия, сказала о необходимости компенсационных мер для обеспечения сбалансированного представительства во всех руководящих органах и комитетах МФТ, в целях поддержания и гарантирования участия регионов.

189. **Пэдди Крамлин** согласился с тем, что в Уставе имеется недоработка; что необходимо создать прямые связи между избранием региональных председателей и представительством в Исполнительном комитете. Вопрос уже обсуждали, но найти формулу успеха не удалось, поэтому обсуждение продолжит Исполнительный комитет в период до следующего Конгресса.

190. Предложение было *принято*.

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ С О ПОПРАВКЕ К УСТАВУ: ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТЫ**

191. **Пэдди Крамлин** сказал, что на 42-м Конгрессе бурные дискуссии в ходе альтернативных выборов президента показали наличие нездорового мнения, что регионы обязаны голосовать единым блоком. Создавалась чудовищно противоречивая вероятность получить президента, который был бы еще и вице-президентом, продолжающим исполнять свои обязанности в регионе. Предложение предусматривает избрание дополнительного вице-президента для исполнения обязанностей в регионе, чтобы президент был освобожден от обязанностей по региону или секции МФТ.

192. **Северино Альмейда Фильо**, CONTTMAF, Бразилия, одобрил это важное обязательство по отношению к МФТ, представляющей собой группу профсоюзов, объединенных в крепкую федерацию.

193. Предложение было *принято*.

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ D О ПОПРАВКЕ К УСТАВУ: ЕФТ**

194. **Пэдди Крамлин** сказал, что ЕФТ является важной и необычной организацией, которая платит МФТ большую сумму взносов. Он подчеркнул, что МФТ представляет собой сумму своих членских организаций.

195. Предложение было *принято*.

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ E О ПОПРАВКАХ К УСТАВУ: СОЗДАНИЕ УСЛОВИЙ ДЛЯ РАБОТЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПРОЦЕССОВ ОФОРМЛЕНИЯ ЧЛЕНСТВА**

196. **Пэдди Крамлин** сказал, что уплата взносов и предоставление льгот должны быть прозрачными. Исполнительному комитету необходимы рекомендации по обеспечению такого порядка.

197. Предложение было *принято*.

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ F О ПОПРАВКЕ К УСТАВУ: УВЕЛИЧЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЖЕНЩИН НА КОНГРЕССЕ**

198. **Пэдди Крамлин** отметил, что это было чрезвычайное предложение, внесенное Исполнительным комитетом в апреле 2014 г., чем вызвал продолжительную и обостряющуюся дискуссию на тему как добиться от профсоюзов роста представительства женщин на Конгрессе. Он призвал всех присутствующих женщин выйти вперед, чтобы их было видно.

199. Внося предложение, **Алисия Кастро**, ААА, Аргентина, приветствовала дискуссии в рамках Конгресса, где женщин рассматривали как равных с мужчинами. В поддержку предложения сыграло наглядное представление о недостаточном представительстве женщин на данном Конгрессе и ожидание улучшения представительства женщин на будущих Конгрессах.

200. Предложение было *принято*.

### **ИЗБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

201. Президент МФТ **Пэдди Крамлин** сообщил, что поступило около 140 номинаций от профсоюзов из каждого региона и каждой секции – и во всех было названо имя Стива Коттона.

202. Далее **Стив Коттон** был единогласно избран на пост генерального секретаря МФТ.

203. **Стив Коттон** поблагодарил Конгресс и сказал, что избрание генеральным секретарем – большая честь для него. Он поблагодарил принимающую сторону, которая помогла сделать этот Конгресс лучшим Конгрессом МФТ, и за то, что к его окончанию профсоюзы Болгарии стали сильнее. В фильме на открытии Конгресса были определены мировые проблемы и новое мировосприятие. Профсоюзное движение – объединяющее, знающее свои корни, выполняющее план работы – выстроит для своих членов более справедливый мир. Этот Конгресс был безбумажным, и он подал пример мероприятий неформального общения, где голос каждого мог быть услышан. В откликах членских профсоюзов звучали ажиотаж и энергетика, означая что профсоюзы настроены реализовать планы работ. МФТ собрала в одном месте всех своих неповторимых членов ради уникальной совместной работы, но он согласен, что предстоит сделать больше, чтобы связать региональных лидеров с Исполнительным комитетом. Он сказал, что штатные работники МФТ замечательны, а быть преемником Дэвида Кокрофта очень трудно. За 21 год работы в МФТ он высоко оценил поддержку и дружбу, которые нашел здесь, и был ошеломлен оказанным ему доверием. Теперь настало время поработать на благо МФТ.

204. **Стив Коттон** представил Юрки Райна, генерального секретаря глобальной федерации профсоюзов IndustriALL, сказав при этом, что более тесное сотрудничество с ГФП и оказание поддержки МОТ – это новый усовершенствованный стиль работы.

205. Юрки Райна сказал, что в глобали-

зованном мире без границ трудящиеся всех пяти континентов смогут успешно бороться за достойную продолжительность рабочего дня и заработную плату, за достойные рабочие места и за право вступать в профсоюз. Им придется объединяться в борьбе против посягательств работодателей на право на забастовку. Вместе со Стивом Коттоном они определили области совместной работы (аэрокосмическая, гражданская авиация, нефтедобывающая и транспортная, горнодобывающая и цепочки поставок морским транспортом) по построению социально-экономической модели, где на первом плане будут люди. О сказал, что профсоюзы должны положить начало новой эре международной солидарности.

## ЗОЛОТЫЕ ЗНАЧКИ

206. Одиннадцать человек были награждены Золотыми значками МФТ в знак признания их заслуг перед организацией. Это были Сузан Айойи (DWU, Кения), Алисия Кастро (AAA, Аргентина), бывший генеральный секретарь Дэвид Кокрофт, Боб Кроу (RMT, Великобритания) посмертно, Штефан Хаймлих (Ver.di, Германия), Хейлке Хейлкема (NI, Нидерланды), Мартин Мейер (UNITE, Великобритания), Грег Майлз (UNIFOR, Канада), Барбара Рутманн (Ver.di, Германия) посмертно и Ампаро Санчес (SMC-UGT, Испания).
207. В период между Конгрессами Золотым значком были награждены: Грэм Стивенсон (UNITE, Великобритания), Вилли Хаберцеттль (VIDA, Австрия), Джейн Барретт (SATAWU, ЮАР) и Роберт Роуч (IAM, США) – в 2012 г. Тацуйа Оки, (RENGO, Япония) был награжден в начале 2014 г.

## ОТЧЕТЫ О КОНФЕРЕНЦИЯХ

208. **Дэйв Хайндел**, SIU, США, вынес на обсуждение отчет Конференции секции моряков, который был *принят*.
209. **Энрике Кармона**, СС.ОО, Испания, вынес на обсуждение отчет Конференции секции работников гражданской авиации отчет, который был *принят*.

210. **Рей Фамилате**, ILWU, США, вынес на обсуждение отчет Конференции секции докеров, который был *принят*.

211. **Цунеясу Гото**, STU SERVICE RENGU, Япония, вынес на обсуждение отчет Конференции секции работников туристического сектора, который был *принят*.

212. **Лена Диринг**, NSU, Норвегия, вынесла на обсуждение отчет Совместной конференции моряков и докеров, который был *принят*.

213. **Асбьорн Валь**, FAGFORBUNDET, Норвегия, вынес на обсуждение отчет Комитета по городскому транспорту, который был *принят*.

214. **Мартин Мейер**, UNITE, Великобритания, вынес на обсуждение отчет Конференции секции работников автомобильного транспорта отчет, который был *принят*. Он также представил нового председателя Тони Шелдона.

215. **Ойстен Аслаксен**, NLF, Норвегия, вынес на обсуждение отчет Конференции секции железнодорожников, который был *принят*.

216. **Катарина Миндум**, SZH, Хорватия, обратилась к Конгрессу за поддержкой в борьбе ее профсоюза против увольнения 300 железнодорожников в Хорватии (см. отчет о дебатах по Предложению 1). Пэдди Крамли ответил, что секретариат подготовит заявление, выражающее твердое мнение Конгресса о развитии событий. Отчет был *принят*.

217. **Диана Холланд**, UNITE, Великобритания, вынесла на обсуждение отчет Комитета женщин-транспортников МФТ, который был *принят*.

218. **Ник Брамли**, NI, Швейцария, вынес на обсуждение отчет Конференции секции работников внутреннего водного транспорта, который был *принят*.

219. **Йонни Хансен**, NSU, Норвегия, вынес на обсуждение отчет Конференции секции работников рыбного хозяйства, который был *принят*.

220. **Травис Харрисон**, UNIFOR, Канада, вынес на обсуждение

отчет Конференции молодых транспортников МФТ, который был *принят*. Он также представил нового сопредседателя Шэрон Ли, SOS, Сингапур.

## ФИНАНСОВЫЕ И АУДИТОРСКИЕ ОТЧЕТЫ ЗА 2010-2013 ГГ.

221. Генеральный секретарь МФТ **Стив Коттон** вынес на обсуждение финансовые и аудиторские отчеты, которые представили члены ревизионной комиссии.

222. **Саймон Уэллер**, ASLEF, Великобритания, сказал, что им было приятно узнать, что рекомендации группы анализа финансов относительно структурного дефицита проводятся в жизнь. Он одобрил создание независимой Контрольной группы и ее структурную связь с , а также ее более очевидный системный подход к планированию финансов.

223. Отчеты были *приняты*.

## ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ

224. Президент МФТ **Пэдди Крамли** внес отчет с рекомендациями установить на период с 2015 по 2018 г. максимумы полной членской ставки членских взносов для профсоюзов в размере 1,55 ф. ст. в 2015 г., 1,60 ф. ст. в 2016 г., 1,65 ф. ст. в 2017 г. и 1,70 ф. ст. в 2018 г.

225. **Кодзи Мацуока**, KOKU-RENGO, Япония, выступил против повышения ставок, но сказал, что его профсоюз мог бы поддержать эту рекомендацию, если МФТ предпримет дальнейшие усилия к снижению затрат и станет менее зависимой от Социального фонда.

226. **Пэдди Крамли** сказал, что членские профсоюзы участвовали в разработке стратегии членства, реализация которой будет продолжаться; а также что реализация темы Конгресса и предложений поможет снизить испытываемое ими давление. Рекомендация была принята.

## СТРАТЕГИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЧЛЕНСТВА

227. Генеральный секретарь МФТ **Стив Коттон** предложил Конгрессу

уполномочить Исполнительный комитет проводить в жизнь рекомендации Рабочей группы Руководящего комитета по вопросам членства, которая была создана для рассмотрения вопроса о декларировании членскими профсоюзами МФТ своего членства в полном объеме.

228. **Торбен Зеебольд**, Ver.di, Германия, сказал, что рабочая группа готовила рекомендации для Исполнительного комитета относительно прозрачности процедур и критериев для предоставления льготных ставок.
229. **Юрий Сухоруков**, РПСМ, Россия, выразил обеспокоенность тем, что положение Устава, разрешающее предоставлять членским профсоюзам льготы по уплате членских взносов, интерпретируется неверно, если после этого им разрешается голосовать в соответствии с полным задекларированным членством, а не по оплачиваемому. Допущение такой интерпретации является несправедливым по отношению к остальным членским профсоюзам и подрывает ключевые принципы равенства, изложенные в Правиле 4 относительно прав голосования.
230. **Пэдди Крамлин** ответил, что этот вопрос рассматривает рабочая группа по членству.
231. Предложение было *принято*.

## ВЫБОРЫ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ, РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ, ПРЕЗИДЕНТА И ВИЦЕ- ПРЕЗИДЕНТОВ

### ВЫБОРЫ ПРЕЗИДЕНТА

232. **Пэдди Крамлин** (MUA, Австралия) был избран президентом МФТ

### ВЫБОРЫ ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОВ

233. Вице-президентами МФТ были избраны следующие:

Африка и Арабский мир: Зензо Махлангу (SATAWU, ЮАР)  
Азиатско-Тихоокеанский регион: К. А. Раджасридар (AIRF, Индия)  
Европа: Ларс Линдгрэн (STF, Швеция)  
Латинская Америка и Карибский бассейн: Хулио Коца (La Fraternidad, Аргентина)  
Северная Америка: Джон Д. Бейкер (ILA, США)  
Женщины: Бригитта Паас (FNV, Нидерланды) 2014-2016 г. г.; и Екатерина Йорданова (FTTUB, Болгария) 2016-2018 г. г.

### ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

234. Членами исполкома были избраны:

*Африка и Арабский мир*  
Зензо Махлангу (SATAWU, ЮАР)  
Марсель Занте (FSTATB, Буркина-Фасо)  
Саид Эль-Хайре (UMT, Марокко)  
Наджим Усман Ясин Альхаджи (NURT, Нигерия)  
Дороти Нандера (ATGWUU, Уганда)

*Азиатско-Тихоокеанский регион*  
Пэдди Крамлин (MUA, Австралия)  
К. А. Раджасридар (AIRF, Индия)  
Ханафи Рустанди (KPI, Индонезия)  
Ясуми Морита (JSU, Япония)  
Казуя Фудзии (SHITETSU-SOREN, Япония)  
Кьёнг Ду Ём (FKSU, Южная Корея)  
Конрад Ока (AMOSUP, Филиппины)  
Мэри Лью (SMOU, Сингапур)  
Лесли Девендра (SLNSS, Шри-Ланка)

*Европа*  
Ларс Линдгрэн (STF, Швеция)  
Бригитта Паас (FNV, Нидерланды)  
Екатерина Йорданова (FTTUB, Болгария)  
Роман Хебенштрейт (VIDA, Австрия)  
Серж Пительжон (CGSP, Бельгия)  
Предраг Браззодуро (SUC, Хорватия)  
Ян Вилладсен (3F, Дания)  
Кайа Васк (EMSA, Эстония)  
Арто Сорвали (AKT, Финляндия)  
Патрик Хурель (FEETS-FO, Франция)  
Кристина Беле (VER.DI, Германия)

Александр Кирхнер (EVG, Германия)  
Лен Маккласки (UNITE,  
Великобритания)  
Стив Тодд (RMT, Великобритания)  
Ремо ди Фьоре (FIT-CISL, Италия)  
Игорс Павловс (LSUMF, Латвия)  
Николай Никифоров  
(РОСПРОФЖЕЛ, Россия, 2014-2016)  
Юрий Сухоруков (РПСМ, Россия,  
2016-2018)  
Мигель Анхель Сильерос Санчес  
(SMC-UGT, Испания)

*Латинская Америка и Карибский  
бассейн*  
Хулио Соса (La Fraternidad, Аргентина)  
Северино Альмейда Фильо  
(CONTTMAF, Бразилия)  
Арлетта Гай Шифферли (STCLA, Чили)  
Бенито Бахена Ломе (ATM, Мексика)

*Северная Америка*  
Джон Д. Бейкер (ILA, США)  
Питер Кеннеди (UNIFOR, Канада)  
Сито Пантоха, (IAM, США)  
Терри Маст (ILWU, США)  
Роберт Скарделлетти (TCU, США)

*Председатели секций, Комитета  
женщин-транспортников и Коми-  
тета молодых транспортников*  
Оливер Ричардсон (ГА)  
Пэдди Крамлин (Докеры)  
Йонни Хансен (Рыбаки)  
Ник Брамли (Речники)  
Ойстен Аслаксен  
(Железнодорожники), Тони  
Шелдон (Автотранспортники)  
Дэвид Хайндел (Моряки)  
Цуняесу Гото (Туризм)  
Диана Холланд (Женщины-  
транспортники)  
Шэрон Ли (Молодые  
транспортники)  
Травис Харрисон, (Молодые  
транспортники, 2014-2016)  
Хулиан Ариэль Соса Капелло  
(Молодые транспортники, 2016-2018)

## **ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ**

235. В ревизионную комиссию МФТ  
были избраны:

Энди Бейн (TSSA, Великобритания)  
Майк Джесс (NI, Великобритания)  
Саймон Уэллер (ASLEF,  
Великобритания)

## **МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ШТАБ- КВАРТИРЫ МФТ**

236. Конгресс постановил оставить  
штаб-квартиру МФТ в Лондоне.

## **РАЗНОЕ**

237. Рекомендация Исполнительного  
комитета о продлении приоста-  
новки членства украинского проф-  
союза UMTUF была утверждена.

238. Предложения профсоюзов  
Палестины и австралийского  
профсоюза TWU о принятии у  
себя следующего Конгресса были  
*получены.*

## **ЗАКРЫТИЕ**

239. Президент МФТ **Пэдди Крамлин**  
пригласил на сцену штатных  
сотрудников МФТ, местных  
волонтеров и техническую  
группу. Он поздравил их и группу  
переводчиков с участием во  
вдохновляющем мероприятии.  
Устроитель Конгресса Екатерина  
Йорданова поблагодарила всех  
работавших и поздравила нового  
генерального секретаря МФТ Стива  
Коттона с избранием.

240. **Пэдди Крамлин** объявил Конгресс  
закрытым.

## РЕЗОЛЮЦИИ

Резолюция 1:	Права человека и профсоюзные права	31
Резолюция 2:	Уважение и практическое соблюдение основных профсоюзных и демократических прав правительством Свазиленда, в том числе права на здоровые и безопасные условия труда	32
Резолюция 3:	Свобода ассоциации, ведения коллективных переговоров и профсоюзы, действующие в нескольких компаниях в Чили	33
Резолюция 4:	Солидарность с транспортниками в Боливарианской Республике Венесуэла	34
Резолюция 5:	Солидарность с кубинским народом	35
Резолюция 6:	Осуждение действий фондов-стервятников по подрыву экономики Аргентины	35
Резолюция 7:	Мир во всем мире	36
Резолюция 8:	Палестина	36
Резолюция 9:	Отношение МФТ к Трансатлантическому торговому и инвестиционному партнерству (ТТИП)	37
Резолюция 10:	Международная кампания против враждебно относящихся к профсоюзам государств Персидского залива, особенно в авиационной отрасли	38
Резолюция 11:	Развитие кампании МФТ «Наш общественный транспорт»	38
Резолюция 12:	Насилие в отношении женщин	39
Резолюция 13:	Деятельность молодых работников	39
Резолюция 14:	Нападки на основополагающие права греческих моряков	41
Резолюция 15:	Трудовая нагрузка на судне, усталость и укомплектование экипажей	41
Резолюция 16:	Справедливое обращение с моряками	42
Резолюция 17:	Мошенничество в сфере найма	42
Резолюция 18:	Европейское судоходство	43
Резолюция 19:	Кризис в торговом флоте с особым акцентом на Пакистан	43
Резолюция 20:	Чилийский Международный Реестр	44
Резолюция 21:	Документы МОТ о труде на внутреннем водном транспорте	45
Резолюция 22:	Рыбное хозяйство	45
Резолюция 23:	Неолиберальная политика в отношении железных дорог	46
Резолюция 24:	Транспорт и мобильность в Мехико	46
Резолюция 25:	Несправедливые увольнения в Japan Airlines	47
Резолюция 26:	Воздушная безопасность после гибели борта МН17	48
Резолюция 27:	Авиакомпания Malaysia Airlines	49
Этапы работы с предложениями, представленными на 43-й Конгресс МФТ		50

## РЕЗОЛЮЦИЯ 1: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ПРОФСОЮЗНЫЕ ПРАВА

43-й Конгресс МФТ, собравшийся в  
Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:

1. Напоминает, что в соответствии с Уставом МФТ выступает в «защиту демократии и свободы» и полностью поддерживает цели и идеалы Международной организации труда (МОТ).
2. Признает, что Конвенции МОТ отстаивают права профсоюзов, в частности, Конвенция 87 О свободе ассоциации и защите права на организацию, и Конвенция 98 О праве на организацию и на ведение коллективных переговоров.
3. Признает далее, что права профсоюзов защищены в международных и региональных правовых документах, в том числе в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах, Европейской конвенции о правах человека, Африканской хартии прав человека и Американской конвенции о правах человека.
4. Считает, что права профсоюзов являются правами человека, как это указано во Всеобщей декларации прав человека, и их соблюдение является основным условием демократии.
5. Считает, что права человека являются всеобщими, неотъемлемыми, неделимыми, и должны применяться ко всем без дискриминации по признакам пола, национальности, расы или цвета кожи, возраста, сексуальной ориентации, инвалидности или убеждений.
6. Подтверждает, что полное осуществление всех прав профсоюзов является одним из основных прав всех трудящихся и предпосылкой для улучшения условий занятости, а также безопасности и благосостояния работников и пользователей транспорта.
7. Считает, что коллективные переговоры без права на забастовку приводят к коллективному попрошайничеству и что эрозия значимых коллективных переговоров предоставляет работодателям возможность извлекать максимальное богатство для себя, платя абсолютный минимум массам наемных работников, создавая тем самым серьезную опасность для выживания самой демократии.
8. Отмечает, что глобальный индекс прав МКП, представленный на ее Конгрессе в мае 2014 г., показал, что в прошлом году правительства, по крайней мере, в 35 странах арестовывали или заключали в тюрьму работников, используя тактику противостояния требованиям о демократических правах, достойной заработной плате, безопасных условиях труда и безопасных рабочих местах; что, по меньшей мере, в 9 странах убийства и исчезновения работников обычно использовались для запугивания работников; что работники, по меньшей мере, в 53 странах были уволены или временно отстранены от работы за попытку вести переговоры за улучшение условий труда; и что законодательство и практика, по меньшей мере, в 87 странах лишают определенный тип работников права на забастовку.
9. Отмечает, что мониторинг МФТ нарушений прав человека и профсоюзов в транспортном секторе дает основание предположить, что нападки на права особенно актуальны для работников транспорта, и что эта тенденция связана с капиталом, безудержным стремлением к большей прибыли и стремлением правительств защищать свободное перемещение пассажиров и грузов, ставя это превыше прав людей, участвующих в самих перевозках.
10. Отмечает далее, что работники транспорта, включая, но не ограничиваясь, работниками городского общественного транспорта, являются одной из групп, все чаще исключаемой из права на забастовку путем прямого запрета или под предлогом государственной службы, жизненно важных услуг или минимальных требований к услугам, которые резко ограничивают это право.
11. Считает, что крупный бизнес, крупный финансовый капитал и их политические и институциональные союзники, такие как правительства и их ведомства при соучастии органов массовой информации, особенно с начала мирового финансового кризиса 2007-2008 годов, усилили свою кампанию на международном и национальном уровнях, чтобы подорвать и противостоять усилиям свободных и демократических профсоюзов по защите и расширению прав профсоюзов, а в некоторых случаях организовать координированные нападки на профсоюзы, представляя их деятельность как незаконную или экстремистскую.
12. Отмечает, что в недавнем отчете Всемирного банка «Ведение бизнеса» превалирует мнение о том, что ухудшение трудовых норм является тем, к чему правительства должны стремиться.
13. Отмечает более широкое использование работодателями агрессивной тактики, направленной на ограничение прав и деятельности профсоюзов, начиная от использования специализированных антипрофсоюзных юридических фирм и/или консультантов, и кончая созданием желтых или фиктивных профсоюзов с целью подрыва представительных организаций.
14. Отмечает рост числа судебных нападков на права профсоюзов во всем мире и, в частности, в рамках Европейского Союза после решения, принятого Европейским судом по делу Viking в 2007 году, где МФТ была главным ответчиком.
15. Осуждает идеологически ориентированные нападки Международной организации работодателей на права, включая свободу ассоциации, ведение коллективных переговоров и уже давно установленное МОТ право на забастовку.
16. С обеспокоенностью отмечает недавнее принятие национальных законов и положений в ряде стран, включая Грецию, Боливию, Чили и Австралию, ограничивающих, среди прочего, право на забастовку

- работников транспорта в государственном и/или частном секторах, введение необоснованного законодательства о минимальных услугах и правил о жизненно важных услугах, фрагментации переговорных структур, а также создание государственных систем и королевских комиссий по расследованию в отношении профсоюзов в качестве предложения для нейтрализации их влияния посредством штрафов и угроз лишения свободы.
17. Питает отвращение к растущему вмешательству в деятельность профсоюзов, с которым сталкиваются членские организации МФТ в странах, включая Иран, Корею, Турцию, Гондурас, Свазиленд и Филиппины, начиная от увольнения, задержания и ареста профсоюзных деятелей, и кончая захватом профсоюзных помещений, конфискацией профсоюзного имущества, избиениями, насилием, домогательствами, длительным тюремным заключением и убийствами.
18. Выражает сожаление по поводу постоянного и полного отрицания основных профсоюзных прав транспортников в таких странах, как Катар и Объединенные Арабские Эмираты.
19. Гордится тем, что членские организации МФТ в этих странах мужественно защищают профсоюзные права перед лицом репрессий, и напоминает, что эти права не существовали бы, если бы не известные борцы нашего профсоюзного движения.
20. Призывает МФТ:
- Добиваться того, чтобы пункт о защите прав профсоюзов в транспортном секторе и за его пределами, в том числе права на забастовку, был добавлен в ее программу работы на 2014-2018 годы;
  - Работать совместно с членскими профсоюзами, Международной конфедерацией профсоюзов, другими Глобальными федерациями профсоюзов и соответствующими неправительственными организациями, борясь, поддерживая и укрепляя всеобщие, гарантированные права проф-
- союзов, добиваясь, чтобы стратегическая роль транспортников рассматривалась как неотъемлемая часть международной деятельности в области прав профсоюзов;
- Требуется координация международной политики в отношении прав профсоюзов посредством ее эффективного признания и применения, в частности, государствами, работодателями, Группой Всемирного банка, Международным валютным фондом, региональными банками развития, Всемирной торговой организацией и партнерами по международным соглашениям о свободной торговле; и
  - Берет на себя обязательство по обеспечению своевременной солидарности и решительной поддержки профсоюзов, находящихся в конфликтной ситуации, а также профсоюзов, чьи основные права оспариваются или не соблюдаются, или против которых работодатели, правительства, их структуры и союзники ведут порочащие публичные кампании.
- РЕЗОЛЮЦИЯ 2: УВАЖЕНИЕ И ПРАКТИЧЕСКОЕ СОБЛЮДЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПРОФСОЮЗНЫХ И ДЕМОКРАТИЧЕСКИХ ПРАВ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СВАЗИЛЕНДА, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАВА НА ЗДОРОВЫЕ И БЕЗОПАСНЫЕ УСЛОВИЯ ТРУДА**
- 43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:**
1. Отмечает, что установление абсолютной монархии в Свазиленде навязало его народу одну из самых диктаторских и антидемократических форм правления в мире. Это форма правления, которая лишает своих граждан основополагающих демократических прав и защит, в том числе права на собрания и избрание представителей в правительство. Недавно прошедшие парламентские выборы не соответствовали международным стандартам и вызвали впоследствии резкие замечания электората.
  2. Отмечает, что правительство Свазиленда было признано виновным по многочисленным случаям нарушения основных прав трудящихся и международных трудовых норм;
  3. Отмечает, что законные протесты профсоюзов были встречены полицейским преследованием, избиениями и арестами, в том числе лишением свободы юридического сотрудника STAWU Базила Тхвала в июле 2012 года, который был освобожден только после миссии МФТ, состоявшейся в феврале 2014 года.
  4. Отмечает, что правительство в дальнейшем не признало права работников на объединение, отменив регистрацию национального профцентра Trade Union Congress of Swaziland (TUCOSWA).
  5. Отмечает, что уровень распространенности ВИЧ/СПИДа среди взрослого населения в Свазиленде, составивший 26 процентов в 2011 году, является самым высоким в мире, и что наиболее пострадавшими гражданами являются трудящиеся и, в частности, работники автомобильного транспорта, включая водителей автобусов и грузовиков.
  6. Отмечает, что нарушения прав человека и профсоюзов в Свазиленде были зарегистрированы рядом международных органов, включая МФТ, МОТ, МКП, САДК, АС, ЕС, ООН, Международную амнистию и Британское содружество наций.
  7. Отмечает, что МФТ приняла ряд решений, призывающих власти Свазиленда воздерживаться от нарушений трудовых прав, в частности, на Африканской региональной конференции секции работников автомобильного транспорта МФТ, состоявшейся соответственно в Дурбане, ЮАР, 24 - 25 июля 2012 года, конференции секции работников автомобильного транспорта в Торонто, Канада, 12 - 13 ноября 2012 года и Африканской региональной конференции МФТ в Аддис-Абебе 22-27 в сентябре 2013 года.
  8. Благодарит МФТ за Миссию высокого уровня, направленную



в Свазиленд в феврале 2014 года, в результате которой, в конечном итоге, был освобожден Базил Тхвала.

9. Конгресс призывает правительство Свазиленда:

- Прекратить преследование членов профсоюза, занимающихся законной профсоюзной деятельностью;
- Разрешить работникам пользоваться полной свободой ассоциации, включая право на организацию, коллективные переговоры и свободное избрание профсоюзных лидеров. Кроме того, правительство должно соблюдать все ратифицированные конвенции МОТ.
- Полностью признать Trade Union Congress of Swaziland и прекратить вмешательство государства в формирование и функционирование национального профцентра, которому должна быть предоставлена возможность полного практического осуществления своих прав в соответствии с нормами МОТ.
- Разрешить свободу деятельности демократических институтов, таких как независимые политические партии, и проведение свободных демократических выборов.

10. Конгресс призывает МФТ:

- Взаимодействовать с региональными и международными органами по правам человека и/или любыми другими соответствующими органами, включая МОТ, САДК, АС, ЕС и ООН, в целях привлечения правительства Свазиленда к ответственности за его категорический отказ от предоставления своим гражданам их неприкосновенных, фундаментальных демократических прав.
- Поднять вопрос об ужасающих условиях безопасности, здоровья и окружающей среды на рабочих местах перед соответствующими международными и региональными органами, занимающимися проблемами окружающей среды и безопасности.
- Поднять вопрос о стандартах

безопасности, здоровья и окружающей среды перед такими учреждениями, как Всемирный банк, Африканский банк развития и т.д., где соблюдение стандартов должно использоваться в качестве условия для получения займов.

- Рассмотреть разработку практических, выполнимых программ по повышению степени осведомленности работников транспорта и работодателей в Свазиленде об этой проблеме с единственной целью ограничить несчастные случаи на производстве со смертельным исходом среди транспортников.

### **РЕЗОЛЮЦИЯ 3: СВОБОДА АССОЦИАЦИИ, ВЕДЕНИЯ КОЛЛЕКТИВНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ И ПРОФСОЮЗЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В НЕСКОЛЬКИХ КОМПАНИЯХ В ЧИЛИ**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г., отмечает следующее:*

1. Отмечает, что Чили не соблюдает Конвенции Международной организации труда (МОТ) 87 и 98 о свободе ассоциации и ведении коллективных переговоров, хотя она ратифицировала их 1 февраля 1989 года. Это связано не только с тяжелыми условиями труда, в которых находятся многие работники, но и с тем, что на практике законодательство страны практически не разрешает ведение коллективных переговоров профсоюзами за рамками одной компании, поощряя вместо этого создание небольших профсоюзов, которые часто не так сильны, как крупные профсоюзы.
2. Кроме того, компаниям разрешается распространить льготы, согласованные профсоюзами, на всех своих сотрудников независимо от того, являются ли они членами профсоюза или нет, тем самым несправедливо стимулируя работников не вступать в профсоюз, так как они пользуются преимуществами, достигнутыми членами профсоюза, без участия или уплаты

профсоюзных взносов. Более того, этот сценарий подталкивает администрацию оказывать необоснованное давление на своих работников, активно побуждать работников не вступать в профсоюзы и вводить санкции в отношении работников, которые вступают в профсоюзы.

3. Право на забастовку нарушается рядом порочных и ограничительных критериев и процедур, а также правовыми нормами, которые позволяют работодателям принимать различные меры, например, заменять работников, которые осуществляют свое право на забастовку. Закон позволяет работодателям отказываться признавать и вести переговоры с действующим в нескольких компаниях профсоюзом, а также вести переговоры с нерепрезентативными группами работников.
4. Не менее тревожным является то, что такое ослабление профсоюзов позволяет работодателям устранить исторические преимущества и успехи, достигнутые трудящимися, но не защищенные Трудовым кодексом.
5. Фрагментация профсоюзов из-за запрета на практике ведения коллективных переговоров действующими в нескольких компаниях профсоюзами, отсутствие эффективных и прозрачных санкций против работодателей, которые препятствуют свободе ассоциации, ограничение права на забастовку, включая замену работников и неизбирательные посягательства на исторические завоевания, вызванные тем, что Трудовой кодекс был обнародован в недемократический период, нарушают принципы МОТ и не дают работникам возможности создавать сильные и представительные профсоюзы, способные вносить свой вклад в развитие и социальную справедливость в стране.
6. Профсоюзное движение направило жалобу в МОТ 22 апреля 2013 года и подготовило предложение о проекте парламентской конвенции, в которой подчеркивается необходимость справедливого трудового законодательства, стимулирующего вступление в

профсоюзы и создание крупных и представительных профсоюзов, особенно действующих в нескольких компаниях, и требующего от работодателей ведения коллективных переговоров в соответствии со всеобщими принципами МОТ.

7. В этой связи заявляет, что:

- Мы выступаем против любого акта дискриминации со стороны чилийского государства, независимо от находящегося у власти правительства, в отношении работников, которые хотят вести коллективные переговоры через свой профсоюз.
- Мы считаем, что правительство и законодательство дискриминируют право действующих в нескольких компаниях профсоюзов представлять работников в целях ведения коллективных переговоров, поскольку статья 334 bis Трудового кодекса предоставляет работодателям право отказа от ведения переговоров с профсоюзами, которые представляют интересы их наемных работников, в то время как он должен требовать от компании ведения коллективных переговоров в духе доброй воли.
- Мы осуждаем отсутствие права на забастовку в Чили, а также использование и злоупотребление со стороны компаний несоответствиями и процедурами в Трудовом кодексе, которые на практике намеренно нарушают принципы МОТ.
- Мы сожалеем, что ни одно чилийское правительство не выступило за ликвидацию этих судебных нарушений и призываем к внесению поправок в Трудовой кодекс с тем, чтобы гарантировать неограниченное соблюдение свободы ассоциации и коллективных переговоров.
- Мы призываем национальное и международное профсоюзное движение объединить усилия, чтобы обратиться к правительству с просьбой организовать дискуссионные форумы, которые могут демократически решить вопрос о внесении поправок в Трудовой кодекс в целях защиты работни-

ков, в том числе немедленно отменить статью 334 bis A кодекса и признания Национального координационного комитета для профсоюзов, действующих в нескольких компаниях.

- Мы просим конференцию оказать полную поддержку чилийским профсоюзам, особенно действующим в нескольких компаниях, в их борьбе за достижение подлинной справедливости и уважения прав работников, а также просим членские профсоюзы выразить свою поддержку в форме писем в адрес Президента Чили.

#### **РЕЗОЛЮЦИЯ 4: СОЛИДАРНОСТЬ С ТРАНСПОРТНИКАМИ В БОЛИВАРИАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ ВЕНЕСУЭЛА**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

Принимая во внимание:

1. Что суверенитет и независимость наций является всеобщим принципом, и что каждая страна должна искать способы борьбы с экономическим, политическим и социальным злом в виде попыток реализовать дикий неолиберализм, который ставит прибыль выше исторических прав граждан, который поощряет спекулятивные инвестиции, а не производство и устойчивое развитие, и который генерирует безработицу, добиваясь изменения трудового законодательства и лишения трудящихся исторических прав, завоеванных ими несмотря на угрозы массовых увольнений.
2. Что Боливарианская Республика Венесуэла под руководством Президента, Команданте Уго Рафаэля Чавеса Фриаса создала четкую экономическую программу, которая включала в себя государственное участие в процессе принятия решений по всем аспектам управления, включая государственные и социальные инвестиции, укрепила систему здравоохранения, полностью искоренила неграмотность, что подтверждают данные ПРООН,

добилась сокращения детской смертности, способствовала неограниченному уважению к демократии, в том числе конституционному референдуму по всем выборным должностям, обнародовала закон о защите женщин и требование о 50-процентном участии женщин в государственной службе, а также органичное трудовое законодательство, которое, среди прочего, запрещает и наказывает за аутсорсинг, делает обязательными коллективные переговоры и предоставляет гарантии занятости, чтобы остановить работодателей, проводящих несправедливые увольнения, навязывая свои неолиберальные программы.

3. Что Президент Республики Николас Мадуро Морос является президентом из трудящихся, кондуктором автобуса в системе метрополитена и членом одного из секторов, организованных МФТ, который предпринимал практические действия, чтобы продемонстрировать приверженность его правительства сохранению и развитию демократизации правительства и защите социализма в 21-м веке, как его реализовал Верховный главнокомандующий Уго Рафаэль Чавес Фриас, что вызвало нападки со стороны групп правого толка, которые нарушают законы и конституционный порядок (переворот и убийства).
4. Что во время псевдомирных демонстраций, организованных группами внутри страны и из-за рубежа, имели место физические нападения на незащищенных работников, которые просто занимались поддержанием оперативной, эффективной и безопасной работы системы общественного транспорта. Также имели место случаи нападения и вандализма в отношении транспортных средств (поджоги), чтобы из ничего вызвать социальный кризис.
5. Что такие нападения привели к травмам у 35 коллег, случаям мародерства и разрушения различных транспортных средств, в том числе железнодорожных вагонов и городских транспортных средств, которые были восстановлены работниками, чтобы они могли продолжать служить гражданам.

6. Что венесуэльское профсоюзное движение осознает необходимость объединения сил и всех трудящихся, что с помощью МФТ оно создало Боливарианскую федерацию транспортников, которая находится в процессе организации слияния транспортных профсоюзов в каждом секторе промышленности, и, таким образом, объединяя всех братьев и сестер на национальном уровне, которые вместе борются, чтобы улучшить условия жизни, защищать демократические институты, гарантировать труд как социальный процесс и защищать страну.

Мы договорились:

7. Признать неотъемлемое право народов определять суверенным образом их учреждения и демократически избирать свое правительство, без вмешательства со стороны других государств.
8. Отказаться от неолиберальной программы, которая привела к безработице десятков миллионов братьев и сестер в Европе, Азии, Африке и Америках, и осуждать ликвидацию исторических прав, которых трудящиеся добились путем героической борьбы.
9. Протестовать против нападений на работников транспорта в любой стране.
10. Призвать все профсоюзы транспортников объединять свою деятельность на национальном уровне и попытаться объединить свои структуры или, по крайней мере, создать федерации и конфедерации, которые помогут в их борьбе за улучшение условий жизни и гарантии занятости их членов.
11. Поблагодарить венесуэльские профсоюзы и призвать их принять в свои ряды сотни тысяч транспортников Боливарианской Республики Венесуэла.
12. Признать обязательство МФТ на региональном и мировом уровнях содействовать единству в деле защиты своих членских профсоюзов и постоянно бороться с безработицей и нестандартной занятостью.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 5: СОЛИДАРНОСТЬ С КУБИНСКИМ НАРОДОМ

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Признавая важность резолюции конгресса в Мехико, в частности, его одобрение факта, что Куба вновь продемонстрировала свою приверженность международной солидарности и полагает, что МФТ сыграет свою роль в развитии сотрудничества с Кубой, и стремясь положить конец эмбарго Кубы, которое Организация Объединенных Наций признала незаконным.
2. Приветствует символический жест, когда Президент Кубы Рауль Кастро пожал руку Президенту США Бараку Обаме на недавних похоронах Нельсона Манделы.
3. Признает суверенитет кубинского народа его право определять свою собственную судьбу, свободное от вмешательства извне.
4. Отмечая в частности историческую поездку делегации МФТ, куда вошли Президент Пэдди Крамлин, Генеральный секретарь Дэвид Кокрофт, а также Боб Кроу из RMT и Региональный секретарь по Южной Америке Антонио Фриц, которые встречались с Исполнительным комитетом SNTTP и ответный визит кубинской делегации на заседание Исполкома МФТ.
5. Наблюдая установление крепких связей с трудящимися Кубы по инициативе членских профсоюзов МФТ, включая латиноамериканские профсоюзы работников гражданской авиации, железнодорожников, докеров и других, и активное проведение в жизнь резолюции Мехико.
6. Отмечая, что одним из препятствий к долгосрочному примирению является пребывание в заключении в США троих оставшихся членов «Кубинской пятерки».
7. Призывает все членские организации продолжать эту работу на своем уровне и на уровне Секретариата, гарантируя полную реализацию резолюции Мехико.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 6: ОСУЖДЕНИЕ ДЕЙСТВИЙ ФОНДОВ-СТЕРВЯТНИКОВ ПО ПОДРЫВУ ЭКОНОМИКИ АРГЕНТИНЫ

*43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии (Болгария) 10-16 августа 2014 г.:*

1. Учитывая что Верховный Суд США решением от 16 июня 2014 г. отклонил апелляцию Аргентины по ее иску против фондов-стервятников, которые скупили девальвированные долговые обязательства у первоначальных кредиторов по минимальным ценам, а теперь добиваются их погашения по номинальной стоимости через суд, используя такие методы, что даже незначительное повышение цены принесет им значительную прибыль на очень скромные «инвестиции»;
2. Помня о том, что один из этих фондов-стервятников, NML Capital, является дочерней компанией Elliott Management Corporation и мажоритарным акционером (22%) ТНК пассажирского транспорта National Express, отделение которой в США Durham School Services настроено против профсоюзов;
3. Принимая во внимание, что NML Capital приобрела аргентинские бонды в 2008 г. примерно за 50 млн долл., а решения судов США позволят обналичить их более чем за 800 млн долл., что составит прирост капитала в размере 1,600% всего за 6 лет.
4. Напоминая, что Elliott Management Corporation и ее основатель и Генеральный директор Пол Сингер уже подвергался осуждению со стороны МФТ в 2012 г за задержание аргентинского учебного парусного судна ARA Libertad в Гане;
5. Напоминая также, что прежние судебные решения в пользу фондов-стервятников вызывали сильную критику со стороны многих правительств, ГФП и даже МВФ;
6. Указывая с озабоченностью на то, что защитив интересы малой группы аферистов, суды США создали угрозу своевременному погашению аргентинского долга более чем 90% кредиторов, которые

добровольно согласились на значительное списание долговых сумм после суверенного дефолта (государственного банкротства) более 10 лет назад.

- Осознавая важность того, чтобы не позволять фондам-стервятникам парализовывать усилия по реструктуризации долга развивающихся стран или отказывать государствам в праве защищать свое население согласно международному праву;
- Испытывая уверенность в том, что необходимо предотвратить серьезную угрозу не только в отношении Аргентины и ее трудящихся, но и в отношении всех стран мира и их способности стимулировать свою экономику и создавать рабочие места;
- Осуждает жестокую стратегию погони за прибылью, проводимую фондами-стервятниками, которые намерены подорвать экономику Аргентины, что незамедлительно скажется на трудоспособном населении;
- Осуждает решение Верховного суда США от 16 июня 2014 г., отклонившее апелляцию Аргентины по ее иску против фондов-стервятников;
- Присоединяется к обращению международной общественности с призывом к соответствующим регулятивным структурам отменить решение суда и начать работу по созданию справедливого, независимого и прозрачного механизма арбитража по проблемам государственного долга, что поможет развитию национальных экономик, а тем самым повысит уровень занятости.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 7: МИР ВО ВСЕМ МИРЕ

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

- Признает, что нынешний кризис капитализма вызвал глубокий период нестабильности в мире.
- Считает, что растущее соперничество между империалистическими державами активизировалось в

результате кризиса, и что это привело к появлению тех сил, которые стремятся расширить территории своего экономического и финансового доминирования посредством агрессивных войн.

- Отмечает, что войны против Ливии и Мали были предприняты вопреки воле народов этих стран, прямо противоречат интересам членов входящих в МФТ профсоюзов и велись в интересах определенного класса.
- Отмечает далее продолжающуюся агрессию в отношении Сирии и призывает к прекращению империалистической агрессии всех видов.
- Выступает против агрессивных военных союзов, таких как НАТО, и призывает к миру во всем мире, основанному на взаимном уважении и свободном сотрудничестве между суверенными государствами.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 8: ПАЛЕСТИНА

*43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии (Болгария) 10-16 августа 2014 г.:*

- Испытывает ужас от продолжающегося в Газе конфликта, в ходе которого уже погибли 1 962 человека, преимущественно гражданские лица.
- Выражает поддержку документу МКП «Призыв к действиям по Газе», в котором сказано:  
*«Подавляющее большинство мертвых и раненых в Газе – это гражданские лица, которым совершенно некуда было бежать от войны. За последние несколько дней были разрушены здания ООН и гражданская инфраструктура, включая жилые дома, школы, больницы и единственную в этом районе электростанцию, что будет иметь печальные последствия для населения Палестины сегодня и много времени спустя окончания этой последней в ряду войсковых операций. Нет ничего, что могло бы оправдать эти избыточно мощные и неизбирательные атаки.»*

*Трудящиеся и их семьи присоединяют свои голоса к мировому мнению, которое призывает к немедленному прекращению огня и снятию блокады, лишаящей свободы 1,9 миллиона человек. Мы также призываем международное сообщество безотлагательно оказать населению Газы гуманитарную помощь, включая пищу, воду, медикаменты и генераторы. Однако единственным путем к установлению прочного мира и взаимопонимания между народами Израиля и Палестины является прекращение оккупации палестинских территорий.*

*Поэтому мы призываем все правительства помочь в качестве посредников немедленным переговорам о прекращении огня. Нападение на гражданских лиц противоречит международному праву, поэтому мы поддерживаем призыв ООН к ответственности и справедливости. Поэтому мы призываем к немедленному прекращению любых поставок оружия, прямых или опосредованных. Но это еще не конец. Международное сообщество, а не только США и Египет, обязано незамедлительно принять меры, чтобы заставить стороны сесть за стол переговоров и достичь мирного урегулирования конфликта, что положит конец оккупации и внушит обеим сторонам уверенность в безопасности и взаимном уважении.»*

- Приветствует быстрый отклик МФТ и ее членских организаций по доставке медикаментов и предметов гуманитарной помощи в Газу и призывает все членские профсоюзы оказать помощь фонду «МФТ-Газа».
- Одобрывает декларацию Конгресса МКП, состоявшегося в мае 2014 г. в Берлине, озаглавленную «Укрепление мощи трудящихся: мир и демократия», в которой сказано:

*«Мы осуждаем оккупацию Палестины Израилем и призываем к установлению справедливого и прочного мира между Израилем и Палестиной в соответствии с нормами международного права, и в частности, с Резолюциями 242 и 338 Совета безопасности ООН.»*

Мы призываем:

- положить конец строительству незаконных израильских поселений и ликвидировать существующие поселения, вывести израильтян со всех земель Палестины в соответствии с границами по состоянию на 4 июня 1967 г., разрушить незаконную разделительную стену;
- выдвигать требования в поддержку равноправия, справедливости и достижения всеобщего мира, подтверждения права палестинского народа на самоопределение и на создание свободного и независимого палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме».

5. Обязуется оказать всестороннюю поддержку резолюции конгресса МКП проведением международной профсоюзной кампании.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 9: ОТНОШЕНИЕ МФТ К ТРАНСАТЛАНТИЧЕСКОМУ ТОРГОВОМУ И ИНВЕСТИЦИОННОМУ ПАРТНЕРСТВУ (ТТИП)**

*43-й Конгресс МФТ, проходящий в  
Софии (Болгария) 10-16 августа 2014 г.:*

1. Отмечает, что Международная федерация транспортников (МФТ) – это международная федерация, которая объединяет 700 национальных профсоюзов в 150 странах и представляет интересы более 4,7 миллионов членов во всем мире.
2. В ответ на переговорный мандат, выданный сторонам (ЕС и США) на переговоры о заключении Трансатлантического торгового и инвестиционного партнерства (ТТИП) в целях дальнейшей либерализации торговли между ЕС и США, МФТ принимает следующий документ о позиции.
3. МФТ принимает во внимание отчеты о потенциальных выгодах соглашения такого масштаба, включая богатое разнообразие торговых отношений,

международную нормативно-правовую базу, инвестиционные потоки и рост объема инвестиций, которые могут изменить к лучшему положение трудящихся в послекризисный период и восстановить проведение отложенных многосторонних переговоров. Однако, отмечает МФТ, даже наиболее амбициозные прогнозы Европейской комиссии относительно создания рабочих мест и роста занятости довольно скромны. Более того, МФТ отмечает, что ЕС и США уже относительно открыты друг для друга в плане инвестиций и торговли, что нашло отражение в действующих низких тарифах. МФТ также выступает в защиту устойчивой глобализации и призывает к переговорам для сглаживания негативных последствий в случае если ТТИП обусловит снижение объемов торговли на внутреннем рынке ЕС с южными странами-членами или с торговыми партнерами ЕС в Африке, Карибском бассейне и Океании (развивающиеся страны-участницы Ломейского соглашения) или с наименее развитыми странами (НРС).

4. МФТ настаивает на соблюдении до начала переговоров двух нижеследующих условий: Во-первых, из переговорного процесса следует исключить механизм урегулирования споров между инвесторами и государством (ISDS), учитывая что ЕС и США имеют сложившиеся правовые системы. Полномочия компаний не должны превышать нормы национального законодательства и политики. Государства должны иметь возможность принимать политические решения, не опасаясь, что ТНК возбудит судебный иск против государства. Во-вторых, МФТ призывает ввести в соглашение юридически обязывающее признание главных стандартов МОТ по труду и минимальных стандартов ЕС по социальным и трудовым правам во избежание социального демпинга. Для этого переговорщикам от ЕС следует потребовать от своих партнеров в США ратификации всех стандартов МОТ по труду. Европейские и национальные законы и инструкции, содержащие положения о социальной защите, коллективных переговорах, продолжительности рабочего времени, условиях найма, здравоохранении, правах на инфор-

мационно-консультационные услуги и иные формы защиты не следует рассматривать как нетарифные барьеры в торговле и вызывать противодействие со стороны ТТИП.

5. МФТ призывает Европейскую комиссию и ее партнеров в США проводить прозрачные переговоры, включающие своевременные и исчерпывающие консультации с европейскими социальными партнерами по транспорту, чтобы те могли оценить вероятные последствия ТТИП в своих секторах.
6. МФТ призывает признать транспортный сектор жизненно важным, обеспечивающим промышленный рост, и заслуживающим особого положения в переговорах по ТТИП.
7. МФТ осмотрительно подходит к заявлениям Европейской комиссии относительно новых рабочих мест, в особенности относительно качества рабочих мест, которые предстоит создать, и настаивает на том, что не следует делать предложений об открытии рынка до тех пор, пока по согласованию с социальными партнерами не будет произведена скрупулезная оценка изменений стабильности развития с учетом социальных и экологических критериев.
8. МФТ возражает против дальнейшей либерализации положений об оказании услуг с привлечением реальных исполнителей («режим 4») поскольку возникает риск содействия эксплуатации мигрантов и оказания давления на местные нормы оплаты и условий труда. МФТ настаивает на том, что в ходе переговоров не следует оспаривать законодательные нормы ЕС по труду и социальной защите. Право всех людей на равенство перед законом и на защиту от дискриминации является универсальным правом. Положения о предотвращении нарушений прав трудящихся, таких как неравноправное обращение с иностранными рабочими, многие из которых являются женщинами, следует осуществлять по согласованию с профсоюзами.
9. МФТ полагает, что в ТТИП следует включить строгие положения по охране окружающей среды.

10. МФТ придерживается того мнения, что соглашение не должно обязывать стороны открывать доступ или либерализовать государственные закупки товаров и услуг. Государственные учреждения должны иметь возможность применять социальные и природоохранные критерии при закупке товаров и услуг, обеспечивая расходование государственных средств для поддержки устойчивого, местного, социально-экономического развития, в частности, с учетом Конвенции МОТ №94 «О трудовых статьях в договорах, заключаемых государственными органами власти». Такую политику никоим образом не следует считать помехой для торговли.
11. МФТ рассматривает ТТИП с позиций долгосрочной перспективы и призывает участников переговоров делать договор на уровне «золотого стандарта», чтобы он в будущем послужил основой двусторонних соглашений.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 10: МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПРОТИВ ВРАЖДЕБНО ОТНОСЯЩИХСЯ К ПРОФСОЮЗАМ ГОСУДАРСТВ ПЕРСИДСКОГО ЗАЛИВА, ОСОБЕННО В АВИАЦИОННОЙ ОТРАСЛИ**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Отмечает значительную и глобальную экспансию антипрофсоюзных авиакомпаний, базирующихся в Персидском заливе, таких как Qatar Airways, Emirates и Etihad. Эти авиакомпании поддерживаются значительным государственным капиталом, и в них работают более 70 000 сотрудников, которые не имеют профсоюза;
2. Отмечает, что другие авиакомпании со всего арабского мира признают и ведут переговоры с членскими организациями МФТ;
3. Отмечает, что авиакомпании с действующими профсоюзами, как в регионе, так и в глобальном масштабе находятся в несправедливых

и неблагоприятных финансовых конкурентных условиях и уступают маршруты авиакомпаниям Персидского залива, что негативно влияет на рабочие места и профсоюзное членство входящих в МФТ профсоюзов работников гражданской авиации;

4. Отмечает далее решение женской конференции МФТ заняться проблемой конкретных злоупотреблений, допускаемых Qatar Airways, приведших к систематическому контролю над жизнью женщин и нападкам на основные права человека и гражданские права женщин;
5. Конгресс:
  - Призывает секцию работников гражданской авиации МФТ начать международную кампанию против антипрофсоюзных государств Персидского залива, особенно в авиационной отрасли, направленную на обеспечение уважения права на организацию;
  - Осуждает практику Qatar Airways, где были обнаружены и преданы огласке нарушения прав человека, гендерных и профсоюзных прав;
  - Приветствует действия женщин МФТ в рамках кампании в Международный женский день 8 марта 2014 года, в том числе сильный посыл поддержки, солидарности и дружеских отношений женщинам-транспортникам Qatar Airways;
  - Призывает МФТ инициировать широкую кампанию в отношении Qatar Airways с использованием петиций и агитации, как в онлайн-режиме, так и в офлайн-режиме, в тесном сотрудничестве с кампанией МКП «За повторение голосования», которая призывает ФИФА перенести место проведения чемпионата мира 2022 года, если Катар не исправит свою оскорбительную репутацию в отношении трудовых прав.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 11: РАЗВИТИЕ КАМПАНИИ МФТ «НАШ ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ»**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. С глубокой озабоченностью отмечает продолжающиеся нападки на работников общественного транспорта и их профсоюзные организации в форме дальнейшей приватизации, дерегулирования и либерализации.
2. Приветствует те членские организации МФТ, которые дают отпор посредством забастовок, массовой мобилизации или политического лоббирования.
3. Отмечает далее насущную необходимость разработки транспортной политики МФТ в качестве альтернативы неолиберальному наступлению, которое ставит прибыль выше людей и отказывается от развития систем общественного транспорта.
4. Признает, что государственные инвестиции в инфраструктуру общественного транспорта и расширение сети позволяют создавать качественные зеленые рабочие места, и что каждый инвестированный миллиард ф.ст. означает вклад в 4 миллиарда для экономики в целом.
5. Отмечает выгоды новых инфраструктурных проектов общественного транспорта для занятости, в частности:
  - Рабочие места в строительной отрасли на стадии строительства новой инфраструктуры и рабочие места в производстве, связанные с поставкой новых поездов, трамваев, паромов и автобусов;
  - Долгосрочные рабочие места, связанные с эксплуатацией и техническим обслуживанием общественного транспорта.
6. Отмечая, что общественный транспорт в среднем в 2,5 раза экономичнее, чем частные автомобили, и что на общественный транспорт приходится только 10 процентов энергопотребления

городским транспортом, считает, что содействие переходу от личных автомобилей к общественному транспорту оказывает огромное благотворное экологическое воздействие, например, сокращение выбросов углерода в выбросов парниковых газов, снижение зависимости от ископаемого топлива, меньшее загрязнение атмосферы и т.д.

7. Согласен с тем, что государственная подотчетность и контроль над нашим общественным транспортом эффективнее всего осуществляются в рамках муниципальной и национальной государственной собственности, а не неолиберальной модели конкуренции и частной собственности с целью получения прибыли.
8. Подчеркивает необходимость создания сильных профсоюзов путем организационных кампаний и образования членов для решения этих трудных задач.
9. Призывает МФТ и ее членские организации, которые представляют интересы работников общественного транспорта, разработать комплексную программу в рамках предложенной кампании «Наш общественный транспорт», которая будет включать четыре критерия, а именно:
  - Кампании против дальнейшей приватизации, дерегулирования и либерализации систем общественного транспорта, за возврат к муниципальным и национальным системам общественного транспорта, которые уже были приватизированы;
  - Разработка альтернативной политики в отношении общественного транспорта, направленной против неолиберальных программ, которая включает в себя развитие экологических и экономических преимуществ инвестиций в общественный транспорт и услуги;
  - Проекты по привлечению неорганизованных работников в профсоюзы;
  - Проекты по организации пассажиров в защиту общественного транспорта.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 12: НАСИЛИЕ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Констатирует, что согласно исследованию ООН, каждая третья женщина сталкивается с насилием в своей жизни, и что эта тенденция наблюдается в повседневной жизни в каждом обществе на нашей планете;
2. Напоминает, что одной из главных целей Устава МФТ является «оказание помощи членским организациям в защите и содействии на международном уровне экономическим, социальным, профессиональным, образовательным и культурным интересам их членов, в том числе равным возможностям для всех»;
3. Признает, что МФТ, по инициативе комитета женщин-транспортников, отмечает 25 ноября, День ООН по искоренению насилия в отношении женщин, после принятия соответствующего решения на своем Конгрессе в Ванкувере в 2002 году;
4. Отдает должное женскому комитету за его новаторскую работу в этой сфере, в том числе за его инициативы в области образования и публикацию его руководства по проведению акций за ликвидацию насилия в отношении женщин;
5. Отмечает, что многие профсоюзы МФТ, включая АТМ в Мексике, Unifor в Канаде, FTUВ в Болгарии и MUA в Австралии, выступили с инициативами и провели кампании по повышению осведомленности, поощрению предоставления информации о преступлениях, поддержке оставшихся в живых жертв преступлений, в том числе домашнего насилия, дальнейшему совершенствованию коллективных переговоров и политики работодателей, сотрудничеству с общественными группами и усилению давления с целью совершенствования законодательства;
6. При этом наблюдает, что членские организации МФТ сообщают о

повышении уровня насилия, с которым сталкиваются женщины-транспортники на рабочем месте и дома;

7. Уделяет особое внимание проблеме безнаказанности за убийства женщин в Мексике, которая была поднята на Конгрессе МФТ в Мехико в 2010 году, и что привело к гибели тысяч женщин, связанной с наркотиками и организованной преступностью, остающейся без расследования и наказания;
8. Призывает МФТ:
  - Провести кампанию за принятие международного документа на уровне МОТ о проблеме насилия на рабочем месте;
  - Поддерживать ее членские организации в Мексике, инициировав кампанию по оказанию давления на федеральное правительство с целью положить конец безнаказанности за жестокое обращение с женщинами;
  - Рекомендовать членским организациям МФТ инициировать или участвовать в опросах на рабочем месте, чтобы измерить степень воздействия насилия на рабочем месте и в семье;
  - Рекомендовать членским организациям вести переговоры о включении в коллективные договоры пункта о борьбе с насилием в отношении женщин.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 13: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МОЛОДЫХ РАБОТНИКОВ

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Признает молодых транспортников сегодняшнего дня, как нынешних и будущих лидеров рабочего движения;
2. Признает прогресс, который был достигнут в расширении участия молодых транспортников в работе МФТ, изначально инициированном на Конгрессе в Дурбане в 2006 году;
3. Признает, что отраслевым секциям удалось активизировать деятель-

- ность молодых транспортников;
4. Признает повышение уровня деятельности молодых работников транспорта в большинстве регионов МФТ;
  5. Признает успехи в организации конференции молодых транспортников, двух летних школ для молодых транспортников и других программ для молодых транспортников;
  6. Признает, что были успешно сформированы и получили признание комитеты молодых работников транспорта во многих профсоюзах и в других организациях в ряде стран.
- Конгресс также:
7. Отмечает возрастающую роль молодых активистов и необходимость их подготовки с целью взятия на себя более серьезных обязанностей;
  8. Отмечает, что различные секции и регионы имеют существенно отличающиеся друг от друга проблемы и потребности;
  9. Отмечает, что создание соответствующих структур молодых работников транспорта в отдельных секциях и регионах будет важным и полезным в решении этих конкретных проблем;
  10. Отмечает, что существует большой потенциал разработки будущих программ для молодых транспортников, но ресурсы для этого ограничены.
- Конгресс далее:
11. Призывает МФТ содействовать тому, чтобы все членские профсоюзы создавали молодежные структуры в своем профсоюзе в целях активизации деятельности молодых транспортников;
  12. Признает, что наличие освобожденного координатора в секретариате будет в значительной мере отвечать призыву уделять больше внимания проблемам молодых транспортников;
  13. Призывает членские организации МФТ на Конгрессе МФТ оказывать поддержку секретариату в обеспечении наличия координатора по
- вопросам молодых транспортников, что позволит полностью сосредоточиться и продолжать разработку программы работы для молодых транспортников, чтобы с большей реальной заинтересованностью и ответственностью стремиться к успеху в подготовке профсоюзных лидеров сегодняшнего и завтрашнего дня. Административная поддержка должна предоставляться по принципу необходимости. Основные задачи включают в себя, но не ограничиваются:
- содействие программе для молодых транспортников в отраслевых секциях, отделах и регионах МФТ как путем поддержки работы, которая уже проводится, так и развития работы в областях, где есть возможности для роста и совершенствования;
  - поддержание связи с членскими организациями МФТ и поддержка организационных мероприятий среди молодых работников транспорта, а также сосредоточение внимания на привлечении в профсоюзы молодых транспортников во всех членских организациях в более структурированном виде;
  - поддержание связи между Секретариатом, Исполнительным комитетом, Комитетом молодых транспортников и членскими организациями МФТ;
  - продолжение картирования статистики членства с точки зрения членов из числа молодых транспортников и роста глобальной сети молодых транспортников;
  - поддержка секретариата в создании «консультативной группы молодых транспортников» с целью продолжения привлечения ряда членов комитета, которые покинули свои позиции в комитете, к участию в программе для молодых транспортников;
  - обеспечение осуществления мероприятия для молодых транспортников на каждой региональной конференции и на глобальном уровне в период между Конгрессами;
- содействие «глобальной программе по привлечению» молодых работников транспорта, чтобы сделать работу МФТ более актуальной для молодых работников транспорта и интегрировать проблемы молодых работников транспорта в приоритетную программу работы МФТ;
  - поддержка участия молодых работников транспорта в подпадающих измерению проектах по организации в профсоюзы и проведению кампаний, первоначально через приоритетные проекты, такие как глобальные поставки (команда SCALOP), удобные порты (секция докеров), LATAM (секция работников гражданской авиации), качество общественного обслуживания (секция работников автомобильного транспорта), а также распространение на другую отраслевую деятельность, включая программы работы с женщинами-транспортниками;
  - обеспечение важной связи между работой, проводимой через штаб-квартиру МФТ, и региональными приоритетными направлениями работы и поддержкой участия молодых транспортников на региональном уровне;
  - развитие тесного сотрудничества с другими глобальными федерациями профсоюзов (ГФП) и их соответствующими программами для молодых работников, изначально там, где сотрудничество в целом уже существует (например UNI, IndustriALL, IUF, PSI), с последующим распространением на других;
  - создание и развитие упреждающей схемы стажировок для молодых работников транспорта с целью дальнейшей поддержки программы работы;
  - разработка методологии изыскания внешних источников финансирования для такой работы по расширению прав и возможностей молодых транспортников с целью защиты ресурсов МФТ.
14. Призывает Исполнительный комитет и Руководящий комитет



МФТ срочно определить средства, с помощью которых эта резолюция может быть практически реализована и быть устойчивой в финансовом плане, а также заслушивать на каждом заседании Исполнительного комитета справки о ходе реализации, получаемые из секретариата.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 14: НАПАДКИ НА ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ПРАВА ГРЕЧЕСКИХ МОРЯКОВ**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Ссылаясь на статью III Конвенции о труде в морском судоходстве 2006 года об основополагающих принципах и правах, в которой говорится, что «Каждый член должен удостовериться в том, что положения его законодательства и правил соблюдают, в частности, в контексте настоящей Конвенции, основополагающие права на свободу ассоциации и эффективное признание права на ведение коллективных переговоров»;
2. Отмечая, что вышеупомянутая Конвенция вступила в силу для Греции 04.01.2014 года;
3. Ссылаясь далее на Декларацию о целях и задачах Международной организации труда, принятых в Филадельфии 10 мая 1944 года, Статья I которой гласит: «Фундаментальные принципы, на которых основана эта организация и, в частности, что свобода слова и свобода ассоциации являются необходимым условием устойчивого прогресса» и, кроме того, что эффективное признание права коллективных переговоров представляет собой основную цель МОТ;
4. Сознвая, что правительство Греции, выполняя требования MLC на национальном уровне, издало 05.07.2013 года – по министерскому решению - Положение, статья 6 которого предусматривает, что «в случае, если отсутствует действующий, применимый морской коллективный договор, условия найма моряков согласовываются в свободной форме договаривающимися сторонами и включаются в письменный трудовой договор»;

5. Сознвая также, что в попытке наступления на неотъемлемое и защищенное законом право греческих моряков на забастовку греческое правительство подготовило законопроект, который предусматривает, что всякий раз, когда организуются забастовочные действия, должно быть обеспечено минимальное обслуживание соответствующих островов;

6. Сознвая, что в отношении греческих моряков четыре раза в истории греческого мореплавания применялась недемократическая и антиобщественная мера гражданской мобилизации;

7. Сознвая, что оба приведенные выше действия греческого правительства представляют собой грубое нарушение основных прав и принципов Международной организации труда и, кроме того, прямую атаку на права профсоюзов греческих моряков;

8. Осуждает и отвергает действия греческого правительства, которые идут вразрез с национальными и международными положениями;

9. Просит Секретариат МФТ:

- Довести до сведения Генерального директора МОТ настоящее предложение с просьбой принять эффективные и срочные меры с греческим правительством по поднятым в нем вопросам;
- Заявить официальный протест греческому правительству и, в частности, министру судоходства и Эгейского региона, обратив его внимание на международные обязательства Греции.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 15: ТРУДОВАЯ НАГРУЗКА НА СУДНЕ, УСТАЛОСТЬ И УКОМПЛЕКТОВАНИЕ ЭКИПАЖЕЙ**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Признавая, что нарушенная работоспособность в результате чрезмерной трудовой нагрузки и усталости, вызванной ненадле-

жащей укомплектованностью экипажей судов и длительным пребыванием на борту, являются широко распространенной проблемой в морском транспорте, что приводит к несчастным случаям, угрожающим жизни моряков, безопасности судоходства и защите морской среды;

2. Признавая далее, что укомплектование экипажей часто устанавливается национальными правительствами на нереально низком уровне, чтобы получить конкурентное преимущество и привлечь судовладельцев к своему реестру;

3. Отмечая, что Международная морская организация (ИМО) недавно обратилась к проблеме недоукомплектованных экипажей судов, приняв резолюцию ИМО А.1047 (27) «Принципы минимального безопасного состава экипажа», вступившую в силу 1 января 2014 года, которая принимает во внимание фактические условия работы, существующие на борту данного судна, чтобы оно было достаточно и эффективно укомплектовано для обеспечения безопасности на судне, безопасности навигации и морских перевозок, безопасной работы в портах, предотвращения случаев травматизма или гибели людей, нанесения ущерба морской среде и имуществу, а также для обеспечения благосостояния и здоровья моряков посредством предупреждения усталости;

4. Отмечая далее, что ИМО в качестве дружественного шага внесла поправку в Конвенцию СОЛАС, глава V, Правило V/14, предусматривающую, что национальные правительства должны устанавливать нормы комплектования экипажей согласно прозрачной процедуре, учитывающей «Принципы минимального безопасного состава экипажа» приведенные в Резолюции ИМО А.1047 (27);

5. Испытывая обеспокоенность тем, что не все судовладельцы и национальные правительства в полной мере осознают и намерены активно выполнять новые положения для введения соответствующих норм укомплектованности экипажей

с учетом существующих на судах фактических условий труда и введения прозрачной процедуры контроля.

6. Призывает:

- Секретариат МФТ обеспечивать в полной мере осведомленность всех членских профсоюзов, представляющих моряков, о новых международных требованиях, касающихся уровня укомплектованности судов экипажем.
- Секретариат МФТ начать кампанию за обеспечение того, чтобы судовладельцы и администрации государств флага, ответственные за установление норм укомплектованности экипажей, придерживались новых международных требований в рамках открытого и прозрачного процесса.
- Секретариат МФТ и все членские профсоюзы, представляющие моряков, настаивать на том, чтобы национальные регулирующие органы в полной мере реализовали новые положения, касающиеся определения норм укомплектованности судов экипажами, и чтобы на борту судна велась документация, прозрачным образом характеризующая условия труда или ограничения, и более короткие сроки пребывания на борту были приняты во внимание при определении минимального безопасного состава экипажа.

ведливого обращения с моряками повлияет в будущем на качество морских кадров, от которых зависит международная торговля, и ставит под угрозу будущее безопасности судоходства и окружающей среды;

3. Отмечая, что многие из наиболее опытных моряков отказываются от назначения на суда, выполняющие рейсы в определенные государства порта из-за враждебного отношения к морякам;
4. Будучи обеспокоен тем, что моряки находятся в необычайно уязвимом положении, поскольку по характеру своей работы они могут взаимодействовать с правовыми системами нескольких национальных государств в течение одного рейса. В случае инцидента моряк может столкнуться с допросом и возможными уголовными обвинениями в соответствии с незнакомыми или неизвестными законами или процедурами в чужой стране. В некоторых государствах даже инциденты, не связанные с преступным умыслом или просто какой-либо ошибкой со стороны моряка, могут привести к уголовному преследованию.
5. Сознвая, что в громких делах, связанных с загрязнением окружающей среды, мотивом преследования в судебном порядке для государства может быть удовлетворение политической потребности администрации в практике обвинений, согласно которой она должна выявить и наказать козла отпущения. В других случаях мотивация для судебного преследования может состоять в том, чтобы отвлечь внимание от ответственности самого государства за его роль в этом инциденте. Результатом может быть преследование моряка в рамках политического показательного процесса, где справедливость не является первичной целью. Такие действия очерняют репутацию всей морской отрасли и служат политическим мотивам, а не беспристрастному правосудию.
6. Отмечая, что когда все силы и ресурсы государства направлены против отдельного моряка, в возможно в политически заряженной атмосфере чужой страны, возникает настоятельная необходимость

обеспечить соблюдение основного права человека на справедливое судебное разбирательство.

7. Напоминая, что прошло восемь лет с тех пор, как Юридический комитет Международной морской организации (ИМО) на своем 91-м заседании в апреле 2006 года принял резолюцию, определяющую принципы справедливого обращения с моряками, и договорился периодически рассматривать эти принципы;
8. Понятно, что принятие и осуществление принципов справедливого обращения с моряками в государствах-членах ИМО являются менее чем удовлетворительными. Периодическое рассмотрение принципов подразумевает принятие мер в целях решения проблемы сохраняющихся неудовлетворительных условий.
9. Поэтому Конгресс решил, что Секретариат МФТ должен принимать все необходимые меры, чтобы вновь созвать совместную целевую рабочую группу экспертов ИМО/МОТ по справедливому обращению с моряками, чтобы рассматривать принципы справедливого обращения не только в случае аварийных ситуаций в море, но расширить сферу его охвата, включая право на увольнение на берег и береговые объекты, а также сосредоточить внимание на путях достижения обязательного применения принципов, требуя от государств-членов принять и осуществлять принципы, касающиеся справедливого обращения с моряками, как вопрос своей национальной политики.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 16: СПРАВЕДЛИВОЕ ОБРАЩЕНИЕ С МОРЯКАМИ**

43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:

1. Осознавая сохраняющуюся проблему моряков, которым отказывают в основополагающем праве человека на увольнение на берег, а также в основной надлежащей правовой защите при расследовании морских аварий, оказывающую влияние на наем и сохранение моряков;
2. Признавая, что отсутствие спра-

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 17: МОШЕННИЧЕСТВО В СФЕРЕ НАЙМА**

43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:

1. С обеспокоенностью отмечает продолжающиеся проблемы, создаваемые мошенническими крьюинговыми агентствами, предлагающими морякам несуществующие рабочие места;
2. Напоминает, что такие мошенники

часто охотятся за наиболее уязвимыми людьми, давая заманчивые обещания работы на круизных или других судах, как правило, предлагая работу, связанную с путешествиями, а затем требуют деньги на визы или заявления о разрешении на трудоустройство;

3. Настоятельно рекомендует МФТ сотрудничать с другими международными заинтересованными сторонами и участвовать в кампании «Назвать и опозорить» по разоблачению подобной практики, а также делать все возможное для того, чтобы те, кто стоят за такими действиями, были привлечены к ответственности;
4. Призывает МФТ работать над достижением того, чтобы моряки были осведомлены о проблемах и мерах предосторожности, которые следует предпринимать, чтобы их не обобрали преступники, наживающиеся на ничего не подозревающих людях.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 18: ЕВРОПЕЙСКОЕ СУДОХОДСТВО**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Напоминая о Резолюции № 8 под названием «Хартия моряков ЕС», принятой на Конгрессе Европейской федерации транспортников (ЕФТ) 2009 г. (Понта-Дельгада);
2. Отмечая с глубокой озабоченностью, что число добросовестных первых судовых реестров европейских стран в целом продолжает сокращаться, в то время как европейский, принадлежащий и контролируемый странами ЕС тоннаж судов под удобными флагами неуклонно растет;
3. Учитывая, что судоходство под удобными флагами представляет собой форму капитала, который не подлежит социальному и демократическому контролю и, более того, что европейские судовладельцы, использующие механизм удобных флагов, лишают моряков рабочих мест в европейском регионе, что в некоторых странах приводит к высокому уровню безработицы;

4. Ценит работу, сделанную секцией работников морского транспорта ЕФТ и ее Руководящим комитетом, несмотря на крайне сложную и негативную обстановку, по эффективному решению стоящих сложных задач, касающихся, в частности, Европейского Союза, возникших в результате политики невмешательства, проводимой Европейской Комиссией в ответ на требования судовладельцев;

5. Будучи твердо убежден, что существует острая необходимость в переориентации судоходства в Европе и ЕС в новом направлении, которое, как минимум, будет, в частности, обеспечивать следующее:

- Увеличение и улучшение рабочих мест в море для европейских моряков, офицеров и рядового состава,
- Новое определение «Моряка ЕС» в контексте Руководящих принципов государственной помощи, чтобы они служили цели, для которой были приняты, включая непредоставление такой государственной помощи тоннажу удобного флага, контролируруемому судовладельцами ЕС,
- Улучшение подготовки, найма, перспективы трудоустройства и сохранения европейских моряков, офицеров и рядового состава, сохраняя таким образом, в конечном счете, европейские ноу-хау и морские навыки,
- Достижение более безопасных и качественных условий труда на судах, выполняющих рейсы в европейских водах, включая максимальную продолжительность рабочего времени и минимальное время отдыха,
- Возрождение Директивы об укомплектованности экипажей, с тем чтобы создать законодательную базу для реализации Общей политики МФТ в отношении европейского паромного обслуживания, так называемой «Афинской политики», направленной на достижение равных условий в паромном секторе внутри ЕС,
- Укрепление национальных

механизмов коллективных переговоров и противостояние любым попыткам, направленным на демонтаж таких механизмов, предусмотренных в основных документах МОТ,

- Установление прозрачных и обязательных норм достаточной укомплектованности экипажей, которые смогут эффективно противодействовать усталости и стрессу моряков и, в конечном счете, обеспечить безопасность человеческой жизни на море,
- Пропаганда концепции «добросовестного транспорта» среди судовладельцев и/или законодателей ЕС,
- Включение в законодательство ЕС положений документов «Рекомендации о справедливом обращении с моряками в случае происшествия на море» (ИМО/МОТ) и «Международный кодекс проведения расследований аварий и инцидентов на море» (ИМО).

Призывает:

6. Европейские правительства и европейские институты, а также заинтересованных политиков настойчиво заниматься с европейскими моряками скорейшим продвижением вышеупомянутого минимального набора предложений об устойчивой морской отрасли в Европе.
7. Секретариат МФТ делиться опытом, а членские организации моряков МФТ выражать поддержку и солидарность с их европейскими коллегами для достижения вышеуказанных целей.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 19: КРИЗИС В ТОРГОВОМ ФЛОТЕ С ОСОБЫМ АКЦЕНТОМ НА ПАКИСТАН**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. С озабоченностью отмечает:
  - Что МФТ более шестидесяти лет проводит успешную кампанию

против системы удобных флагов; тем не менее, мировой тоннаж удобных флагов продолжает расти, в то время как тоннаж судов, зарегистрированных под национальными флагами, уменьшается; и что под национальным флагом Пакистана сегодня ходят лишь девять судов по сравнению с 71 судном в 1970 г.;

- Потерю работы моряками на судах их национального флага, что вынуждает их искать работу на судах, зарегистрированных под удобным флагом;
  - Нынешний финансовый кризис, который делает невозможным для развивающихся стран, в частности, Пакистана, делать какие-либо дальнейшие инвестиции в покупку дополнительных судов и укрепление национального флота;
  - Что огромный отток капитала из развивающихся и развитых стран является основной причиной собственных финансовых проблем и бедности страны;
  - Протокол о судоходстве между Пакистаном и Индией;
  - Отсутствие надлежащего жилья для курсантов;
  - Криминализацию действий моряков.
2. Высоко ценит МФТ за расширение поддержки и помощи оказавшимся в бедственном положении морякам во всем мире;
3. Постановляет:
- Оказывать давление на правительства, чтобы предотвратить бегство капитала, связанное с тенденцией их граждан инвестировать в реестры удобных флагов, и вернуть свои суда под национальный флаг с целью увеличения рабочих мест для моряков, особенно в развивающихся странах, таких как Пакистан;
  - Убеждать правительство Пакистана в необходимости дальнейшего сокращения неизбирательной схемы обучения для офицеров и рядового состава;

- Поощрять правительства Индии и Пакистана в полной мере осуществлять Протокол о судоходстве от 14 декабря 2006 года с целью повышения роли портов и судоходства в региональном сотрудничестве в области перевозок в Южной Азии;
- Добиваться, чтобы обеспечение курсантов приемлемыми жилыми помещениями было обязательным на всех новых торговых судах, а также их исключения из расчетов тоннажа для всех судов, в том числе новой постройки, чтобы предотвратить недостаток квалифицированных кадров;
- Предпринимать все усилия, направленные на поэтапный отказ от субстандартных судов;
- Находить пути и средства, чтобы снизить злоупотребления и криминализацию действий моряков, а также решать проблему эндемической усталости в секторе.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 20: ЧИЛИЙСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕЕСТР

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г., отмечает следующее:*

1. Отмечая, что входящие в МФТ чилийские профсоюзы моряков, присутствовавшие на Межамериканской региональной конференции МФТ в 2013 году, осудили планы правительства Чили совместно с Национальной ассоциацией судовладельцев учредить Чилийский международный реестр;
2. Вновь заявляет о своей поддержке чилийских морских профсоюзов, а именно:
  - Мы выступаем против любой инициативы, которая не была предметом консультаций с организациями моряков, которых непосредственно затронет данная мера.
  - Мы считаем, что инициатива правительства уничтожит источники занятости для тысяч

работников национального торгового флота.

- Мы осознаем, что создание Чилийского международного реестра побудит суда из национального реестра перейти в этот новый реестр, в то время как мы, профсоюзы, потеряем наши коллективные договоры и годы профсоюзной борьбы.
  - Мы отмечаем, что эта мера позволит нанимать более дешевых иностранных моряков вместо чилийцев, тем более, что зарплата чилийских моряков примерно на 34% выше ставок, предусмотренных в договоре МФТ о полной стоимости экипажа или IBF, стимулируя тем самым социальный демпинг среди работников.
  - Мы сожалеем о том, что нам приходится узнавать о введении этой меры из неофициальных источников, и что в рабочих группах правительство не принимало во внимание мнение профсоюзов моряков, которых это касается.
  - Мы осознаем, что мера такого рода может быть оценена профсоюзами, и что мы определенно поддерживаем любое предложение при условии надлежащего контроля со стороны общественности, направленного на сочетание роста и развития, но с учетом участия моряков в рабочих группах и включения в него социальных статей для развития торгового флота, которые будут также полезны для трудящихся.
3. Поэтому мы просим Конференцию оказать полную поддержку чилийским организациям моряков в защите их интересов и выразить свое неприятие таких мер через штаб-квартиру МФТ и/или региональные бюро с помощью писем в адрес Правительства и Национальной ассоциации судовладельцев.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 21: ДОКУМЕНТЫ МОТ О ТРУДЕ НА ВНУТРЕННЕМ ВОДНОМ ТРАНСПОРТЕ

43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:

1. Признавая тот факт, что внутреннее судоходство является одной из зеленых отраслей и самым дешевым видом транспорта (стоимость топлива для него в 2-5 раз ниже, чем для железных дорог, и в 40-60 раз ниже, чем для автотранспорта), которое может, развиваясь, увеличить количество качественных рабочих мест, особенно на густонаселенных территориях вдоль больших рек в развивающихся странах;
2. Напоминая о Резолюции № 41 (42-й Конгресс МФТ, Мехико, 2010 г.), адресованной МФТ с просьбой принять меры по разработке минимальных международных трудовых норм для внутреннего судоходства;
3. Призывает МФТ предоставить МОТ аргументы в пользу принятия МОТ всеобъемлющей Конвенции о труде во внутреннем судоходстве, сопровождаемой более подробной Рекомендацией.

## РЕЗОЛЮЦИЯ 22: РЫБНОЕ ХОЗЯЙСТВО

43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:

1. Отмечает, что:
  - На рыбные ресурсы приходится значительная часть производства пищевого белка. Стоит напомнить, что мировой объем добычи рыбы составлял 16,8 млн. тонн в 1950 году и достиг 86,4 млн. тонн в 1996 году. Данные по мировой добыче на 2010 год: 155 млн. тонн, вылов рыбы: 77,4 млн. тонн.
  - Европейский Союз занимает третье место в мире по рыбному промыслу после Китая и Перу. В 2013 году Европа импортировала более 70% рыбной продукции, которую она потребляла.

- Морской рыбный промысел все еще является предметом незаконного, неучтенного и нерегулируемого рыболовства (ННН). Учитывается только улов, при этом Директива Совета (ЕС) № 1005/2008 от 29 сентября 2008 года, дающая определение ННН рыболовства, не устанавливает каких-либо социальных требований.
- Растущий спрос на рынке и трудности в осуществлении эффективных мер наблюдения и контроля являются стимулирующими факторами для преступников в сфере ННН-рыболовства.
- 24 марта 2014 года Совет ЕС представил комплекс мер, касающихся торговли рыбной продукцией с Белизом, Камбоджей и Гвинеей, в отношении которых доказано, что они практикуют ННН-рыболовство. Больше не будет разрешено, чтобы улов, производимый судами, ходящими под флагом любой из этих трех стран, импортировался в ЕС, в то время как судам ЕС не будет разрешено вести промысел в водах этих стран.

2. Отмечает далее, что и недостаточно, и трагично «защищать» морские воды посредством чисто экологической политики, позволяя судам, ходящим под «субстандартным» флагом, продолжать заниматься своим ремеслом и добиваться легального проникновения на рынок продуктов, являющихся результатом эксплуатации человека.
3. Предлагает, чтобы в своих требованиях и переговорах все транспортные профсоюзы применяли новый подход, основанный на моделях, выдвинутых в контексте корпоративной социальной ответственности.
4. Чтобы обучение пониманию и реализации этой модели для активистов поощрялось и включало в себя новые вызовы, которые возникают наряду с продолжающейся глобализацией и дерегулированием транспорта.
5. Далее предлагает, чтобы в целях совершенствования своего имиджа

уважаемых партнеров по переговорам профсоюзы в долгосрочной перспективе также научились работать с общественными группами, связанными с транспортной деятельностью: пользователями/клиентами, экологическими группами, а также научно-исследовательскими группами.

6. Комитет Секции работников рыбного хозяйства МФТ также с глубокой озабоченностью отмечает, что рыбаки, работающие в рыбной промышленности во всем мире, подвергаются невыносимой эксплуатации и/или нарушениям прав человека в крупных масштабах. Это также является важным фактором, способствующим ННН-рыболовству.
7. Осуждает действия многих занимающихся рыбным промыслом компаний и правительств по всему миру, которые закрывают глаза на такую неприемлемую практику в рыбной промышленности.
8. Отмечает далее, что проблема борьбы с эксплуатацией и злоупотреблениями, наряду с улучшением условий труда до достойного уровня должна быть в основе подхода профсоюзов.
9. Отмечает также, что большинство рыбаков не представлено добросовестным профсоюзом.
10. Предлагает, чтобы МФТ продолжила свою кампанию «От моря до прилавка» в качестве отраслевого инструмента, который следует использовать при организации рыбаков в намеченных областях.
11. Призывает МФТ выделить соответствующие ресурсы, включая продолжение дебатов об удобных флагах в рыболовстве и проведение семинара, о чем говорилось в Стокгольме в 2008 году, и вытекающее из этого назначение нового инспектора по удобным флагам, который будет также вести мониторинг эксплуатации людей в рыбной промышленности и помогать в обеспечении успеха этой кампании. Они также должны включать обзор системы поддержки и помощи, доступ к которой рыбаки могут получить как часть семьи МФТ.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 23: НЕОЛИБЕРАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Отмечает, что неолиберальная политика фрагментации, либерализации и приватизации, что впервые стала популярной в конце 1980-х годов, по-прежнему остается ведущей тенденцией в железнодорожной отрасли, несмотря на то, что экономический кризис, охвативший весь мир в 2008 году, начал вызывать вопросы о действенности неолиберализма как доминирующей идеологической парадигмы глобального капитализма.
2. Признает, что 23-дневная забастовка в декабре 2013 года входящего в МФТ Korean Railway Workers' Union (KRWU) и международные акции солидарности, организованные МФТ и профсоюзами в его поддержку во всем мире, были не только борьбой против попыток корейского правительства провести децентрализацию и приватизацию железных дорог, но и свидетельством того, что железнодорожники мира больше не будут прогибаться перед лицом неолиберальной политики в отношении железных дорог.
3. Признает далее, что, как и корейское правительство, правительства и межправительственные организации, включая Европейскую Комиссию, проводят неолиберальные реформы железных дорог, но профсоюзы дают отпор.
4. Подчеркивает, что правительства и работодатели железнодорожной отрасли во всем мире используют операционный дефицит, являющийся неизбежным при осуществлении общественного железнодорожного обслуживания, как предлог для реализации структурных реформ, которые угрожают занятости и условиям работников.
5. Подчеркивает, что обмен информацией о тенденциях в отрасли, в том числе о проблемах, вызванных неолиберальной фрагментацией, либерализацией и приватизацией, а также организация акций

солидарности, направленных на ключевых работодателей и правительства, могут укреплять национальные и международные кампании против неолиберальной политики в отношении железных дорог и помочь объединению этих кампаний в глобальное движение.

- б. Призывает Секретариат и членские организации МФТ дальше крепить связи и солидарность между профсоюзами всего мира, которые борются против неолиберальной политики в отношении железных дорог посредством:
  - Создания системы регулярной связи между профсоюзами железнодорожников, которые участвовали или в настоящее время участвуют в борьбе против неолиберальной политики.
  - Активизации обмена информацией и стратегиями между членскими профсоюзами, особенно в тех случаях, когда опыт профсоюзов, которые боролись с неолиберальной политикой в прошлом, может стать важным ресурсом для профсоюзов, имеющими дело с аналогичными кампаниями в настоящее время.
  - Приверженности совместным действиям солидарности против ключевых правительств и работодателей.
  - Создания системы для мобилизации и осуществления таких действий.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 24: ТРАНСПОРТ И МОБИЛЬНОСТЬ В МЕХИКО**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Отмечает, что проблему мобильности нельзя отделять от хаотичного роста, который произошел в крупных городах мира, и Мехико не является исключением. Он считается вторым из наиболее густонаселенных городов в мире, дорожное движение здесь влияет на экономическую деятельность, снижает конкурентоспособность на мировом рынке и крадет часы жизни у миллионов мексиканцев, снижая тем самым качество их жизни.

2. По мере того, как расширяется Мехико (по данным мексиканского национального института статистики и географии (INEGI) в 2010 году в федеральном округе проживали более 8 миллионов человек), растет потребность в мобильности, дорожной администрации, транспорте и качестве жизни. Ускоренный рост городской инфраструктуры Мехико даже вызвал увеличение объема выбросов загрязняющих парниковых газов, 76% приходится на долю транспорта. Таким образом, транспорт оказывает весьма значительное влияние в контексте устойчивого развития путем воздействия на глобальную окружающую среду и связанных с этим социальных последствий.
3. Транспорт и возможность передвижения людей являются основными потребностями, означая, что мексиканцы зависят от эффективных систем транспорта и мобильности, которые возили бы их от дома до работы. По данным Федерального окружного управления транспорта и дорожной администрации (SETRAVI), ежедневное количество поездок в Мехико составляет 4,2 миллиона, в то время как общая длина транспортной сети в федеральном округе превышает 10 тысяч километров; эти цифры свидетельствуют об ужасном износе в эксплуатации этой инфраструктуры и о важности проблемы мобильности в Мехико.
4. Еще одним фактором является рост числа эксплуатируемых автомобилей, которое растет каждый день (по 496 автомобилей в день в 2013 году), а это означает, что покрываемые расстояния требуют большего времени (от 4 до 6 часов тяжелой езды), вызывая также большее физическое и эмоциональное истощение.
5. Для Мехико проблема мобильности является важной, поэтому необходимы планы создания современного, гибкого транспорта. После вручения Мехико награды за «Устойчивое развитие транспорта» в 2013 году этот вопрос вызвал огромный интерес в связи с государственной политикой, направленной на повышение уровня осведомленности и

формирование новой культуры мобильности. Если устойчивая мобильность означает систему, позволяющую осуществлять перевозки людей и товаров с более низкими экономическими, социальными и экологическими издержками, чем это делается в настоящее время, за счет сокращения использования частных автомобилей в качестве средства передвижения и нефти в качестве источника энергии, это указывает на то, что мы стремимся изменить человеческое поведение с тем, чтобы гарантировать качество жизни нынешнего и будущих поколений.

6. Важность транспорта в Мехико сейчас нельзя отрицать, означая, что он является одним из секторов, в котором должны произойти незамедлительные перемены, так как мы знаем, что 30% поездок в Мехико совершаются на частных автомобилях, то есть на виде транспорта, приведшем к ущербу и заторам в городах и такому явлению, как генерируемое дорожное движение. С другой стороны, существует необходимость поощрения инвестиций в общественный транспорт и немоторизованной мобильности с целью обеспечения того, чтобы они были привлекательны для поездок, совершаемых на личных автомобилях.
7. В настоящее время город обеспечивает мобильность посредством таких систем общественного транспорта, как метро, легкое метро, пригородные поезда, троллейбусы, Metrobus, Mexibus, Ecobus, микроавтобусы, миниавтобусы и такси. Наряду с этим, в последнее время у нас также используются велосипеды, которые в настоящее время стали еще одной альтернативой, помогающей уменьшить использование автомобилей, а также снижать выбросы загрязняющих веществ в атмосферу. Тем не менее, эти услуги имеют различные проблемы, возникающие из-за низкого качества, плохого планирования работы общественного транспорта.
8. Именно поэтому существенной необходимостью для Мехико является содействие развитию

устойчивого общественного транспорта, а именно транспорта, являющегося технически жизнеспособным, адекватно отвечающего потребностям населения, генерирующего плавные, быстрые и несложные потоки людей, не увеличивающего показатели загрязнения, имеющего институциональную вспомогательную структуру, и жизнеспособного в финансовом плане для развития и поддержания в течение длительного времени. Тем не менее, самым важным элементом является человек.

9. С этой целью Mexican Tramway Workers' Alliance содействует развитию электротранспорта вместе с трамвайными и троллейбусными сетями, и железными дорогами облегченного типа, так как они являются удобными, безопасными, эффективными и экологически чистыми транспортными средствами; а также занимается решением проблем администрирования, технического обслуживания, доступности, охвата, планирования и безопасности. Это транспортное средство для будущей мобильности.
10. Именно поэтому мы просим поддержки у Международной федерации транспортников (МФТ), чтобы поощрять использование такого транспорта в нашем городе. Приоритетное внимание уделяется модели мобильности, которая минимизирует социальные и экологические издержки, и максимизирует общую пользу для общества, означая, что электрический общественный транспорт (троллейбусы, железные дороги облегченного типа и/или гибридные автобусы) представляет собой вариант будущего, являющийся подлинной альтернативой серьезному росту частного транспорта и анархии эксплуатируемого по договору франшизы общественного транспорта (микроавтобусы, миниавтобусы и такси), что усугубляет загрязнение окружающей среды и в настоящее время даже стоит человеческих жизней. Поэтому мы просим вас направить послание поддержки в адрес доктора Мигеля Анхеля Мансера Эспиноса, главы правительства федерального округа ([gobiernodf@df.gob.mx](mailto:gobiernodf@df.gob.mx)), чтобы подчеркнуть преимущества увеличения количества электрических

транспортных средств, продолжая таким образом содействовать охране окружающей среды в соответствии с целями МФТ на глобальном уровне.

11. Мы осознаем, что достижение более высокого качества жизни в Мехико, в конечном счете, решит проблемы плохого планирования работы транспорта. Мы подчеркиваем необходимость оптимальной мобильности жителей города, отвечающей будущим потребностям, а также видения такого проекта города, который бы планировался таким образом, чтобы стать местом с дружеской, социально ориентированной атмосферой, приоритетом которого является транспорт, устойчивый для всех, аналогично тому, как изменяется мобильность на транспорте в крупных городах мира.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ 25: НЕСПРАВЕДЛИВЫЕ УВОЛЬНЕНИЯ В JAPAN AIRLINES**

*43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии (Болгария) 10-16 августа 2014 г.:*

1. Признает, что 84 бортпроводника и 81 пилот были уволены компанией Japan Airlines (JAL) в период проведения программы оздоровления корпорации в рамках защиты от кредиторов согласно закону о банкротстве, а среди уволенных 165 человек 71 бортпроводник и 70 пилотов возбудили индивидуальные судебные иски, требуя признать увольнение недействительным сначала в Районном суде Токио, а затем и в апелляционном суде. Конгресс также принял к сведению, что Высокий суд Токио поддержал решения Районном суде Токио и постановил, что увольнения 165 человек были законными на заседаниях 3 июня (в отношении бортпроводников) и 5 июня (в отношении пилотов).
2. Отмечает, что Высокий суд Токио совершенно не принял во внимание Рекомендации МОТ от июня 2012 г. и от октября 2013 г., вынося решение относительно бортпроводников, а в решении по искам пилотов суд заявил, что «Рекомендации МОТ не

- обязывают правительственные ведомства Японии принимать какие-либо конкретные меры, равно как и не упоминают о том, что нельзя увольнять тех, кто играет важную роль в профсоюзной деятельности».
3. Отмечает далее, что тогдашний руководитель JAL дал в суде показания о том, что увольнение не было необходимостью в плане руководства корпорацией. К тому же, суд вынес решение, что увольнение было законным в период проведения программы оздоровления корпорации, предусматривающей необходимость сокращения рабочих мест, без учета свидетельских показаний уволенных, достоверность которых сейчас проверяют, согласно которым, к моменту увольнения указанных трудящихся задачи сокращения рабочих мест уже были решены.
  4. Если суд вообще не рассматривает основательно свидетельские показания, относящиеся к сокращению рабочих мест в связи с реструктуризацией на основании закона о банкротстве, а поэтому не может установить факты, то Конгресс с глубокой озабоченностью отмечает, что основные права трудящихся могли быть нарушены или подорваны.
  5. Указывает на то, что суд признал обоснованными критерии «возраст» и «невыходы на работу по болезни», использованные JAL при отборе кандидатов на увольнение.
  6. Обеспокоен также тем, что в число уволенных вошли действующие президенты и многие профсоюзные активисты, что очень ослабило профсоюзы.
  7. Указывает на то, что профсоюз Japan Airlines Cabin Crew Union (CCU) при поддержке МФТ и ИФАЛПА подал жалобу в Комитет МОТ по свободе объединения, который рекомендовал Правительству Японии «дать указание компании провести с соответствующими профсоюзами переговоры относительно восстановления уволенных трудящихся».
  8. Отмечает, что переговоры между JAL и соответствующими профсоюзами относительно восстанов-
  - ления уволенных трудящихся фактически не проводились, хотя за время после несправедливого увольнения были приняты на работу 1820 бортпроводников, а сейчас начинает вести набор начинающих пилотов, не имеющих летного опыта.
  9. Конгресс настоятельно призывает Правительство Японии проводить в жизнь рекомендации МОТ и призывает членские организации МФТ поддержать уволенных сотрудников JAL в их борьбе за скорейшее восстановление на работе всех уволенных.
- РЕЗОЛЮЦИЯ 26:  
ВОЗДУШНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ  
ПОСЛЕ ГИБЕЛИ БОРТА МН17**
- 43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии (Болгария) 10-16 августа 2014 г.:*
1. Зная, что транспортники всего мира глубоко потрясены трагической гибелью самолета компании Malaysia Airlines, совершавшего 17 июля 2014 года рейс МН17 из Амстердама в Куала-Лумпур.
  2. Полагая, что наши сестры и братья были среди 298 невинных людей, которых убили, члены наших профсоюзов во всем мире были потрясены этим террористическим актом. Наши мысли обо всех тех, кого коснулись эти ужасные события.
  3. Полагая также, что вне зависимости от того, кто именно ответственен за крушение борта МН17, совершенно очевидно, что это был террористический акт, который следует расследовать должным образом и сделать научно обоснованный вывод. Экспертам по авариям самолетов необходимо создать условия для изучения причин аварии по следам на обломках самолета.
  4. Зная о том, что незадолго до трагической гибели борта МН17 был сбит военный самолет Украины, что свидетельствовало об опасности полетов над зоной конфликта, директивных указаний об изменении опасного маршрута не было дано. Несколько других авиакомпаний после начала конфликта приняли решение изменить маршрут полета, тогда как другие не стали этого делать, поскольку изменение маршрута означало увеличение расхода топлива и, соответственно, снижение прибыли.
  5. Учитывая, что вследствие продолжающейся либерализации и дерегулированию, а также беспощадной конкуренции в сфере международных воздушных сообщений, борьба за снижение затрат вот уже два десятилетия является неослабевающей целью. При столь жестких условиях рынка и под постоянным экономическим давлением некоторые авиалинии вынуждены рисковать, подвергая опасности жизнь работников гражданской авиации и пассажиров, чтобы сохранить свои прибыли и конкурентоспособность.
  6. Призывает ИКАО разработать должные процедуры обхода зон ширококомасштабных и долгосрочных вооруженных конфликтов и войн, которые создают угрозу безопасности маршрутов полета, чтобы не оставлять это на усмотрение отдельных авиакомпаний. При нынешнем состоянии мировой глобализации, следует уполномочить Совет ИКАО принимать решения относительно безопасности работников гражданской авиации и пассажиров в равной степени.
  7. Призывает выйти на новые уровни сотрудничества между правительствами, гражданской авиацией и профсоюзами работников гражданской авиации. Время требует, чтобы голоса тех, кто изо дня в день сталкивается с реалиями работы на воздушном транспорте, и тех, чьи жизни подвергаются опасности, были услышаны надлежащим образом.



## **РЕЗОЛЮЦИЯ 27: АВИАКОМПАНИЯ MALAYSIA AIRLINES**

*43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии  
(Болгария) 10-16 августа 2014 г.:*

1. Учитывая, что прошло меньше пяти месяцев после исчезновения борта МН370 авиакомпании Malaysia Airlines, а она снова оказалась в кризисе трагической гибели МН17 на востоке Украины.
2. Понимая, что настало время для раздумий и проявления солидарности, члены профсоюзов МФТ, как летный состав, так и наземный персонал, испытывают глубоко личное и зримое сопереживание при мысли об ужасах гибели самолета и 298 ни в чем не повинных людей, включая 15 членов экипажа.
3. Учитывая, что будущность Malaysia Airlines оказалась под вопросом..., но не в этом дело. В очередной раз работники гражданской авиации лично пострадали из-за экономических последствий внешнего воздействия. Предполагается, что работники гражданской авиации заплатят по счету своими рабочими местами и условиями труда.
4. Учитывая также, что международные торговые связи Малайзии зависят от авиации, а ее население и значительная часть национальной экономики зависят от воздушных сообщений. Если правительство хочет избежать глубоких экономических последствий, ему следует защитить свою национальную авиакомпанию, которая служит основой гражданской авиации страны.
5. Призывает правительство Малайзии принять позитивные меры в интересах общества, чтобы не допустить новых террористических актов, и поэтому мы, международное семейство профсоюзов работников гражданской авиации, ожидаем, что правительство примет обязательство активно поддерживать свою гражданскую авиацию.
6. Призывает правительство Малайзии – и правительства всех стран мира – договориться о том, чтобы воздушные перевозки не рассматривали как обычное коммерческое предприятие. Затраты на обеспечение безопасности в связи с уязвимостью отрасли к политическим ситуациям следует понимать как особое отношение к воздушным сообщениям.
7. Призывает правительство Малайзии и наш членский профсоюз MASEU к совместному поиску продуктивных решений с учетом местной специфики для защиты рабочих мест и условий труда скорбящих работников Malaysia Airlines.

## ЭТАПЫ РАБОТЫ С ПРЕДЛОЖЕНИЯМИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫМИ НА 43-Й КОНГРЕСС МФТ

Предложение №	Заголовок	Кто обсуждал	Решение	Резолюция №	Примечания
1	Права человека и профсоюзные права	Пленарное заседание	Принято без изменений	1	
2	Уважение и практическое соблюдение основных профсоюзных и демократических прав правительством Свазиленда, в том числе права на здоровые и безопасные условия труда	Пленарное заседание	Принято без изменений	2	
3	Свобода ассоциации, ведения коллективных переговоров и профсоюзы, действующие в нескольких компаниях в Чили.	Пленарное заседание	Принято без изменений	3	
4	Нападки на основополагающие права греческих моряков	Конференция секции моряков	Принято без изменений	14	
5	Солидарность с транспортниками в Боливарианской Республике Венесуэла	Пленарное заседание	Принято без изменений	4	
6	Солидарность с кубинским народом	Пленарное заседание	Принято с поправкой	5	Второй отчет Комиссии по резолюциям (43сRComReport2)
7	Поддержка Палестины	Пленарное заседание	Отозвано	нет	
8	Ближний Восток	Пленарное заседание	Отозвано	нет	
9	Мир во всем мире	Пленарное заседание	Принято с поправкой	7	Второй отчет Комиссии по резолюциям (43сRComReport2)
10	Международная кампания против враждебно относящихся к профсоюзам государств Персидского залива, особенно в авиационной отрасли	Пленарное заседание	Принято без изменений	10	
11	Насилие в отношении женщин	Пленарное заседание	Принято без изменений	12	
12	Деятельность молодых работников	Пленарное заседание	Принято с поправкой	13	Второй отчет Комиссии по резолюциям (43сRComReport2)
13	Заседания Исполнительного комитета МФТ открыты для всех членских профсоюзов	Пленарное заседание	Отозвано	нет	
14	Политика Мехико: национальные флаги; взаимное уважение и солидарность	Совместная конференция секций моряков и докеров	Отозвано	нет	
15	Роль профсоюзов стран-поставщиков рабочей силы в процессе переговоров в отношении судов в международной торговле	Совместная конференция секций моряков и докеров	Передано в КСП	нет	
16	О необходимости пересмотра политики МФТ в отношении судов под удобным флагом	Совместная конференция секций моряков и докеров	Передано в КСП	нет	
17	Пенсии для моряков, работающих на судах под удобными флагами	Совместная конференция секций моряков и докеров	За отсутствием автора снято с обсуждения	нет	
18	Чилийский международный реестр	Совместная конференция секций моряков и докеров	Принято без изменений	20	

Предложение №	Заголовок	Кто обсуждал	Решение	Резолюция №	Примечания
19	Социально-бытовое обслуживание моряков	Конференция секции моряков	За отсутствием автора снято с обсуждения	нет	
20	Трудовая нагрузка на судне, усталость и укомплектование экипажей	Конференция секции моряков	Принято с правкой	15	Отчет о конференции секции моряков (43cSConfReport)
21	Справедливое обращение с моряками	Конференция секции моряков	Принято с правкой	16	Отчет о конференции секции моряков (43cSConfReport)
22	Мошенничество в сфере найма	Конференция секции моряков	Принято без изменений	17	
23	Европейское судоходство	Конференция секции моряков	Принято без изменений	18	
24	Кризис в торговом флоте с особым акцентом на Пакистан	Конференция секции моряков	Принято без изменений	19	
25	Документы МОТ о труде на внутреннем водном транспорте	Конференция секции работников внутреннего водного транспорта	Принято без изменений	21	
26	Рыбное хозяйство	Конференция секции работников рыбного хозяйства	Принято с правкой	22	Второй отчет Комиссии по резолюциям (43cRComReport2)
27	Неолиберальная политика в отношении железных дорог	Конференция секции железнодорожников	Принято без изменений	23	
28	Развитие кампании МФТ «Наш общественный транспорт»	Пленарное заседание	Принято без изменений	11	
29	Транспорт и мобильность в Мехико	Конференция комитета по городскому транспорту	Принято без изменений	24	
Чрезвычайное предложение 1	Несправедливые увольнения в Japan Airlines	Конференция секции работников гражданской авиации	Принято без изменений	25	Первый отчет Комиссии по резолюциям (43cRComReport)
Чрезвычайное предложение 2	Воздушная безопасность после гибели борта MH17	Конференция секции работников гражданской авиации	Принято без изменений	26	Первый отчет Комиссии по резолюциям (43cRComReport)
Чрезвычайное предложение 3	Авиакомпания Malaysia Airlines	Конференция секции работников гражданской авиации	Принято без изменений	27	Первый отчет Комиссии по резолюциям (43cRComReport)
Чрезвычайное предложение 4	Отношение МФТ к Трансатлантическому торговому и инвестиционному партнерству (ТТИП)	Пленарное заседание	Принято без изменений	9	Второй отчет Комиссии по резолюциям (43cRComReport2)
Чрезвычайное предложение 5	Осуждение действий фондов-стервятников по подрыву экономики Аргентины	Пленарное заседание	Принято без изменений	6	Второй отчет Комиссии по резолюциям (43cRComReport2)
Комиссия по резолюциям	Палестина	Пленарное заседание	Принято без изменений	8	Второй отчет Комиссии по резолюциям (43cRComReport2)
A	Отражает действующую методику	Пленарное заседание	Принято без изменений	нет	
B	Укрепление Исполнительного комитета и Руководящего комитета	Пленарное заседание	Принято без изменений	нет	
C	Вице-Президенты	Пленарное заседание	Принято без изменений	нет	
D	ЕФТ	Пленарное заседание	Принято без изменений	нет	

Предложение №	Заголовок	Кто обсуждал	Решение	Резолюция №	Примечания
E	Создание условий для работы по улучшению процессов оформления членства	Пленарное заседание	Принято без изменений	нет	
F	Увеличение представительства женщин на Конгрессе	Пленарное заседание	Принято с поправкой	нет	Документ с поправками к предложениям (43cMotionsAmendments)

## ПРОТОКОЛ МАНДАТНОЙ КОМИССИИ

1. Заседание мандатной комиссии состоялось 11 августа 2014 г. Состав комиссии:
  - Африка и Арабский мир*  
Люсьен Разафиндрайбе (SYGMMA, Мадагаскар)
  - Азиатско-Тихоокеанский регион*  
К. А. Раджасридар (AIRF, Индия)  
Мэри Лью (SMOU, Сингапур)
  - Европа*  
Агис Целентис (PNO, Греция)  
Флемминг Шмидт (3F, Дания)  
Джейн Пикок (UNITE, Великобритания)  
Торбен Зеебольд, (VERDI, Германия)
  - Латинская Америка и Карибский бассейн*  
Анн Андерсон (CCWU, Гайана)
  - Северная Америка*  
Инго Эсдерс (ILA, США)  
Лесли Диас (UNIFOR, Канада)
  - Наблюдатели*  
Саймон Уэллер, Контрольная группа по членству  
Диана Холланд, Комитет женщин-транспортников  
Травис Харрисон, Комитет молодых транспортников
2. Председателем был избран Агис Целентис (PNO, Греция) и было решено, что председатель будет также докладчиком от имени Комиссии.
3. Комиссия приняла рекомендации Исполнительного комитета и постановила:
  - Рекомендовать Конгрессу утвердить полномочия всех членских профсоюзов, которые уплатили членские взносы до конца 2014 г. или согласовали с Контрольной группой по членству (КГЧ) план платежей по погашению задолженности.
4. Комиссия отметила также, что впервые был организован прямой процесс обновления данных после заседания комиссии. Обновленные данные будут даны приложением к протоколу.
5. Далее Комиссия проверила полномочия делегатов, которые зарегистрировались до 10:00 в понедельник 11 августа 2014 г. и установила, что полномочия 304 организаций соответствуют параграфу (4) Правила XVII Устава МФТ и могут быть подтверждены незамедлительно; и полномочия 19 организаций, которые согласовали с Контрольной группой по членству (КГЧ) план платежей по погашению задолженности, также могут быть подтверждены незамедлительно.
6. Делегаты 20 организаций, в отношении которых было установлено, что они не соответствуют параграфу (4) Правила XVII Устава МФТ, будут зарегистрированы в статусе наблюдателя с правом посещения заседаний. Комиссия уполномочила председателя и Контрольную группу по членству изменять статус любой из организаций, которая завершит оплату членских взносов во время работы Конгресса.
7. Комиссия также уполномочила председателя и Контрольную группу по членству изучать и устанавливать полномочность любой из делегаций, которая прибудет после 10:00 в понедельник 11 августа, и действовать от имени Комиссии.
8. Комиссия отметила, что три членских профсоюза, которые представили доверенности на голосование не позднее чем за 4 недели до начала

Табл. 1.

Профсоюз:	Профсоюз, указанный в доверенности:
1. Medium and Small Unions Group for Japanese Transport Workers, Япония	National Federation of Dockworkers' Unions of Japan (ZENKOKU-KOWAN), Япония
2. National Federation of Automobile Transport Workers' Unions (ZENJIKO-ROREN), Япония	General Federation of Private Railway and Bus Workers' Unions (SHITETSU-SOREN), Япония
3. Sindicato de Capiteas e Oficiais da Marinha Mercante (SINCOMAR), Португалия	Sindicato dos Engenheiros da Marinha Mercante (SEMM), Португалия

- Конгресса, были признаны соответствующими параграфу (4) Правила XVII Устава МФТ и будут представлены на Конгрессе доверенными лицами (См. Табл. 1).
9. Комиссия отметила, что два членских профсоюза, которые представили доверенности на голосование не позднее чем за 4 недели до начала Конгресса, были признаны не соответствующими параграфу (4) Правила XVII Устава МФТ и не будут представлены на Конгрессе доверенными лицами (См. Табл. 2 ниже).
10. Комиссия также отметила, что 10 членских профсоюзов, которые представили доверенности на голосование в течение последних 4 недель до начала Конгресса, будут представлены на Конгрессе доверенными лицами (См. Табл. 3 ниже).
11. Предстоит распространить список делегатов, основанный на рекомендациях Комиссии и принятых председателем действиях. Согласно списку, присутствуют 594 делегата и 610 консультантов от 378 профсоюзов (из которых 13 организаций представлены по доверенности) из 112 стран. Общее количество голосов при представительном голосовании составляет 4 114.
12. Комиссия приняла к сведению, что зарегистрировались 93 женщин-делегатов и 155 женщин-консультантов. Члены Комиссии с удовлетворением отметили, что только 8 профсоюзов не выполнили рекомендацию параграфа (5) Правила IV Устава МФТ о том, что каждая делегация, насчитывающая свыше 3 человек, должна стремиться включить в группу как минимум одну женщину-делегата.
13. Комиссия подтвердила, что Предложение Исполнительного комитета (F) об увеличении представительства женщин на Конгрессе в сочетании с поправкой № 6 должно повысить представительство женщин не только на Конгрессе, но также и в структурах МФТ и ее членских профсоюзов.
14. Комиссия также отметила, что зарегистрировались 77 молодых делегатов и 162 молодых консультанта в возрасте до 35 лет. Члены Комиссии с удовлетворением отметили, что только 29 профсоюзов не выполнили рекомендацию параграфа (5) Правила IV Устава МФТ о том, что каждая делегация, насчитывающая свыше 5 человек, должна стремиться включить в группу как минимум одного молодого транспортника.
15. Списки профсоюзов с нарушениями гендерных или молодежных квот прилагаются.
16. Комиссия отметила, что одна кандидатура, выдвинутая членскими профсоюзами на выборах генерального секретаря, не противоречит параграфу (4) Правила XVII.
17. Комиссия постановила, что номинации на посты в структурах МФТ следует принимать при условии соблюдения выдвигающим профсоюзом параграфа (4) Правила XVII или наличия согласованного с Контрольной группой по членству плана погашения задолженности.
18. Комиссия также постановила, что право внесения и поддержки предложений будет предоставляться только участникам Конгресса со статусом делегата, что означает, что членская организация выполнила требования параграфа (4) Правила XVII или имеет согласованный с Контрольной группой по членству план погашения задолженности.

**Табл. 2.**

Профсоюз:	Профсоюз, указанный в доверенности:
1. Greek Federation of Loaders and Unloaders, Греция	Pan-Hellenic Seamen's Federation (PNO), Греция
2. Sindicato da Mestranga e Marinhagem de Camaras da Marinha Mercante, Португалия	Sindicato da Mestranga e Marinhagem da Marinha Mercante, Energia e Fogueiros de Terra (SITEMAQ), Португалия

**Табл. 3**

Профсоюз:	Профсоюз, указанный в доверенности:
1. Общероссийский профсоюз авиаработников, Россия	Общероссийский профсоюз работников связи, Россия
2. Профсоюз железнодорожников и транспортных строителей Кыргызской Республики, Кыргызстан	Российский профсоюз железнодорожников и транспортных строителей, Россия
3. Профсоюз авиаработников радиолокации, радионавигации и связи России, Россия	Российский профсоюз железнодорожников и транспортных строителей, Россия
4. Общероссийский профсоюз работников автомобильного транспорта и дорожного хозяйства, Россия	Российский профсоюз железнодорожников и транспортных строителей, Россия
5. Независимый профсоюз работников морского транспорта Азербайджана, Азербайджан	Российский профессиональный союз моряков, Россия
6. Западнороссийский профсоюз моряков и морских рабочих, Россия	Российский профессиональный союз моряков, Россия
7. Федеральный профсоюз авиационных диспетчеров России, Россия	Российский профессиональный союз моряков, Россия
8. Iranian Merchant Mariners Syndicate, Иран	Federazione Italiana Transporti (FIT-CISL), Италия
9. Federazione Italiana Sindacati Addetti Servizi Commerciali Affini Turismo (FISASCATI), Италия*	Federazione Italiana Transporti (FIT-CISL), Италия
10. UILTRASPORTI, Италия	Federazione Italiana Transporti (FIT-CISL), Италия

**Агис Целентис,**  
Председатель

*\*Делегат не будет на Конгрессе до самого конца и передаст доверенность федерации FIT-CISL для голосования по любым вопросам после отъезда этого делегата*

## ПЕРВЫЙ ПРОТОКОЛ КОМИССИИ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ

1. Заседание комиссии по резолюциям состоялось 11 августа 2014 г. Состав комиссии:
 

*Африка и Арабский мир*  
Джордж Туркей (LCCA, Ливан)  
Табуди Абнер Рамакголо (SATAWU, ЮАР)

*Азиатско-Тихоокеанский регион*  
Джордж Эйбрахам (AIEG, Индия)  
Мик-Элле Майерс (MUA, Австралия)  
Хосе Рауль Ламуг (AMOSUP, Филиппины)

*Европа*  
Марк Дикинсон (NI, Великобритания) (председатель)  
Бригитта Паас (FNV, Нидерланды)  
Катрин Вервимп (ACV-Transcom, Бельгия)  
Ян Вилладсен (ЗФ, Дания)  
Фатима Агуадо Кейпо (FSC-CC.OO, Испания)  
Катарина Миндум (RTUC, Хорватия)

*Латинская Америка и Карибский бассейн*  
Иван де ла Гуардиа (UCOC, Панама)

*Северная Америка*  
Оуэн Херрнштадт, (IAM, США)  
Тревис Харрисон (UNIFOR, Канада)
2. Председателем Комиссии был избран Марк Дикинсон из Великобритании и было решено, что председатель будет также докладчиком от имени Комиссии.
3. Комиссия приняла к сведению, что Исполнительный комитет заслушал отчет неформальной Рабочей группы по резолюциям и представил рекомендации Комиссии по резолюциям.
4. Комиссия также приняла к сведению, что Исполнительный комитет установил предельный срок подачи чрезвычайных предложений – 17:00 понедельник 11 августа 2014 г.
5. Комиссия приняла к сведению, что Предложение 14: «Политика Мехико: Национальные флаги, взаимное уважение и солидарность» было отозвано авторами. Поскольку предложение было отозвано, поправку к нему обсуждать не будут.
6. Комиссия также отметила следующую ошибку редактирования в поправке 4 к Предложению 15 в разделе Поправки к предложениям (43cMotionsAmendments):

**Табл. 1.**

Предложение	Заглавие	Поправки
1	Права человека и профсоюзные права	Нет
2	Уважение и практическое соблюдение основных профсоюзных и демократических прав правительством Свазиленда, в том числе права на здоровые и безопасные условия труда	Нет
3	Свобода ассоциации, ведения коллективных переговоров и профсоюзы, действующие в нескольких компаниях в Чили	Нет
5	Солидарность с транспортниками в Боливарианской Республике Венесуэла	Нет
6	Солидарность с кубинским народом	Нет
10	Международная кампания против враждебно относящихся к профсоюзам государств Персидского залива, особенно в авиационной отрасли	Нет
11	Насилие в отношении женщин	Нет
12	Деятельность молодых работников	Нет
13	Заседания Исполнительного комитета МФТ открыты для всех членских профсоюзов	Нет
28	Развитие кампании МФТ «Наш общественный транспорт»	Нет
A	Отражает действующую методiku приведения языка устава в соответствие с современными нормами	Нет
B	Укрепление Исполнительного комитета и Руководящего комитета	Нет
C	Вице-президенты	Нет
D	ЕФТ	Нет
E	Создание условий для работы по улучшению процессов оформления членства	Нет
F	Увеличение представительства женщин на Конгрессе	Поправка 6

- i. Изменить параграф 6 путем удаления перечеркнутого текста и добавления подчеркнутого текста, как показано ниже:

*В связи с этим настоятельно рекомендует Секции моряков МФТ внедрять стандарты, изложенные в Руководстве по реализации политики Мехико, принятом Руководящей группой КСП в ноябре 2011 года, что позволит членским профсоюзам в странах истинного владения и членским организациям во всех странах-поставщиках рабочей силы претендовать на активную роль в переговорном процессе в отношении судов под удобными флагами и по возможности, устанавливать двусторонние отношения между профсоюзами стран национального флага и профсоюзами стран-поставщиков рабочей силы, сопоставимые двусторонние отношения для торговых судов под национальным флагом в мировой торговле, так чтобы моряки из стран-поставщиков рабочей силы продолжали получать надлежащую защиту и социальные пособия на рабочем месте, и, кроме того, по месту жительства, что разумно и справедливо с максимальным учётом интересов моряков.*

7. Комиссия постановила вынести приведенные в Табл. 1 предложения на пленарное заседание 43-го Конгресса МФТ.
8. Комиссия приняла к сведению, что авторы предложений 7, 8 и 9 были заняты дискуссией относительно содержания этих предложений и постановила обсудить их передачу на очередном своем заседании
9. Комиссия постановила вынести приведенные в Табл. 2 предложения на Совместную конференцию моряков и докеров.
10. Комиссия постановила передать приведенные в Табл. 3 предложения на Конференцию секции моряков.
11. Комиссия постановила вынести приведенное в Табл. 4 предложение на Конференцию секции работников внутреннего водного транспорта.

**Табл. 2**

Предложение	Заглавие	Поправки
15	Роль профсоюзов стран-поставщиков рабочей силы в процессе переговоров в отношении судов в международной торговле	Поправка 4 Поправка 5
16	О необходимости пересмотра политики МФТ в отношении судов под удобным флагом	Нет
17	Пенсии для моряков, работающих на судах под удобными флагами	Нет
18	Чилийский международный реестр	Нет

**Табл. 3**

Предложение	Заглавие	Поправки
4	Нападки на основополагающие права греческих моряков	Нет
19	Социально-бытовое обслуживание моряков	Нет
20	Трудовая нагрузка на судне, усталость и укомплектование экипажей	Нет
21	Справедливое обращение с моряками	Нет
22	Мошенничество в сфере найма	Нет
23	Европейское судоходство	Нет
24	Кризис в торговом флоте с особым акцентом на Пакистан	Нет

**Табл. 4**

Предложение	Заглавие	Поправки
25	Документы МОТ о труде на внутреннем водном транспорте	Нет

**Табл. 5**

Предложение	Заглавие	Поправки
26	Рыбное хозяйство	Нет

**Табл. 6**

Предложение	Заглавие	Поправки
27	Неолиберальная политика в отношении железных дорог	Нет

**Табл. 7**

Предложение	Заглавие	Поправки
29	Транспорт и мобильность в Мехико	Нет

**Табл. 8**

Предложение	Заглавие
Чрезвычайное предложение 1	Несправедливые увольнения в Japan Airlines
Чрезвычайное предложение 2	Воздушная безопасность после гибели борта MH17
Чрезвычайное предложение 3	Авиакомпания Malaysia Airlines

12. Комиссия постановила вынести приведенное в Табл. 5 предложение на Конференцию секции работников рыбного хозяйства.
13. Комиссия постановила вынести приведенное в Табл. 6 предложение на Конференцию секции железнодорожников.
14. Комиссия постановила вынести приведенное в Табл. 7 предложение на Конференцию Комитета по городскому транспорту.
15. Комиссия обращает внимание на то, что несколько чрезвычайных предложений уже получены. Было решено, что предложения в Табл. 11 (прилагается как Приложение 1) отвечают критерию срочности и должны быть переданы на Конференцию секции работников гражданской авиации.
16. Комиссия обсудила три других чрезвычайных предложения по внутренним проблемам секций. Было решено, что они не соответствуют критериям



безотлагательности по своей сути, а поэтому обсуждаться не будут.

17. Комиссия постановила назначить очередное заседание на дату после предельного срока приема чрезвычайных предложений, на котором и рассмотреть их. Очередной протокол будет представлен Исполнительному комитету после этого заседания. Комиссия уполномочила председателя решать проблемы, связанные с чрезвычайными предложениями, переданными на обсуждение Конференциям секций, которые состоятся ранее очередного заседания Комиссии.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ 1 НЕСПРАВЕДЛИВЫЕ УВОЛЬНЕНИЯ В JAPAN AIRLINES

*43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии (Болгария) 10-16 августа 2014 г.:*

1. Признает, что 84 бортпроводника и 81 пилот были уволены компанией Japan Airlines (JAL) в период проведения программы оздоровления корпорации в рамках защиты от кредиторов согласно закону о банкротстве, а среди уволенных 165 человек 71 бортпроводник и 70 пилотов возбудили индивидуальные судебные иски, требуя признать увольнение недействительным сначала в Районном суде Токио, а затем и в апелляционном суде. Конгресс также принял к сведению, что Высокий суд Токио поддержал решения Районном суде Токио и постановил, что увольнения 165 человек были законными на заседаниях 3 июня (в отношении бортпроводников) и 5 июня (в отношении пилотов).
2. Отмечает, что Высокий суд Токио совершенно не принял во внимание Рекомендации МОТ от июня 2012 г. и от октября 2013 г., вынося решение относительно бортпроводников, а в решении по искам пилотов суд заявил, что «Рекомендации МОТ не обязывают правительственные ведомства Японии принимать какие-либо конкретные меры, равно как и не упоминают о том, что нельзя увольнять тех, кто играет важную роль в профсоюзной деятельности».
3. Отмечает далее, что тогдашний руководитель JAL дал в суде показания о том, что увольнение не было необходимостью в плане руководства корпорацией. К тому же, суд вынес решение, что увольнение было законным в период проведения программы оздоровления корпорации, предусматривающей необходимость сокращения рабочих мест, без учета свидетельских показаний уволенных, достоверность которых сейчас проверяют, согласно которым,

к моменту увольнения указанных трудящихся задачи сокращения рабочих мест уже были решены.

4. Если суд вообще не рассматривает основательно свидетельские показания, относящиеся к сокращению рабочих мест в связи с реструктуризацией на основании закона о банкротстве, а поэтому не может установить факты, то Конгресс с глубокой озабоченностью отмечает, что основные права трудящихся могли быть нарушены или подорваны.
5. Указывает на то, что суд признал обоснованными критерии «возраст» и «невыходы на работу по болезни», использованные JAL при отборе кандидатов на увольнение.
6. Обеспокоен также тем, что в число уволенных вошли действующие президенты и многие профсоюзные активисты, что очень ослабило профсоюзы.
7. Указывает на то, что профсоюз Japan Airlines Cabin Crew Union (CCU) при поддержке МФТ и ИФАЛПА подал жалобу в Комитет МОТ по свободе объединения, который рекомендовал Правительству Японии «дать указание компании провести с соответствующими профсоюзами переговоры относительно восстановления уволенных трудящихся».
8. Отмечает, что переговоры между JAL и соответствующими профсоюзами относительно восстановления уволенных трудящихся фактически не проводились, хотя за время после несправедливого увольнения были приняты на работу 1820 бортпроводников, а сейчас начинает вести набор начинающих пилотов, не имеющих летного опыта.
9. Конгресс настоятельно призывает Правительство Японии проводить в жизнь рекомендации МОТ и призывает членские организации МФТ поддержать уволенных сотрудников JAL в их борьбе за скорейшее восстановление на работе всех уволенных.

**Представлено:  
Japan Airlines Cabin Crew Union (CCU)**

## ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ 2 ВОЗДУШНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ПОСЛЕ ГИБЕЛИ БОРТА МН17

43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии  
(Болгария) 10-16 августа 2014 г.:

1. Зная, что транспортники всего мира глубоко потрясены трагической гибелью самолета компании Malaysia Airlines, совершавшего 17 июля 2014 года рейс МН17 из Амстердама в Куала-Лумпур.
2. Полагая, что наши сестры и братья были среди 298 невинных людей, которых убили, члены наших профсоюзов во всем мире были потрясены этим террористическим актом. Наши мысли обо всех тех, кого коснулись эти ужасные события.
3. Полагая также, что вне зависимости от того, кто именно ответственен за крушение борта МН17, совершенно очевидно, что это был акт, который следует расследовать должным образом и сделать научно обоснованный вывод. Экспертам по авариям самолетов необходимо создать условия для изучения причин аварии по следам на обломках самолета.
4. Зная о том, что незадолго до трагической гибели борта МН17 был сбит военный самолет Украины, что свидетельствовало об опасности полетов над зоной конфликта, директивных указаний об изменении опасного маршрута не было дано. Несколько других авиакомпаний после начала конфликта приняли решение изменить маршрут полета, тогда как другие не стали этого делать, поскольку изменение маршрута означало увеличение расхода топлива и, соответственно, снижение прибыли.
5. Учитывая, что вследствие продолжающейся либерализации и дерегулированию, а также беспощадной конкуренции в сфере международных воздушных сообщений, борьба за снижение затрат вот уже два десятилетия является неослабевающей целью. При столь жестких условиях рынка и под постоянным экономическим

давлением некоторые авиалинии вынуждены рисковать, подвергая опасности жизнь работников гражданской авиации и пассажиров, чтобы сохранить свои прибыли и конкурентоспособность.

6. Призывает ИКАО разработать должные процедуры обхода зон широкомасштабных и долгосрочных вооруженных конфликтов и войн, которые создают угрозу безопасности маршрутов полета, чтобы не оставлять это на усмотрение отдельных авиакомпаний. При нынешнем состоянии мировой глобализации, следует уполномочить Совет ИКАО принимать решения относительно безопасности работников гражданской авиации и пассажиров в равной степени.
7. Призывает выйти на новые уровни сотрудничества между правительствами, гражданской авиацией и профсоюзами работников гражданской авиации. Время требует, чтобы голоса тех, кто изо дня в день сталкивается с реалиями работы на воздушном транспорте, и тех, чьи жизни подвергаются опасности, были услышаны надлежащим образом.

**Представлено:**  
**Transport Workers' Union (TWU)**

## ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ 3 АВИАКОМПАНИЯ MALAYSIA AIRLINES

43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии  
(Болгария) 10-16 августа 2014 г.:

1. Учитывая, что прошло меньше пяти месяцев после исчезновения борта МН370 авиакомпании Malaysia Airlines, а она снова оказалась в кризисе трагической гибели МН17 на востоке Украины.
2. Понимая, что настало время для раздумий и проявления солидарности, члены профсоюзов МФТ, как летный состав, так и наземный персонал, испытывают глубоко личное и зримое сопереживание при мысли об ужасах гибели самолета и 298 ни в чем не повинных людей, включая 15 членов экипажа.
3. Учитывая, что будущность Malaysia Airlines оказалась под вопросом..., но не в этом дело. В очередной раз работники гражданской авиации лично пострадали из-за экономических последствий внешнего воздействия. Предполагается, что работники гражданской авиации заплатят по счету своими рабочими местами и условиями труда.
4. Учитывая также, что международные торговые связи Малайзии зависят от авиации, а ее население и значительная часть национальной экономики зависят от воздушных сообщений. Если правительство хочет избежать глубоких экономических последствий, ему следует защитить свою национальную авиакомпанию, которая служит основой гражданской авиации страны.
5. Призывает правительство Малайзии принять позитивные меры в интересах общества, чтобы не допустить новых террористических актов, и поэтому мы, международное семейство профсоюзов работников гражданской авиации, ожидаем, что правительство примет обязательство активно поддерживать свою гражданскую авиацию.
6. Призывает правительство Малайзии – и правительства всех стран мира –

договориться о том, чтобы воздушные перевозки не рассматривали как обычное коммерческое предприятие. Затраты на обеспечение безопасности в связи с уязвимостью отрасли к политическим ситуациям следует понимать как особое отношение к воздушным сообщениям.

7. Призывает правительство Малайзии и наш членский профсоюз MASEU к совместному поиску продуктивных решений с учетом местной специфики для защиты рабочих мест и условий труда скорбящих работников Malaysia Airlines.

**Представлено:**  
**Malaysian Airline System Employees'**  
**Union (MASEU)**

## ВТОРОЙ ОТЧЕТ КОМИССИИ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ

1. Заседание комитета по резолюциям состоялось 13 августа 2014 г. Члены комитета:

### *Африка и арабский мир*

Джордж Туркей, LCCA, Ливан  
Табуди Абнер Рамакголо (SATAWU,  
ЮАР)

### *Азиатско-Тихоокеанский регион*

Джордж Эйбрахам (AIEG, Индия)  
Мик-Элле Майерс, MUA, Австралия  
Хосе Рауль Ламуг, AMOSUP,  
Филиппины

### *Европа*

Марк Дикинсон, NI, Великобритания  
(председатель)

Бригитта Паас, FNV, Нидерланды  
Катрин Вервимп, ACV–Transcom,  
Бельгия)

Ян Вилладсен (ЗФ, Дания)  
Фатима Агуадо Кейпо, FSC-CCOO,  
Испания

Катарина Миндум, RTUC, Хорватия

### *Латинская Америка и Карибский бассейн*

Иван де ла Гуардиа, UCOC, Панама

### *Северная Америка*

Оуэн Херрнштадт, IAM, США  
Тревис Харрисон, UNIFOR, Канада

2. Комиссия обращает внимание на то, что после дискуссии между членами Комиссии по резолюциям и авторами предложений 7, 8 и 9 Комиссия внесла новое предложение (Приложение 1) для обсуждения на пленарном заседании Конгресса. Комиссия далее указала на то, что хотя авторы предложения 9 и согласились удалить параграф 5, их предложение считается исправленным, а отредактированный вариант (Приложение 2) будет обсуждаться на пленарном заседании Конгресса.
3. Комиссия также указала на то, что предложение 13 было отозвано автором.
4. Комиссия передала для обсуждения на пленарном заседании Конгресса следующие чрезвычайные предложения (Приложение 3), которые были получены до наступления предельного срока, установленного Исполнительным комитетом.

### **Чрезвычайное предложение 4**

Отношение МФТ к Трансатлантическому торговому и инвестиционному партнерству (ТТИП)

### **Чрезвычайное предложение 5**

Осуждение действий фондов-стервятников по подрыву экономики Аргентины

5. Комиссия вынесла решение, что три другие чрезвычайные предложения, которые были получены до наступления предельного срока, не соответствуют критериям безотлагательности по своей сути, а поэтому обсуждаться не будут.
6. Комиссия указала на то, что после обсуждения с авторами в предложении 6, 12 и 26 были внесены некоторые согласованные изменения. Отредактированные предложения прилагаются (Приложение 4).
7. Комиссия постановила уполномочить Председателя заниматься любыми другими вопросами, которые возникнут после заседания.
8. Комиссия указала на то, что на заседании непосредственно перед началом Конгресса Исполнительный комитет постановил продлить мандат Комиссии по резолюциям, избранной Конгрессом с расширением ее полномочий путем включения анализа процессов работы с резолюциями, изучения передового опыта, подготовки рекомендаций Исполнительному комитету и содействия реализации утвержденных Конгрессом планов работы на 4 года.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ КОМИССИИ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ: ПАЛЕСТИНА

43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии (Болгария) 10-16 августа 2014 г.:

1. Испытывает ужас от продолжающегося в Газе конфликта, в ходе которого уже погибли 1 962 человека, преимущественно гражданские лица.
2. Выражает поддержку документу МКП «Призыв к действиям по Газе», в котором сказано:

*«Подавляющее большинство мертвых и раненых в Газе – это гражданские лица, которым совершенно некуда было бежать от войны. За последние несколько дней были разрушены здания ООН и гражданская инфраструктура, включая жилые дома, школы, больницы и единственную в этом районе электростанцию, что будет иметь печальные последствия для населения Палестины сегодня и много времени спустя окончания этой последней в ряду войсковых операций. Нет ничего, что могло бы оправдать эти избыточно мощные и неизбирательные атаки.*

*Трудящиеся и их семьи присоединяют свои голоса к мировому мнению, которое призывает к немедленному прекращению огня и снятию блокады, лишаящей свободы 1,9 миллиона человек. Мы также призываем международное сообщество безотлагательно оказать населению Газы гуманитарную помощь, включая пищу, воду, медикаменты и генераторы. Однако единственным путем к установлению прочного мира и взаимопонимания между народами Израиля и Палестины является прекращение оккупации палестинских территорий.*

*Поэтому мы призываем все правительства помочь в качестве посредников немедленным переговорам о прекращении огня. Нападение на гражданских лиц противоречит международному праву, поэтому мы поддерживаем*

*призыв ООН к ответственности и справедливости. Поэтому мы призываем к немедленному прекращению любых поставок оружия, прямых или опосредованных. Но это еще не конец. Международное сообщество, а не только США и Египет, обязано незамедлительно принять меры, чтобы заставить стороны сесть за стол переговоров и достичь мирного урегулирования конфликта, что положит конец оккупации и внушит обеим сторонам уверенность в безопасности и взаимном уважении».*

3. Приветствует быстрый отклик МФТ и ее членских организаций по доставке медикаментов и предметов гуманитарной помощи в Газу и призывает все членские профсоюзы оказать помощь фонду «МФТ-Газа».
4. Одобряет декларацию Конгресса МКП, состоявшегося в мае 2014 г. в Берлине, озаглавленную «Укрепление мощи трудящихся: мир и демократия», в которой сказано:

*«Мы осуждаем оккупацию Палестины Израилем и призываем к установлению справедливого и прочного мира между Израилем и Палестиной в соответствии с нормами международного права, и в частности, с Резолюциями 242 и 338 Совета безопасности ООН.*

Мы призываем:

- положить конец строительству незаконных израильских поселений и ликвидировать существующие поселения, вывести израильтян со всех земель Палестины в соответствии с границами по состоянию на 4 июня 1967 г., разрушить незаконную разделительную стену;
- выдвигать требования в поддержку равноправия, справедливости и достижения всеобщего мира, подтверждения права палестинского народа на самоопределение и на создание свободного и независимого палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме».

5. Обязуется оказать всестороннюю

поддержку резолюции конгресса МКП проведением международной профсоюзной кампании.

**Представлено:  
Комиссия по резолюциям**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ 9: МИР ВО ВСЕМ МИРЕ

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Признает, что нынешний кризис капитализма вызвал глубокий период нестабильности в мире.
2. Считает, что растущее соперничество между империалистическими державами активизировалось в результате кризиса, и что это привело к появлению тех сил, которые стремятся расширить территории своего экономического и финансового доминирования посредством агрессивных войн.
3. Отмечает, что войны против Ливии и Мали были предприняты вопреки воле народов этих стран, прямо противоречат интересам членов входящих в МФТ профсоюзов и велись в интересах определенного класса.
4. Отмечает далее продолжающуюся агрессию в отношении Сирии и призывает к прекращению империалистической агрессии всех видов.
5. Выступает против агрессивных военных союзов, таких как НАТО, и призывает к миру во всем мире, основанному на взаимном уважении и свободном сотрудничестве между суверенными государствами.

**Представлено:**  
**National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (RMT),**  
**Великобритания**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

### ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ 4: ОТНОШЕНИЕ МФТ К ТРАНСАТЛАНТИЧЕСКОМУ ТОРГОВОМУ И ИНВЕСТИЦИОННОМУ ПАРТНЕРСТВУ (ТТИП)

*43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии (Болгария) 10-16 августа 2014 г.:*

1. Отмечает, что Международная федерация транспортников (МФТ) – это международная федерация, которая объединяет 700 национальных профсоюзов в 150 странах и представляет интересы более 4,7 миллионов членов во всем мире.
2. В ответ на переговорный мандат, выданный сторонам (ЕС и США) на переговоры о заключении Трансатлантического торгового и инвестиционного партнерства (ТТИП) в целях дальнейшей либерализации торговли между ЕС и США, МФТ принимает следующий документ о позиции.
3. МФТ принимает во внимание отчеты о потенциальных выгодах соглашения такого масштаба, включая богатое разнообразие торговых отношений, международную нормативно-правовую базу, инвестиционные потоки и рост объема инвестиций, которые могут изменить к лучшему положение трудящихся в послекризисный период и восстановить проведение отложенных многосторонних переговоров. Однако, отмечает МФТ, даже наиболее амбициозные прогнозы Европейской комиссии относительно создания рабочих мест и роста занятости довольно скромны. Более того, МФТ отмечает, что ЕС и США уже относительно открыты друг для друга в плане инвестиций и торговли, что нашло отражение в действующих низких тарифах. МФТ также выступает в защиту устойчивой глобализации и призывает к переговорам для сглаживания негативных последствий в случае если ТТИП обусловит снижение объемов торговли на внутреннем рынке ЕС с южными странами-членами или с торговыми партнерами ЕС в Африке, Карибском

бассейне и Океании (развивающиеся страны-участницы Ломейского соглашения) или с наименее развитыми странами (НРС).

4. МФТ настаивает на соблюдении до начала переговоров двух нижеследующих условий: Во-первых, из переговорного процесса следует исключить механизм урегулирования споров между инвесторами и государством (ISDS), учитывая что ЕС и США имеют сложившиеся правовые системы. Полномочия компаний не должны превышать нормы национального законодательства и политики. Государства должны иметь возможность принимать политические решения, не опасаясь, что ТНК возбудит судебный иск против государства. Во-вторых, МФТ призывает ввести в соглашение юридически обязывающее признание главных стандартов МОТ по труду и минимальных стандартов ЕС по социальным и трудовым правам во избежание социального демпинга. Для этого переговорщикам от ЕС следует потребовать от своих партнеров в США ратификации всех стандартов МОТ по труду. Европейские и национальные законы и инструкции, содержащие положения о социальной защите, коллективных переговорах, продолжительности рабочего времени, условиях найма, здравоохранении, правах на информационно-консультационные услуги и иные формы защиты не следует рассматривать как нетарифные барьеры в торговле и вызывать противодействие со стороны ТТИП.
5. МФТ призывает Европейскую комиссию и ее партнеров в США проводить прозрачные переговоры, включающие своевременные и исчерпывающие консультации с европейскими социальными партнерами по транспорту, чтобы те могли оценить вероятные последствия ТТИП в своих секторах.
6. МФТ призывает признать транспортный сектор жизненно важным, обеспечивающим промышленный рост, и заслуживающим особого положения в переговорах по ТТИП.
7. МФТ осмотрительно подходит к заявлениям Европейской комиссии относительно новых рабочих мест, в

особенности относительно качества рабочих мест, которые предстоит создать, и настаивает на том, что не следует делать предложений об открытии рынка до тех пор, пока по согласованию с социальными партнерами не будет произведена скрупулезная оценка изменений стабильности развития с учетом социальных и экологических критериев.

стандарта», чтобы он в будущем послужил основой двусторонних соглашений.

**Представил:**  
**Svenska Transportarbetareförbundet,**  
**Швеция**

8. МФТ возражает против дальнейшей либерализации положений об оказании услуг с привлечением реальных исполнителей («режим 4») поскольку возникает риск содействия эксплуатации мигрантов и оказания давления на местные нормы оплаты и условий труда. МФТ настаивает на том, что в ходе переговоров не следует оспаривать законодательные нормы ЕС по труду и социальной защите. Право всех людей на равенство перед законом и на защиту от дискриминации является универсальным правом. Положения о предотвращении нарушений прав трудящихся, таких как неравноправное обращение с иностранными рабочими, многие из которых являются женщинами, следует осуществлять по согласованию с профсоюзами.
9. МФТ полагает, что в ТТИП следует включить строгие положения по охране окружающей среды.
10. МФТ придерживается того мнения, что соглашение не должно обязывать стороны открывать доступ или либерализовать государственные закупки товаров и услуг. Государственные учреждения должны иметь возможность применять социальные и природоохранные критерии при закупке товаров и услуг, обеспечивая расходование государственных средств для поддержки устойчивого, местного, социально-экономического развития, в частности, с учетом Конвенции МОТ №94 «О трудовых статьях в договорах, заключаемых государственными органами власти». Такую политику никоим образом не следует считать помехой для торговли.
11. МФТ рассматривает ТТИП с позиций долгосрочной перспективы и призывает участников переговоров делать договор на уровне «золотого

## **ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ 5: ОСУЖДЕНИЕ ДЕЙСТВИЙ ФОНДОВ-СТЕРВЯТНИКОВ ПО ПОДРЫВУ ЭКОНОМИКИ АРГЕНТИНЫ**

*43-й Конгресс МФТ, проходящий в Софии (Болгария) 10-16 августа 2014 г.:*

1. Учитывая что Верховный Суд США решением от 16 июня 2014 г. отклонил апелляцию Аргентины по ее иску против фондов-стервятников, которые скупили девальвированные долговые обязательства у первоначальных кредиторов по минимальным ценам, а теперь добиваются их погашения по номинальной стоимости через суд, используя такие методы, что даже незначительное повышение цены принесет им значительную прибыль на очень скромные «инвестиции»;
2. Помня о том, что один из этих фондов-стервятников, NML Capital, является дочерней компанией Elliott Management Corporation и мажоритарным акционером (22%) ТНК пассажирского транспорта National Express, отделение которой в США Durham School Services настроено против профсоюзов;
3. Принимая во внимание, что NML Capital приобрела аргентинские бонды в 2008 г. примерно за 50 млн долл., а решения судов США позволят обналчить их более чем за 800 млн долл., что составит прирост капитала в размере 1,600% всего за 6 лет.
4. Напоминая, что Elliott Management Corporation и ее основатель и Генеральный директор Пол Сингер уже подвергался осуждению со стороны МФТ в 2012 г за задержание аргентинского учебного парусного судна ARA Libertad в Гане;
5. Напоминая также, что прежние судебные решения в пользу фондов-стервятников вызывали сильную критику со стороны многих правительств, ГФП и даже МВФ;
6. Указывая с озабоченностью на то, что защитив интересы малой группы аферистов, суды США создали угрозу своевременному

погашению аргентинского долга более чем 90% кредиторов, которые добровольно согласились на значительное списание долговых сумм после суверенного дефолта (государственного банкротства) более 10 лет назад.

7. Осознавая важность того, чтобы не позволять фондам-стервятникам парализовывать усилия по реструктуризации долга развивающихся стран или отказывать государствам в праве защищать свое население согласно международному праву;
8. Испытывая уверенность в том, что необходимо предотвратить серьезную угрозу не только в отношении Аргентины и ее трудящихся, но и в отношении всех стран мира и их способности стимулировать свою экономику и создавать рабочие места;
9. Осуждает жестокую стратегию погони за прибылью, проводимую фондами-стервятниками, которые намерены подорвать экономику Аргентины, что незамедлительно скажется на трудоспособном населении;
10. Осуждает решение Верховного суда США от 16 июня 2014 г., отклонившее апелляцию Аргентины по ее иску против фондов-стервятников;
11. Присоединяется к обращению международной общественности с призывом к соответствующим регулятивным структурам отменить решение суда и начать работу по созданию справедливого, независимого и прозрачного механизма арбитража по проблемам государственного долга, что поможет развитию национальных экономик, а тем самым повысит уровень занятости.

**Представили:**

**Asociación Argentina de Aeronavegantes (AAA)**

**Asociación del Personal Aeronáutico (APA), Argentina**

**Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas (APLA), Argentina**

**Asociación de Señaleros Ferroviarios**

**Argentinos, Argentina**

**Centro de Capitanes de Ultramar y Oficiales de la Marina Mercante, Argentina**

**Centro de Jefes y Oficiales Navales de Radiocomunicaciones, Argentina**

**Sindicato La Fraternidad, Argentina**

**Sindicato de Obreros Maritimos Unidos (SOMU), Argentina**

**Unión del Personal Superior de Empresas Aerocomerciales (UPSA), Argentina**

**Unión Ferroviaria, Argentina**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ 6: СОЛИДАРНОСТЬ С КУБИНСКИМ НАРОДОМ

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Признавая важность резолюции конгресса в Мехико, в частности, его одобрение факта, что Куба вновь продемонстрировала свою приверженность международной солидарности и полагает, что МФТ сыграет свою роль в развитии сотрудничества с Кубой, и стремясь положить конец эмбарго Кубы, которое Организация Объединенных Наций признала незаконным.
2. Приветствует символический жест, когда Президент Кубы Рауль Кастро пожал руку Президенту США Бараку Обаме на недавних похоронах Нельсона Манделы.
3. Признает суверенитет кубинского народа его право определять свою собственную судьбу, свободное от вмешательства извне.
4. Отмечая в частности историческую поездку делегации МФТ, куда вошли Президент Пэдди Крамлин, Генеральный секретарь Дэвид Кокрофт, а также Боб Кроу из RMT и Региональный секретарь по Южной Америке Антонио Фриц, которые встречались с Исполнительным комитетом SNTTP и ответный визит кубинской делегации на заседание Исполкома МФТ.
5. Наблюдая установление крепких связей с трудящимися Кубы по инициативе членских профсоюзов МФТ, включая латиноамериканские профсоюзы работников гражданской авиации, железнодорожников, докеров и других, и активное проведение в жизнь резолюции Мехико.
6. Отмечая, что одним из препятствий к долгосрочному примирению является пребывание в заключении в США троих оставшихся членов «Кубинской пятерки».
7. Призывает все членские организации продолжать эту работу на своем уровне и на уровне Секретариата,



гарантируя полную реализацию резолюции Мехико.

Представлено:

**National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (RMT), Великобритания**

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ 12: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МОЛОДЫХ РАБОТНИКОВ**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Признает молодых транспортников сегодняшнего дня, как нынешних и будущих лидеров рабочего движения;
2. Признает прогресс, который был достигнут в расширении участия молодых транспортников в работе МФТ, изначально инициированном на Конгрессе в Дурбане в 2006 году;
3. Признает, что отраслевым секциям удалось активизировать деятельность молодых транспортников;
4. Признает повышение уровня деятельности молодых работников транспорта в большинстве регионов МФТ;
5. Признает успехи в организации конференции молодых транспортников, двух летних школ для молодых транспортников и других программ для молодых транспортников;
6. Признает, что были успешно сформированы и получили признание комитеты молодых работников транспорта во многих профсоюзах и в других организациях в ряде стран.

Конгресс также:

7. Отмечает возрастающую роль молодых активистов и необходимость их подготовки с целью взятия на себя более серьезных обязанностей;
8. Отмечает, что различные секции и регионы имеют существенно отличающиеся друг от друга проблемы и потребности;
9. Отмечает, что создание соответствующих структур молодых работников транспорта в отдельных секциях и регионах будет важным и полезным в решении этих конкретных проблем;
10. Отмечает, что существует большой потенциал разработки будущих программ для молодых транспортников, но ресурсы для этого ограничены.

Конгресс далее:

11. Призывает МФТ содействовать тому, чтобы все членские профсоюзы создавали молодежные структуры в своем профсоюзе в целях активизации деятельности молодых транспортников;
12. Признает, что наличие освобожденного координатора в секретариате будет в значительной мере отвечать призыву уделять больше внимания проблемам молодых транспортников;
13. Призывает членские организации МФТ на Конгрессе МФТ оказывать поддержку секретариату в обеспечении наличия координатора по вопросам молодых транспортников, что позволит полностью сосредоточиться и продолжать разработку программы работы для молодых транспортников, чтобы с большей реальной заинтересованностью и ответственностью стремиться к успеху в подготовке профсоюзных лидеров сегодняшнего и завтрашнего дня. Административная поддержка должна предоставляться по принципу необходимости. Основные задачи включают в себя, но не ограничиваются:
  - содействие программе для молодых транспортников в отраслевых секциях, отделах и регионах МФТ как путем поддержки работы, которая уже проводится, так и развития работы в областях, где есть возможности для роста и совершенствования;
  - поддержание связи с членскими организациями МФТ и поддержка организационных мероприятий среди молодых работников транспорта, а также сосредоточение внимания на привлечении в профсоюзы молодых транспортников во всех членских организациях в более структурированном виде;
  - поддержание связи между Секретариатом, Исполнительным комитетом, Комитетом молодых транспортников и членскими организациями МФТ;
  - продолжение картирования статистики членства с точки зрения членов из числа

молодых транспортников и роста глобальной сети молодых транспортников;

- поддержка секретариата в создании «консультативной группы молодых транспортников» с целью продолжения привлечения ряда членов комитета, которые покинули свои позиции в комитете, к участию в программе для молодых транспортников;
- обеспечение осуществления мероприятия для молодых транспортников на каждой региональной конференции и на глобальном уровне в период между Конгрессами;
- содействие «глобальной программе по привлечению» молодых работников транспорта, чтобы сделать работу МФТ более актуальной для молодых работников транспорта и интегрировать проблемы молодых работников транспорта в приоритетную программу работы МФТ;
- поддержка участия молодых работников транспорта в подпадающих измерению проектах по организации в профсоюзы и проведению кампаний, первоначально через приоритетные проекты, такие как глобальные поставки (команда SCALOP), удобные порты (секция докеров), LATAM (секция работников гражданской авиации), качество общественного обслуживания (секция работников автомобильного транспорта), а также распространение на другую отраслевую деятельность, включая программы работы с женщинами-транспортниками;
- обеспечение важной связи между работой, проводимой через штаб-квартиру МФТ, и региональными приоритетными направлениями работы и поддержкой участия молодых транспортников на региональном уровне;
- развитие тесного сотрудничества с другими глобальными федерациями профсоюзов (ГФП) и их соответствующими программами для молодых работников, изначально там,

где сотрудничество в целом уже существует (например UNI, IndustriALL, IUF, PSI), с последующим распространением на других;

- создание и развитие упреждающей схемы стажировок для молодых работников транспорта с целью дальнейшей поддержки программы работы;
- разработка методологии изыскания внешних источников финансирования для такой работы по расширению прав и возможностей молодых транспортников с целью защиты ресурсов МФТ.

14. Призывает Исполнительный комитет и Руководящий комитет МФТ срочно определить средства, с помощью которых эта резолюция может быть практически реализована и быть устойчивой в финансовом плане, а также заслушивать на каждом заседании Исполнительного комитета справки о ходе реализации, получаемые из секретариата.

**Представлено:**

**Asociación Argentina de Aeronavegantes, Аргентина**

**Federación de Servicios a la Ciudadanía de CCOO (FSC-CCOO), Испания**

**Singapore Organisation of Seamen, Сингапур**

**Ver.di, Германия**

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ 26: РЫБНОЕ ХОЗЯЙСТВО**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Отмечает, что:

- На рыбные ресурсы приходится значительная часть производства пищевого белка. Стоит напомнить, что мировой объем добычи рыбы составлял 16,8 млн. тонн в 1950 году и достиг 86,4 млн. тонн в 1996 году. Данные по мировой добыче на 2010 год: 155 млн. тонн, вылов рыбы: 77,4 млн. тонн.

- Европейский Союз занимает третье место в мире по рыбному промыслу после Китая и Перу. В 2013 году Европа импортировала более 70% рыбной продукции, которую она потребляла.

- Морской рыбный промысел все еще является предметом незаконного, неучтенного и нерегулируемого рыболовства (ННН). Учитывается только улов, при этом Директива Совета (ЕС) № 1005/2008 от 29 сентября 2008 года, дающая определение ННН рыболовства, не устанавливает каких-либо социальных требований.

- Растущий спрос на рынке и трудности в осуществлении эффективных мер наблюдения и контроля являются стимулирующими факторами для преступников в сфере ННН-рыболовства.

- 24 марта 2014 года Совет ЕС представил комплекс мер, касающихся торговли рыбной продукцией с Белизом, Камбоджей и Гвинеей, в отношении которых доказано, что они практикуют ННН-рыболовство. Больше не будет разрешено, чтобы улов, производимый судами, ходящими под флагом любой из этих трех стран, импортировался в ЕС, в то время как судам ЕС не будет разрешено вести промысел в водах этих стран.

2. Отмечает далее, что и недостаточно, и трагично «защищать» морские воды посредством чисто экологической политики, позволяя судам, ходящим под «субстандартным» флагом,

продолжать заниматься своим ремеслом и добиваться легального проникновения на рынок продуктов, являющихся результатом эксплуатации человека.

3. Предлагает, чтобы в своих требованиях и переговорах все транспортные профсоюзы применяли новый подход, основанный на моделях, выдвинутых в контексте корпоративной социальной ответственности.
4. Чтобы обучение пониманию и реализации этой модели для активистов поощрялось и включало в себя новые вызовы, которые возникают наряду с продолжающейся глобализацией и дерегулированием транспорта.
5. Далее предлагает, чтобы в целях совершенствования своего имиджа уважаемых партнеров по переговорам профсоюзы в долгосрочной перспективе также научились работать с общественными группами, связанными с транспортной деятельностью: пользователями/клиентами, экологическими группами, а также научно-исследовательскими группами.
6. Комитет Секции работников рыбного хозяйства МФТ также с глубокой озабоченностью отмечает, что рыбаки, работающие в рыбной промышленности во всем мире, подвергаются невыносимой эксплуатации и/или нарушениям прав человека в крупных масштабах. Это также является важным фактором, способствующим ННН-рыболовству.
7. Осуждает действия многих занимающихся рыбным промыслом компаний и правительств по всему миру, которые закрывают глаза на такую неприемлемую практику в рыбной промышленности.
8. Отмечает далее, что проблема борьбы с эксплуатацией и злоупотреблениями, наряду с улучшением условий труда до достойного уровня должна быть в основе подхода профсоюзов.
9. Отмечает также, что большинство рыбаков не представлено добросовестным профсоюзом.

10. Предлагает, чтобы МФТ продолжила свою кампанию «От моря до прилавка» в качестве отраслевого инструмента, который следует использовать при организации рыбаков в намеченных областях.

11. Призывает МФТ выделить соответствующие ресурсы, включая продолжение дебатов об удобных флагах в рыболовстве и проведение семинара, о чем говорилось в Стокгольме в 2008 году, и вытекающее из этого назначение нового инспектора по удобным флагам, который будет также вести мониторинг эксплуатации людей в рыбной промышленности и помогать в обеспечении успеха этой кампании. Они также должны включать обзор системы поддержки и помощи, доступ к которой рыбаки могут получить как часть семьи МФТ.

**Представлено:**

**Fédération Générale des Transports et de l'Équipement - CFDT, Франция**

**Maritime Union of New Zealand (MUNZ), Новая Зеландия**

**New Zealand Merchant Service Guild Industrial Union of Workers (NZMSG), Новая Зеландия**

**ОТЧЕТЫ О КОНФЕРЕНЦИЯХ СЕКЦИЙ И КОМИТЕТОВ, А ТАКЖЕ  
О КОНФЕРЕНЦИЯХ ЖЕНЩИН-ТРАНСПОРТНИКОВ И МОЛОДЫХ  
ТРАНСПОРТНИКОВ**

## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ СЕКЦИИ ДОКЕРОВ

1. Конференция Секции докеров МФТ состоялась 12 августа 2014 г.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

2. Рей Фамилате (ILWU, США) был избран Докладчиком.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

3. Секретарь секции выступил с сообщением о приоритетах Секции и о плане работы на четыре года в рамках более широкого контекста стратегии МФТ, изложенной в Документе о теме Конгресса. На конференции было много выступавших с мест с замечаниями по докладам по пунктам 2 и 3 повестки дня. Были подняты главные вопросы:

- приватизация в портах;
- отпор и организационная работа в Глобальных сетях терминалов;
- укрепление сил солидарности;
- автоматизация в портах.

4. Общей темой всех этих вопросов была попытка компаний сократить численность трудящихся и профсоюзов как в портах, управляемых большими ТНК, так и в малых портах, повышая при этом свои прибыли. В портах под управлением госсектора также возникали трудности, поскольку большинству грозила приватизация. В ходе обсуждения предлагались ответные меры, включая следующие стратегии:

- координация профсоюзов;
- тесное сотрудничество между видами транспорта по вопросам перемен в отрасли;
- укрепление отношений с моряками и привлечение их к борьбе против «удобных портов»;
- улучшение отношений между профсоюзами в странах и регионах, в том числе и с профсоюзами Китая;
- налаживание отношений солидарности трудящихся и профсоюзов ГСТ;
- противодействие автоматизации, которую вводят для подрыва профсоюзов и снижения стандартов труда к минимуму, включая право на переговоры, новые рабочие места, переподготовка, участие в выгодах автоматизации, включая

сокращение рабочих смен и социальные пакеты.

5. Также было сказано, что Секция должна сосредоточиться на главных кампаниях, считать их приоритетными и побеждать прежде чем переходить к новым вызовам.

6. Конференция утвердила документ о теме Конгресса без изменений.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

7. Обсуждение этого пункта повестки дня проводилось одновременно с пунктом 2 (см. выше).
8. Председатель подвел итоги обсуждения и отметил необходимость Секции быть готовой к вызовам, выявленным в ходе исследований и картирования, коммуникаций и общению в сети, в особенности относительно развертывания кампании против ГСТ. План работы следует обеспечить ресурсами, в том числе и направляемыми в регионы для реализации плана.
9. Конференция утвердила относящиеся к Секции приоритетные задачи и план работы на 2014-2018 гг. без изменений.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ

10. Предложений, направленных Конференции Комиссией по резолюциям не было. Тем не менее, Секция обсудила Приложение 2 (по автоматизации) к Документу о теме Конгресса, предложенное профсоюзом MUA.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5: ВЫБОРЫ

11. На Конференции были избраны:

*Председатель*  
Пэдди Крамлин (MUA, Австралия)

*1-й Вице-председатель*  
Рей Фамилате (ILWU, США)

*2-й Вице-председатель*  
Торбен Зеебольд, (Ver.di, Германия)

*Представитель в Комитете  
женщин-транспортников*  
Моник Вербеке (ВТВ, Бельгия)

*Представитель в Комитете молодых транспортников*  
Anthony Dailey (SITREBALCRI, Антония Дайлей (SITREBALCRI, Панама)

*Рядовые члены*

Арасу Дуараисаму (SPWU, Сингапур)  
Джо Флитвуд (MUNZ, Новая Зеландия)  
Кинихиро Итоя (ZENKOKU-KOWAN, Япония)  
П.М. Мохаммад Ханиф (CPSA, Индия)  
Марк Лоридан (ВТВ, Бельгия)  
Стив Биггз (UNITE, Великобритания)  
Алексей Холоднюк (УТАФ, Латвия)  
Ниек Стам (FNVB, Нидерланды)  
Хосе М. Перес Вега Артима (UGT, Испания)  
Саид Эль-Хайре (UMT, Марокко)  
Саймон Санг (KDWU, Кения)  
Даниэль Овусу - Корантенг (MDU, Гана)  
Алвин Синклэр (BITU, Ямайка)  
Роберто Кория (SGGM, Аргентина)  
Марк Гордиенко (ILWU, Канада)  
Джон Бейкер (ILA, США)

*Наблюдатель*

Василий Козаренко (РПД, Россия)

12. Конференция утвердила состав комитета Секции докеров (Приложение 1).
13. Конференция утвердила следующие кандидатуры для Руководящей группы КСП:

*Африка и Арабский мир*  
Саид Эль-Хайре, Марокко

*Азиатско-Тихоокеанский регион*  
PM Mohammed Haneef (CPSA, П.М. Мохаммед Ханиф, Индия)  
Масайа Тамада, Япония  
Джо Флитвуд, Новая Зеландия

*Европа*

Марк Лоридан, Бельгия  
Пантелис Ставру, Кипр  
Алексей Холоднюк, Латвия  
Ниек Стам, Нидерланды

*Латинская Америка и Карибский бассейн*

Майкл Анисетте, Тринидад и Тобаго

*Северная Америка*  
Марк Гордиенко

**ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6:  
РАЗНОЕ**

14. Секретарь Секции проинформировал конференцию, что Паула Гамильтон, заместитель Секретаря Секции докеров, переходит на 3 года в аппарат МФТ на условиях откомандирования. Она выразила Пауле благодарность за усердную работу в Секции докеров.

15. Председатель от имени Секции докеров выразил благодарность Ларсу Линдгрёну за проделанную работу на посту 1-го Вице-председателя комитета.
16. Других вопросов для обсуждения не было.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1  
КОМИТЕТ СЕКЦИИ ДОКЕРОВ**

**Сведения на 12 августа 2014**

<b>Руководители Секции</b>	
Председатель	Пэдди Крамлин, MUA, Австралия
1-й Вице-председатель	Рей Фамилате, ILWU, США
2-й Вице-председатель	Торбен Зеебольд, Ver.di, Германия
Представитель в Комитете женщин-транспортников	Моник Вербеек, ВТВ, Бельгия
Представитель в Комитете молодых транспортников	Антони Дайлей, SITREBALCRI, Панама
<b>Африка и Арабский мир</b>	
Председатель	Джудит Абука, DUK, Кения
Рядовой член	Саймон Санг, DUK, Кения
Рядовой член	Даниэль Овусу – Корантенг, MDU, Гана
Рядовой член (Арабский мир)	Саид Эль-Хайре, UMT, Марокко
<b>Азиатско-Тихоокеанский регион</b>	
Председатель	Ён Со Чи, KFPTWU, Южная Корея
Рядовой член	Арасу Дуараисаму, SPWU, Сингапур
Рядовой член	Джо Флитвуд, MUNZ, Новая Зеландия
Рядовой член	Кинихиро Итоя, Zenkoku-Kowan, Япония
Рядовой член	П.М. Мохаммед Ханиф, CPSA, Индия
<b>Европа</b>	
Председатель	Терье Фенн-Самюэльсен, NTF, Норвегия
Рядовой член	Марк Лоридан, ВТВ, Бельгия
Рядовой член	Стив Биггз, UNITE, Великобритания
Рядовой член	Алексей Холоднюк, УТАФ, Латвия
Рядовой член	Ниек Стам, FNVB, Нидерланды
Рядовой член	Хосе М. Перес Вега Артима, UGT, Испания
<b>Латинская Америка и Карибский бассейн</b>	
Председатель	Майу Уругайу Фернандес, CONTTMAF, Бразилия
Рядовой член	Алвин Синклэр, BITU, Ямайка
Рядовой член	Роберто Кория, SGGM, Аргентина
<b>Северная Америка</b>	
Председатель	Джон Бейкер, ILA, США
Рядовой член	Марк Гордиенко, ILWU, Канада

## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ СЕКЦИИ РАБОТНИКОВ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА

1. Конференция Секции работников рыбного хозяйства состоялась 13 августа 2014 г.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

2. Йонни Хансен (Норвегия) был избран Докладчиком.

Флемминг Шмидт (Дания) и Хидео Икеда (Япония) были избраны в Счетную комиссию.

Хелен Макара (Новая Зеландия) и Люсьен Разафиндрайбе (Мадагаскар) были избраны счетчиками голосов.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

3. Конференция одобрила стратегии, изложенные в Документе о теме Конгресса, который принят на пленарном заседании единогласно.

4. Такахаси из All-Japan Seamen's Union выразил благодарность МФТ и членским профсоюзам за поддержку и солидарность с Японией после землетрясения три с половиной года назад. Конференция приняла к сведению, что, как и ожидалось, отрасль переработки морепродуктов все еще не восстановилась, но прогресс налицо и при поддержке правительств следует ожидать выхода на нормальный режим работы.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

5. Руководитель программы МФТ и IUF для рыбаков выступил с презентацией о работе, проделанной в Секции и в IUF, в рамках которой осветил борьбу против недобросовестных организаций, эксплуатирующих трудящихся, и успехи программы на текущий момент. Далее он обрисовал дальнейшие действия на основе опыта в Папуа-Новой Гвинее.

6. Участники поздравили и поблагодарили Руководителя программы за успешно проделанную работу.

7. Выступавшие с мест обсудили план работы на 4 года и приоритетные задачи, отметив следующие моменты:

- В Бангладеш имеется более 100 судов для глубоководного лова, поэтому рис и рыба являются основным источником дохода. В отрасли занято более 3 500 человек, но только 150 состоят в профсоюзе, так как из-за низких доходов большинство трудящихся не могут позволить себе платить членские взносы. Другие профсоюзы испытывают такие же трудности: низкая зарплата и плохие условия труда;

- Профсоюзы нескольких стран заверили, что они добиваются ратификации Конвенции МОТ № 188, поскольку это приоритетное условие обеспечения социальной защиты трудящихся рыбного хозяйства;

- Продлить еще на 4 года программу обеспечения благосостояния рыбаков в Индонезии;

- Была высказана озабоченность относительно задержания шри-ланкийских рыбаков в Индии, а индийских – в Шри-Ланке, что вызвано отсутствием у правительств обеих стран эффективной системы для решения этой проблемы;

- МФТ уже приступила к работе над Программой подготовки женщин-руководителей для морских профсоюзов, которая в дальнейшем будет открыта для женщин Секции работников рыбного хозяйства;

- Мадагаскар выразил надежду на ратификацию Конвенции МОТ № 188 с скором будущим и сообщил о контактах с новыми компаниями с целью подписания колдоговоров, но ему требуется поддержка европейских профсоюзов.

8. В Либерии поддерживаемый Всемирным банком Проект развития рыболовства в Западной Африке (WAF) оказал неблагоприятный эффект на средства к существованию рыбаков. Конференция предложила представить Секретариату дополнительную информацию по проекту, чтобы лучше подготовиться к рассмотрению данной проблемы.

## ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ

9. Конференция рассмотрела следующие Предложения, которые были переданы ей Комиссией по резолюциям:

### **Предложение 26: Рыбное хозяйство**

10. **Макара (NZMSG, Новая Зеландия)** представила предложение на обсуждение.
11. Конференция приняла предложение со следующим изменением:

#### *Параграф 11:*

12. Призывает МФТ выделить соответствующие ресурсы, включая продолжение дебатов об удобных флагах в рыболовстве и проведение семинара, или серии семинаров, включая также продолжение работы по повышению роли Инспектората МФТ в этой отрасли. Также следует обсудить обзор системы поддержки и помощи, доступ к которой рыбаки могут получить как часть семьи МФТ. о чем говорилось в Стокгольме в 2008 году, и вытекающее из этого назначение нового инспектора по удобным флагам, который будет также вести мониторинг эксплуатации людей в рыбной промышленности и помогать в обеспечении успеха этой кампании. Они также должны включать обзор системы поддержки и помощи, доступ к которой рыбаки могут получить как часть семьи МФТ.

13. Отредактированное предложение прилагается (**Приложение 2**).

## ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5: ВЫБОРЫ

На Конференции были избраны:

*Председатель*  
Йонни Хансен (NSU, Норвегия)

*1-й Вице-председатель*  
Люсьен Разафиндраибе (SYGMMA, Мадагаскар)

*2-й Вице-председатель*  
Кендзи Такахаси (JSU, Япония)

*3-й Вице-председатель*  
Хуан Мануэль Трухильо (ССОО, Испания)

*4-й Вице-председатель*  
Хорхе Варгас (SOMU, Аргентина)

*Представитель в Комитете женщин-транспортников*  
Трейси Мейхью (SIU, США)

*Представитель в Комитете молодых транспортников*  
Хосе Эмилиано Морейра (SOMU, Аргентина)

*Рядовые члены (Европа)*  
Мишель Кла (ВТВ, Бельгия)  
Арни Бьярнасон (FFSI, Исландия)  
Петр Осичанский (РПСМ, Россия)  
Франция (Уточняется)

Конференция утвердила состав комитета Секции работников рыбного хозяйства (**Приложение 1**).

## ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6: РАЗНОЕ

### **Группа CITRA MINA**

**Представитель IUF Букетов и делегат Агилар** (Филиппины) выразили благодарность за помощь в проведении кампании против Группы компаний CITRA MINA и попросили продолжить поддержку в их борьбе за права и признание профсоюза в отрасли переработки морепродуктов путем сбора подписей под петицией. Конференция постановила поддержать борьбу против CITRA MINA.

### **Работорговля**

Делегатам был показан фильм о работорговле в Таиланде, снятый журналистами газеты Guardian.



**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**  
**СЕКЦИЯ РАБОТНИКОВ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА**

**Сведения на 13 августа 2014 г.**

<b>Руководители Секции</b>	
Председатель	Йонни Хансен, NSU, Норвегия
1-й Вице-председатель	Люсьен Разафиндраибе, SYGMMA, Мадагаскар
2-й Вице-председатель	Кендзи Такахаси, JSU, Япония
3-й Вице-председатель	Хуан Мануэль Трухильо, ССОО, Испания
4-й Вице-председатель	Хорхе Варгас, SOMU, Аргентина
Представитель в Комитете женщин-транспортников	Трейси Мейхью, SIU, США
Представитель в Комитете молодых транспортников	Хосе Эмилиано Морейра, SOMU, Аргентина
<b>Африка и Арабский мир</b>	
Председатель	Люсьен Разафиндраибе, SYGMMA, Мадагаскар
Вице-председатель	Адам Дарман, FESYTRAT, Того
Вице-председатель	Мануэл Деликвене Вуэнде, SINTMAP, Мозамбик
Вице-Председатель (от Арабского мира)	Вакансия
<b>Азиатско-Тихоокеанский регион</b>	
Председатель	Кендзи Такахаси, JSU, Япония
Вице-председатель	Кьёнг Ду Ём, FKSU, Южная Корея
Вице-председатель	Сонни Паттиселанно, KPI, Индонезия
Вице-председатель	Хелен Макара, NZMSG, Новая Зеландия
<b>Европа (Секция работников рыбного хозяйства ЕФТ)</b>	
Председатель	Хуан Мануэль Трухильо, ССОО, Испания
Вице-председатель	Флемминг Шмидт, ЗФ, Дания:
Вице-председатель	Жак Биго, FGTE-CFDT, Франция
Представитель в Комитете женщин-транспортников	Сильви Ру, FGTE-CFDT, Франция
Рядовой член	Мишель Кла, ВТВ, Бельгия
Рядовой член	Арни Бьярнасон, FFSI, Исландия
Рядовой член	Петр Осичанский, РПСМ, Россия
Рядовой член	Франция (Уточняется)
<b>Латинская Америка и Карибский бассейн</b>	
Председатель	Хорхе Варгас, SOMU, Аргентина
Вице-председатель	Луиш Пантеаду, CONTTMAF, Бразилия
Вице-председатель	Эрик Альберто Риффо Пас, SIOMOT, Чили
Вице-председатель	Лукреция Руис, SICONARA, Аргентина
<b>Северная Америка</b>	
Председатель	Вакансия

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2**  
**ПРЕДЛОЖЕНИЕ 26: РЫБНОЕ ХОЗЯЙСТВО**

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Отмечает, что:

- На рыбные ресурсы приходится значительная часть производства пищевого белка. Стоит напомнить, что мировой объем добычи рыбы составлял 16,8 млн. тонн в 1950 году и достиг 86,4 млн. тонн в 1996 году. Данные по мировой добыче на 2010 год: 155 млн. тонн, вылов рыбы: 77,4 млн. тонн.

- Европейский Союз занимает третье место в мире по рыбному промыслу после Китая и Перу. В 2013 году Европа импортировала более 70% рыбной продукции, которую она потребляла.

- Морской рыбный промысел все еще является предметом незаконного, неучтенного и нерегулируемого рыболовства (ННН). Учитывается только улов, при этом Директива Совета (ЕС) № 1005/2008 от 29 сентября 2008 года, дающая определение ННН рыболовства, не устанавливает каких-либо социальных требований.

- Растущий спрос на рынке и трудности в осуществлении эффективных мер наблюдения и контроля являются стимулирующими факторами для преступников в сфере ННН-рыболовства.

- 24 марта 2014 года Совет ЕС представил комплекс мер, касающихся торговли рыбной продукцией с Белизом, Камбоджей и Гвинеей, в отношении которых доказано, что они практикуют ННН-рыболовство. Больше не будет разрешено, чтобы улов, производимый судами, ходящими под флагом любой из этих трех стран, импортировался в ЕС, в то время как судам ЕС не будет разрешено вести промысел в водах этих стран.

2. Отмечает далее, что и недостаточно, и трагично «защищать» морские воды посредством чисто

- экологической политики, позволяя судам, ходящим под «субстандартным» флагом, продолжать заниматься своим ремеслом и добиваться легального проникновения на рынок продуктов, являющихся результатом эксплуатации человека.
3. Предлагает, чтобы в своих требованиях и переговорах все транспортные профсоюзы применяли новый подход, основанный на моделях, выдвинутых в контексте корпоративной социальной ответственности.
  4. Чтобы обучение пониманию и реализации этой модели для активистов поощрялось и включало в себя новые вызовы, которые возникают наряду с продолжающейся глобализацией и дерегулированием транспорта.
  5. Далее предлагает, чтобы в целях совершенствования своего имиджа уважаемых партнеров по переговорам профсоюзы в долгосрочной перспективе также научились работать с общественными группами, связанными с транспортной деятельностью: пользователями/клиентами, экологическими группами, а также научно-исследовательскими группами.
  6. Комитет Секции работников рыбного хозяйства МФТ также с глубокой озабоченностью отмечает, что рыбаки, работающие в рыбной промышленности во всем мире, подвергаются невыносимой эксплуатации и/или нарушениям прав человека в крупных масштабах. Это также является важным фактором, способствующим ННН-рыболовству.
  7. Осуждает действия многих занимающихся рыбным промыслом компаний и правительств по всему миру, которые закрывают глаза на такую неприемлемую практику в рыбной промышленности.
  8. Отмечает далее, что проблема борьбы с эксплуатацией и злоупотреблениями, наряду с улучшением условий труда до достойного уровня должна быть в основе подхода профсоюзов.
  9. Отмечает также, что большинство рыбаков не представлено добросовестным профсоюзом.
  10. Предлагает, чтобы МФТ продолжила свою кампанию «От моря до прилавка» в качестве отраслевого инструмента, который следует использовать при организации рыбаков в намеченных областях.
  11. Призывает МФТ выделить соответствующие ресурсы, включая продолжение дебатов об удобных флагах в рыболовстве и проведение семинара, о чем говорилось в Стокгольме в 2008 году, и вытекающее из этого назначение нового инспектора по удобным флагам, который будет также вести мониторинг эксплуатации людей в рыбной промышленности и помогать в обеспечении успеха этой кампании. Они также должны включать обзор системы поддержки и помощи, доступ к которой рыбаки могут получить как часть семьи МФТ.

**Представлено:**

**Fédération Générale des Transports et de l'Équipement - CFDT, Франция**

**Maritime Union of New Zealand (MUNZ), Новая Зеландия**

**New Zealand Merchant Service Guild Industrial Union of Workers (NZMSG), Новая Зеландия**

## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ СЕКЦИИ РАБОТНИКОВ ВНУТРЕННЕГО ВОДНОГО ТРАНСПОРТА

1. Конференция Секции работников внутреннего водного транспорта состоялась 14 августа 2014 г.
2. Участники провели минуту молчания, почтив память Хуана Карлоса Пуччи и Гюнтера Ленингера.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

3. Ник Брамли (Швейцария) был избран докладчиком.  
  
Иван де ла Гуардиа (Панама) и Терри Сни (Австралия) были избраны в Счетную комиссию.  
  
Йорис Керкхофс (Бельгия) и Хулио Гонсалес Инсфран (Аргентина) были избраны счетчиками голосов.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

4. Конференция одобрила стратегии, изложенные в Документе о теме Конгресса, который был принят на пленарном заседании единогласно.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

5. В начале заседания участникам был показан фильм о работе на внутреннем водном транспорте в Парагвае.
6. Гарсиа из Парагвая выразил благодарность за поддержку и солидарность, которые помогли создать профсоюз для социальной защиты работников внутреннего водного транспорта, и пригласил участников конференции приехать и посмотреть на то, как их помощь помогла создать профсоюз.
7. Суарес из Аргентины также выразил благодарность МФТ и Латиноамериканскому региональному бюро за поддержку, обеспечившую успех в реализации проекта.
8. Выступавшие с мест обсудили план работы Секции на 4 года и приоритетные задачи, отметив следующие моменты:
  - проявление солидарности с другими профсоюзами, в особенности с создаваемыми;
  - улучшение условий труда в

отрасли с акцентом на охрану труда и здоровья;

- безработица и сокращение рабочих мест;
- организация работников отрасли, обучение навыкам эффективного ведения переговоров с работодателями;
- необходимость сотрудничества с другими Секциями для развития отрасли;
- картирование и оценка осуществимости Проекта водного коридора в Центральной Африке при участии субрегионального бюро МФТ;
- создание совместно с Секцией докеров сети для экипажей буксирных судов в главных перевалочных узлах;
- укрепление сотрудничества с Секциями внутреннего транспорта для оказания поддержки профсоюзам, представляющим речников городского общественного транспорта.

9. Председатель назвал области, в которых за последние 4 года удалось добиться успеха, включая: Общеввропейское соглашение об организации рабочего времени; учреждение и заполнение должности инспектора для посещений круизных судов в Европе; расширение диалога с социальными партнерами в ЕС; консолидация МФТ/ЕФТ в качестве социального партнера для ассоциаций работодателей и таких организаций как Центральная комиссия по навигации на Рейне; создание в Парагвае независимого и демократического профсоюза SOMUPA; подготовка рекомендаций по охране труда и здоровья; картирование на общественном транспорте; участие в подготовке отчета МОТ по условиям труда и быта в Европе и надежды на продолжение работы в других регионах; повышение членства Секции в МФТ на 8%.
10. Председатель также осветил некоторые направления, где ожидаемые результаты не были

достигнуты, такие как межрегиональные коммуникации и дуйсбургский проект.

11. Конференция утвердила относящиеся к Секции приоритетные задачи на 2014-2018 гг. без изменений.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

12. Конференция рассмотрела следующие Предложения, которые были переданы ей Комиссией по резолюциям:

##### **Предложение 25: Документы МОТ о труде на внутреннем водном транспорте**

13. Конференция приняла предложение без изменений.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5: ВЫБОРЫ**

14. На Конференции были избраны:

##### *Председатель*

Ник Брамли (NI, Швейцария)

##### *1-й Вице-председатель*

Хулио Бенхамин Гонсалес Инсфран (CROFPCM, Аргентина)

##### *2-й Вице-председатель*

Чаудхари Ашикул Алам (BNSF, Бангладеш)

##### *3-й Вице-председатель*

Артур Мтамбо (TGWUM, Малави)

##### *Представитель в Комитете женщин-транспортников*

Валери Латрон (CFDT, Франция)

##### *Представитель в Комитете молодых транспортников*

Хорхе Алехандро Варгас (SOMU, Аргентина)

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6: РАЗНОЕ**

##### **Панамский канал**

15. Был показан фильм о реконструкции Панамского канала, а представители профсоюзов работников Панамского канала рассказали о своей кампании и попросили оказать им солидарную поддержку в борьбе против администрации Панамского канала.

Профсоюзы работников Панамского канала выразили благодарность МФТ и Латиноамериканскому региональному бюро.

16. Профсоюз ILWU обещал дальнейшую поддержку этому проекту, включая любые подключения других секций, если потребуется.

17. Секретарь Секции проинформировал делегатов о том, что МФТ на этой неделе направила на имя Генерального секретаря МОТ жалобу о нарушении свободы объединений.

18. Конференция постановила поддерживать борьбу против посягательств на условия труда в связи с реконструкцией Панамского канала.

## ОТЧЕТ О СОВМЕСТНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МОРЯКОВ И ДОКЕРОВ

1. Совместная конференция моряков и докеров состоялась 13 августа 2014 г.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

2. Лена Диринг, NSU, Норвегия была избрана Докладчиком.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

3. Секретарь секции представил на обсуждение Документ о теме Конгресса и приоритетные задачи Секций и проинформировал участников Конференции, что им предстоит определить на следующие четыре года направление и объем работы.
4. Выступая с мест, участники обсудили план работы и приоритеты на следующие 4 года, после чего Конференция утвердила соответствующие приоритеты на 2014-2018 гг., приведенные ниже:

#### Кампания против удобных флагов

- завершение не менее двух больших совместных организационных инициатив или кампаний по повышению активности моряков в своих профсоюзах;
- успешная имплементация MLC;
- повышение оплаты и условий труда моряков благодаря росту их охвата договорами МФТ и продолжению диалога с ведущими компаниями отрасли;
- проведение в жизнь Политики Мехико.

#### Итоги ревизии Инспектора

- усиление поддержки Инспектора Секретариатом;
- измерение эффективности работы и наставничество над Инспекторами и Координаторами МФТ;
- наличие методов работы с отстающими Инспекторами и Координаторами МФТ;
- наличие новых процедур отбора и назначения Инспекторов и Координаторов МФТ;

- создание, где это возможно, комитетов для координации кампаний против УдФ/УдП.

#### Взаимодействие Кампаний против УдФ/УдП

- укрепление взаимодействия кампаний против УдФ и УдП на всех уровнях – на местном, национальном и международном;
  - реализация 2 адресных инициатив оргработы в рамках УдФ и УдП с активизацией моряков и докеров.
5. Председатель подвел итоги обсуждения и повторил, что надо строить крепкие профсоюзы в регионах, чтобы были силы бороться и продвигаться вперед.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПРЕДЛОЖЕНИЯ

6. Конференция рассмотрела следующие Предложения, которые были переданы ей Комиссией по резолюциям:

#### Предложение 14: Политика Мехико: национальные флаги; взаимное уважение и солидарность

7. Участники приняли к сведению, что это предложение было отозвано профсоюзом, который его внес.

#### Предложение 15: Роль профсоюзов стран-поставщиков рабочей силы в процессе переговоров в отношении судов в международной торговле

8. Профсоюз AMOSUP представил предложение и Поправку № 5. Профсоюз PNO представил Поправку № 4 и заявил, что вопрос очень щекотливый и нуждается в обсуждении на более высоком уровне, чем эта конференция, а поэтому он предлагает передать предложение в КСП для дальнейшего рассмотрения и обсуждения. Председатель Комиссии по резолюциям представил дополнительный текст поправки в качестве попытки найти компромисс.
9. Отклики на предложение и на предложенные поправки разделились поровну между поддержкой данного предложения и озабоченностью относительно необходимости дальнейшего обсуждения, поскольку Политика Мехико была принята раньше.

10. Конференция постановила передать это предложение Комитету справедливой практики для дальнейшего обсуждения.

**Предложение 16: О необходимости пересмотра политики МФТ в отношении судов под удобным флагом**

11. Конференция указала на то, что процесс проведения в жизнь Политики Мехико все еще продолжается, а поэтому, следуя рекомендации Председателя о том, что надо создать подкомитет из членов РГ КСП (поровну моряков и докеров), который соберется и обсудит проблему глубже, о чем доложит РГ КСП и КСП, предложение было передано Комитету справедливой практики.

**Предложение 17: Пенсии для моряков, работающих на судах под удобными флагами**

12. За отсутствием автора предложения его отклонили.

**Предложение 18: Чилийский международный реестр**

13. Конференция приняла предложение без изменений.

**ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4:  
ВЫБОРЫ**

14. Конференция приняла к сведению итоги выборов руководящего состава на конференциях секций моряков и докеров:

*Председатель Секции докеров*  
Пэдди Крамлин, MUA, Австралия

*1-й Вице-председатель Секции докеров*  
Рей Фамилате, ILWU, США

*2-й вице-председатель Секции докеров*  
Торбен Зеебольд, VER.DI, Германия

*Представитель Секции докеров в Комитете женщин-транспортников*  
Моник Вербеек, VTB, Бельгия

*Представитель Секции докеров в Комитете молодых транспортников*  
Антони Дайлей, SITREBALCRI, Панама

*Председатель Секции моряков*  
Дэвид Хайндел, SIU, США

*1-й Вице-председатель Секции моряков*  
Томас Абрахамссон, SEKO, Швеция

*2-й вице-председатель Секции моряков*  
Конрад Ока, AMOSUP, Филиппины

*Представитель Секции моряков в Комитете женщин-транспортников*  
Лена Диринг, NSU, Норвегия

*Представитель Секции моряков в Комитете молодых транспортников*  
Ларс Тернер, IOMMP, США

15. Конференция утвердила состав Комитета справедливой практики (КСП), (**Приложение 1**).

16. Конференция утвердила также состав Руководящей группы КСП (**Приложение 2**).

**ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5:  
РАЗНОЕ**

**Стратегическая ревизия Фонда моряков МФТ в 2013-2014 гг.**

17. Конференция одобрила рекомендации по итогам ревизии и постановила рекомендовать Исполнительному комитету во время заседания 16 августа 2014 г. передать в дар от Международного фонда помощи, благотворительности и защиты моряков сумму в размере 10 миллионов фунтов стерлингов на период 2015-2018 гг.

**Второй норвежский реестр (NIS)**

18. Конференция получила отчет о ситуации в Норвегии, где комитет рассматривал возможность дать разрешение судам Второго норвежского реестра (NIS) на перевозки в территориальных водах Норвегии и в пределах норвежского континентального шельфа. Отчет комитета должен быть завершен к 1 сентября 2014 г. Ввиду неотложности проблемы Конференция секции моряков постановила уполномочить сопредседателей КСП принимать после консультаций с норвежскими профсоюзами любые необходимые меры в ответ на ситуацию.en.

**Томас Абрахамссон, и. о. Координатора морских Секций**

19. От имени участников Конференции сопредседатели выразили Томасу Абрахамссону благодарность за его усердную работу и самоотверженность в период исполнения обязанностей Координатора морских секций и преподнесли ему памятный подарок.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**  
**КОМИТЕТ СПРАВЕДЛИВОЙ**  
**ПРАКТИКИ (КСП)**

**Сведения на 13 августа 2014 г.**

<b>Руководители Секций</b>	
Председатель Секции докеров	Пэдди Крамлин, MUA, Австралия
1-й Вице-председатель Секции докеров	Рей Фамилате, ILWU, США
2-й вице-председатель Секции докеров	Торбен Зеебольд, VER.DI, Германия
Представитель Секции докеров в Комитете женщин-транспортников	Моник Вербеке, ВТВ, Бельгия
Представитель Секции докеров в Комитете молодых транспортников	Антони Дайлей, SITREBALCRI, Панама
Председатель Секции моряков	Дэвид Хайндел, SIU, США
1-й Вице-председатель Секции моряков	Томас Абрахамссон, SEKO, Швеция
2-й вице-председатель Секции моряков	Конрад Ока, AMOSUP, Филиппины
Представитель Секции моряков в Комитете женщин-транспортников	Лена Диринг, NSU, Норвегия
Представитель Секции моряков в Комитете молодых транспортников	Ларс Тернер, IOMMP, США
<b>Африка и Арабский мир</b>	
Региональный председатель Секции моряков	Мел Ж. Дьеде-Ли, SYMICOM, Кот-д'Ивуар
Региональный председатель Секции докеров	Джудит Абука, DUK, Кения
Представитель секции моряков	Седдик Берама, FNТТ, Алжир
Представитель секции моряков	Люсьен Разафиндраибе, SYGMMMA, Мадагаскар
Представитель секции моряков	Дуглас Эрмобор, MWUN, Нигерия
Представитель секции моряков	Номса Селе, SATAWU, ЮАР
Представитель секции моряков	Вакансия - Танзания
Представитель секции докеров	Даниэль Овусу-Корантенг, MDU, Гана
Представитель секции докеров	Саймон Санг, DUK, Кения
Представитель секции докеров	Саид Эль-Хайре, UMT, Марокко
Представитель секции докеров	Адевале Адеянжу, MWUN, Нигерия
Представитель секции докеров	Вероника Месатива, SATAWU, ЮАР
<b>Азиатско-Тихоокеанский регион</b>	
Региональный председатель Секции моряков	Ясуми Морита, JSU, Япония
Региональный председатель Секции докеров	Ён Со Чи, KFPTWU, Южная Корея
Представитель секции моряков	Терри Сни, AIMPE, Австралия
Представитель секции моряков	С. М. Шафикур Рахман, BSA, Бангладеш
Представитель секции моряков	Тун Тон Чун, MNOG, Гонконг
Представитель секции моряков	Абдулгани Серанг, NUSI, Индия
Представитель секции моряков	Ханафи Рустанди, KPI, Индонезия
Представитель секции моряков	Хироюки Ватанабе, JSU, Япония
Представитель секции моряков	Кьёнг Ду Ём, FKSU, Южная Корея
Представитель секции моряков	Хелен Макара, NZMSG, Новая Зеландия
Представитель секции моряков	Шейх Мохаммад Икбал, PMNOA, Пакистан
Представитель секции моряков	Джонни Ока, AMOSUP, Филиппины
Представитель секции моряков	Томас Тей, SMOU, Сингапур
Представитель секции моряков (ротация)	Иотеба Теке, KIOSU, Кирибати / Фепуали Китисени, TOSU, Тувалу
Представитель секции моряков	Лу Ван Чун, NCSU, Тайвань
Представитель секции докеров	Мик Доулман, MUA, Австралия
Представитель секции докеров	Ли Чи Юн, HKSTLSA, Гонконг
Представитель секции докеров	П.М. Мохаммед Ханиф, CPСА, Индия
Представитель секции докеров	Сатио Утомо, JICT, Индонезия
Представитель секции докеров	Масая Тамада, ZenkoKu-Kowan, Япония
Представитель секции докеров	Чи Ён Со, KFPTWU, Южная Корея
Представитель секции докеров	уточняется - Малайзия
Представитель секции докеров	Джо Флитвуд, MUNZ, Новая Зеландия
Представитель секции докеров	уточняется - Пакистан
Представитель секции докеров	Даглас Гадебо, PNGMWIU, Папуа - Новая Гвинея
Представитель секции докеров	Роберт Ока, PWUP, Филиппины
Представитель секции докеров	Арасу Дуарисами, SPWU, Сингапур
Представитель секции докеров	Палита Атукорале, JSS, Шри-Ланка
Представитель секции докеров	Ян Яо-Чан, TDWF, Тайвань
<b>Европа</b>	
Региональный председатель Секции моряков	Агис Целентис, PNO, Греция
Региональный председатель Секции докеров	Терье Фенн-Самюэльсен, NTF, Норвегия
Представитель секции моряков	Иван Виктор, ВТВ, Бельгия
Представитель секции моряков	Невен Мелван, SUC, Хорватия
Представитель секции моряков	А. Оле Филиппсен, Co-Sofart, Дания
Представитель секции моряков	Валентин Кивистик, ESU, Эстония
Представитель секции моряков	Симо Зиттинг, FSU, Финляндия

Представитель секции моряков (ротация)	Тьерри Ле-Гузель, CFDT, Франция / Жан Филипп Шатель, CGT, Франция
Представитель секции моряков	Клаус Шрётер, VER.DI, Германия
Представитель секции моряков	Джон Халас, PNO, Греция
Представитель секции моряков	уточняется - Ирландия
Представитель секции моряков	Ави Леви, ISOU, Израиль
Представитель секции моряков	Ремо ди Фьоре, FIT-CISL, Италия
Представитель секции моряков	Игорс Павловс, LSUMF, Латвия
Представитель секции моряков	Ремигиус Кальнюс, LSU, Литва
Представитель секции моряков	Саша Милошевич, IUWMST, Черногория
Представитель секции моряков	Марсел Ван-ден-Брук, NINL, Нидерланды
Представитель секции моряков	Ханс Санде, NSF, Норвегия
Представитель секции моряков	Яцек Цегильски, NSZZ, Польша
Представитель секции моряков	Антонио А. П. Дельгадо, SITEMAQ, Португалия
Представитель секции моряков	Аурел Стоица, RSFU, Румыния
Представитель секции моряков	Юрий Сухоруков, РПСМ, Россия
Представитель секции моряков	Хосе Мануэль Перес Вега, UGT, Испания
Представитель секции моряков	Кенни Рейнхольд, SEKO, Швеция
Представитель секции моряков	Ник Брамли, NICH, Швейцария
Представитель секции моряков (ротация)	Урал Чагырыджи, DAD-DER, Турция / Хасан Пекдемир, TDS, Турция
Представитель секции моряков	Михайло Киреев, ПМТУ, Украина
Представитель секции моряков (ротация)	Марк Дикинсон, NIUK, Великобритания / Стив Тодд, RMT, Великобритания
Представитель секции докеров	Марк Лоридан, ВТВ, Бельгия
Представитель секции докеров	Пантелис Ставру, FTPAW, Кипр
Представитель секции докеров	Ян Вилладсен, ЗФ, Дания
Представитель секции докеров	Юри Лембер, ESIU, Эстония
Представитель секции докеров	Арто Сорвали, АКТ, Финляндия
Представитель секции докеров	Лилян Торрес, FETS-FO, Франция
Представитель секции докеров	Томас Мендрик, VERDI, Германия
Представитель секции докеров	Майкл Уилан, SIPTU, Ирландия
Представитель секции докеров	Ави Эдри, Histadrut, Израиль
Представитель секции докеров	Джакомо Санторо, FILT CGIL, Италия
Представитель секции докеров	Алексейс Холоднюкс, УТАФ, Латвия
Представитель секции докеров	Владимирас Бендораитис, IDU, Литва
Представитель секции докеров	Чарлз Агиус, GWU, Мальта
Представитель секции докеров	уточняется - Черногория
Представитель секции докеров	Ниек Стам, FNVB, Нидерланды
Представитель секции докеров	Рогер Хансен, NTF, Норвегия
Представитель секции докеров	Петре Костел, FNSP, Румыния
Представитель секции докеров	Василий Козаренко, РПД, Россия
Представитель секции докеров	уточняется - Словения
Представитель секции докеров	Хосе Перес Домингес, СС.ОО, Испания
Представитель секции докеров	Марсель Карлстедт, STF, Швеция
Представитель секции докеров	Олег Григорюк, ПМТУ, Украина
Представитель секции докеров	Стив Биггз, UNITE, Великобритания
<b>Латинская Америка и Карибский бассейн</b>	
Региональный председатель Секции моряков	Северино Альмейда, CONTTMAF, Бразилия
Региональный председатель Секции докеров	Майу Уругайу Фернандес, CONTTMAF, Бразилия
Представитель секции моряков	Маркос Кастро, ССУОММ, Аргентина
Представитель секции моряков	Эктор Азуа, SOMM Southship, Чили
Представитель секции моряков	Исмаэль Гарсиа Муньос, ORDENCAP, Мексика
Представитель секции моряков	Владимир Смолл, UIM, Панама
Представитель секции докеров	Роберто Кория, GMGM, Аргентина
Представитель секции докеров	Майнор Армандо Сиахес Бариллас, STEPQ, Гватемала
Представитель секции докеров	Анн Андерсон, ССWU, Гайана
Представитель секции докеров	Виктор Креспо, SGTМ, Гондурас
Представитель секции докеров	Алвин Синклер, ВІТУ, Ямайка
Представитель секции докеров	Майкл Аннисетте, SWWTU, Тринидад и Тобаго
<b>Северная Америка</b>	
Региональный председатель Секции моряков	Джеймс Гивен, SIU-CAN, Канада
Региональный председатель Секции докеров	Джон Бейкер, ІLA, США
Представитель секции моряков	Патрис Карон, SIU-CAN, Канада
Представитель секции моряков	Томас Дж. Бетелл, АМО, США
Представитель секции докеров	Марк Гордиенко, ІLWU, Канада
Представитель секции докеров	Роберт Макэлрат, ІLWU, Канада



## ПРИЛОЖЕНИЕ 2 - РУКОВОДЯЩАЯ ГРУППА КСП

Сведения на 13 августа 2014 г.

Руководители Секций	
Председатель Секции докеров	Пэдди Крамлин, MUA, Австралия
1-й Вице-председатель Секции докеров	Рей Фамилате, ILWU, США
2-й вице-председатель Секции докеров	Торбен Зеебольд, VER.DI, Германия
Представитель Секции докеров в Комитете женщин-транспортников	Моник Вербекек, VTB, Бельгия
Представитель Секции докеров в Комитете молодых транспортников	Антони Дайлей, SITREBALCRI, Панама
Председатель Секции моряков	Дэвид Хайндел, SIU, США
1-й Вице-председатель Секции моряков	Томас Абрахамссон, SEKO, Швеция
2-й вице-председатель Секции моряков	Конрад Ока, AMOSUP, Филиппины
Представитель Секции моряков в Комитете женщин-транспортников	Лена Диринг, NSU, Норвегия
Представитель Секции моряков в Комитете молодых транспортников	Ларс Тернер, IOMMP, США
Африка и Арабский мир	
Региональный председатель Секции моряков	Жоашен Мел Дьедье-Ли, SYMICOM, Кот д'Ивуар
Региональный председатель Секции докеров	Джудит Абука, DUK, Кения
Представитель секции моряков	Люсьен Разафиндрайбе, SYGMMMA, Мадагаскар
Представитель секции докеров	Саид Эль-Хайре, UMT, Марокко
Азиатско-Тихоокеанский регион	
Региональный председатель Секции моряков	Ясуми Морита, JSU, Япония
Региональный председатель Секции докеров	Ён Со Чи, KFPTWU, Южная Корея
Представитель секции моряков	Абдулгани Серанг, NUSI, Индия
Представитель секции моряков	Тун Тон Чун, MNOG, Гонконг
Представитель секции моряков	Томас Тей, SMOU, Сингапур
Представитель секции докеров	П.М. Мохаммад Ханиф, CPSA, Индия
Представитель секции докеров	Масая Тамада, Zenkoku-Kowan, Япония
Представитель секции докеров	Джо Флитвуд, MUNZ, Новая Зеландия
Европа	
Региональный председатель Секции моряков	Агис Целентис, PNO, Греция
Региональный председатель Секции докеров	Терье Фенн-Самюэльсен, NTF, Норвегия
Представитель секции моряков	Симо Зиттинг, FSU, Финляндия
Представитель секции моряков	Ремо ди Фьоре, FIT-CISL, Италия
Представитель секции моряков	Юрий Сухоруков, РПСМ, Россия
Представитель секции моряков	Марк Дикинсон, NIUK, Великобритания
Представитель секции докеров	Марк Лоридан, VTB, Бельгия
Представитель секции докеров	Пантелис Ставру, FTPAW, Кипр
Представитель секции докеров	Алексейс Холоднюкс, УТАФ, Латвия
Представитель секции докеров	Ниек Стам, FNVB, Нидерланды
Латинская Америка и Карибский бассейн	
Региональный председатель Секции моряков	Северино Альмейда, CONTTMAF, Бразилия
Региональный председатель Секции докеров	Майу Уругайу Фернандес, CONTTMAF, Бразилия
Представитель секции моряков	Маркос Кастро, CCUOMM, Аргентина
Представитель секции докеров	Майкл Аннисетте, SWWTU, Тринидад и Тобаго
Северная Америка	
Региональный председатель Секции моряков	Джеймс Гивен, SIU-CAN, Канада
Региональный председатель Секции докеров	Джон Бейкер, ILA, США
Представитель секции моряков	Доналд Маркус, IOMMP, США
Представитель секции докеров	Марк Гордиенко, ILWU, Канада

## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ СЕКЦИИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНИКОВ

1. Конференция Секции железнодорожников состоялась 13 августа 2014 г.
2. Ойстейн Аслаксен (Норвегия) председательствовал на заседании.

### ОТЧЕТ СЕКРЕТАРИАТА

3. Участникам показали фильм, освещающий основные достижения и мероприятия секций внутреннего транспорта МФТ за период после Конгресса 2010 г.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

4. Ойстейн Аслаксен был избран докладчиком.
5. Уэйн Батсон (RMTU, Новая Зеландия) и Марион Карстенс (EVG, Германия) были избраны членом счетной комиссии и счетчиком голосов.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ

6. Постановили обсуждать пункты повестки дня 2, 3 и 4 одновременно.

7. **Мак Урата** (секретарь секций, секции внутреннего транспорта МФТ) системно изложил Документ о теме Конгресса «От Глобального кризиса к Глобальной справедливости – Транспортники дают отпор!» и проинформировал делегатов о трех приоритетных задачах Секции железнодорожников на 2014-2018 гг, а именно:

- отпор дальнейшей приватизации и либерализации;
- продвижение политики «Главное – безопасность!»;
- стратегии оргработы для железнодорожников.

8. Далее выступающим предложили высказаться по каждой из приоритетных для Секции задач:

- **Янина Малиновска** (заместителя секретаря Секции, секции

внутреннего транспорта МФТ) говорила о либерализации на железнодорожном транспорте, которая ведет к аутсорсингу, выводу за штат и создает проблемы эксплуатационной безопасности. Выступающие освещали профсоюзные кампании против приватизации.

- Хо Чжун Сон (KRWU, Южная Корея) представил на обсуждение Предложение № 27 (Неолиберальная политика в отношении железных дорог), призывающее профсоюзы более продуманно и согласованно реагировать на приватизацию и либерализацию железных дорог.

- Клэр Кларк (старший ассистент Секретаря секций, Секции внутреннего транспорта МФТ) говорила о важности наличия стратегий оргработы среди железнодорожников и обрисовала направление работы Секции в этой области.

- Ойстейн Аслаксен (Norsk Lokomotivmannsforbund, Норвегия) говорил о безопасности на железных дорогах и обнародовал проект декларации МФТ по безопасности, призывая членские профсоюзы использовать предлагаемые инструменты в своих стратегиях.

9. В дискуссии приняли участие 26 делегатов из Аргентины, Бельгии, Ботсваны, Бразилии, Болгарии, ДР Конго, Франции, Германии, Индии, Индонезии, Японии, Южной Кореи, Новой Зеландии, Нигерии, России, ЮАР, Туниса, Турции, Великобритании, Украины и Венесуэлы. Были подняты следующие проблемы:

- Приватизация железнодорожного транспорта не эффективна. Приватизация означает ухудшение условий труда, сокращение рабочих мест, отсутствие инвестиций, рост числа аварий, закрытие малодеятельных линий, ухудшение охраны труда и здоровья – всё вследствие экономии затрат и аутсорсинга. Примеры приватизации в разных странах показывают, что применяются сходные модели. Имеются примеры государственных железнодорожных компаний,

- которые осуществляли приватизацию в других странах.
- Аутсорсинг и вывод железнодорожников за штат наблюдаются все чаще, даже без приватизации. Существенно важно бороться против аутсорсинга. В некоторых случаях компании используют эту стратегию для снижения влияния профсоюзов.
  - Международные финансовые институты, такие Всемирный Банк, а также региональные органы власти, включая Еврокомиссию, продвигают глобализацию. Для сдерживания стратегий Всемирного банка нужна глобальная стратегия с координационным центром в МФТ.
  - В случае неолиберальных финансовых условий даже на государственных или ренационализированных железнодорожных сетях могут происходить закрытия линий, сокращение штатов или разграничение эксплуатационных процессов.
  - Посягательства работодателей и правительств на профсоюзы становятся чаще, благодаря законам, ограничивающим профсоюзную деятельность. Право на забастовку является основным правом трудящихся. Профсоюзы проводят кампании в защиту социальных прав железнодорожников. Поддержка МФТ необходима в случае лоббирования международных организаций, включая МОТ, чтобы удостовериться, что право на забастовку гарантировано, а все основные конвенции МОТ ратифицированы.
  - Железнодорожные ТНК расширяют поле деятельности. Для согласования совместных акций следует подумать о создании субрегиональных и региональных альянсов. Непременно следует использовать возможности направить профсоюзных представителей на организуемые компаниями неофициальные дискуссии, такие как Европейский производственный совет (тем более представителей из стран, где подобных структур нет).
  - На местном уровне профсоюзы железнодорожников проводят кампании против приватизации железных дорог, предлагая альтернативные решения и создавая альянсы с организациями гражданского общества. Разработка конкретных стратегий и организация профсоюзной поддержки на международном уровне также необходимы. Примером субрегиональной координации акций может служить кампания ЕФТ против 4 го пакета железнодорожных реформ.
  - Важную роль в организации отпора приватизации железных дорог играет обмен информацией и опытом. Общине в сетях также можно использовать для организации международной солидарной поддержки профсоюзным кампаниям. Секция должна обеспечивать для этого соответствующие площадки.
  - Неделя действий МФТ может придать профсоюзным кампаниям мощное ускорение за счет выступления единым фронтом во всем мире.
  - В результате реструктуризации и реформ на железнодорожном транспорте сокращается численность профсоюзного членства. Внедрение новой техники и автоматизация на ряде железнодорожных систем повлияли на численность занятых.
  - Низкая безопасность – это обостряющаяся проблема для железнодорожников. На предприятиях железнодорожного транспорта необходимо создать культуру охраны труда взамен действующей культуры поиска стрелочника и «умывания рук». Необходимо нацеливаться на человеческие и социальные факторы эксплуатационной безопасности, а не только на технические. Особого внимания в безопасности железнодорожного транспорта заслуживает охрана поездов в одном уровне.
  - Просвещение и проекты играют важную роль в расширении возможностей профсоюзов и помогают им проводить акции против приватизации, за повышение эксплуатационной безопасности и организационные.
  - Профсоюзы железнодорожников обязаны эффективно общаться с рабочей молодежью, понимать ее проблемы и готовить крепких молодых лидеров для профсоюза.
  - В работе Секции следует уделять больше внимания справедливому решению проблемы климата.
10. Несколько участников сказали, что полдня на Конференцию Секции в рамках Конгресса – это слишком мало времени для обсуждения политических стратегий.
  11. Конференция полностью поддержала Документ о теме Конгресса, принятый на пленарном заседании Конгресса.
  12. Конференция утвердила относящиеся к Секции приоритетные задачи на 2014-2018 гг. без изменений.
  13. Конференция приняла без изменений предложение № 27 (Неолиберальная политика в отношении железных дорог).
  14. Конференция приняла в принципе заявление МФТ по безопасности на железных дорогах ([content.yudu.com/htmlReader/A312bm/Railway-Safety/index.html](http://content.yudu.com/htmlReader/A312bm/Railway-Safety/index.html)).
  15. Вол-сан Ём (KRWU, Южная Корея) рассказал об итогах неформальной встречи на тему «Борьба против приватизации железных дорог», состоявшейся во вторник 12 августа. Конференция одобрила его сообщение о формировании Сети общения Секции железнодорожников, призванной укрепить солидарность профсоюзов мира, которые ведут борьбу против неолиберальных политик в отношении железных дорог. После Конгресса письменный отчет об этой встрече будет разослан с приложением бланка для регистрации контактный лиц профсоюзов.

**ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5:  
ВЫБОРЫ**

16. На Конференции были избраны:

*Председатель*

Ойстейн Аслаксен (Norsk Lokomotivmannsforbund, Норвегия) был переизбран единогласно

*Вице-председатель*

Хулио Соса (La Fraternidad, Аргентина) был переизбран единогласно

*Вице-председатель*

Серж Пительжон, (CGSP Cheminots, Бельгия) был переизбран единогласно

*Вице-председатель*

К. А. Раджасридар (AIRF, Индия) был переизбран единогласно

*Представитель в Женском комитете*

Гебепе Молаоди (BRAWU, Ботсвана) была избрана единогласно

*Представитель в комитете молодых транспортников*

Вероника Силадьи (VDSzSz, Венгрия) была переизбрана единогласно

17. Конференция утвердила состав Руководящего комитета Секции железнодорожников (**Приложение 1**).

**ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6:  
РАЗНОЕ**

18. Других вопросов для обсуждения не было.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1  
РУКОВОДЯЩИЙ КОМИТЕТ СЕКЦИИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНИКОВ МФТ**

**Сведения на 13 августа 2014 г.**

<b>Руководители Секции</b>	
Председатель	Ойстейн Аслаксен (Norsk Lokomotivmannsforbund, Норвегия)
Вице-председатель	Хулио Соса (La Fraternidad, Аргентина)
Вице-председатель	Серж Пительжон, (CGSP Cheminots, Бельгия)
Вице-председатель	К. А. Раджасридар (AIRF, Индия)
Представитель в Женском комитете	Гебепе Молаоди (BRAWU, Ботсвана)
Представитель в комитете молодых транспортников	Вероника Силадьи (VDSzSz, Венгрия)
<b>Африка</b>	
Председатель (Африка)	Уточняется
Вице-председатель	Рафаэль Бенджамин Окору (NUR, Нигерия)
Вице-председатель	Элена Эрнесто Куна (SINPOCAF, Мозамбик)
Вице-председатель	Жорж Фуки Мбуму (STRC, Конго)
<b>Арабский мир</b>	
Председатель	Мохаммед Хейтум (UMT, Марокко)
<b>Азиатско-Тихоокеанский регион</b>	
Председатель	Уэйн Батсон (RMTU, Новая Зеландия)
Вице-председатель	Пиньо Руеанпетч (SRUT, Таиланд)
Вице-председатель	К. А. Раджасридар (AIRF, Индия)
Вице-председатель	Ерден Хомбор (FMRWU, Монголия)
Представитель в Женском комитете	Диптибен Г. Шукла (NFIR, Индия)
Представитель в комитете молодых транспортников	Дики Сусетио (SPKA, Индонезия)
<b>Европа (Секция железнодорожников ЕФТ)</b>	
Председатель	Ги Грейвелдинг (FNCTTFEL, Люксембург)
Вице-председатель	Мартин Гутт (FZZP PKP, Польша)
Вице-председатель	Мария Кристина Марцола (FILT-CGIL, Италия)
Представитель в Женском комитете	Даниэла Златкова (FTTUB, Болгария)
Представитель в комитете молодых транспортников	Каталина Мате (VDSzSz, Венгрия)
<b>Латинская Америка и Карибский бассейн</b>	
Председатель	Хулио Соса (La Fraternidad, Аргентина)
Вице-председатель	Хелио де Соуза Редато де Андраде (FNTE, Бразилия)
Вице-председатель	Эдисон Альварадо (FENTRAFEVE, Венесуэла)
Вице-председатель	Карина Бенемерито (Union Ferroviaria, Аргентина)
<b>Северная Америка</b>	
Сопредседатель	Боб Опп (Unifor, Канада)
Сопредседатель	Джо Кондо (TCU, США)

*Кроме того, в заседаниях Комитета участвует Председатель (а в его отсутствие один из Вице-председателей) Комитета МФТ по городскому транспорту, формируемого совместно с Секцией работников автомобильного транспорта МФТ. От всех рабочих групп, сформированных Секцией, на заседание Руководящего комитета приглашается по одному представителю для отчета о проделанной работе.*

## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ СЕКЦИИ РАБОТНИКОВ АВТОМОБИЛЬНОГО ТРАНСПОРТА

1. Конференция Секции работников автомобильного транспорта состоялась 13 августа 2014 г.
2. Мартин Мейер (Великобритания) председательствовал на заседании.

### ОТЧЕТ СЕКРЕТАРИАТА

3. Участникам показали фильм, освещающий основные достижения и мероприятия секций внутреннего транспорта МФТ за период после Конгресса 2010 г. Мак Урата (Секретарь Секции – Секции работников внутреннего транспорта) выделил три области деятельности, где за последние 4 года были достигнуты успехи – стимулирование прав трудящихся в Иране, победы организации персонала UPS и DHL в Турции и разработка нового «Свода практических правил МОТ/ИМО/ЕЭК ООН» по безопасности работы с контейнерами.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

4. Мартин Мейер был избран докладчиком.
5. **Хуан Луис Гарсиа Ревуелта** (СС.ОО, Испания) и **Тим Бити** (International Brotherhood of Teamsters, USA) были избраны членом счетной комиссии и счетчиком голосов.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

6. Постановили обсуждать пункты повестки дня 2 и 3 одновременно.
7. **Урата** системно изложил Документ о теме Конгресса «*От Глобального кризиса к Глобальной справедливости – Транспортники дают отпор!*» и проинформировал делегатов о трех приоритетных задачах Секции работников автомобильного транспорта МФТ на 2014-2018 гг, а именно:
  - организация неорганизованных трудящихся – включая водителей-международников и нестандартно занятых;

- охрана труда и здоровья, включая Трехстороннее заседание МОТ в 2015 г.;
- безопасные расценки оплаты труда.

8. По каждой из приоритетных для Секции задач выступили ведущие специалисты:

- **Тони Шелдон** (TWU, Австралия) рассказал о кампании за введение в Австралии безопасных расценок оплаты труда водителей грузового автотранспорта. Кампания стремится добиться от клиентов, занимающих высокое положение в транспортной цепочке, которые определяют расценки и условия труда, ответственного отношения к безопасности на всем протяжении цепочки поставок;

- **Франк Морельс** (ВТВ, Бельгия) проинформировал делегатов о двух организационных проектах, которым его профсоюз оказывал поддержку – один в Кении, где работа велась в сотрудничестве с профсоюзом докеров, а второй в отношении иностранных водителей грузовиков в Европе. Он также подробно рассказал о совместной кампании ВТВ и FNV Bondgenoten (Нидерланды) против компании ИКЕА, которая привлекает дешевую рабочую силу для перевозки своей продукции;

- **Мартин Мейер** (Unite, Великобритания) сделал обзорное сообщение о работе МФТ в области охраны труда и здоровья. Он кратко изложил различные аспекты этой работы, включая сотрудничество с учеными, и осветил несколько тем, в том числе эргономику, стресс, усталость, насилие на производстве, безопасность работы с контейнерами.

9. В дискуссии приняли участие 23 делегата из Аргентины, Бангладеш, Барбадоса, Бельгии, Бразилии, Чили, ДР Конго, Франции, Индии, Японии, Южной Кореи, Непала, Нигера, Нигерии, Парагвая, ЮАР, Того, Уганды, Великобритании и США. Были подняты следующие проблемы:

- посягательства работодателей и правительств на профсоюзы становятся чаще, благодаря законам, ограничивающим профсоюзную деятельность. Право на забастовку является основным правом трудящихся. Поддержка МФТ необходима в случае лоббирования международных организаций, включая МОТ, чтобы удостовериться, что право на забастовку гарантировано, а все основные конвенции МОТ ратифицированы;
  - организационные проекты в Западной Африке и в Восточной Африке служат примером упреждающей солидарности профсоюзов работников автомобильного транспорта, использующих международные профсоюзные членские карточки. Эти модели сотрудничества профсоюзов на всем протяжении транспортных коридоров следует применять и в других субрегионах. Также делаются шаги к установлению диалога с такими региональными экономическими сообществами, как ЭКОВАС и ВАС, в целях внедрения субрегиональных стандартов;
  - в Латинской Америке двустороннее сотрудничество профсоюзов помогло наладить трансграничную оргработу и инициировать социальный диалог на национальном уровне. Профсоюзы также дают отпор нападениям в рамках закона на трудящихся;
  - первоочередной задачей является организация автотранспортников неформального сектора и работающих через агентства, но там свои трудности. Проект МФТ по неформальному сектору продолжает мобилизацию сил профсоюзов, чтобы заняться оргработой среди неформалов, в частности, среди женщин и рабочей молодежи в этом секторе;
  - мощным инструментом является Неделя действий МФТ, которая помогает вести оргработу, придает гласности национальные профсоюзные кампании и позволяет транспортникам громко высказать свое единое мнение. К достижениям кампании относятся: изменения в законах, победы в оргработе и переговоры с работодателями;
  - усталость остается серьезной проблемой для работников автомобильного транспорта. В кампаниях по охране труда и здоровья профсоюзы уделяют большое внимание проблеме усталости. Следует укрепить кампанию МФТ под лозунгом «Усталость убивает»;
  - профсоюзы хотят использовать модель «безопасных расценок» за пределами Австралии, чтобы усилить свое влияние в цепочке поставок и добиваться достойной оплаты труда и такой продолжительности отдыха, которая гарантирует безопасность на дорогах. Эту концепцию поддержали профсоюзы Южной Кореи, Великобритании и США;
  - необходим глобальный отклик на проблему безопасной работы с контейнерами, включая пропаганду свода практических правил МОТ/ИМО/ЕЭК ООН по загрузке транспортных единиц, который должен быть принят в 2014 г. В центре внимания межсекционной кампании МФТ по данной проблеме должны быть «цепочка ответственности» и «цепочка обмена информацией»;
  - консолидация и координация различных секторов автомобильного транспорта, включая такси, автобусы, муниципальных водителей, укрепляет профсоюзы и усиливает их позицию на переговорах о более убедительных колдоговорах;
  - глобальная взаимная поддержка и координация действий профсоюзов работников одной и той же ТНК (например, National Express, DHL) нужны для оказания давления на компанию при проведении организационных кампаний и акций солидарности;
  - автотранспорт играет ведущую роль в транспортировке товаров между портами, складами, розничными торговцами. Поэтому существует возможность заблокировать поток грузов и добиться удовлетворения требований профсоюза.
- Оргработа вдоль цепочек поставок и сотрудничество профсоюзов, относящихся к различным видам транспорта, существенно важно для укрепления влияния профсоюзов и объединения трудящихся из разных секторов;
- из-за несправедливых контрактов и отсутствия профсоюзной защиты трудовую жизнь водителей-владельцев автомобилей называют «рабство при колесах»;
  - профсоюзы должны организовывать и защищать рабочих-мигрантов. Это должно быть приоритетной задачей для членских профсоюзов Секции, чтобы не допустить подрыва занятости и условий труда;
  - все больше женщин приходят на работу в автомобильный транспорт. Однако, такие моменты как эргономика, доступность туалетов и др. не всегда учитываются. Женщины-транспортники подвергаются насилию со стороны пассажиров и товарищей по работе. Профсоюзы должны возглавить организацию и адаптацию женщин. В этом процессе потребуется помощь МФТ;
  - безопасность дорожного движения воздействует на автотранспортников и потребителей услуг. Работникам автомобильного транспорта нужны достойная оплата и условия труда, включая надлежащее время отдыха и укомплектованность штатов. Аварии с опасными грузами могут иметь крайне серьезные последствия для экологии и населения;
  - работодатели используют спад в экономике для посягательств на условия труда. Профсоюзы работников автомобильного транспорта предпринимают инициативы по реализации программ охраны труда и здоровья, ликвидации насилия на производстве, доступности туалетов, сменной работы, помещений для отдыха и проблем ВИЧ/СПИДа;
  - угрозу правам профсоюзов представляет Трансатлантическое

торговое и инвестиционное партнерство (ТТИП) Северной Америки и Евросоюза, которое наделяет ТНК невообразимо большим влиянием.

10. Конференция полностью поддержала Документ о теме Конгресса, принятый на пленарном заседании Конгресса.
11. Конференция утвердила относящиеся к Секции приоритетные задачи на 2014-2018 гг. без изменений.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

12. Предложений, направленных Конференции Комиссией по резолюциям не было.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5: ВЫБОРЫ**

13. На Конференции были избраны::

##### *Председатель*

Тони Шелдон (TWU Австралия) был избран единогласно

##### *Вице-председатель (грузовые перевозки)*

Франк Морельс (ВТВ, Бельгия) был избран единогласно

##### *Вице-председатель (пассажирские перевозки)*

Бенито Бахена Ломе (АТМ, Мексика) был избран единогласно

##### *Представитель в Женском комитете*

Уилма Клемент (ВВУ, Барбадос) была переизбрана единогласно

##### *Представитель в комитете молодых транспортников*

Рой Эйнар Нильсен (Norsk Lokomotivmannsforbund, Норвегия) был избран единогласно

14. Конференция утвердила состав Руководящего комитета Секции работников автомобильного транспорта (**Приложение 1**).
15. Конференция в принципе одобрила создание в Секции новой рабочей группы по транспортным узлам и коридорам. Подробности представит профсоюз Unite (Великобритания) для обсуждения на следующем заседании

Руководящего комитета Секции работников автомобильного транспорта.

16. Тони Шелдон обратился к делегатам конференции на правах нового председателя Секции. Он поблагодарил делегатов за поддержку и заверил в серьезных намерениях вести Секцию вперед на протяжении 4 ближайших лет.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6: НАГРАЖДЕНИЕ ЗОЛОТЫМ ЗНАЧКОМ МФТ**

17. **Стивен Коттон** (и.о. Генерального секретаря МФТ) вручил Золотой значок МФТ ушедшему в отставку председателю Секции Мартину Мейеру (Unite, Великобритания) и воздал должное его руководству и самоотверженности на протяжении многих лет.

18. Делегаты также выразили признательность **Асбьорну Валю** (Fagforbundet, Норвегия), и Табуди Рамакголо (SATAWU, ЮАР), которые ушли в отставку с постов вице-председателей (один после 16 лет, а второй после 8).

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 7: РАЗНОЕ**

19. Других вопросов для обсуждения не было.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1 СЕКЦИИ РАБОТНИКОВ АВТОМОБИЛЬНОГО ТРАНСПОРТА

Сведения на 13 августа 2014 г.

Руководители Секции	
Председатель	Тони Шелдон (TWU, Австралия)
Вице-председатель (пассажирские перевозки)	Бенито Бахена Ломе (АТМ, Мексика)
Вице-председатель (грузовые перевозки)	Франк Морельс (ВТВ, Бельгия)
Представитель в Женском комитете	Уилма Клемент (BWU, Барбадос)
Представитель в комитете молодых транспортников	Рой Эйнар Нильсен (Norsk Lokomotivmannsforbund, Норвегия)
Африка	
Председатель	Уточняется
Вице-председатель	Зейнабу (Сули) Хабу Барма (SYNATRA, Нигер)
Вице-председатель	Зерихун Алему Менгеша (TCWUIF, Эфиопия)
Арабский мир	
Председатель	Кайед Дж. Т. Авад, (GUTW, Палестина)
Азиатско-Тихоокеанский регион	
Председатель	Зайнал Рампак (TWU, Малайзия)
Вице-председатель	Рик Бертон (TWUA, Австралия)
Вице-председатель	Крипашанкер Верма (INTWF, Индия)
Вице-председатель	Нобуюки Такамацу (UNYU-ROREN, Япония)
Представитель в Женском комитете	Чутима Боонжай (BMTA-SEWU, Таиланд)
Представитель в комитете молодых транспортников	Стэнли Хо Вай Хон (FHKTWO, Гонконг)
Европа (Секция автотранспортников ЕФТ)	
Председатель	Роберто Паррилло (ACV-Transcom, Бельгия)
Вице-председатель	Хуан Луис Гарсиа Ревуелта (СС.ОО, Испания)
Вице-председатель	Йерген Ореструп Енсен (ЗФ, Дания)
Представитель в Женском комитете	Мириам Куле (FO Transports, Франция)
Латинская Америка и Карибский бассейн	
Председатель	Бенито Бахена (АТМ, Мексика)
Вице-председатель	Жуан Батиста да Силва (Fetropassageiros, Бразилия)
Вице-председатель	Пабло Уго Мояно (FNTCOTAC, Аргентина)
Вице-председатель	Уилма Клемент (BWU, Барбадос)
Северная Америка	
Сопредседатель	Лен Пуарие (Unifor, Канада)
Сопредседатель	Кен Холл (International Brotherhood of Teamsters, США)

Кроме того, в заседаниях Комитета участвует Председатель (а в его отсутствие один из Вице-председателей) Комитета МФТ по городскому транспорту, формируемого совместно с Секцией железнодорожников МФТ. От всех рабочих групп, сформированных Секцией, на заседание Руководящего комитета приглашается по одному представителю для отчета о проделанной работе.



## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ СЕКЦИИ МОРЯКОВ

1. Конференция Секции моряков МФТ состоялась 12 августа 2014 г.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

2. Дэвид Хайндел (США) был избран Докладчиком.

Марсел Ван-ден-Брук (Нидерланды) и Майк Мерфи (США) были избраны в счетную комиссию.

Кам Сун Хуат (Сингапур) и Хенрик Берлау (Дания) были избраны счетчиками голосов.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

3. Конференция одобрила стратегии, изложенные в Документе о теме Конгресса, который принят на пленарном заседании единогласно.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

4. Выступавшие с мест обсудили план работы Секции на 4 года и приоритетные задачи, отметив следующие моменты:
  - работа с агрессивными работодателями, которые пытаются отменить условия труда, пенсии и льготы, которые были завоеваны годами борьбы;
  - привлечение рабочей молодежи в профсоюзы;
  - привлечение женщин (в том числе молодых) к активному участию в работе профсоюзов;
  - укомплектованность судов экипажами и нехватка квалифицированных курсантов;
  - нефтегазодобыча должна оставаться приоритетной задачей, в особенности в Африке;
  - проблему дефицита рабочих мест в Африке следует решать, поэтому был дан запрос о помощи с картированием учебных заведений, чтобы повысить шансы на трудоустройство;
  - необходимость сотрудничества с другими транспортными Секциями;

- набор нелицензированных и необученных моряков;
- подрыв норм укомплектованности экипажей путем использования мобильных ремонтных бригад.

5. Конференция утвердила относящиеся к Секции приоритетные задачи на 2014-2018 гг. без изменений.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ

6. Конференция рассмотрела следующие Предложения, которые были переданы ей Комиссией по резолюциям:

#### **Предложение 4: Нападки на основополагающие права греческих моряков**

7. Конференция приняла предложение без изменений.

#### **Предложение 19: Социально-бытовое обслуживание моряков**

8. За отсутствием автора предложения его отклонили.

#### **Предложение 20: Трудовая нагрузка на судне, усталость и укомплектование экипажей**

9. Конференция приняла предложение со следующими изменениями:

#### *Параграф 1:*

*Признавая, что нарушенная работоспособность в результате чрезмерной трудовой нагрузки и усталости, вызванной ненадлежащей укомплектованностью экипажей судов и длительным пребыванием на борту, является являющейся широко распространенной проблемой в морском транспорте, что приводит к несчастным случаям, угрожающим жизни моряков, безопасности судоходства и защите морской среды;*

#### *Параграф 6,3:*

10. Секретариат МФТ и все членские профсоюзы, представляющие моряков, должны настаивать на том, чтобы национальные регулирующие органы в полной

мере реализовали новые положения, касающиеся определения норм укомплектованности судов экипажами, и чтобы на борту судна велась документация, прозрачным образом характеризующая условия труда или ограничения, которые были, и более короткие сроки пребывания на борту были приняты во внимание при определении минимального безопасного состава экипажа.

11. Отредактированное предложение прилагается (**Приложение 2**).

**Предложение 21: Справедливое обращение с моряками**

12. Конференция приняла предложение со следующим изменением:

*Параграф 3:*

*Отмечая, что многие из наиболее опытных офицеров и членов экипажей моряков отказываются от назначения на суда, выполняющие рейсы в определенные государства порта из-за враждебного отношения к морякам;*

13. Отредактированное предложение прилагается (**Приложение 3**).

**Предложение 22: Мошенничество в сфере найма**

14. Конференция приняла предложение без изменений.

**Предложение 23: Европейское судоходство**

15. Конференция приняла предложение без изменений.

**Предложение 24: Кризис в торговом флоте с особым акцентом на Пакистан**

16. Конференция приняла предложение без изменений.

**ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5:  
ВЫБОРЫ**

17. На основании единодушного одобрения делегатов Конференции были избраны:

*Председатель*  
Дэвид Хайндел, SIU, США

*1-й Вице-председатель*  
Томас Абрахамссон, SEKO, Швеция

*2-й Вице-председатель*  
Конрад Ока, AMOSUP, Филиппины

*Представитель в Комитете женщин-транспортников*  
Лена Диринг, NSU, Норвегия

*Представитель в Комитете молодых транспортников*  
Ларс Тернер, IOMMP, США

18. Конференция утвердила состав комитета Секции моряков (**Приложение 1**).

**ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6:  
РАЗНОЕ**

**Второй норвежский регистр (NIS)**

19. Конференция получила отчет о ситуации в Норвегии, где комитет рассматривал возможность дать разрешение судам Второго норвежского реестра (NIS) на перевозки в территориальных водах Норвегии и в пределах норвежского континентального шельфа. Отчет комитета должен быть завершен к 1 сентября 2014 г. Ввиду неотложности проблемы Конференция секции моряков постановила уполномочить сопредседателей КСП принимать после консультаций с норвежскими профсоюзами любые необходимые меры в ответ на ситуацию.

**Шенгенская виза**

20. В ответ на выступление РПСМ Конференция постановила, что упрощение процедур предоставления увольнения на берег всем морякам, включая тех, которые находятся в ЕС проездом по служебным надобностям, направляясь на судно или списавшись с судна, является вопросом первоочередной важности и признала необходимость упростить Кодекс и инструкции по выдаче Шенгенских виз 539/2001 и ратифицировать Конвенцию МОТ № 185.

**Эбола**

21. Гуэ Фриман, USPOGUL, Либерия обратилась к делегатам с просьбой обратить внимание на то, что распространение лихорадки Эбола представляет опасность для

моряков на судах, направляющихся в Западную Африку и сообщила, что на 1 сентября 2014 г. назначен стартовый митинг информационной программы в регионе, а также попросила МФТ помочь через региональные бюро. Делегаты запросили дополнительную информацию на адрес Секретариата.

**Запугивание и домогательства**

22. **Марк Дикинсон**, Nautilus International UK, Великобритания, попросил делегатов принять к сведению, что можно получить материалы о передовом опыте и фильм, подготовленные ЕФТ и Ассоциацией судовладельцев ЕС (ECSA).

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1 КОМИТЕТ СЕКЦИИ МОРЯКОВ

Сведения на 12 августа 2014

Руководители Секции	
Председатель	Дэвид Хайндел, SIU, США
1-й Вице-председатель	Томас Абрахамссон, SEKO, Швеция
2-й Вице-председатель	Конрад Ока, AMOSUP, Филиппины
Представитель в Комитете женщин-транспортников	Лена Диринг, NSU, Норвегия
Представитель в Комитете молодых транспортников	Ларс Тернер, IOMMP, США
Африка и Арабский мир	
Председатель	Жоашен Мел Дьедье-Ли, SYMCOM, Кот-д'Ивуар
Вице-председатель	Адеола Олусола Садик, NMNOWTSSA, Нигерия
Вице-председатель	Вакансия
Вице-Председатель (от Арабского мира)	Вакансия
Азиатско-Тихоокеанский регион	
Председатель	Морита Ясуми, JSU, Япония
Вице-председатель (Юго-Восточная Азия)	Томас Тей, SMOU, Сингапур
Вице-председатель (Южная Азия)	Абдулгани Серанг, NUSI, Индия
Вице-председатель (Океания)	Хелен Макара, NZMSG, Новая Зеландия
Европа (Секция морского транспорта ЕФТ)	
Председатель	Агис Целентис, PNO, Греция
Вице-председатель	Яцек Цегильски, NSZZ, Польша
Вице-председатель	Юрий Сухоруков, РПСМ, Россия
Консультант	Ремо ди Фьоре, FIT-CISL, Италия
Консультант	Марк Дикинсон, NI, Великобритания
Консультант	Томас Абрахамссон, SEKO, Швеция
Латинская Америка и Карибский бассейн	
Председатель	Северино Альмейда, CONTTMAF, Бразилия
Вице-председатель	Энрике Омар Суарес, SOMU, Аргентина
Вице-председатель	Майкл Аннисетте, SWWTU, Тринидад и Тобаго
Вице-председатель	Хулия Бесерра, CCUOMM, Аргентина
Северная Америка	
Председатель	Джим Гивен, SIU, Канада
Вице-председатель	Майк Мерфи, АМО, США
Вице-председатель	Маршал Эйнзли, MEBA, США

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ 20: ТРУДОВАЯ НАГРУЗКА НА СУДНЕ, УСТАЛОСТЬ И УКОМПЛЕКТОВАНИЕ ЭКИПАЖЕЙ

43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:

1. Признавая, что нарушенная работоспособность в результате чрезмерной трудовой нагрузки и усталости, вызванной ненадлежащей укомплектованностью экипажей судов и длительным пребыванием на борту, являются широко распространенной проблемой в морском транспорте, что приводит к несчастным случаям, угрожающим жизни моряков, безопасности судоходства и защите морской среды;
2. Признавая далее, что укомплектование экипажей часто устанавливается национальными правительствами на нереально низком уровне, чтобы получить конкурентное преимущество и привлечь судовладельцев к своему реестру.
3. Отмечая, что Международная морская организация (ИМО) недавно обратилась к проблеме недоукомплектованных экипажей судов, приняв резолюцию ИМО А.1047 (27) «Принципы минимального безопасного состава экипажа», вступившую в силу 1 января 2014 года, которая принимает во внимание фактические условия работы, существующие на борту данного судна, чтобы оно было достаточно и эффективно укомплектовано для обеспечения безопасности на судне, безопасности навигации и морских перевозок, безопасной работы в портах, предотвращения случаев травматизма или гибели людей, нанесения ущерба морской среде и имуществу, а также для обеспечения благосостояния и здоровья моряков посредством предупреждения усталости.
4. Отмечая далее, что ИМО в качестве дружественного шага внесла поправку в Конвенцию СОЛАС, глава V, Правило V/14, предусматривающую, что национальные правительства должны устанавливать нормы

комплектования экипажей согласно прозрачной процедуре, учитывающей «Принципы минимального безопасного состава экипажа» приведенные в Резолюции ИМО А.1047 (27).

5. Испытывая обеспокоенность тем, что не все судовладельцы и национальные правительства в полной мере осознают и намерены активно выполнять новые положения для введения соответствующих норм укомплектованности экипажей с учетом существующих на судах фактических условий труда и введения прозрачной процедуры контроля.
6. Призывает:
  - Секретариат МФТ обеспечивать в полной мере осведомленность всех членских профсоюзов, представляющих моряков, о новых международных требованиях, касающихся уровня укомплектованности судов экипажем.
  - Секретариат МФТ начать кампанию за обеспечение того, чтобы судовладельцы и администрации государств флага, ответственные за установление норм укомплектованности экипажей, придерживались новых международных требований в рамках открытого и прозрачного процесса.
  - Секретариат МФТ и все членские профсоюзы, представляющие моряков, настаивать на том, чтобы национальные регулирующие органы в полной мере реализовали новые положения, касающиеся определения норм укомплектованности судов экипажами, и чтобы на борту судна велась документация, прозрачным образом характеризующая условия труда или ограничения, которые были, и более короткие сроки пребывания на борту были приняты во внимание при определении минимального безопасного состава экипажа.

*Представлено:*

**Майк Мерфи, American Maritime Officers (АМО) от имени Комитета МФТ по безопасности на море**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ 21: СПРАВЕДЛИВОЕ ОБРАЩЕНИЕ С МОРЯКАМИ

*43-й Конгресс МФТ, собравшийся в Софии, Болгария, 10-16 августа 2014 г.:*

1. Осознавая сохраняющуюся проблему моряков, которым отказывают в основополагающем праве человека на увольнение на берег, а также в основной надлежащей правовой защите при расследовании морских аварий, оказывающую влияние на наем и сохранение моряков.
2. Признавая, что отсутствие справедливого обращения с моряками повлияет в будущем на качество морских кадров, от которых зависит международная торговля, и ставит под угрозу будущее безопасности судоходства и окружающей среды.
3. Отмечая, что многие из наиболее опытных моряков отказываются от назначения на суда, выполняющие рейсы в определенные государства порта из-за враждебного отношения к морякам.
4. Будучи обеспокоен тем, что моряки находятся в необычайно уязвимом положении, поскольку по характеру своей работы они могут взаимодействовать с правовыми системами нескольких национальных государств в течение одного рейса. В случае инцидента моряк может столкнуться с допросом и возможными уголовными обвинениями в соответствии с незнакомыми или неизвестными законами или процедурами в чужой стране. В некоторых государствах даже инциденты, не связанные с преступным умыслом или просто какой-либо ошибкой со стороны моряка, могут привести к уголовному преследованию.
5. Сознвая, что в громких делах, связанных с загрязнением окружающей среды, мотивом преследования в судебном порядке для государства может быть удовлетворение политической потребности администрации в

практике обвинений, согласно которой она должна выявить и наказать козла отпущения. В других случаях мотивация для судебного преследования может состоять в том, чтобы отвлечь внимание от ответственности самого государства за его роль в этом инциденте. Результатом может быть преследование моряка в рамках политического показательного процесса, где справедливость не является первичной целью. Такие действия очерняют репутацию всей морской отрасли и служат политическим мотивам, а не беспристрастному правосудию.

6. Отмечая, что когда все силы и ресурсы государства направлены против отдельного моряка, в возможно политически заряженной атмосфере чужой страны, возникает настоятельная необходимость обеспечить соблюдение основного права человека на справедливое судебное разбирательство.
7. Напоминая, что прошло восемь лет с тех пор, как Юридический комитет Международной морской организации (ИМО) на своем 91-м заседании в апреле 2006 года принял резолюцию, определяющую принципы справедливого обращения с моряками, и договорился периодически рассматривать эти принципы.
8. Понятно, что принятие и осуществление принципов справедливого обращения с моряками в государствах-членах ИМО являются менее чем удовлетворительными. Периодическое рассмотрение принципов подразумевает принятие мер в целях решения проблемы сохраняющихся неудовлетворительных условий.
9. Поэтому Конгресс решил, что Секретариат МФТ должен принимать все необходимые меры, чтобы вновь созвать совместную целевую рабочую группу экспертов ИМО/МОТ по справедливому обращению с моряками, чтобы рассматривать принципы справедливого обращения не только в случае аварийных ситуаций в море, но расширить сферу его охвата, включая право на увольнение

на берег и береговые объекты, а также сосредоточить внимание на путях достижения обязательного применения принципов, требуя от государств-членов принять и осуществлять принципы, касающиеся справедливого обращения с моряками, как вопрос своей национальной политики.

*Представлено:*

**Майк Мерфи, American Maritime Officers (AMO) on behalf of ITF Maritime Safety Committee**

## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ СЕКЦИИ РАБОТНИКОВ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

1. Конференция Секции работников гражданской авиации состоялась 12 августа 2014 и обсудила следующую повестку дня:

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

2. Энрике Кармона (FSC-ССОО, Испания), Докладчик.
3. Дарио Кастильо (Чили) и Кристина Вебер (Германия) были избраны в Счетную комиссию.
4. Хуан Нуньес (Испания) и Жорж Туркия (Ливан) были избраны счетчиками голосов.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

5. Глобальное наступление на транспортников во всем мире продолжается в беспрецедентном темпе. Транспортные корпорации и подконтрольные им правительства стремятся ликвидировать право трудящихся на создание профсоюза и на участие в коллективных переговорах. Они также стремятся отменить нормативно-правовые документы об охране труда и здоровья и запреты в отношении дискриминации.
6. Конференция признает факт наступления на транспортников и подчеркивает острую необходимость реагировать на эти нападки, используя инновационные стратегии и тактики, приводящие к формированию безотлагательных и долгосрочных программ, ориентированных на действия.

7. Приняв документ о теме Конгресса без изменений, делегаты Конференции призвали Секретариат и остальные Секции:

- Повысить голос и еще громче потребовать вынести вопросы о фундаментальных правах человека и прочие вопросы трудовых отношений на рассмотрение национальных и международных регулирующих органов, таких как ИКАО и МОТ. Мы никогда не допустим применения политик или инструкций, которые могут отрицательно сказаться на работниках любых профессий.

- Требовать соблюдения норм охраны труда и здоровья в отношении всех работников ГА во всех колдоговорах и на всех международных форумах, а также права трудящихся обсуждать опасные условия труда с администрацией без страха за отпущение.

- Поддерживать успешные профсоюзные кампании против насилия, за распространение надежных методов работы среди других профсоюзов или в других странах в целях ликвидации насилия и торговли людьми.

- Блокировать методы работы бюджетных операторов и ближневосточных авиалиний, основанные на эксплуатации персонала авиалиний, испытывающих экономические трудности.

- Пресекать преследования трудящихся, отстаивающих свои фундаментальные права человека вступить в профсоюз, участвовать в коллективных переговорах и трудиться в свободной от дискриминации и опасностей для жизни и здоровья обстановке.

- Пресекать любые формы гендерной дискриминации в отрасли.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

8. Конференция утвердила относящиеся к Секции приоритетные задачи на 2014-2018 гг. со следующими дополнениями и замечаниями:

- Создать Комитет по гигиене труда и технике безопасности, который обеспечит надлежащую приоритизацию проблемы качества воздуха в самолетах и аэропортах при проведении кампаний и лоббировании регулирующих органов.

- Обеспечить, чтобы задача недопущения загрязнений в отбираемом из компрессора воздухе стала приоритетной, чтобы мы смогли прекратить повседневное отравление летного состава и пассажиров благодаря альтернативным решениям подачи и надлежащей фильтрации воздуха.

- Провести картирование и изучение провайдеров услуг в аэропортах (таких как наземное обслуживание, заправка топливом и т. д.) при взаимодействии с другими ГФП (если потребуется) и подготовить конкретный план работы.
- Создать стратегию оргработы для профсоюзов авиадиспетчеров в Карибском бассейне.
- Продолжать информирование об успехах Сети организационной кампании МФТ для LATAM, о ее методике и о результатах ее распространения в других регионах (в АТР), чтобы строить на основе приобретенного опыта.
- Поддерживать программы профессионального образования и ученичества как средство борьбы против продолжающегося снижения квалификации кадров. Мы должны участвовать в восстановлении квалифицированных кадров.
- Подключать женщин и молодых транспортников к выполнению плана работы Секции путем введения в колдоговоры положений и стратегий, направленных на благо семьи.
- Исследовать роль усталости в происшествиях и несчастных случаях в ГА, чтобы избежать их в будущем.
- Поддерживать глобальные организационные кампании, такие как кампания IAM по организации персонала Delta Air Lines. После десятилетий сражений, организованных антипрофсоюзной компанией Delta против членских профсоюзов МФТ, победа над компанией Delta станет победой всех трудящихся, которые сталкиваются с антипрофсоюзными кампаниями во всем мире.
- Улучшить работу среди авиадиспетчеров путем взаимодействия с Организацией гражданского аэронавигационного обслуживания КАНСО.
- Включать управление риском усталости составной частью работы Секции по охране труда.

- Проводить международные кампании против нестандартной занятости в защиту квалифицированных кадров.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

9. Конференция рассмотрела следующие Предложения, которые были переданы ей Комиссией по резолюциям:

##### **Чрезвычайное предложение 1: Несправедливые увольнения в Japan Airlines**

10. Представил Таэко Усида (Япония) с замечаниями Кодзи Мацуока (Япония), выражающими озабоченность профсоюза Коку-Ренго. Конференция приняла предложение без изменений.

##### **Чрезвычайное предложение 2: Воздушная безопасность после гибели рейса MH17**

11. Представил Тони Шелдон (Австралия). Конференция приняла предложение без изменений.

##### **Чрезвычайное предложение 3: Malaysia Airlines**

12. Представил Камарул Заман Саиси (Малайзия). Конференция приняла предложение без изменений.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5: ВЫБОРЫ**

13. Конференция постановила поддержать предложение комитета Секции увеличить число рядовых членов с 6 до 7 человек и избрала на следующие должности:

*Председатель*  
Оливер Ричардсон (Unite,  
Великобритания)

*Вице-председатель*  
Джозеф Тайбери (IAM, США)

*Представитель в Комитете  
женщин-транспортников*  
Вадха Салман Дабис (GTUWATT,  
Иордания)

*Представитель в Комитете  
молодых транспортников*  
Инес Медина (ССОО, Испания)

*Рядовые члены*  
Фрауке Бендокан, (Ver.di, Германия)  
Джо-Энн Дейвидсон (FAAA,  
Австралия)  
Ричард Д'Альмейда (FESTA, Бенин)  
Франсиску Лемос (SINA, Бразилия)  
Сара Нельсон, (AFA-CWA, США)  
Аннели Ниберг (Parat, Норвегия)/  
Кристиан Хаанес, (Cabin Crew Union,  
Норвегия) – по 2 года  
Антония Паниотова (FTTUB, Болгария)

14. Конференция утвердила состав комитета Секции работников ГА (Приложение 1).

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6: РАЗНОЕ**

15. Вопросов для обсуждения не было.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**  
**КОМИТЕТ СЕКЦИИ РАБОТНИКОВ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ**

**Сведения на 12 августа 2014**

<b>Руководители Секции</b>	
Председатель	Оливер Ричардсон (Unite, Великобритания)
Вице-председатель	Джозеф Тайбери (IAM, США)
Представитель в Комитете женщин-транспортников	Вадха Салман Дабис (GTUWATT, Иордания)
Представитель в Комитете молодых транспортников	Инес Медина (ССОО, Испания)
<b>Африка и Арабский мир</b>	
Председатель (Африка)	Зелеке Мена (TCWTUIF, Эфиопия)
Председатель (Арабский мир)	Абдулла Аль-Харижи, (КАС, Кувейт)
<b>Азиатско-Тихоокеанский регион</b>	
Председатель	Джордж Эйбрахам (AIEG, Индия)
<b>Европа (Секция гражданской авиации ЕФТ)</b>	
Председатель	Энрике Кармона (FSC-ССОО, Испания)
<b>Латинская Америка и Карибский бассейн</b>	
Председатель	Рикардо Фресиа, (AAA, Аргентина)
<b>Северная Америка</b>	
Председатель	Оуэн Херрнштадт, (IAMAW, США)
<b>Рядовые члены</b>	
	Frauke Bendokan (Ver.di, Tyskland)
	Фрауке Бендокан, (Ver.di, Германия)
	Джо-Энн Дейвидсон (FAAA, Австралия)
	Ричард Д'Альмейда (FESTA, Бенин)
	Франсиску Лемос (SINA, Бразилия)
	Сара Нельсон, (AFA-CWA, США)
	Аннели Ниберг (Parat, Норвегия)/ Кристиан Хаанес, (Cabin Crew Union, Норвегия) – по 2 года
	Антония Паниотова (FTTUB, Болгария)



## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ СЕКЦИИ РАБОТНИКОВ ТУРИСТИЧЕСКОГО СЕКТОРА

1. Конференция Секции работников туристического сектора состоялась 12 августа 2014 г.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

2. Цунеясу Гото (Япония) был избран Докладчиком.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

3. Конференция утвердила документ о теме Конгресса без изменений, сделав следующие замечания:
  - Секция должна нацеливаться на компании, обслуживающие преимущественно аэропорты, большие города и трансферы большой протяженности, выездные бизнес-презентации и т.д. Такие услуги обычно предлагают в комплексе компании типа Zip Line, Thomas Cook и др.
  - В ряде стран большие туристические ТНК не имеют отделений и на местном рынке доминируют компании малого и среднего бизнеса. Секция должна также поддерживать организационные инициативы в таких странах, как Непал.
  - Во многих развивающихся странах коррупция чиновников, нестандартность занятости и высокие показатели происшествий и несчастных случаев создают большие проблемы, решать которые должна Секция.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

4. Конференция утвердила относящиеся к Секции приоритетные задачи на 2014-2018 гг. со следующими дополнениями и замечаниями:
  - Секции предстоит провести исследование условий труда работников нового направления услуг «Из самолета в морской круиз». Такие компании быстро растут на Барбадосе и в других странах Карибского региона.
  - Приоритетной задачей должна быть борьба с коммерческой сексуальной эксплуатацией

женщин и детей в туризме и борьба с торговлей людьми.

- Секция должна заниматься вопросами юридической защиты работников отрасли.
- В ЕФТ имеется досье на компании, занимающиеся подготовкой профессиональных администраторов гостиниц, и на туристические компании типа «все включено». Работа еще не закончена, но в Европе она хорошо организована, а Секции предстоит развернуть ее на мировом уровне.
- Европейский комитет по туризму (ETLC) имеет досье на компании, занимающиеся подготовкой профессиональных администраторов гостиниц, и на туристические компании типа «все включено». Работа еще не закончена, поэтому Секции предстоит координировать ее на мировом уровне.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ

5. Предложений, направленных Конференции Комиссией по резолюциям не было.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5: ВЫБОРЫ

6. На Конференции были избраны::

*Председатель*  
Цунеясу Гото (Service Rengo, Япония)

*Вице-председатель*  
Бригитта Паас (FNV, Нидерланды)

*Представитель в Комитете  
женщин-транспортников*  
Симилал Сингх (NFIR, Индия)

*Представитель в Комитете  
молодых транспортников*  
Алина Милушева (FTTUB, Болгария)

*Рядовой член*  
Давид Мессия (Антигуа и Барбуда)  
Луис Мачуанго Макуакуа  
(SINTIHOTS, Мозамбик)  
Хсы-Фань Тан, (TTLU, Тайвань)

7. Конференция утвердила состав комитета Секции работников туристического сектора (**Приложение 1**).

**ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6:  
РАЗНОЕ**

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1  
СЕКЦИЯ РАБОТНИКОВ ТУРИСТИЧЕСКОГО СЕКТОРА**

8. Вопросов для обсуждения не было. **Сведения на 12 августа 2014 г.**

<b>Руководители Секции</b>	
Председатель	Цунеясу Гото (Service Rengo, Япония)
Вице-председатель	Бригитта Паас (FNV, Нидерланды)
Представитель в Комитете женщин-транспортников	Симилал Сингх (NFIR, Индия)
Представитель в Комитете молодых транспортников	Алина Милушева (FTTUB, Болгария)
<b>Рядовой член</b>	
	Давид Мессия (Антигуа и Барбуда)
	Луис Мачуанго Макуакуа (SINTIHOTS, Мозамбик)
	Хсы-Фань Тан, (TTLU, Тайвань)

## ОТЧЕТ О ЗАСЕДАНИИ КОМИТЕТА ПО ГОРОДСКОМУ ТРАНСПОРТУ

1. Заседание Комитета по городскому транспорту состоялось 14 августа 2014 г.
2. В отсутствие Штефана Хаймлиха (председатель Комитета по городскому транспорту) председательствовал Эд Уотт (USA).
3. **Роза Паванелли** (Генеральный секретарь PSI) обратилась к собравшимся. Она рассказала, что проблемы членских профсоюзов МФТ аналогичны тем, с которыми сталкиваются профсоюзы PSI – например, посягательства на права трудящихся, в особенности на право бастовать, высокий уровень безработицы вследствие экономического кризиса, политики МВФ и Всемирного банка, а также последствия мер жесткой экономии. Она подчеркнула, что профсоюзам необходимо вырабатывать альтернативы этим вызовам и укреплять влияние трудящихся, проводя кампании в защиту права на забастовку.
8. Он подчеркнул, что кампания МФТ в отношении пассажирских ТНК будет продолжена. Были отдельные успехи проявления международной солидарности и координации действий профсоюзов, но еще многое предстоит сделать. На основании Меморандума о взаимопонимании с МСОТ, подписанного МФТ в 2013 г., рабочая группа будет нацелена преимущественно на борьбу с насилием на производстве и на исследование новых видов транспорта, например, BRT (скоростная автобусная сеть). Кампания «Наш общественный транспорт», старт которой будет дан на Конгрессе, направлена против дальнейшей либерализации общественного транспорта, но в защиту расширения общественного транспорта и прав трудящихся, включая право на забастовку; на пропаганду альтернативных неолиберализму транспортных политик; на проведение организационных кампаний и укрепление профсоюзов. Планируется координация действий с другими ГФП по общим проблемам, таким как справедливое налогообложение.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

4. Было принято решение, что докладчиком станет новоизбранный председатель Комитета.
5. Уэйн Батсон (RMTU, Новая Зеландия) и Тим Бити (International Brotherhood of Teamsters, USA) были избраны членом счетной комиссии и счетчиком голосов.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

6. Постановили обсуждать пункты повестки дня 2 и 3 одновременно.
7. **Мак Урата** (секретарь секций, секции внутреннего транспорта МФТ) системно изложил Документ о теме Конгресса «От Глобального кризиса к Глобальной справедливости – Транспортники дают отпор!» и обрисовал три приоритетные задачи Комитета по городскому транспорту на 2014-2018 гг, а именно:
  - стратегические профсоюзные программы по ТНК в сфере пассажирского транспорта;
  - кампания «Наш общественный транспорт»;
  - реализация Меморандума о взаимопонимании с МСОТ.
9. Руан Субасинге (юрисконсульт МФТ) попутно пригласил делегатов поставить подписи под международной кампанией [www.right2strike.org](http://www.right2strike.org), которая начнется как только на пленарном заседании одобряют предложение относительно прав человека и прав профсоюзов.
10. Восемнадцать делегатов из Бразилии, Франции, Германии, Индии, Южной Кореи, Люксембурга, Новой Зеландии, Нигерии, Норвегии, Южной Африки, Свазиленда, Великобритании и США приняли участие в дискуссии. Были подняты следующие проблемы:
  - Такие ТНК как National Express и Veolia/Transdev скандально известны проведением антипрофсоюзной политики.

Например в Денвере (США) водители компании SuperShuttle (дочка Transdev) ведут борьбу за подписание первого колдоговора, вопреки антипрофсоюзным нападкам. Поэтому так важны международная солидарность и координация действий профсоюзов.

- На городском транспорте часто ограничивают право на забастовку, мотивируя это необходимостью оказания социально-значимых услуг. Поддержка МФТ необходима в случае лоббирования международных организаций, включая МОТ, чтобы удостовериться, что право на забастовку гарантировано, а все основные конвенции МОТ ратифицированы. Трудности возникают в таких странах, как Свазиленд, где не соблюдают международные стандарты труда, а профсоюзных работников арестовывают за участие в забастовке.
- С ростом городского населения возрастает значимость оказания общественных услуг, в том числе и транспортных. Приватизация не улучшила обслуживание. Общественный транспорт носит социальный характер и должен быть доступен всем группам гражданского общества. Именно поэтому профсоюзам необходимо взять на себя ведущую роль в деле защиты, охраны и ренационализации общественного транспорта и проведения кампании за инвестиции. Крайне важно объединить силы в защиту общественного транспорта и сплотиться глобально для глобального выступления против приватизации. Уже имеются успешные примеры возвращения транспортных систем в госсобственность. Существенно важно сотрудничать с другими ГФП, и в особенности с PSI, при проведении кампании против либерализации.
- Аутсорсинг становится все более частым явлением в общественном транспорте, даже без приватизации. Существенно важно бороться против аутсорсинга.

- Важную роль в организации профсоюзного отпора приватизации и содействия развитию общественного транспорта играет обмен информацией и опытом проведения кампаний.
  - Профсоюзам следует рассмотреть создание альянсов с группами гражданского общества, такими как ассоциации пассажиров, ради пропаганды общественного транспорта и сотрудничества по проблемам изменяющегося климата.
  - Проведение кампаний за справедливое налогообложение является главным оружием борьбы против мер жесткой экономии, принимаемых правительствами в ответ на мировой экономический кризис.
  - Кампания в защиту общественного транспорта идет рука об руку со стратегиями в отношении изменяющегося климата, и эту связь необходимо укреплять. Профсоюзам необходимо возглавить этот процесс, поскольку на мертвых планетах рабочих мест нет. Сокращение числа автомобилей в личном пользовании и содействие развитию общественного транспорта увеличит число рабочих мест на транспорте, снизит загрязнение окружающей среды и выбросы углекислого газа в атмосферу. Профсоюзам работников городского транспорта предлагается участвовать в мероприятиях Рабочей группы МФТ по проблеме изменяющегося климата.
  - Первой жертвой снижения себестоимости часто становится безопасность. В пассажирских перевозках это затронет не только транспортников, но и пассажиров. Соответственно, Комитету следует уделять больше внимания эксплуатационной безопасности.
  - Рост популярности и расширение систем BRT необходимо отслеживать во всем мире.
11. Ник Брамли (Председатель Секции работников внутреннего водного транспорта МФТ) указал на то, что в некоторых местностях паромы

являются частью городских транспортных систем. Он предложил подумать о том, как подключить речников и моряков каботажного плавания к работе Комитета по городскому транспорту.

12. Урата еще раз подчеркнул важность проблемы изменяющегося климата и защиты права на забастовку в плане работы.
13. Паванелли предложила несколько областей для сотрудничества МФТ и PSI, например, по проблеме изменяющегося климата и по защите работников сферы общественных услуг, которые в случае катастрофы должны будут отреагировать первыми.
14. Участники полностью поддержали Документ о теме Конгресса, принятый на пленарном заседании Конгресса.
15. Участники утвердили без изменений приоритетные задачи на 2014-2018 гг., относящиеся к Комитету по городскому транспорту.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

16. Участники единогласно утвердили без изменений предложение № 29 (Транспорт и мобильность в Мехико). Урата призвал профсоюзы писать письма властям Мехико, как рекомендуется в предложении.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5: ВЫБОРЫ**

17. В соответствии с решением совместного заседания РК Секции работников автомобильного транспорта и РК Секции железнодорожников в июне 2014 г. об избрании троих вице-председателей были избраны следующие лица:

*Председатель*

Асбьорн Валь (Fagforbundet, Норвегия), избран единогласно

*Вице-председатель*

Майя Швигерсхаузен-Гют (ver.di – Германия), избрана единогласно

Джун Дьюб (SATAWU, ЮАР), переизбрана единогласно.

Эд Уотт (ATU, США), переизбран единогласно

18. Участники утвердили состав президиума Комитета по городскому транспорту (Приложение 1), куда вошел председатель Комитета по городскому транспорту ЕФТ. Урата призвал делегатов от других регионов подумать о создании региональных структур по городскому транспорту.

19. Асбьорн Валь обратился к аудитории в качестве нового председателя Комитета по городскому транспорту. Он поблагодарил делегатов за поддержку и заверил в серьезных намерениях вести Комитет вперед на протяжении 4 ближайших лет. Остальные члены вновь избранного Комитета также обратились к аудитории.

20. Участники выразили глубокую признательность Штефану Хаймлиху (Германия), который вышел в отставку с поста председателя Комитета после четырех лет работы. Его наградили Золотым значком МФТ.

21. Далее выступил Стивен Коттон (и.о. Генерального секретаря МФТ). Он подчеркнул, что городской транспорт имеет потенциал стать зоной роста МФТ. Соответственно, план работы Комитета содержит большие возможности побед работников городского транспорта.

## **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6: РАЗНОЕ**

22. Вопросов для обсуждения не было.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ПРЕЗИДИУМ КОМИТЕТА ПО ГОРОДСКОМУ ТРАНСПОРТУ**

### **Сведения на 14 августа 2014**

<b>Руководители Комитета</b>	
Председатель	Асбьорн Валь (Fagforbundet, Норвегия), избран единогласно
Вице-председатель	Майя Швигерсхаузен-Гют (ver.di – Германия), избрана единогласно
Вице-председатель	Джун Дьюб (SATAWU, ЮАР), переизбрана единогласно
Вице-председатель	Эд Уотт (ATU, США), переизбран единогласно
<b>Европа (Комитет по городскому транспорту ЕФТ)</b>	
Председатель	Ален Сютур (CGT Transports, Франция)

## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ ЖЕНЩИН- ТРАНСПОРТНИКОВ

1. Конференция женщин-транспортников состоялась 14 августа 2014 г.

### Церемония открытия

2. **Диана Холланд**, председатель Комитета женщин-транспортников МФТ (Unite the Union, Великобритания), приветствовала всех участников женской конференции и выразила благодарность за гостеприимство Екатерине Йордановой и федерации FTTUB, тем более, что ее возглавляет женщина.
3. **Стивен Коттон**, и.о. Генерального секретаря МФТ, приветствовал участниц конференции. Он подтвердил приверженность реализации плана женской работы и безоговорочную поддержку кампании «скажем НЕТ насилию в отношении женщин».
4. **Екатерина Йорданова** (FTTUB, Болгария) представила выступающих от Болгарии.
5. **Маргарита Попова**, вице-президент Болгарии, приветствовала участников и призвала женщин играть активную роль в профсоюзах, помогать друг дружке на руководящих постах, вместе бороться за мир, которого невозможно добиться без социальной справедливости.
6. **Йорданка Фандакова**, мэр Софии, приветствовала участниц и сказала, что работа в команде и добрые партнерские отношения принесут женщинам хорошие результаты. Она упомянула кампанию «скажем НЕТ насилию в отношении женщин», «мост любви», а также сотрудничество с FTTUB по оказанию поддержки женщинам, работающим на городском транспорте.
7. **Энн Андерсон** (CCWU, Гайана) предложила избрать Докладчиком от конференции Диану Холланд. Холланд представила Энн Андерсон и Калтхум Баракаллу как вице-председателей Женского комитета, Бригитту Паас как Вице-президента по женской работе, Элисон Магарри как Координатора женщин-транспортников МФТ и Джоди Эванс как ее заместителя.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

8. Диана Холланд (Великобритания) была избрана Докладчиком. Моник Вербеек и Саки Ризван (Индия) были избраны в счетную комиссию. Терри Маст (США) и Сузан Айойи (Кения) были избраны счетчиками голосов.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА

9. Конференция утвердила Документ о теме Конгресса. В Документ о теме Конгресса были включены задачи, названные в январе 2014 г. на конференции женщин-транспортников в Нью-Дели.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 3: ПЛАН РАБОТЫ НА 4 ГОДА

10. Конференция утвердила приоритетные задачи на 2014-2018 гг. без изменений.
11. Элисон Магарри, Координатор женщин-транспортников МФТ внесла на рассмотрение документ о теме Конгресса, документ о женской политике «От Глобального кризиса к Глобальной справедливости : женщины-транспортники дают отпор», отчет о конференции женщин-транспортников в Нью-Дели и план работы на 2014-2018 гг.
12. Магарри обрисовала программу приоритетов «вносим новое» на 2010-2014 гг., проблемы женщин-транспортников и предложенную на 2014-2018 гг. программу приоритетов «От Глобального кризиса к Глобальной справедливости : женщины-транспортники дают отпор».
13. Отчет о проделанной работе (2010-2014) и план работы на 4 года представили следующие женщины:
  - **Сима Мохан**, организатор докеров в Индии, TDWU, Индия
  - **Фатима Агуадо**, сопредседатель комитета молодых транспортников, ССОО, Испания
  - **Зейнабу Хабуб Барма**, проект по неформально занятым, SYNATRA, Нигер

- **Мэри Лью**, представитель АТР в женском комитете, SMOU, Сингапур
  - **Трейси Мейхью**, от Секции работников рыбного хозяйства в женском комитете, SIU, США
  - **Арлетта Гай Шифферли**, представитель Латинской Америки в женском комитете, STCLA, Чили
  - **Калтоум Баракалла**, вице-председатель женского комитета, FNCT, Тунис
  - **Сузан Айойи**, представитель Африки в женском комитете, Dockworkers Union, Кения
  - **Мик-Элле Майерс**, представитель АТР в женском комитете, MUA, Австралия
  - **Ольга Вакуленко**, представитель Европы в женском комитете, РОСПРОФЖЕЛ, Россия
  - **Уилма Клемент**, представитель секции автотранспортников, BWU, Барбадос
  - **Алисия Кастро**, член Исполнительного комитета и представитель Латинской Америки, AAA, Аргентина
  - **Элейн Бернارد**, руководитель Профсоюзной программы Гарвардского университета
  - **Бригитта Паас**, вице-президент женского комитета, FNV Bondgenoten, Нидерланды
  - **Шила Нейквейд**, Maharashtra State Road Transport Union, Индия
  - **Лесли Диас**, представитель Северной Америки в женском комитете, Unifor, Канада
  - **Альма Тереса Гонсалес Авилес**, представитель Латинской Америки в женском комитете, АТМ, Мексика
  - **Валери Латрон**, представитель Европы в женском комитете, CFDT, Франция
  - **Калпана Десаи**, координатор кампании МФТ против удобных портов, TDWU Mumbai, Индия
14. **Холланд** обрисовала новую женскую программу МФТ «От Глобального кризиса к Глобальной справедливости», нацеленную на оргработу, укрепление женского представительства и проведение кампаний против насилия в отношении женщин в сфере общественных услуг. Она призвала всех участниц присылать фотографии на тему «НЕТ насилию» по адресу women@itf.org.uk и продолжать проведение кампании.
15. В ходе дискуссии на пленарном заседании были подняты следующие женские вопросы:
- оказание поддержки глобальной кампании МФТ против насилия в отношении женщин и акциям, которые уже проводят профсоюзы. Этот вопрос поднимали более половины выступавших;
  - нарушения прав человека и прав профсоюзов компанией Qatar airways;
  - солидарность с народом Палестины – положить конец насилию и ликвидировать КПП;
  - озабоченность снижением осведомленности в вопросах охраны труда и здоровья, запугиванием и домогательством, сексуальным домогательством, дискриминацией по возрасту и полу, гендерными различиями в оплате труда, правами матери и ребенка, льготами для работающих женщин, имеющих детей, приватизацией и ухудшением условий труда, обеспечением поддержки карьерного роста женщин и возможностью получить работу;
  - общее и профессиональное образование, подготовка руководителей, насилие в отношении женщин, оргработа, ВИЧ/СПИД, запугивание и домогательство, охрана труда и здоровья;
  - развитие региональных сетей общения;
  - эпидемия лихорадки Эбола в Западной Африке;
  - работоторговля;
16. Постановили выразить поддержку кампании МФТ в отношении Qatar Airways и призвать к лишению Катара прав на проведение чемпионата мира по футболу.
17. Координатор женщин-транспортников МФТ Элисон Магарри поблагодарила всех участников за вклад в работу. Магарри согласилась с тем, что вопросы охраны труда и здоровья, прав матери и ребенка, и женщин старшего возраста следует учесть в плане работы на 2014-2018 гг.
18. Нижеследующее заявление было принято на женской конференции в Нью-Дели и содержит перечень приоритетных задач для включения в план работы на 2014-2018 гг.
- Конгресс благодарит Комитет женщин-транспортников МФТ и Всемирную конференцию женщин-транспортников МФТ 2014 года за обеспечение выполнения программы работы для женщин-транспортников на 2010-2014 годы, добиваясь реальных изменений на рабочих местах, в общинах, профсоюзах, регионах мира и в глобальном масштабе.*
- Конгресс далее подтверждает свою приверженность мобилизации и организации женщин-транспортников с целью борьбы с катастрофическими последствиями глобализации, в том числе кризисами в экономике и в области изменения климата, с которыми сталкиваются женщины-транспортники, и укрепления профсоюзов для решения этих задач.*
- С этой целью Конгресс поручает Комитету женщин-транспортников МФТ и Отделу по работе с женщинами сотрудничать с членскими организациями МФТ, секциями, регионами и секретариатом МФТ при реализации Плана работы на 2014-2018 годы, выводов и рекомендаций конференции женщин-транспортников МФТ, включенных в документ «От глобального кризиса к глобальной справедливости: женщины-транспортники дают отпор», отдающий приоритет организации женщин-транспортников*

в профсоюзы; искоренения насилия в отношении женщин-транспортников; решения проблемы недостаточного развития и представительства женщин-транспортников на руководящих ролях всех уровней; а также борьбы с последствиями глобальных кризисов для женщин-транспортников во всем мире:

**i. Признание важных достижений женщин-транспортников во всем мире**, в том числе мобилизации 8 марта и 25 ноября, и обеспечение поддержки и ресурсов для продолжающейся борьбы, в том числе:

- Деятельности по привлечению в профсоюзы «неформальных» и молодых женщин-транспортников или женщин в «нетрадиционных» на транспорте ролях;
- Деятельности по окончательному решению проблемы недостаточного представительства женщин-транспортников в транспортных профсоюзах и обеспечения полного признания женщин-транспортников в МФТ и ее членских организациях.

**ii Организовывать женщин-транспортников с целью создания сильных профсоюзов**, обмениваться и развивать передовой опыт среди членских организаций МФТ в отраслевых секциях и регионах мира. Сосредотачивать внимание на организацию в профсоюзы женщин, работающих в стратегических транспортных цепочках поставок, в частности, в логистических, технологических и административных центрах и транспортных коридорах, где сосредоточены работники из числа женщин. Работать с членскими организациями, проводящими организационные кампании, направленные на женщин, работающих в нестандартных сферах, таких как уборка, общественное питание и центры обработки вызовов.

**iii. Вести упреждающую борьбу с последствиями кризисов для женщин-транспортников во всем мире** путем мобилизации и ведения кампании за «Наш общественный транспорт». Создание альянсов с общинами в

целях содействия устойчивому развитию транспорта, что позволит женщинам получить доступ к занятости, уходу за детьми и здравоохранению.

**iv. Активизировать кампании членских организаций МФТ по борьбе с насилием в отношении женщин** на глобальном и региональном уровнях, включая создание альянсов с глобальными организациями, которые находятся на переднем крае этой работы, привлекать транспортников из числа как женщин, так и мужчин, а также поддерживать принятие Конвенции МОТ о гендерном насилии и сексуальном домогательстве на рабочем месте. Комитет женщин-транспортников МФТ должен продвигать планы проведения крупной конференции МФТ о проблеме насилия в отношении женщин-транспортников в период 2014-2018 годов.

**v. Поддерживать транспортные профсоюзы, секции и регионы МФТ с целью реализации мер в отношении равенства и представительства женщин**, включая программы по развитию лидерских качеств, квот, укреплению женских комитетов, конференций и координаторов, а также продолжать мониторинг результатов и участия женщин.

**vi. Присоединиться к кампании МКП «Рассчитывайте на нас» и расширять программу МФТ о лидерстве женщин «Смена лидеров»** для поддержки членских организаций МФТ в воспитании нового, разнообразного и представительного поколения лидеров на всех уровнях, которые разрабатывают стратегии, мотивируют, мобилизуют и являются наставниками сестер при создании сильных профсоюзов для следующих поколений.

Женщины МФТ являются частью глобального движения женщин, находящегося на марше. Не может быть никаких компромиссов в отношении прав женщин. Мы строим более прочные профсоюзы с женщинами, находящимися на руководящих постах на всех уровнях. Членские профсоюзы МФТ должны

твердо выступать за равенство женщин и гендерную справедливость, принимать меры, направленные на удовлетворение потребностей и устремлений женщин на рабочем месте, в обществе и в профсоюзе.

19. Конференция утвердила передачу этого заявления Конгрессу.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

20. В продолжение неформального мероприятия против насилия в отношении женщин, где профсоюз MUA призвал присутствовавших мужчин дать клятву «Насилию – НЕТ, Молчанию – НЕТ», конференция постановила предложить дать такую же клятву на пленарном заседании в поддержку Предложения № 11 против насилия в отношении женщин.

21. **Холланд** уточнила, что в перевод Предложения F на испанский язык вкралась ошибка, а текст должен быть таким: каждая делегация, состоящая из трех человек или более должна включать одну женщину.

22. Предложений, направленных Конференции Комиссией по резолюциям не было.

#### **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5: ВЫБОРЫ**

23. **Холланд** огласила имена представителей секций и регионов кроме Европы, где голосование состоится сразу после окончания данной конференции. От молодых транспортников была предложена только одна женская кандидатура, которую и избрали.

24. Поступило предложение предоставить женской конференции право прямого избрания Вице-президента МФТ по работе среди женщин, а не через Исполнительный комитет. На этот пост была рекомендована Екатерина Йорданова в знак благодарности за ее работу в связи с Конгрессом.

25. Поступило возражение, что хотя организация Конгресса была отличной и такое назначение было бы выражением признательности Йордановой, необходимо



следовать стандартной процедуре. На данный момент этот пост не вакантен, а в случае принятия такого решения есть риск лишиться зарезервированного для женщин кресла в составе Исполнительного комитета.

26. Холланд подтвердила, что в настоящее время женщины в составе Исполкома сами определяют кто из них станет вице-президентом. Она предложила отклонить это предложение, но отметила значительную поддержку в его пользу и возможность дальнейшего обсуждения. Она обещала вернуться к этому вопросу позднее на открытом обсуждении, которое удовлетворит всех.

27. Конференция постановила, что женский комитет должен документально оформить проведенные выборы. В документ следует включить рекомендации, чтобы к следующему Конгрессу процедуры проведения выборов были уже улучшены.

**Конференция выбрала следующих женщин:**

#### **Представители в Исполкоме**

*Африка и Арабский мир*  
Дороти Нандера, ATGWUU, Уганда

*Азиатско-Тихоокеанский регион*  
Мэри Лью, SMOU, Сингапур

*Европа*  
Кайа Васк, EMSA, Эстония

*Латинская Америка и Карибский*

Председатель	Диана Холланд, UNITE the union, Великобритания
Вице-председатель	Калтхум Баракалла, FNCT, Тунис
Вице-председатель	Энн Андерсон, CCWU, Гайана
Представитель молодых транспортников	Джасмин Лабарда, AMOSUP, Филиппины
<b>Представители секций</b>	
Гражданской авиации	Вадха Салман Да'абис, GTUWATT, Иордания
Докеров	Моник Вербеек, VTB, Бельгия
Рыбного хозяйства	Трейси Мейхью, SIU, США
Внутреннего водного транспорта	Валери Латрон, CFDT, Франция
Железнодорожников	Гебеле Молаоди, BRAWU, Ботсвана
Автомобильного транспорта	Уилма Клемент, BWU, Барбадос
Моряков	Лена Дириг, NSU, Норвегия
Туристического сектора	Сими Лалсингх, NFIR, Индия
<b>Африка и Арабский мир</b>	
Представитель региона	Мариам Джуммай Белло Ясин, NURT, Нигерия
Представитель региона	Кейт Саньян, SATAWU, ЮАР
Представитель региона	Ивонна Аданлете Лоусон, SYNTRAPAL, Того
Представитель региона	Калтхум Баракалла, FNCT, Тунис
<b>Азиатско-Тихоокеанский регион</b>	
Представитель региона	Мик-Элле Майерс, MUA, Австралия
Представитель региона	Хейти Ариати, SPKA, Индонезия
Представитель региона	Ван Мэй-Юань, TTLU, Тайвань
Представитель региона	Шила Нейквейд, MSTKS, Индия
<b>Европа</b>	
Представитель региона	Зильке Мадер, Ver.di, Германия
Представитель региона	Нурия Беленгуэр, SMC UGT, Испания
Представитель региона	Сюзанна Галльхаген, Kommunal, Швеция
Представитель региона	Диана Холланд, UNITE the union, Великобритания
Представитель региона	Ольга Федоренко, ВПМУ, Украина
Представитель региона	Ольга Вакуленко, РОСПРОФЖЕЛ, Россия
<b>Латинская Америка и Карибский бассейн</b>	
Представитель региона	Лаура Кордоба, FNTCOTAC, Аргентина
Представитель региона	Энн Андерсон, CCWU, Гайана
Представитель региона	Альма Тереса Гонсалес, АТМ, Мексика
<b>Северная Америка</b>	
Представитель региона	Лесли Диас, UNIFOR, Канада
Представитель региона	Сара Гонсалес, IAM, США
Представитель региона	Катина Сиколи, SIU, Канада

*бассейн*

Арлетта Гай, STCLA, Чили

*Северная Америка*

Терри Маст, ILWU, США

## **ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6: ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ**

28. Холланд выразила благодарность Алисии Кастро за ее выдающийся вклад в работу женского комитета МФТ и демонстрацию того, что другой мир возможен.
29. Президент МФТ Пэдди Крамлин заявил о своей приверженности трем главным направлениям в женской работе, включая подготовку женщин-лидеров и представителей, организацию женщин в сфере нестандартной занятости и проведение кампании за ликвидацию насилия в отношении женщин-транспортников.
30. Крамлин выразил благодарность Ампаро Гарсиа Санчес, UGT, Испания и Сузан Айойи, Dock Workers Union of Kenya за большой вклад в работу женского комитета и вручил им Золотые значки МФТ. Крамлин также поблагодарил Мэри Акпан, NUATE, Нигерия, Елену Родригес, UGT, Испания и Жаклин Смит, NSU, Норвегия за их работу в женском комитете.
31. Вильгельмина Траут, Всемирный марш женщин, пригласила всех участниц принять участие в подготовке к региональной акции в 2015 г. и провозгласила призыв за справедливость для женщин во всем мире.
32. Холланд поблагодарила всех участников и закрыла конференцию.

## ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ МОЛОДЫХ ТРАНСПОРТНИКОВ

1. Конференция молодых транспортников состоялась 14 августа 2014 г.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 1: ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

2. Тревис Харрисон, UNIFOR, Канада был избран Докладчиком. Кристина Скотт, MUA, Австралия и Джеки Смит, NATSA, США были избраны в Счетную комиссию. Джеймс Харрис, MUA, Австралия и Себастьян Матурано, Sindicato La Fraternidad, Аргентина были избраны счетчиками голосов.

### ПУНКТЫ ПОВЕСТКИ ДНЯ 2 И 3: ДОКУМЕНТ О ТЕМЕ КОНГРЕССА И ПЛАН РАБОТЫ НА ЧЕТЫРЕ ГОДА

3. Сопредседатели представили на обсуждение оба документа. Из плана работы на 4 года подробно были рассмотрены три главных компонента так называемой «программы глобального привлечения»: работа с членскими профсоюзами через секции и регионы, развитие наставничества и подготовки лидеров, борьба против изменяющегося климата. Было предложено обсуждать пункты повестки дня 2 и 3 в формате общего обсуждения, с чем и согласились. В дискуссии приняли участие делегаты из ЮАР, Индии, Либерии, Испании, Туниса, Аргентины, Уганды, Австралии, Бразилии, Египта, Барбадоса, Гондураса, Филиппин, Норвегии, России, Ливана, Хорватии, Франции, Японии, Мальдивских Островов и Германии.
4. В ходе общего обсуждения постановили сформировать рабочую группу для разработки дорожной карты по реализации палестинского проекта.
5. Конференция утвердила оба документа без изменений.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 4: ПРЕДЛОЖЕНИЯ

6. Предложений, направленных Конференции Комиссией по резолюциям, не было.

### ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 5: ВЫБОРЫ:

7. Конференция избрала на следующие должности:

*Представитель в Комитете женщин-транспортников*

Джасмин Лабарда, AMOSUP, Филиппины

*Рядовой член*

Бояна Манойлович, Sindikat Pomoraca Hrvatske (Профсоюз моряков Хорватии), Хорватия и Патрисия Лаудер Гарсиа, FSC-CC.OO, Испания. Срок полномочий поделен – 2 года каждому.

*Рядовой член*

Пауло Сестони, UPSA, Аргентина и Хианнина Фьора Дель Фабро, Sindicato Lan Express, Чили. Срок полномочий поделен – 2 года каждому.

*Рядовой член*

Сабер Буссур, Fédération Nationale des Chemins de Fer Tunisien, Тунис

#### **Представители секций**

*Гражданской авиации*

Инес Медина Барриос, FSC-ССОО, Испания

*Докеров*

Антони Дайлей, SITREBALCRI, Панама

*Рыбного хозяйства*

Хосе Эмилиано Морейра, SOMU, Аргентина

*Внутреннего водного транспорта*

Хорхе Алехандро Варгас, SOMU, Аргентина

*Железнодорожников*

Вероника Силадьи, VDSzSz, Венгрия

*Автомобильного транспорта*

Рой Эйнар Нильсен, NTF, Норвегия

*Моряков*

Ларс Тернер, IOMMP, США

*Туристического сектора*

Алина Милушева, FTTUB, Болгария

8. Конференция утвердила состав Комитета молодых транспортников (Приложение 1).

9. Конференция воздала должное бывшим членам Комитета и тем, кто собирается покинуть Комитет молодых транспортников, в частности, сопредседателя Фатиму Агуадо Кейпо, срок полномочий которой истекает на этом Конгрессе.

## ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 6: РАЗНОЕ

10. Вопросов для обсуждения не было.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1 КОМИТЕТ МОЛОДЫХ ТРАНСПОРТНИКОВ

### Сведения на 14 августа 2014

Представители секций	
Сопредседатель	Трэвис Харрисон, CAW, Канада и Хулиан Ариэль Соса Каппелло, La Fraternidad, Аргентина. Срок полномочий поделен – 2 года каждому.
Сопредседатель	Шэрон Ли, SOS, Сингапур
Представитель в Комитете женщин-транспортников	Джасмин Лабарда, AMOSUP, Филиппины
Африка и Арабский мир	
Представитель региона	Фатима Эль-Аюз, LCCA, Ливан
Представитель региона	Джошуа Сока Уилсон, USPOGUL, Либерия
Представитель региона	Эндрю Динаала Нтхоненг, SATAWU, ЮАР
Представитель региона	Дороти Нандера, ATGWUU, Уганда
Азиатско-Тихоокеанский регион	
Представитель региона	Дэнни Кейн, MUA, Австралия
Представитель региона	Прити Сингх, AIRF, Индия
Представитель региона	Рагчаа Баяраа, МТСПWU, Монголия
Представитель региона	Шэрон Ли, SOS, Сингапур
Европа	
Представитель региона	Вера Фиссер, VERDI, Германия
Представитель региона	Камиль Бутлер, PSUPL, Poland
Представитель региона	Александра Линдаль, Transport Workers Union, Швеция
Представитель региона	Элина Караван, Профсоюз работников морского транспорта, Украина
Представитель региона	Байрон Магинли, Unite the Union, Великобритания
Представитель региона	Джонни Хавик, Industri Energi, Норвегия
Латинская Америка и Карибский бассейн	
Представитель региона	Серина Браун, Barbados Workers' Union, Барбадос
Представитель региона	Хулиан Ариэль Соса Каппелло, La Fraternidad, Аргентина
Представитель региона	Джессика Кампос, SINA, Бразилия
Представитель региона	Орасио Калкулли, Asociación Argentina de Aeronavegantes, Аргентина
Северная Америка	
Представитель региона	Тревис Харрисон, UNIFOR, Канада
Представитель региона	Хедер Хоникатт, AFA-CWA, США
Представитель региона	Дейна Сьютинг, TWU, США
Представитель региона	Мэтт Дуайер, MEBA, США
Представители Секций	
Гражданской авиации	Инес Медина Барриос, FSC-CCOO, Испания
Докеров	Антони Дайлей, SITREBALCRI, Панама
Рыбного хозяйства	Хосе Эмилиано Морейра, SOMU, Аргентина
Внутреннего водного транспорта	Хорхе Алехандро Варгас, SOMU, Аргентина
Железнодорожников	Вероника Силадьи, VDSzSz, Венгрия
Автомобильного транспорта	Рой Эйнар Нильсен, NTF, Норвегия
Моряков	Ларс Тернер, IOMMP, США
Туристического сектора	Алина Милушева, FTTUB, Болгария



## СПИСОК УЧАСТНИКОВ

### СТРАНА

*Организация*

**\*Руководитель делегации**

**Делегат**

Консультант

(S) Сотрудник МФТ

### ALGERIA

*Fédération Nationale des Travailleurs des Transports – Union Générale des Travailleurs Algériens*

**Abdelkrim Ait Mohamed\***

**Ahmed Belkacemi**

**Jaddi Kamal**

**Seddik Berrama**

*Federation Nationale Travailleurs Ports Algériens -UGTA*

**Adjabi Lazhari\***

**Boulassel Noureddine**

**Meliani Mohamed**

### ANGOLA

*Federacao dos Sindicatos dos Trabalhadores dos Transportes e Comunicacoes de Angola (FSTTCA)*

Ernesto Manuel Antonio

**Guilherme Mutendele\***

### ANTIGUA & BARBUDA

*Antigua & Barbuda Workers' Union*

**David Massiah\***

### ARGENTINA

*Asociación Argentina de Aeronavegantes*

Alejandro Kogan

Alicia Castro

Betiana Giselle Zaine

Gabriel Bellido

Gaston Castro

Gaston Ignacio Fernandez Palucito

Horatio Calculli

**Juan Pablo Brey\***

*Asociación de Personal Aeronáutico*

**Edgardo Anibal Llano\***

Rafael Mella

*Centro de Capitanes de Ultramar y Oficiales de la Marina Mercante*

**Julia Liliana Becerra\***

Roberto Jorge Alarcón (Co-ordinator)

*Centro de Jefes y Oficiales Maquinistas Navales*

Gustavo Andres Mujica

**Horacio Dominguez\***

Maria Elena Castano

Daniel Ocampo

Jorge Fedenczuk

*Centro de Patronos y Oficiales Fluviales, de Pesca y Cabotaje Marítimo*

Cinthia Diaz

Jorge Bianchi

**Julio Benjamín González Insfran**

*Federación Nacional de Trabajadores Camioneros y Obreros del Transporte*

*Automotor de Cargas, Logística y Servicios*

**Vincente Osvaldo Guingold**

**Nicolas Moyano**

**Gingol Osuado**

**Gabriela Ruiz Vargas**

**Laura Cordoba**

**Carols Jure**

**Claudio Leiva**

**Pablo Moyano\***

**Juan Carlos Ruiz**

**Fernando Casas Ponce**

**Gabriel Marcelo Aparicio**

**Walter Ramon Sanchez**

**Franco Limpes**

**Oscar Limpes**

**Luis Velasquez**

**Luis Cordoba**

**Oscar Borda**

**Pablo Mansilla**

**Laura Lamona**

**Edgar Lujan**

**Claudio Lopez**

**Hugo Vulcano**

*Sindicato de Guincheros y Maquinistas de Grúas Móviles*

**Roberto Coria\***

*Sindicato del Personal de Dragado y Balizamento*

**Jorge Daniel Aruto\***

Juan Carlos Schmid

*Sindicato de Obreros Maritimos Unidos*

**Agustin Suarez**

**Enrique Omar Suárez\***

**Jorge Alejandro Vargas**

**Rafael Grigera**

**Rigoberto Suarez Cardozo**

**Ruben Alejandro Moreira**

*Sindicato La Fraternidad*

Diego Serrano

Julian Ariel Sosa Cappello

**Julio Adolfo Sosa\***

Nicolas Antonio Coria

Nicolas Octavio Galeano

Omar Aristides Maturano

Sebastian Omar Maturano

**Sergio Rojas**

Simon Ariel Coria

*Unión del Personal Superior y Profesional de Empresas Aerocomerciales*

Jose Leonetti

Pablo Fresco

Paolo Cestoni

Patricia Graciela Trotta

**Ruben Fernandez\***

Stella Alejandros

Unión Ferroviaria  
Karina Benemerito  
**Sergio Adrian Sasia\***

Dina Feller (S)

#### **AUSTRALIA**

*Australian Institute of Marine & Power  
Engineers (AIMPE)*

Martin Byrne

**Terry Snee\***

*Australian Licensed Aircraft Engineers'  
Association*

John Bursill

**Stephen Purvinas\***

*Australian Maritime Officers Union*

**Jan Thompson\***

Wayne Moore

*Australian Rail, Tram & Bus Industry Union*

**Owen Doogan\***

*Australian Services Union*

**Clare Raffan\***

*Flight Attendants' Association of Australia  
(National Division)*

**Jo-Ann Davidson\***

*International Trade Union Confederation (ITUC)*

Sharan Burrow – Guest

*ITF Sydney Office*

Shannon O'Keeffe (S)

*Maritime Union of Australia*

Alisha Bull

Andrea Whitehouse

Angelo Dymock

Antonin Stonjek

Ben West

Bethany King

Bonnie Crow

Brian Gallagher

Chris Kelly

Christina Scott

Clem Clothier

Dan Crumlin

Dan Gourley

Danny Cain

Darrin Barnett

Dave Price

David Schleibs

Dean Summers – Co-ordinator

Dennis Outram

Diane Kirkby

**Garry Keane**

George Murray

Glen Williams

James Harris

Jamie Newlyn

Jason Campbell

Jeff Cassar

Julian Kear

Kristian Bolwell

Larry Hand

Margaret Creighton

Matt Purcell – Co-ordinator

Max Ward

**Michael Doleman**

**Mich-Elle Myers**

**Paddy Crumlin\***

Paul McAleer

Penny Howard

Pierce White

Ray Dixon

Roger Pickett

Shawn Curtis

Steven Cox

Sue Virago

Thomas Mayor

**Jenny Leong**

*Transport Workers' Union of Australia*

**Anthony Sheldon\***

**Lily Zhang**

**Peter Biagini**

Richard Olsen

Shane O'Brien

#### **AUSTRIA**

*Gewerkschaft der Gemeindebediensteten -  
Kunst, Medien, Sport, freie Berufe*

**Michael Dedic**

**Thomas Kattng\***

*Gewerkschaft VIDA*

**Anna Daimler**

**Anton Kos**

**Christian Horvath\***

**Dietmar Weiss**

**Vanessa Radu**

#### **BAHRAIN**

*General Federation of Bahrain Trade Unions*

**Salman Al-Saad\***

Shukri Hasan Mohamed

#### **BANGLADESH**

*Bangladesh Biman Flying Services Association  
of Cabin Crew*

Arpon Kumar Singh

**Mahtab Jahan\***

*Bangladesh Biman Officers' Association*

M A Taher

Mazharul Islam

Mr. Nasim Ahmed

Saki Rezwana

**Shakil Meraj\***

*Bangladesh Noujan Sramik Federation*

**Chowdhury Ashiqul Alam\***

*Bangladesh Railway Employees' League (BREL)*

**Kazi Anowarul Hoque\***

*Bangladesh Road Transport Workers'  
Federation*

**Osman Ali\***

Biman Sramik League

**Md Mosikur Rahman\***

#### **BARBADOS**

*National Union of Public Workers*

**Dennis L Clarke\***

*The Barbados Workers' Union*

Serena Pond

**Wilma Clement\***

#### **BELGIUM**

*ACV - Openbare Diensten*

**Jan Coolbrandt\***

**Thomas Vael**

*Syndicat des Employés, Techniciens et Cadres  
de Belgique*

**Olivier Pintelon\***

*ACV – Transcom*

**Christian Roos**

**Didier Smeyers**

**Filip Muylle**

**Jan Sannen**

**Johan Opsomer**

**Joris Kerkhofs**

**Katrien Verwimp\***

**Koen De Mey**

**Liesbet Verboren**

**Marc Heinen**

**Marc Storms**

**Michael Voet**

**Michel Claes**

**Pierre Tahir**

**Roberto Parrillo**

**Steven Verbeek**

**Xavier Martin**

*Belgische Transportarbeidersbond (BTB)*

**Frank Moreels\***

**Jacques Kerkhof**

**John Reynaert**

**Marc Loridan**

**Monique Verbeek**

**Roger Opdelocht**

*European Transport Workers' Federation*

Cristina Tilling (S)

Eduardo Chagas (S)

Francois Ballesterio Staff

Josef Maurer (S)

Myriam Chaffart (S)

Philippe Alfonso (S)

*International Trade Union Confederation (ITUC)*

Lora Verheecke (S)

Luc Cortebeek – Guest

Tamara Gausi – Press

*Landelijke Bedienden Centrale - Nationaal  
Verbond voor Kaderleden*

**Van Reeth Rik**  
Vanroose Pascal  
**Wannes Gielis\***

*Secteur Cheminots de la Centrale Générale des  
Services Publics*

**Serge Piteljon\***  
**Séverine Scaillet**

*Secteur Telecom Centrale Générale des Services  
Publics - CGSP*

**Bart Neyens\***

## **BENIN**

*Syndicat National des Travailleurs de  
la Météorologie et de l'Aviation Civile  
(SYNATRAMAC)*

**Richard D'Almeida\***

## **BERMUDA**

*Bermuda Industrial Union*

**Glenn Simmons\***

## **BOTSWANA**

*Botswana Railways Amalgamated Workers  
Union*

**Gaebepe Molaodi\***

## **BRAZIL**

*Association of International Conference  
Interpreters (AIIC)*

Patricia Tate – Interpreter

*Confederação Nacional dos Trabalhadores  
em Transportes Aquaviários e Aéreos, na Pesca  
e nos Portos*

**Edson Martins Areias**  
**Eduardo Antonio Rech**  
**José Adilson Pereira**  
**Laura Feitosa Teixeira**  
**Odilon dos Santos Braga**

**Rinaldo Medeiros**  
**Severino Almeida Filho\***

*Confederação Nacional dos Trabalhadores em  
Transportes Terrestres*

**David Eliude da Silva**  
**Edna Bezerra**  
**Joao Batista**  
**Thiago da Silva**  
**Wagner Barbosa\***

*Federação Nacional dos Trabalhadores em  
Transportes Aquaviários e Afins*

Alberto De Souza Negrão  
**Luis Rodrigues Leite Pentead\***

**Paulo Cesar Abrahão**  
Paulo Cesar Claudino Lindote Santana  
**Ricardo Leite Goulart Ponzi**  
Valdez Francisco de Oliveira

*Federação Nacional dos Trabalhadores  
Ferroviários*

Alvacir Miguel Balthazar  
Antonio Carlos Fernandes De Freitas  
Francisco Aparecido Felicio  
**João Edacir Calegari Morais\***

Jose Antonio Matias  
Jose Carlos Machado  
Osvaldo Pinto

*ITF Americas Office*

Emiliano Addisi (S)

*Sindicato dos Conferentes de Carga e Descarga  
nos Portos do Estado do Rio  
de Janeiro*

**Mayo Uruguai Machado Fernandes\***

*Sindicato Nacional dos Empregados em  
Empresas Administradoras de Aeroportos*

**Francisco Luiz Xavier De Lemos\***

**Jessika Campos**  
**Mara Meire Amaro**  
**Mauricio De Freitas**

*Sindicato Nacional dos Oficiais da Marinha  
Mercante*

Bianca Rodrigues Calenzo  
Darlei Santos Pinheiro  
Isabella Cordeiro Costa  
Jose Serra

**Jose Valido A. Da Conceição\***

Marco Aurélio Lucas Da Silva  
Simone Barbosa  
Symone Bento Soares

## **BULGARIA**

*Bulgarian Seafarers' Trade Union*

Georgi Todorov  
**Ivan Velkov\***  
Petar Petrov

*Federation of Transport Trade Unions in  
Bulgaria*

Albena Borisova (S)  
Albena Vasileva (S)  
Aleksandar Babov  
Aleksandar Bliznakov  
Aleksandar Tzvetanov (S)  
Ali Ismail (S)  
Alina Milusheva  
Aneliya Angelova  
Aneta Hristova (S)  
Aneta Sidova (S)  
Angel Bozhichkov (S)  
Antoaneta Krasteva  
Antoaneta Stoiceva (S)  
Antoaneta Stoimenova (S)  
Antonia Panayotova  
Ariana Spanta (S)  
Asya Antonova  
Atanas Fiziev  
Atanas Johnev  
Atanaska Stateva-Tsoneva  
Atanaska Todorova (S)  
Atila Fodor (S)  
Bilyana Dragomirova

Blaga Galabova (S)  
Bogomil Nikolov (S)  
Bojidar Tzvetkov (S)  
Borislava Mihaylova  
Borislav Borislavov (S)  
Borislav Petkov (S)  
Borislav Popov (S)  
Borislav Zhivkov (S)  
Bozhidar Danchev  
Bozhidar Georgiev  
Daniela Alexieva (S)  
Daniela Miladinova (S)  
Daniel Angelov  
Daniela Pastarmadjieva  
Daniela Zlatkova  
Daniel Stoyanov  
Darko Najdoski  
Dencho Denchev  
Denislav Spasov  
Denitsa Sokolova  
Desislava Slavcheva  
Desislava Stoiceva (S)  
Desislav Dimitrov  
Diana Tzvetanova (S)  
Diana Yordanova (S)  
Dimitar Aleksiev (S)  
Dimitar Hristov  
Dimitar Stoilov  
Dimitar Tzvetanov (S)  
Dimitrana Dimitrova (S)  
Dimitry Dimitrov  
Dimo Aleksandrov  
Dora Dotseva (S)  
Ekaterina Rangelova  
**Ekaterina Yordanova\***  
Elena Aleksandrova (S)  
Elena Simeonova (S)  
Elena Topuzova  
Elisaveta Ignatova (S)  
Elka Chipilova  
Emanuela Spasova (S)  
Emil Dedov  
Emiliya Gencheva (S)  
Emiliya Ivanova (S)  
Emil Petrov (S)  
Evelina Kochakova  
Evelina Petrova (S)  
Faik Izmaliev  
Gencho Mirkov  
Georgi Georgiev  
Georgi Miladinov (S)  
Gergana Petrova (S)  
Gospodin Yankov  
Greta Kirilova  
Grigor Manchev  
Grigor Stoichkov (S)  
Harry Minkov (S)  
Hristo Stoyanov  
Ianko Stoimenov (S)  
Ilhan Feradov (S)  
Iliana Denkova (S)  
Ilian Iliev (S)  
Iliana Nikolova (S)  
Iliya Genov  
Irena Pavlova (S)  
Irina Leshtarska (S)  
Iskra Angelova  
Iskra Tsakova  
Ivana Stoichkova (S)  
Ivan Bakov (S)  
Ivan Dobrev  
**Ivan Drazhev**  
Ivanela Tomova (S)  
Ivan Finashkov



Ivan Genchev  
Ivan Georgiev  
Iva Nikolova  
Ivan Ivanov  
Ivanka Ivanova  
Ivan Papazov  
Ivan Vasilev  
Ivaylo Krastovchev  
Ivelina Kitina  
Ivo Bazhdriin  
Jana Kanadic (S)  
Jean - Francois Kildjian (S)  
Julian Iliev (S)  
Julia Simeonova (S)  
Kalin Krastev (S)  
Kalin Raynov (S)  
Kameliya Vasileva (S)  
Katerina Benvedi (S)  
Katya Lazova  
Kiril Kyogarov  
Kiril Minchev (S)  
Konstantin Vladimirov (S)  
Krasimira Koleva (S)  
Krasimir Hristov  
Krasimir Ivanov (S)  
Krasimir Mitev  
Krasimir Tsvetanov  
Kristina Stoyanova (S)  
Kristina Traykova (S)  
Latincho Georgiev (S)  
Lazarinka Ninova  
Liudmila Serkedjieva  
Lyubomir Marinov  
Lyubomir Neshev  
Lyudmila Dimova (S)  
Madlen Yordanova  
Mariana Yordanova  
Mariya Dimitrova (S)  
Mariya Georgieva  
**Mariya Kostova**  
Mariyana Ananieva  
Mariyana Antonova (S)  
Mariyana Yankulova  
Mariya Vladimirova (S)  
Martin Dimitrov  
Martin Kostadinov (S)  
Martin Minev  
Martin Rumenov (S)  
Maya Shumarova (S)  
Metodi Asenov  
Mihaela Savova  
Mihail Ignatov  
Mila Nikolova  
Milena Tachinova  
Milka Kostova  
Mima Zdravkova  
Mirela Ivanova  
Miroslava Davidova (S)  
Miroslava Stoyanova  
Miroslav Georgiev  
Nadezhda Staneva  
Nadya Cholakova  
Nadya Todorova (S)  
Nataliya Ilieva (S)  
Naycho Naydenov  
Nedko Radev  
Neli Staneva (S)  
Nikola Rayaak  
Nikola Rusatev  
Nikolay Bubov (S)  
Nikolay Hristov  
Nikolay Nikolov  
Nikolay Vasilkyov  
Nina Ivanova

Niya Mihaylova  
Ognyan Hristov  
Olga Dobarova (S)  
Orlando Pelegrin (S)  
Orlin Guberov  
Pavla Scorcheva (S)  
Pavla Yanakieva  
Pavlina Nikolova  
Pavlina Pavlova (S)  
Pavlin Danchev  
Pavlin Vachkov  
Penka Ilieva  
Petar Bodurov  
Petar Todorov  
Petko Getov  
Petko Karamitev  
Petya Georgieva  
Petya Mihaylova (S)  
Petya Nikolova  
Plamena Zhelyazkova  
Plamen Genev (S)  
Plamen Markov  
Radoslav Galabarov (S)  
Radoslav Minchev  
Radoslav Petkov  
Radoslav Tomov (S)  
Radostin Todorov (S)  
Rayna Kirilova  
Rayna Pehlivanska  
Rosen Penchev  
Rositza Tzvetanova (S)  
Rossana Obreshkova (S)  
Rostislav Bachvarov (S)  
Rumen Vasilev Angelov  
Rumiana Radkova (S)  
Ruslan Dimitrov (S)  
Sasho Aleksov  
Sevdalinka Simeonova  
Silvia Marinova (S)  
Silviya Angelova  
Silviya Gyonova  
Simeon Stankov  
Snezhanka Kostadinova  
Sonya Zahova (S)  
Sophia Yovcheva (S)  
Stefan Angelov  
Stoyo Dimirov (S)  
Svetozar Malinov  
Svilen Mateev (S)  
Tanya Valkova (S)  
Tanya Yankova  
Teodora Georgieva  
Teodora Traykova  
Teodora Yanakieva  
Teodor Kuzmanov  
Timka Filcheva  
Todorka Ivanova Popova  
Tsetska Georgieva (S)  
Tsvetan Hristov  
Tsvetanka Dragostinova  
Tsvetan Tanev  
Tzvetelina Milchanova (S)  
Valentina Katzarska (S)  
Valentina Tzvetkova (S)  
Valentin Shikov  
Valentin Stoyanov  
Valeri Kostadinov (S)  
Valko Stanev  
Vanya Antova (S)  
Vanya Koleva  
Vasilka Doseva (S)  
Vasko Bachev (S)  
Vasya Petrova (S)  
Velichka Mikova (S)

Velislava Ivanova  
Velko Atanasov (S)  
Veneta Metodieva (S)  
Ventsislav Temelkov  
Vesela Dobрева  
Vesela Lyubomirova  
Veselina Slavcheva (S)  
Veselin Tsolev (S)  
Violeta Ivanova (S)  
Vladimir Marinov  
Vladimir Miladinov  
Vladimir Tsvetanov (S)  
Vladislav Promskiy  
Yana Bobeva (S)  
Yana Slavova  
Yanita Borisova (S)  
Yanitsa Yankova  
Yavor Georgiev  
Yordan Bogdanov  
Yordan Hristov  
Yordanka Kaskatiyska  
Yordanka Nedelcheva  
Yordan Kostadinov Yordanov  
Yordan Krasev (S)  
Yordan Yordanov  
Yulian Kyosev  
Yulia Zhelyaskova  
Yuliya Yordanova  
Zhivko Vasilev (S)  
Zhivko Zlatev (S)  
Zhulieta Zheleva  
Zlatka Tsvetanova  
Zlatko Zlatanov (S)

*Federation of Transport Workers - PODKREPA*

Angel Robertov  
Anri Mladenov  
Antonio Minkov  
Dafina Georgieva  
Delcho Zahariev  
Dimitar Dimitrov  
Georgi Manolov  
Georgi Nikolov  
Ginka Dimitrova  
Iskra Ivanova  
Ivanka Neykova  
Ivan Slavkov  
Kiril Kirilov  
Krasimir Vankov  
Mario Ninov  
**Pavel Hristov**  
Petar Kontov  
**Rozen Zarkov\***  
Todor Mitov  
Tsetska Lucheva  
Zdravovesta Nikolova

*National Union of Railway Workers - PODKREPA*

Lilya Yordanova  
**Zorincho Yordanov\***

*Seamen's Syndicate*

**Krasimir Hristov Valchev\***  
Nina Boeva  
Pavel Borislavov Braynov

*Interpreters*

Abbud Nabil Kamal  
Agliska Markova

Anna Kraeva  
Anna Markova  
Antonia Terzieva  
Chavdara Chavdarova  
Cvetan Penevski  
Dimitar Kuzmin  
Eleonora Koleva  
Ilka Filipova-Becheva  
Kalinka Naydenova  
Lidiya Tabahneva  
Lubitsa Pirgova  
Lubliana Gotzeva  
Ludmila Ilieva  
Marianna Hill  
Maya Ivanova  
Metodi Pachev  
Nadezhda Pehlivanova  
Olga Jaklin Al-Ahmed  
Rayna Petkova  
Tania Yakimova  
Tsvetan Penevski  
Vladimir Berner

#### **BURKINA FASO**

*Fédération des Syndicats des Travailleurs et Auxiliaires du Transport du Burkina (FSTAT-B)*

**Marcel Zante\***

*ITF Bureau Afrique Francophone*

Assita Ouédraogo (S)

Bayla Sow (S)

*Syndicat Unique de la Météorologie, de l'Aviation Civile et Assimilés (SUMAC)*

Basselougou Kazagabou

Emmanuel Gustave Compaore

**Soubeiga Roseline\***

*Interpreter*

Anton Andreev

#### **CANADA**

*B C Ferry & Marine Workers Union*

**Chris Abbott\***

*Canadian Union of Postal Workers*

**Jan Simpson\***

**Tim Armstrong**

*International Association of Machinists & Aerospace Workers (IAM)*

**Carlos DaCosta**

**Dave Ritchie**

*International Longshore and Warehouse Union (ILWU)*

Bernardo Romeo Bordignon

**Mark Gordienko\***

Peter Lahay – Co-ordinator

Terry Engler

*Seafarers' International Union of Canada (SIU)*

Catina Sicoli

**James Given\***

Patrice Caron

*Unifor*

Gerard Bradbury

Gregory Myles

**Jerry Dias**

**Lana Payne**

**Leslie Dias**

**Peter Kennedy\***

Robert Orr

**Travis Harrison**

#### **CHILE**

*Federación Holding LAN*

Dario Castillo A

Gabriel Henriquez Henriquez

Héctor Barria

**Luis Chavez Garrido\***

Mario Espinoza

*Federación Nacional de Sindicatos de*

*Conductores de Buses, Camiones, Actividades*

*Afines y Conexas de Chile*

**José Sandoval Pino\***

*Sindicato de Oficiales de Marina Mercante*

*Southship*

**Héctor Azúa Almeida\***

*Sindicato de Tripulantes de Cabina LAN Chile S.A.*

**Arlette Gay Schifferli\***

Luis Chavez

Miguel Liberona

*Sindicato de Tripulantes de Cabina Lan Express*

**Cristian Urrutia\***

Giannina Fiora Del Fabro

*Sindicato Interempresas Profesional de Oficiales*

*de la Marina Mercante*

**Rodrigo Pinto-Aguero Corominas\***

#### **CHINA**

*All-China Federation of Trade Unions*

Bi Wufang – Guest

Ding Xiaogang – Guest

Jing Peng – Guest

Kou Weili – Guest

Su He – Guest

Sun Jianfu – Guest

#### **COLOMBIA**

*Asociación Colombiana de Auxiliares de Vuelo*

**Maria Cristina Cadavid\***

*Sindicato Nacional de Rama y Servicios del*

*Transporte de Colombia*

**Esteban Barboza Palencia\***

#### **CONGO DR**

*Action Syndicale pour le Développement*

*"SYNDICAT ACTIONS"*

**Diumu Omasombo Michel\***

Diumu Shako Paul

Lydie Lusamba

Nkengia Ngombo Eugenie

*Centrale des Travailleurs du Transport et Communication - CSC*

**Jean Bedel Ndundula Ndamb-Ya-Tshite\***

*Solidarité Syndicale des Travailleurs et Cadres du Congo – SOLIDARITE*

**Joelle Mputu Meba\***

*Syndicat des Travailleurs de Transport et Communication (SYTRACOM)*

Abel Jimmy

Clarisse Mongo

Guy Kambu

**Nicole Nzengu Meta\***

#### **CROATIA**

*Railway Workers' Trade Union of Croatia*

**Katarina Mindum\***

*Sindikat Pomoraca Hrvatske (Seafarers' Union of Croatia)*

Bojana Manojlovic

Dorote Zec

Ivan Juricevic

Jana Kanadic

Luka Mistic

**Neven Melvan**

Petra Zitko

**Predrag Brazzoduro\***

**Rade Puhar**

Romano Peric

Teresa Petras

Tonka Cupic

Vladimir Svalina

*Sindikat Strojovoda Hrvatske – Railroad*

*Engineer Trade Union of Croatia*

Dalibor Petrovic

**Nenad Mrgan\***

#### **CUBA**

*Sindicato Nacional de Trabajadores del*

*Transporte y Puertos*

Lazaro Cruz Rodríguez – Guest

Luis Romelio Salazar Lora – Guest

#### **CYPRUS**

*Federation of Transport, Petroleum and*

*Agricultural Workers*

**Pantelis Stavrou\***

**Titos Timotheou**

#### **CZECH REPUBLIC**

*Czech Trade Union of Seafarers*

**Milan Jerabek\***

#### **DENMARK**

*Cabin Union Denmark*

**Brian Daugaard\***

*Centralorganisationen Søfart*

**A. Ole Philipsen\***

John Ibsen

Dansk Jernbaneforbund  
**Henrik Horup\***  
Kirsten Andersen  
**Preben Steenholdt Pedersen**

Dansk Metal  
**Kasper Palm**  
**Keld Bækkelund Hansen\***

Fagligt Fælles Forbund (3F)  
**Allan Andersen**  
Bent Moos  
Erik Ravn  
**Flemming Smidt\***  
Henrik Berlau  
Jan Villadsen  
Joan Willumsen  
John Frederiksen  
Jørgen Aarestrup  
Karsten Kristensen  
Mads Lund  
Nikolaj Mailand  
Tina Møller Madsen  
Tina Petersen

HK/Privat  
Henny Jensen  
**Tony Bugel Jensen**  
**Vibeke Ansberg\***

HK Trafik & Jernbane  
**John Løvenskjold Nielsen\***

Serviceforbundet  
**Anders Mark Jensen\***

Søfartens Ledere - Dansk Navigatørforening  
**Per Gravgaard Hansen\***

**EGYPT**  
Egyptian Civil Aviation Trade Union Federation  
**Haitham Ellweze\***

General Independent Trade Union of Public  
Transport Authority and Great Cairo Bus  
Network  
**Hany Afifi \***

**ESTONIA**  
Eesti Transpordi- Ja Teetöötajate Ametiühing  
(Estonian Transport & Road Workers Trade  
Union)  
**Jaan-Hendrik Toomel\***

Estonian Seafarers' Union  
**Valentin Kivistik\***

Estonian Seamen's Independent Union  
**Kaia Vask\***

**ETHIOPIA**  
Transport & Communication Workers' Unions  
Industrial Federation  
**Zelege Mena Alaro**

**Zerihun Alemu Mengesha\***

**FAROE ISLANDS**  
Foroya Fiskimannafelag  
**Jan Højgaard\***

**FIJI**  
Fiji Public Service Association  
**Rajeshwar Singh\***

**FINLAND**  
Ammattiliitto PRO  
Markku Kaukanen  
**Tuovi Orpana\***

Auto- ja Kuljetusalan Työntekijäliitto - AKT r.y.  
(Bil-och Transportbranschens Arbetareförbund i  
Finland) - The Finnish Transport Workers' Union

**Anita Hellman**  
Anne Hupli – Interpreter  
**Arto Sorvali\***  
**Harri Pasanen**  
**Hilkka Ahde**  
Jan Örn – Co-ordinator  
**Jape Loven**  
**Kai Laaksonen**  
**Kauko Lipponen**  
**Marko Piirainen**

ERTO  
**Juri Aaltonen\***  
Marko Nurmi

Rautatievirkamiesliitto R.Y. (Railway Salaried  
Staff's Union)  
Karri Peltola  
**Seppo Juselius\***

Suomen Konepäällystöliitto (Finlands  
Maskinbefälsförbund)  
**Joachim Alatalo\***

Suomen Laivanpäällystöliitto r.y. (Finlands  
Skeppsbeälsförbund)  
**Risto Blomquist\***

Suomen Merimies-Unioni r.y.(Finlands  
Sjömannsunion)  
**Jessica Troberg**

**Kenneth Bengts**  
**Kenneth Bondas**  
**Sannaleena Kallio**  
**Satu Silta**  
Simo Nurmi – Co-ordinator  
**Simo Zitting\***

Suomen Veturimiesten Liitto, r.y.(Finska  
Lokmannaförbundet) (The Finnish Locomotive  
Drivers Union)  
**Maria Mälkki\***  
Risto Elonen

Trade Union for the Public and Welfare Sectors  
Finland (JHL)  
Håkan Ekström  
**Reijo Taipale**  
**Vesa Mauriala\***

Interpreter  
Hans Virtanen

**FRANCE**  
Fédération CGT des Cheminots  
**David Gobe**  
**Sylvain Esnault\***

Fédération des Officiers de la Marine  
Marchande CGT  
**Jean Philippe Chateil\***

Fédération FO de l'Équipement, de  
l'Environnement, des Transports et des Services  
(FEETS-FO)

**Didier Dague**  
**Jean Hedou**  
**Lilian Torres**  
Pascal Pouille – Co-ordinator  
**Patrick Hurel\***

Fédération Générale des Transports et de  
l'Équipement - CFDT

**André Milan\***  
Auber Didier  
Dario Weber  
Fabian Tosolini  
Franck Gonsse  
Nicolas Jego  
Laurence Sablayrolles  
**Thierry Leguevel**  
Maria Jordanova  
Milorad Sugic  
Marie Estelle Napoli  
Jennifer Rameau  
Remi Aufrere  
Sandra Jacquemin  
Sylvain Desoignies  
**Sylvie Roux**  
**Thibaut Lavigne**  
**Valérie Latron**  
Veronique Lenfants

Fédération Nationale des Syndicats  
de Transports CGT

**Alain Sutour**  
**Mohamed El Ghali**  
**Richard Jaubert\***  
**Valerie Delage**

Fédération Nationale des Syndicats  
Maritimes CGT  
**Michel Le Cavorzin\***

Fédération Nationale des Transports  
et de la Logistique Force Ouvrière  
**Jose Angulo**  
**Myriam Coulet**

Olivier Baire  
**Patrice Clos\***

*Fédération Syndicaliste FO des Cheminots*  
Christelle Liaut  
**Eric Falempin\***  
**Fabrice Charriere**

*Public Services International*  
Rosa Pavanelli – Guest

#### **GEORGIA**

*Georgian Railway Workers New Trade Union*  
**Vitali Giorgadze\***

*Georgian Seafarers' Union*  
Inga Beradze  
**Merab Chijavadze\***

*Tbilisi Metro Workers' Trade Union*  
**Besik Kharatishvili\***  
Giorgi Khitalishvili

*The Independent Professional Union  
of Georgian Railways*  
**Zurab Nasaraia\***

#### **GERMANY**

*Eisenbahn- und Verkehrsgewerkschaft (EVG)*  
**Alexander Kirchner\***  
**Birgit Michaelsen**  
**Dietmar Polster**  
**Dirk Schlömer**  
**Helga Petersen**  
Helmut Deiner  
**Herrmann-Josef Müller**  
**Jörg Hensel**  
Karl-Heinz Zimmermann  
**Marcel Labonte**  
**Marion Carstens**  
Martin Burkert  
**Sebastian Rüter**  
Tobias Lipser

*Friedrich Ebert Stiftung*  
Mirko Herberg – Guest

*Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft (ver.di)*  
**Andreas Näser**  
**Christina Weber**  
**Christine Behle\***  
**Harald Meyer**  
Harry Kühn  
Katarina Wesenick  
Klaus Lindner  
Klaus Schroter  
**Lisa Gneisse**  
**Malene Volkens**  
Maya Schwiengershausen-Güth  
Michael Hortig  
Mira Ball  
Peter Geitmann  
Robin Faber  
**Silke Mader**

Susan Linderkamp – Co-ordinator  
**Thomas Mendrzik**  
**Thomas Sorg**  
**Torben Seebold**  
Vera Visser  
**Walburga Ludwig**

#### **GHANA**

*Maritime and Dockworkers' Union (Ghana)*  
Alfreda Kobiaba Ogoe  
**Daniel Owusu-Koranteng\***  
Eric Tibu  
Frank Ben Danful Essilfie  
Melody Afua Amoah  
Samuel Addison

#### **GREAT BRITAIN**

*Agreements Section (ITF Agreement)*  
John Canias (S)

*Alabama 3*  
Aurora Dawn Ellis  
Carl Wilson  
Charles Harrison  
Dave Sams  
Greg Flemming  
Ian Rossiter  
John Black  
John Walsh  
Nicholas Minton  
Nick Reynolds  
Robert Spragg

*Associated Society of Locomotive Engineers  
& Firemen (ASLEF)*

**Howard Kaye**  
**Liz Cocks**  
**Mark Daniels**  
**Mick Whelan\***  
**Peter James**  
**Simon Weller**

*Association of International Conference  
Interpreters (AIIIC)*

Anne Lammings  
Barbara Bethäusser-Conte  
Barbara Grut  
Diana Abt  
Elena Sladkovskaia  
Eva Maria Leigh-Knapp  
Francine Cronin  
Galina Ladyzhenskaya  
Helene Meier  
Janet De Hasson  
Kazuko Yoshida-Ingham  
Kyoko Kikuchi-Boyle  
Maria Blake  
Marianne Sharp  
Marina Wright  
Maureen Ivens  
Monica Justo-Mirelman  
Monika Brasse  
Nathalie Pham  
Odile Bertin-Faull

Patricia Lopez-Savoure

*Chantrey Vellacott*  
Phillip Clark – Guest

*Global Labour Institute*  
Dave Spooner – Guest

*International Labour Organization*  
Frank Leys – Guest

*International Maritime Employers' Council Ltd*  
Giles Heimann – Guest

*International Maritime Organization*  
Efthimios Mitropoulos – Guest

*International Transport Workers' Federation  
(ITF) staff*

Ainara Navas  
Alana Dave  
Alen Clifford  
Ali Howes  
Alison McGarry  
Angie Robinson  
Anna Llewellyn  
Anna Peters  
Ashley Poxon  
Branko Berlan  
Bryony Shanks  
Celia Petty  
Christina Demercado  
Christine Ascott  
Claire Clarke  
David Bettles  
David Cockcroft – Guest  
David Hansen-Miller  
Donna Connor  
Erin Maas  
Evelin Tomson  
Fabrizio Barcellona  
Finlay McIntosh  
Gabriel Mocho Rodriguez  
Garry Preddy  
Gemma Walker  
Ingo Marowsky  
Isabel Cortes  
Jamie Daniel  
Janina Malinovska  
Jeremy Anderson  
Jodi Evans  
Jo Dunmall  
John McLeod  
Jon Whitlow  
Kate Hird  
Katie Higginbottom  
Kemal Ülker  
Kerstin Brechtelsbauer  
Kevin Verma  
Laurence Ball  
Layela Idir  
Lee Cash  
Lesley Hossner  
Liz Blackshaw

Lucian Craciun  
Mac Urata  
Maria Rodriguez-Pérez  
Mohammed Maleek  
Neil Richardson  
Nichola Smith  
Oleg Romanyuk  
Paula Hamilton  
Pauline Lacheze  
Rossen Karavatchev  
Ruwan Subasinghe  
Sadie Saunders  
Sally Brogden  
Samantha A'Boe  
Sam Dawson  
Sarah Finke  
Sharon James  
Stephen Cotton  
Steve Trowsdale  
Stuart Howard  
Theresa Broome  
Tyrone Murray  
Valeska Acosta  
Jessie Fenn  
Luca Tommasi  
Michelle Pope  
Suzanne Verberne

*National Union of Rail, Maritime and Transport  
Workers (RMT)*

**Jim McDaid**  
**Karlson Lingwood**  
**Mick Carty**  
**Mick Cash\***  
**Paul McDonnell**  
**Peter Pinkney**  
**Stephen Todd**

*Nautilus International (UK)*

**Mark Dickinson\***  
**Mike Jess**  
**Ulrich Jurgens**

*Partners*

Adriana Cristina Guimaraes Da Silva  
Adrienne Fleming  
Aleksandra Bershadaska  
Alessandro Rosi  
Alexandra Ivanova  
Annamaria La Farciola  
Antonina Shkamerda  
Arild Sæthre  
Ashley Lynn Krausher  
Bejanidze Baadur  
Carmen Mancilla Negrete  
Caroline Lobjoit  
Caroline Staples  
Catherine Yvette Oca  
Cathleen Parker  
Claudia Bertoli  
Daniel Mauri  
Dave Ford  
David Whitehouse  
Devon Coleman

Dganit Edri  
Diana Orrell  
Diana Scardelletti  
Dorien De Wit  
Eduardo Costa  
Ed Whelan  
Elín Guðmundsdóttir  
Elisabeth Gjerd Larsen  
Elizabeth Cristina De Paiva Teixeira Medeiros  
Elizabeth Cristina Jardim Abrahao  
Elke Reekmans  
Goranka Svalina  
Hiyam Jamil Hamed Alaqabani  
Hongii Lim  
Ia Devadze  
I H Hijlkema-Scheper  
Inna Ivanova  
Iryna Karikova  
Ivan Parada  
Iwona Kondracka  
Jean Marie Daniel  
Joanna Bijvoet  
Jos Brock  
Kate Paulsen  
Katherine Whelan  
Kelly-Anne MacRoberts  
Kelly-Ann Orr  
Larissa Popova  
Lene Ibsen  
Luis Narvaez  
Manel Atukorale  
Marcelina Pereira  
Maria Del Carmen  
Maria Elsetide Freitas  
Maria Teresa Garcia  
Maria Testa  
Marisel Narbona  
Mary Morrison  
Mateus Pereira  
Monica Huss  
Monika Kos  
Morag Heimann  
Mrs Gardarsson  
M Sadien  
Natalija Petrovska  
Nina Nor Hansen  
Nina Pavlova  
Olga Sergeieva  
Peter Burrow  
Pilar Domínguez Gómez  
Premala Oyen  
Rodolfo Casali  
Roxana Silvia Castro  
Sandra Maria Nascimento Valido Da Conceicao  
Sanne Sæthre  
Selina Golec Petrovic  
Selma Maria Da Fonseca Braga  
Sharon Gdanski  
Sharon Myles  
Sheena Lawrence  
Sigrún Gudnadóttir  
Sofia Pereira  
Steinunn Siguroardóttir  
Sunny-Jo Linderkamp

Svetlana Krasnohtan  
Teona Chijavadze  
Ulryke Weissgerber  
Virginija Bendoraitiene  
Viviana Merlo  
Yevgeniya Krasnoshtan  
Yevhinii Vlasenko

*Prospect*

David Carty  
**Paul Winstanley\***

*Public and Commercial Services Union*

Geoff Budd  
**Jeremy Gautrey\***

*Seafarers' Rights International*

Brian Orrell – Guest  
Ceinwen Jones – Guest  
Deirdre Fitzpatrick – Guest  
*The International Seafarers' Welfare and  
Assistance Network (ISWAN)*  
Roger Harris – Guest

*Transport Salaried Staffs' Association (TSSA)*

**Andrea Fox**  
**Manuel Cortes\***  
**Mick Carney**

*Unite The Union*

Bobby Morton  
Dave Williams  
**Diana Holland\***  
**Jane Peacock**  
Len McCluskey  
Lindsey Olliver  
Martin Mayer  
Matt Draper  
Mohammad Taj  
Noel Coard  
Oliver Richardson  
Richard Crease  
Sam Chapman  
Sean Beatty  
Sharon Owens  
Steven Biggs  
Steve Turner  
Tony Woodhouse

*Staff*

Cheradine Logan  
Ciaran O'Fathaigh  
Natalie Bland

*Interpreters*

Débora Chobanian  
Iris Griffiths  
Jongdo Jin  
Jong Shim Jones  
Sarah Baily

*Speakers*

Laleh Khalili  
Victor Russell Figueroa Clark

Peter Donnelly – Guest

## GREECE

*Pan-Hellenic Seamen's Federation (PNO)*

**Agis Tselentis\***

Stamatis Kourakos – Co-ordinator

## GUATEMALA

*Sindicato de Trabajadores de Empresa Portuaria Quetzal*

Estuardo Roderico Archila Cifuentes

**Maynor Armando Sijes Barillas\***

*Unión Sindical de Trabajadores de Aeronáutica Civil*

Nery Lopez

**Dario Lima Morales**

**Jose Arturo Ruiz Thramppe**

**Sergio Ramirez**

## GUYANA

*Clerical and Commercial Workers' Union*

**Ann Anderson\***

## HONDURAS

*Sindicato Gremial de Trabajadores del Muelle*

**Victor Manuel Crespo Murcia\***

## HONG KONG, CHINA

*B A Hong Kong International Cabin Crew Association*

**Carol Ng\***

*Federation of Hong Kong Transport Workers' Organizations*

**Ho Wai Lun\***

*Hong Kong Seamen's Union*

**Cheung Sai Teng**

**Chi Wai Li\***

So Pak Tsan

**Sui Hang Chiu**

*Kowloon Canton Railway Workers' Union*

**Wong Tat Hong\***

*Merchant Navy Officers' Guild - Hong Kong*

Anthony Chick Poon Lun

**Kai-Hung Ho**

Kam Yuen Ting

**Kitty Chan**

Sin Hiu Yan

Tam Shing Chieh

**Tung Tong Chung\***

**Wai Hong Lam**

*Union of Hong Kong Dockers*

**Chung Kin Wa\***

## HUNGARY

*Vasuti Dolgozók Szabad Szakszervezete (Free Trade Union of Railway Workers)*

**György Balla\***

**Krisztian Huszta**

## ICELAND

*Farmanna- og Fiskimannasamband Íslands*

**Árni Bjarnason\***

Guojón Ármann Einarsson

*Sjómannafélag Island (Iceland Seaman's Union)*

**Jónas Gardarsson\***

*VM - Félag vélstóra og málmþæknimanna*

*(Icelandic Union of Marine Engineers and Metal Technicians)*

**Guomundur Ragnarsson\***

## INDIA

*All India Railwaymen's Federation*

**Canjeevaram A Rajasridhar\***

Harbhajan Singh Siddhu

**Jaya Agarwal**

J R Bhosale

**Preeti Singh**

Salil Lawrence

Shiva Gopal Mishra

*Aviation Industry Employees' Guild*

**George Abraham Vithayathil\***

*Calcutta Port Shramik Union*

**Chinmoy Roy\***

*Cochin Port Staff Association*

Manju Maria Stephen

**P M Mohammed Haneef\***

*Forward Seamen's Union of India*

**Manoj Kumar Yadav\***

*Indian National Port & Dock Workers' Federation*

**Prabhat Samantaray\***

*Indian National Transport Workers' Federation*

**Umesh Kumar Sharma\***

*ITF Delhi Office Staff*

Mahendra Sharma

Nishi Kapahi

Sangam Tripathy

Tushima Jagtiani

*Maharashtra State Transport Kamgar*

*Sanghatana*

**Sheela Sanjay Naikwade\***

*Mumbai Port Trust, Dock and General*

*Employees' Union*

**Sudhakar Ramchandra Apraj\***

*National Federation of Indian Railwaymen*

Diptiben Shukhla

**J G Mahurkar**

**John Das**

**Kona Vishnu**

**M Raghavaiah\***

**Munindra Saikia**

## R P Bhatnagar

**Simi Lalsingh**

*National Union of Seafarers of India*

**Abdulgani Y Serang\***

**Milind V. Kandalgaonkar**

**Mr. Dharvinder Ram**

**Mr. D Nithiya Sekar**

**Sunil V Nair**

*Paradip Port Workers' Union*

**Rajendra Prasad Singha\***

*Tamil Nadu Road Transport Workers' HMS Federation*

**M. Subhamonia Pillai\***

*Thai Airways Employees' Association*

**Anjali Tikku\***

Anjan Mukherjee

Prabir Ghosh

*The Maritime Union of India*

**Shamshed S Khan\***

*Transport and Dockworkers' Union, Mumbai*

**Kalpna Desai**

**Kishor M Kotwal\***

*Transport & Dockworkers' Union, Kandla*

**Seema Mohan\***

## INDONESIA

*Indonesia Railway Workers Union (Serikat Pekerja Kereta Api)*

Heity Ariaty

**Syafriadi\***

*Kesatuan Pelaut Indonesia (KPI)*

**Hanafi Rustandi\***

**I Dewa Nyoman Budiasa**

**Ni Wayan Siytmahani**

**Sonny Pattiselanno**

*Serikat Pekerja Terminal Petikemas Koja*

**Agus Supeno\***

*Trade Union of Jakarta International Container Terminal*

Bayu Permana

**Satyo Utomo\***

## IRELAND

*Services, Industrial, Professional and Technical Union (SIPTU)*

**Ann Ryan**

**Jack Dempsey**

**Joe O'Flynn\***

Ken Fleming – Co-ordinator

Michael Whelan

Tim Daly

**ISRAEL**

*Transport Workers' Division of Histadrut*  
Avital Shapira-Shabirou  
**Avraham Edri\***

**ITALY**

*Federazione Italiana Addette Servizi*  
*Commerciali Affini e Turismo*  
**Elena Vanelli\***

*Federazione Italiana Lavoratori Trasporti FILT-  
CGIL*

**Domenico D'Ercole**  
**Elisabetta Chicca**  
**Giacomo Santoro\***  
**Leo Gaggiano**  
**Paolo Siligato**  
**Patrizia Mosetti**

*Federazione Italiana Trasporti – CISL*

**Francesca Di Felice**  
**Francesco Di Fiore**  
**Giovanni Luciano\***  
**Giovanni Olivieri**  
**Luigi Mansi**  
**Maurizio Orazio Diamante**  
**Remo Di Fiore**

**IVORY COAST**

*Syndicat des Marins Ivoiriens au Commerce*  
*(SYMICOM)*  
**Joachim Mel Djedje-Li\***

*Syndicat Unique des Travailleurs du Port*  
*Autonome d'Abidjan*  
Antoinette Kra N'Guessan  
**Bintou Bakayoko\***  
Clemence Danho  
Mariam Traore Djiguya

**JAMAICA**

*Bustamante Industrial Trade Union*  
**Alvin Sinclair\***

**JAPAN**

*All-Japan Federation of Transport Workers'*  
*Unions UNYU-ROREN*

**Akira Kishimoto**  
**Akitoshi Morishita**  
Chie Kasashima  
**Hitoshi Kariya**  
**Junsuke Namba**  
**Koji Takayanagi**  
**Masao Yamaura\***  
**Takashi Sakuragi**

*All-Japan Prefectural and Municipal Workers*  
*Union (JICHIRO)*

**Hisao Nakayama**  
Koichi Muro  
**Masaru Kurihara**  
Miki Fujiwara  
**Naohiko Somatani\***  
Satoru Hirano  
Satoshi Fukuda

Shinji Matsuoka  
Takashi Seto  
Toshiharu Suzuki  
Yasuhiro Hiira  
Yoko Matsuzaki  
Yukio Kaji

*All-Japan Seamen's Union*

Fusao Ohori  
Hidekazu Yamazaki  
**Hideo Kon**  
**Hiroyuki Watanabe**  
**Kenji Takahashi**  
Koichi Suzuki  
Kouki Tsuda  
Mayumi Ichikawa – Interpreter  
Megumi Kotaka  
Naoki Kanno  
Reiko Kurachi – Interpreter  
Satomi Otsuki  
Shigeru Kakuchi – Interpreter  
Shuhei Anazawa  
Toshiaki Kimura  
**Yasumi Morita\***  
**Yoshihiro Shinmi**  
Yoshihiro Toyomitsu  
Yoshio Otsuka  
**Yoshiyuki Ikeya**  
Yuki Izumi

*General Federation of Private Railway & Bus*  
*Workers' Unions (SHITETSU-SOREN)*

Hironobu Nojima  
Hiroshi Kobayashi  
Hiroyoshi Nishigata  
Hitoshi Makimura  
**Kazuya Fujii**  
Kinya Matsui  
Koichi Kitami  
**Koya Kubota**  
Masakazu Yuza  
**Masaru Motonomi**  
**Masatoshi Kitajima**  
Nobukatsu Oki  
**Tamotsu Takagi**  
**Tomohisa Naoe**  
**Toshihiko Sumino**

*International Mariners' Management*  
*Association of Japan*

Eduardo Manese – Guest  
Hiroaki Uba – Guest  
Masami Sasaki – Guest  
Sunsuke Imada – Guest  
Toshihito Inoue – Guest

*ITF Asia/Pacific Office*

Katsuji Taki (S)  
Takako Fukuda (S)

*Japan Airlines Cabin Crew Union*

Fujio Kikuchi  
Katsuo Iwata  
Kazuya Chikamura

**Taeko Uchida\***

*Japan Confederation of Railway Workers'*  
*Unions (JRU)*  
**Akinori Yanagi**  
**Jyunichi Fukuda**  
**Kazuo Enomoto**  
**Satoru Yamada\***  
**Tomoko Mukawa**

*Japanese Council of Transport Workers' Unions*  
*(ITF-JC)*

Akito Taguchi (S)  
Hiroko Oda (S)  
Ken Hosokawa (S)

*Japan Federation of Aviation Industry Unions*  
*(Koku-Rengo)*

**Kayo Sugawara**  
**Koji Matsuoka\***  
**Masayuki Morita**

*Japan Federation of Transport Workers' Unions*  
*(KOTSU ROREN)*

**Kenichiro Miyanaga**  
**Kouichi Yamaguchi\***  
Masakazu Nuki  
**Norio Funaguchi**  
**Yukimasa Sugimoto**

*Japan Railway Trade Unions' Confederation*  
*(JR-RENGO)*

**Hideyuki Asaoka**  
**Kenichi Honjo**  
Minoru Maeda  
**Motofumi Konomi**  
**Nobuyuki Maeda**  
**Shigeru Kamada**  
**Tomohito Nogita**  
**Yuji Matsuoka\***

*National Federation of Dockworkers' Unions of*  
*Japan (ZENKOKU-KOWAN)*

Hajime Miyake  
Katsushige Mashima  
Katuji Okihara  
**Kinichiro Itoya\***  
Kozo Matumoto  
**Masaya Tamada**  
Masayuki Aihara  
Mitsuko Sonoura  
Naoki Yamanaka  
Ryoichi Toda  
Seiichi Suzuki  
**Shigeru Fujiki**  
Shun Kawamura  
Takamasa Okuda

*National Railway Workers' Union (KOKURO)*

**Fumio Suzuki**  
**Kouichi Ishigami\***

*Tourism and Air Cargo Section of the Japan Federation of Service & Tourism Industries Workers' Unions*  
Kan Shimizu  
Koji Tsuawazaki  
**Masahiro Suzuki**  
Tadao Matsumoto  
**Takashi Chiba**  
**Toshinori Kanki**  
**Tsuneyasu Goto\***  
Yoshikazu Kadowaki

#### **JORDAN**

*General Trade Union of Workers in Air Transport and Tourism*  
**Nabil Salem Aqabani\***

*General Union of Port Workers*  
Fayez Mahasneh  
**Mohamed Mateleh**

*ITF Arab World Staff*  
Areej Hatamleh  
Baker Khundakji  
Bilal Malkawi  
Sara Shishane

*Interpreters*  
Abdellatif Najjar  
Miranda Tell  
Naser Kohof  
Samair Jabaly

#### **KENYA**

*Dockworkers' Union Kenya*  
Irene Kurgat  
**Judith Abuka**  
**Simon Kiprono Sang\***  
Susan Ayoyi

*ITF Africa Office Staff*  
Allan Munobwa Sebyala  
Anna Karume  
Joseph Kevin Katende

*Kenya Long Distance Truck Drivers & Allied Workers Union*  
Nicholas Mbugua\*

#### **KOREA**

*Federation of Korean Seafarers' Unions (FKSU)*  
**Doo Young Kim**  
**Hye Kyung Kim**  
**Kyeong Doo Yeom\***  
**Kyujong Chae**  
**Lee Im Su**  
**Park Dae Hee**  
**Park Myeong Hun**  
**Seong Yong Park**  
**Seo Young Ki**  
**Sung Min Ha**  
**Tae Kil Jung**  
**Yoon Kap Sik**

*Korea Automobile and Transport Workers' Federation*  
**Ji Seop Oh\***

*Korea Expressway Corp. Labour Union*  
**Kwon Jae Suk\***  
Lee Ji Ung

*Korean Federation of Port & Transport Workers' Unions*  
Cha Jincheol  
**Chi Yong Soo\***  
Hee Cheol Lee  
**Hwang Young Hoon**  
Kim Cheul Seong  
KIM SANG SIK  
Leo Hwang  
Young Woo Jeong

*Korean Railway Industry Trade Union*  
**Hyun-Joong Kim\***

*Korean Railway Workers' Union*  
**Dongjin Sim**  
**Ho Joon Song**  
**Jongin Kim**  
**Myoung-hwan Kim\***  
**Wol-san Liem**  
**Wonho Park**

*Interpreters*  
Ga Hye Paik  
Joo Kyung Byun

#### **KUWAIT**

*Civil Aviation Labor Union*  
Fawzi Mubarak  
**Salem Al-Shraideh\***  
Yousef Alazemi

*Kuwait Ports Foundation Workers Union*  
Ali Al Skouni  
**Ali Mohammed Haji Hassan\***

*Workers Union in the Ministry of Transportation*  
**Jaber Shnaiter \***  
Yousef Almutairi

*Workers Union of Kuwait Airways & Subsidiaries*  
**Abdullah Al Mutairi\***  
Ahmad Al Saleem  
Mohammad Al Faras  
Saad Al Hajeri

#### **LATVIA**

*Latvian Railway and Transport Industry Trade Union*  
Savelijs Semjonovs  
**Violeta Lepiksone\***

*Latvian Seafarers' Union of Merchant Fleet*  
Aija Agoura

**Igors Pavlovs\***  
Norbert Petrovskis

*Udens Transporta Arodbiedribu Federacija (Water Transport Unions' Federation of Latvia)*  
Aleksandrs Melnikovs  
**Aleksejs Holodnuks\***  
Nina Seredina  
Olivers Kronbergs  
Victors Panasjuks  
Vladimirs Goljakovs  
Vladimirs Rusjanovskis

#### **LEBANON**

*Lebanese Cabin Crew Association*  
Fatme Ajouz  
**George Turkieh\***

#### **LIBERIA**

*Independent Mano River Transport Union of Liberia*  
Ayouba Kamara  
**Binta B Nagbe\***  
Fofana Ramatu  
Musa Kenneh  
Richard Obiajulu Ikediobi  
S.N Sunny Doe

*National Brotherhood of Teamsters Union of Liberia*  
Cecelia K Doe  
Doris Numue Greene  
Grace Tata Wleh  
Joecephus O Tukpeh  
**John Nyemah Natt Sr\***  
Lovette Dossen  
Nancy Jojoe Nah

*United Seamen, Ports and General Workers' Union of Liberia (USPOGUL)*  
Ernest L Gargar  
**Freeman T Gueh\***  
Joshua Soka Wilson  
Rancy A. Kai

#### **LIBYA**

*The General Union of Dockers & Seafarers*  
**Nermin Al Sharif\***

#### **LITHUANIA**

*Independent Dockers' Union*  
**Vladimiras Bendoraitis\***  
  
*Lithuanian Seamen's Union*  
**Remigijus Kalnius\***

*Lithuanian Transport Workers' Federation*  
**Jonas Petraska\***



## LUXEMBOURG

Fédération Nationale des  
Cheminots, Travailleurs du Transport,  
Fonctionnaires et Employés Luxembourgeois  
(FNCTTFEL)

### Guy Greivelding\*

Jean-Claude Thümmel

OGB-L (Onafhängege Gewerkschaftsbond  
Lëtzebuerg)

### Hubert Hollerich\*

Romain Daubenfeld  
Michele Hollerich

## MACEDONIA (FYR)

Trade Union of Transport and Communications  
Darko Nadjoski

Gjorgi Antevski

### Ljube Stojkovski\*

## MADAGASCAR

Syndicat General Maritime de Madagascar

### Lucien Harinony Razafindraibe\*

## MALAWI

Central East African Railway Workers' Union  
(CEARWU)

### Davison S Kambudzi\*

## MALAYSIA

Malaysian Airlines System Executive Staff  
Association (MESA)

Kamarul Zaman Saisi

### Najmi Rahimi Bin Muzni\*

Malaysian Airline System Employees' Union  
(MASEU)

### Mohammed Jabbarullah Abd Kadir\*

Northport Malaysia BHD Staff Union

### Mohd Zaidie Sanusi\*

Transport Workers' Union

Nurul Azra Jaafar

### Zainal Rampak\*

Union of Employees of Port Ancillary Services  
Suppliers Port Klang (UNEPASS)

### Alagu Balasubramaniam\*

## MALDIVES

Maldives Ports Workers Union

### Ibrahim Khaleel\*

## MALTA

General Workers Union

### Sandro Vella\*

## MAURITIUS

Government Services Employees Association

### Radhakrisna Sadien\*

## MEXICO

Alianza de Tranviarios de México

Alma Teresa González Avilez

Aurelio Jimenez Aguilar

### Benito Bahena y Lome\*

Luis Buen Abad

Asociación Sindical de Oficiales de Máquinas de  
la Marina Mercante Nacional

### Ing. Enrique Othon Pacheco Georges\*

ITF Americas Office Staff

Alfonso Bahena

Antonio Rodríguez Fritz

Orden de Capitanes y Pilotos Navales de la  
República Mexicana

### Ysmael Garcia Munoz\*

## MONGOLIA

Federation of Mongolian Railway Workers  
Trade Union

### Damdin Gunsmaa

### Erdene Khombor\*

### Mandaa Bayarmagnai

### Ochirbat Rentsenkhand

### Sukhee Munkh-Aldar

Mongolian Transport, Communication &  
Petroleum Workers' Union

### Ragchaa Bayaraa\*

## MONTENEGRO

Independent Union of Workers in Maritime  
Shipping Trade and Transport of Montenegro

Milijana Simovic

Mina Cvijetic

### Sasa Milosevic\*

### Tomislav Markolovic

## MOROCCO

Union des Syndicats UMT des Transports

### Khadija Harizate

### Mohamed Haytoun\*

### Said El-Hairech

## MOZAMBIQUE

Sindicato Nacional dos Trabalhadores da  
Industria Hoteleira, Turismo e Similares

### Luis Muchuango Macuacua\*

Sindicato Nacional dos Trabalhadores dos  
Portos e Caminhos de Ferro

Helena Ernesto Cuna

### Raul Sengo\*

## NEPAL

Independent Transport Workers' Association of  
Nepal

### Rajib Ghimire\*

Nepal Transport Labour Association

(Nepal Yatayat Mazdoor Sangh) (NETWON)

### Ajay Kumar Rai\*

## NETHERLANDS

CNV Vakmensen

### Wybren Kusters\*

FNV Bondgenoten

### Brigitta Paas\*

Edwin Atema

Fred van Oort

### Zakaria Boutangacha

Jack d'Hooghe

Jo Collard

### Martin Verbeek

Niek Stam

Sjaak Van Delder

Nautilus International (NL)

Hylke Hylkema

### Marcel Van den Broek\*

Ruud Touwen – Co-ordinator

## NEW ZEALAND

International Transport Workers  
Federation (ITF)

Mark Davis –Staff

Maritime Union of New Zealand

Alan Windsor

Garry Parsloe

### Joe Fleetwood\*

Mike Clark

New Zealand Merchant Service Guild Industrial  
Union of Workers Inc.

### Helen McAra\*

Rail and Maritime Transport Union Inc.

Aubrey Wilkinson

### Wayne Butson\*

## NIGER

Fédération Nationale des Transports du Niger  
(FNTN)

### Garba Tahirou\*

Syndicat des Agents de la Météorologie et de  
l'Aviation Civile (SAMAC)

### Abani Moustapha\*

Syndicat National des Travailleurs Autonomes  
de l'économie Informelle du Niger

### Zeinabou Habou Barma\*

Syndicat Unique de la Météorologie et de  
l'Aviation Civile

### Aicha Doumbia Tankoano\*

## NIGERIA

Air Transport Services Senior Staff Association  
(ATSSSAN)

Ajibade Samuel Jimmy

Benjamin Sunday Okewu

Nickle Tarnongu

Njoku Hyacenth Obioma

### Olaniran Olanipekun\*

Yakmap Johnson  
Yamsikit Adaamu Mohammed

*Maritime Workers' Union of Nigeria*

**Douglas Eromobor\***  
**Funmi Fasan**  
**Oniha Erazua**

*National Union of Air Transport Employees*

Fatai Afolabi  
Kemi Ayeoba  
Mary Akpan  
**Mohammed Dauda Safiyanu\***  
O.O Abioye

*National Union of Road Transport Workers*

**Adeosun Akeem Alani**  
**Badru Rashidat Bose**  
**Clement Wetkur**  
**Ibikunle Tajudeen Kolawole**  
**Ishola Tajudeen Badru**  
**Maryam Jummai Bello Yassin**  
**Moshood Ajao**  
**Najeem Usman Yasin\***  
**Obi Ifeanyi**  
**Salami Oyebode Adedamola**  
**Usman Teslim Olaniran**

*Nigeria Merchant Navy Officers' and Water  
Transport Senior Staff Association*

Adeola Olusola Sadiq  
**Alalade Matthew Adedapo\***  
Aleakhue John Okpono  
George Nwahajioke  
Ibrahim Agoro  
Thomas Kemewerigha

*Nigeria Union of Railway Workers*

**Garba Seidu Alhaji**  
Okonkwo Chidinma Lucy  
**Raphael Benjamin Okoro\***  
Victoria Nwaokolo

## **NORWAY**

*Association of International Conference  
Interpreters (AIIC)*

Hanne Mörk  
Karin Henderson

*Det Norske Maskinistforbund*

**Bjørn Andreassen\***  
Hege-Merethe Bengtsson  
Odd Rune Malterud

*Fagforbundet*

**Asbjørn Wahl\***  
Carl Ivar Delingsrud  
Geirmund Jor  
Ole Roger Berg

*Fellesforbundet*

Jørn Eggum  
**Lars-Erik Lilledegård\***

*Handel og Kontor i Norge*

**Bjørn Mietinen\***  
Heidi Altmann  
Kjell Finvåg  
Roy Jonskas

*Industri Energi*

Aage Baerheim  
Arild Berntsen  
Asle Reime\*  
Johnny Havik  
**Ole-Kristian Paulsen**  
Terje Larsen

*Norsk Jernbaneforbund*

Arne Drabløs  
**Jane Brekhus Sæthre\***  
**Kjell Atle Brunborg**

*Norsk Kabinforening (Cabin Crew Union Norway)*

Cecilie Haram  
**Christian Haanæs\***

*Norsk Lokomotivmannsforbund Øystein*

**Aslaksen\***  
Rolf Jørgensen

*Norsk Sjømannsforbund (Norwegian Seafarers  
Union)*

Angelica Gjestrum – Co-ordinator  
Geir Hagerupsen  
**Jacqueline Smith\***  
Jahn Cato Bakken  
**Johnny Hansen**  
Kurt Inge Angell  
Mads Tjøtta  
Maria Jensen Solevag  
Ronny Øksnes  
Terje Hernes Pettersen

*Norsk Sjøoffisersforbund*

**Bernard Lie Nilsen**  
**Hans Sande\***  
Morten Kveim

*Norsk Transportarbeiderforbund*

**Bjørn Anders Jonassen**  
**Bjørn Sandnes**  
**Bjørn Steffense**  
**Dag Einar Sivertsen**  
**Geir Kvam**  
**Gunnar Myhren**  
**Johnny Sletvold**  
**Lars Morten Johnsen**  
**Morten Hagen**  
**Nina Risinggård**  
**Ole Einar Adamsrød**  
**Paal Aronsen**  
**Per Ole Melgaard**  
**Roger Hansen\***  
**Roger Moum**  
**Roy Einar Nilsen**  
**Sissel Karlsen**  
**Terje Reinholdt Samuelsen**

*Parat - A Norwegian Trade Union*

Anneli Nyberg  
Hans-Erik Skjæggerud  
Jan-Levi Skogvang  
Marit Linden  
**Vegard Einan\***

*Press*

Jogvan H. Gardar

## **PAKISTAN**

*Pakistan Merchant Navy Officers' Association*  
**Sheikh Mohammad Iqbal\***

*Pakistan Seamen's Union*

**Adam Panjri\***

## **PALESTINE**

*General Union for Transport Workers*  
**Nasser Younes\***  
Neda Abu Zant

## **PANAMA**

*ITF Americas Office Staff*

Edgar Diaz

*Sindicato de Trabajadores de las Empresas de  
los Puertos de Balboa y Cristobal*  
**Leonidas Morales\***

*Sindicato de Trabajadores de Servicios  
Maritimos, Remolcadores, Barcazas y Afines de  
Panamá*

**Luis Carlos Fruto\***

*Unión de Capitanes y Oficiales de Cubierta*

Gerardo Martinez  
**Ivan de la Guardia\***

*Unión de Prácticos del Canal de Panamá*

*(Panama Canal Pilots Union)*  
**Raniero R Salas\***

*Unión de Ingenieros Marinos*

**Diogenes Elizer Martinez\***  
Vladimir A Small O

## **PAPUA NEW GUINEA**

*Papua New Guinea Maritime Workers Industrial  
Union*

**Alex Rawali\***

## **PARAGUAY**

*Sindicato Obreros Maritimos Unidos del  
Paraguay*

**Hector Horacia\***

*Unión de Sindicatos de Trabajadores del*

*Transporte*  
Hector Osmar Ojeda Adorno  
**Percio Rafael Duarte Díaz\***

**PERU**

*Sindicato Unico Tecnicos De Lan Peru (Sitalanpe)*  
 Juan Carlos Talavera – Guest  
 Oscar Angosto – Guest

**PHILIPPINES**

*Associated Labor Union*  
 Cecilio Seno  
 Democrito T Mendoza  
 Eduardo M Borromeo  
**Gerard R Seno\***  
 Giselu C Cadungog  
 Joannah Marie Angeles  
 Raymond DC Mendoza

*Associated Marine Officers' and Seamen's Union of the Philippines*

**Conrado F Oca**  
**Eduardo Ma R Santos**  
**Elena V Jiloca**  
**Emmanuel Partido**  
**Felix Rebustes**  
**Jasmin Costelo Labarda**

**Jesus P. Sale\***  
 Johnny Oca Jnr.

**Jose Raul Lamug**

*National Confederation of Transport Workers' Union (NCTU)*

**Jose Aguilar\***

*Philippine Airline Employees' Association - PALEA - TUCP*

**Gerardo Rivera\***

*Philippine Seafarers' Union, PSU (ALU-TUCP)*

**German N Pascua\***

Michael C Mendoza  
 Orphelia Zabate

*Port Workers' Union of the Philippines (PWUP)*

Jose Eduardo L Oca Jr

**Robert Ramon B Oca\***

**POLAND**

*National Maritime Section NSZZ 'Solidarnosc'*

**Andrzej Koscik**

**Jacek Cegielski\***

*National Section of Port Workers - NSZZ Solidarnosc*

**Dariusz Szklar\***

*Polish Seafarers' Union (Ogólnopolski Związek Zawodowy Oficerów I Marynarzy)*

**Henryk Piatkowski\***

**Kamil Butler**

*Seamen's & Fishermen's Trade Unions Federation*

**Jacek Dubinski\***

*Trade Union Federation of Polish State Railways' Employees*

**Maarten Gutt\***

**Maciej Chudkiewicz**

**Stanislaw Stolorz**

**PORTUGAL**

*Sindicato da Mestrança e Marinhagem da Marinha Mercante, Energia e Fogueiros de Terra (SITEMAQ)*

**Alexandre Delgado\***

*Sindicato dos Engenheiros da Marinha Mercante (SEMM)*

**João de Deus Gomes Pires\***

**ROMANIA**

*Tarom National Technical Trade Union*

**Marian Panfiloiu**

Curdov Aurel

**Stefan Vintila\***

Vasile Hardei

*Uniunea Sindicatelor Libere Metrou si Aviatie Civila (Free Trade Union of Metro and Aviation Workers)*

Florian Crisu

Ionescu Mircea

**Ion Radoi\***

Marinela Angelescu

Vasile Petrariu

**RUSSIA**

*Communication Workers' Union of Russia*

**Dmitry Vasilyevich Dozorin\***

*Dockers' Union of Russia*

**Elena Khoroshun**

**Vasilij Vasilevich Kozarenko\***

Vladimir Kozarenko

*International Confederation of Water Transport Workers' Unions*

Georgy Stoliarenko – Guest

Irina Chernenko – Guest

Sergey Stolyarenko – Guest

*Seafarers' Union of Russia*

Alexander Krasnoshtan

**Alex Belyakov**

Andrei Eremeev

**Andrey Knyazev**

Dmitrii Chetverkin

**Igor Kovalchuk**

Igor Pavlov

Irina Ustyumenko

Konstantin Makarov

Leonid Glushak

Marina Serova

Nikolay Eremenko

**Nikolay Popov**

**Nikolay Sukhanov**

**Alexandra Alexandrova**

Olga Ananina

Petr Osichansky

Sergey Fishov – Coordinator

Vadim Ivanov

**Valeriy Berezinskiy**

**Yuri Sukhorukov\***

*Trade Union of Railwaymen and Transport Construction Workers of Russia*

**Aleksandr Golobev**

**Anatolii Garashchenko**

**Gennady Kosolapov**

**Irina Zorina**

**Iurii Kalinin**

**Lyakhov Mikhail**

**Mikhail Mironov**

**Mikhail Pruzhina**

**Nelli Pogodina**

**Nikolai Sinitsyn**

**Nikolay Nikiforov\***

**Nikolay Shashkov**

**Olga Chemshit**

**Olga Vakulenko**

**Sofya Medvedeva**

**Vitaly Shatov**

**Vladimir Klenin**

**Yaroslav Sadivsky**

**SENEGAL**

*Syndicat des Travailleurs des Transports Routiers du Senegal CNTS-FC*

Momar Diagne

**Néné Camara\***

*Syndicat Unique des Travailleurs des Transports Aériens et Activités Annexes du Sénégal (SUTTAAAS)*

**Alassane Ndoye\***

**SIERRA LEONE**

*Sierra Leone Seamen's Union*

**Parker Kamara\***

**SINGAPORE**

*National Transport Workers' Union*

**Fang Chin Poh\***

Mei Feng Tan

**Rosmani Bin Juraini**

*Port Officers' Union*

Ang Kim Chye

**Benjamin Tang\***

*Singapore Maritime Officers' Union (SMOU)*

**Annie Sng**

**Gwee Guo Duan**

**Mary Liew**

**Terence Tan**

**Thomas Tay\***

*Singapore Organisation of Seamen (SOS)*

Daniel Tan Keng Hui

**David Shoo\***

**Kam Soon Huat**

Sharon Li

Shena Foo

*Singapore Port Workers' Union*

**Ameer Hamzah\***

Teng Hong Tan

Thangamani Sinniah

## **SLOVENIA**

*WSindikatski strojevodij Slovenije (SSSLO)*

Rok Smon

Zdenko Lorber

**Zlatko Ratej\***

## **SOUTH AFRICA**

*South African Transport & Allied Workers' Union (SATAWU)*

Andrew Dinalaa

**June Dube**

**Kate Sanyane**

**Tabudi Abner Ramakgolo**

**Veronica Metsatywa**

**Zenzo Mahlangu\***

*UASA - The Union*

**Shadrack Motloung\***

*World March of Women Organisation*

Wilhelmina Trout – Speaker

## **SPAIN**

*ELA-Zerbitzuak*

**Cristina Santamaria Martin**

**Juan Carlos Polo de la Fuente\***

Mohamed Arrachedi (S)

*Federación de Servicios a la Ciudadanía de CCOO*

**Ana Sánchez Navarro**

**Enrique Carmona**

**Fátima Aguado Queipo\***

**Ines Maria Medina Barrios**

**Juan Luis García Revuelta**

**Juan Manuel Trujillo**

**Manuel Nicolás Taguas**

**Manuel Polo Rubio**

**Mario Martin**

**Patricia Lauder Garcia**

**Rafael Vicente Mateo**

*Federación de Servicios para la Movilidad y el Consumo (SMC UGT)*

**Amparo Sánchez**

**Eduardo Hernández**

Elena Rodríguez

**Emilio Cardero**

**Francisco Rodriguez**

**Jose Manuel Perez-Vega**

Jose M Ortega – coordinator

**Miguel Ángel Cilleros Sanchez\***

Nuria Belenguer

Santos Nogales

*Unión Sindical Obrera Sector Transporte Aereo (USO-STA)*

Juan Nunez

**Rafael Fernandez\***

## **SRI LANKA**

*National Union of Seafarers Sri Lanka*

**Palitha Atukorale\***

*Sri Lanka Nidahas Sewaka Sangamaya*

**Leslie Devendra\***

## **SWAZILAND**

*Swaziland Transport & Allied Workers' Union*

**Simanga Shongwe\***

## **SWEDEN**

*Association of International Conference*

*Interpreters (AIIC)*

Yvonne Tizard

*LEDARNA*

Antonio Ropero

**Bo-Göran Nilsson\***

Mats Fredriksson

*Nordic Transport Workers' Federation*

Peter Lövkvist – Guest

Roy Solstad – Press

*SEKO Facket för Service och Kommunikation*

Annica Barning – Co-ordinator

**Janne Rudén**

**Jens Saverstam\***

**Kajsa Lackovic**

Kenny Reinhold

**Mats Ekeklint**

Tomas Abrahamsson (S)

**Valle Karlsson**

*Sjöbefälsföreningen*

Hans-Dieter Grahl

**Mikael Huss\***

*Svenska Kommunalarbetareförbundet*

**Anne-Li Rosengren**

Astrid König

Cenneth Malmström

Ingalill Eriksson

**Mario Gavran**

**Susanne Gällhagen\***

*Svenska Transportarbetareförbundet*

Christer Bengtsson

Gabriel Dahlander

Göran Nilsson – Coordinator

**Lars Lindgren\***

Magnus Falk

Magnus Larsson

**Marcel Carlstedt**

Marie Sjöhem

Martin Rohde

Patrick Markusson

**Peter Winsten**

**Petri Perala**

**Tommy Wreeth**

**Ulf Persson**

Wilfred Mandhla

*Unionen*

**Helene Lundqvist**

**Leif Nicklagård\***

**Martin Johansson**

Michael Collins

Nikta Nabavi

## **SWITZERLAND**

*IndustriALL Global Union*

Jyrki Raina – Guest

*International Labour Organisation*

Guy Ryder – Guest

James Howard – Guest

*International Union of Food, Agricultural, Hotel, Restaurant, Catering, Tobacco and Allied*

*Workers' Association, IUF*

Kirill Buketov – Guest

*KAPERS Cabin Crew Union*

**Harry Kreienbühl\***

Kristina Giretova

*Nautilus International (Switzerland)*

Nick Bramley\*

*SEV – Gewerkschaft des Verkehrspersonal*

**Barbara Spalinger\***

**Christian Suter**

**Giorgio Tuti**

**Peter Kappler**

UNI Global Union (UNI)

Christy Hoffman – Guest

## **TAIWAN, CHINA**

*National Chinese Seamen's Union (NCSU)*

Chang Shiew-Ling

**Chen Te-tsun**

**Chu Hao Lin**

Lin Yu-Jane

**Lu Wang-Chun\***

*Taipei Travel Labour Union*

Chi-Tzu Hsu

Hsi-Fan Tang

Hsiu Chuan Wang

Hsiu-Ying Huang

Jen-Te Wang

Jui Man Lao

**Ma Chau\***

Mei-Yuan Wang

Shien-Jen Chiou

Shu-Fang Tsai

Su Min Wong

*Taiwan Dock Workers' Federation*

**Yao-Chang Yang\***

## **TANZANIA**

*Tanzania Railway Workers' Union*

**Rose Banyikwa\***

## THAILAND

*Aerothai State Enterprise Union*

**Sukit Klinhom\***

*Airports of Thailand Public Company Limited*

*State Enterprise Worker Union (AOT-SWU)*

**Arkorn Yimcharoen\***

*Bangkok Mass Transit Authority State*

*Enterprise Workers' Union*

**Chutima Boonjai\***

Sanan Boon Ngok

*ITF Coordinating Committee of Thailand*

Su-angcana Tungworachet – Guest

*State Railway Workers' Union of Thailand (SRUT)*

**Pinyo Rueanpetch\***

*Stella Maris*

Apinya Tajit – Guest

*Transport Company Ltd State Enterprise*

*Employees' Union (TRAN-U)*

**Prajuk Sukbandit\***

## TOGO

*Fédération Syndicale des Travailleurs des*

*Transports du Togo (FESYTRAT)*

**Komlan Emmanuel Agbenou\***

*Syndicat des Travailleurs des Compagnies de*

*Navigation Maritimes, Aériennes et de Transit*

*du Togo (STRANAVITTO)*

Hihideva Etsri Clumson-Eklu

**Simeon Clumson Estri\***

*Syndicat des Travailleurs du Port Autonome de*

*Lomé (SYNTRAPAL)*

**Djolahé Gbadamassi\***

## TRINIDAD

*Seamen & Waterfront Workers' Trade Union*

**Michael Annisette\***

## TUNISIA

*Fédération Nationale des Chemins de Fer*

*Tunisien*

**Kalthoum Barkallah\***

Mohammed Saidi

Sabeur Besrou

*Union des Syndicats UMT des Transports*

**Ahmed Senbli\***

## TURKEY

*Birlesik Tasimacilik Çalışanlari Sendikasi (BTS)*

*(United Transport Workers' Union)*

**Ishak Kocabiyik\***

*Deniz Çalışanlari Dayanisma Dernegi (DAD-*

*DER) Marine Employees' Solidarity Association*

*(MESA)*

Cem Argunsah

Cihan Hazar

Erdal Hascan

Eylem Pinar

Muzaffer Civelek

Sibel Cavusoglu

Unal Turkel

**Ural Cagirci\***

*DISK*

**Kivanc Eliacik**

*National Port and Land Stevedores Union*

*of Turkey (LIMAN-IS)*

**Önder Avci\***

*Railway Workers' Trade Union of Turkey*

*(DEMIRYOL-IS)*

Cemal Yaman

Ergun Atalay

Hakan Sükün

Hüseyin Ervüz

**Huseyin Kaya\***

K, Akay Bahali

Nuh Kale

*Trade Union of Revolutionary Land*

*Transportation Workers of Turkey (Nakliyat Is)*

**Ali Riza Küçükosmanoglu\***

*Tüm Tasima İşçileri Sendikası*

Göknur Mars

Gürel Yilmaz

**Kenan Öztürk\***

Muharrem Yıldırım

*Turkish Civil Aviation Union Hava-Is*

**Ali Kemal Tatlibal\***

**Murat Kallenci**

**Yasin Sevgili**

*Türkiye Denizciler Sendikası (Seafarers'*

*Union of Turkey)*

**Hasan Pekdemir\***

Irfan Mete

Zerrin Isik

## UGANDA

*Amalgamated Transport and General*

*Workers' Union*

**Aziz Kiirya\***

Dorothy Nandera

## UKRAINE

*Marine Transport Workers' Trade Union*

*of Ukraine*

Andrii Sukhanov

**Elina Karavan**

Iryna Feshchenko

**Mykhailo Kirieiev\***

Mykola Polovniuk

**Igor Sergeiev**

Nataliya Yefrimenko

**Oleg Grygoriuk**

## Olga Losinskaya

Olga Mudrova

**Sergiy Rozhkov**

*Trade Union of Railway Workers and Transport*

*Constructors of Ukraine*

Anatoliy Prokopenko

Mr. Orest Lohoshniak

Oleksandr Bukreiev

**Sergey Ivanovich Ivanskyi\***

Vadim Maryanovich Tkachov

Vyacheslav Zaloznykh

*Vil'na Profspilka Mashynistiv Ukrainy (VPMU)*

*(Ukrainian Free Trade Union of Locomotive*

*Engineers)*

Olga Petrovna Fedorenko

**Semen Grigorevich Karikov\***

## URUGUAY

*Unión de Trabajadores del Transporte*

*Marítimo, Aéreo, Terrestre y Afines*

Arlindo Torredo

Daniel Moreira

**Francisco Del Gaudio\***

## USA

*Amalgamated Transit Union*

**Bruce Hamilton**

**Ed Watt\***

*American Maritime Officers (AMO)*

Christian Spain

**J. Michael Murphy\***

Thomas J Bethel

*Association of Flight Attendants (AFA) -*

*Communications Workers of America (CWA)*

**Heather Honeycutt**

**Sara Nelson\***

*Association of Professional Flight Attendants*

**Laura Glading\***

*ICMA*

Bruno Ciceri – Guest

*Independent Pilots' Association*

**Luke Pyles\***

*International Association of Machinists &*

*Aerospace Workers (IAM)*

**Joseph Tiberi**

**Owen Herrnstadt**

**Sito Pantoja\***

**Timothy Klima**

*International Brotherhood of Teamsters (IBT)*

**Timothy Beatty\***

*International Longshore and Warehouse Union*

*(ILWU)*

Greg Mitre

Jeff Engels – Co-ordinator

**Ray Familathe\***  
**Terri Mast**  
**William Adams**

*International Longshoremen's Association (ILA)*  
*AFL-CIO*

**Dwayne Boudreaux**  
**Ingolf Esders**  
**John D Baker\***  
**Michael Baker**

*International Organisation of Masters,*  
*Mates & Pilots*

Ake Selander  
**Donald J Marcus\***  
**George Quick**  
Wayne Farthing

*International Union, United Automobile,*  
*Aerospace & Agricultural Implement Workers of*  
*America (UAW)*

Garry Bernath  
**Mark Haasis\***

National Air Traffic Controllers' Association

**Anna Jancewicz**  
**Eugene Freedman**  
Jacqueline Smith  
**Patricia C Gilbert\***

*National Marine Engineers' Beneficial*  
*Association*

**Marshall Ainley\***  
Matthew Dwyer

*Norsk Sjømannsforbund (Norwegian Seafarers*  
*Union)*

Johan Oyen

*Norwegian Seamen's Union*

Lena Dyring

*Seafarers' International Union of North America*  
*(SIU)*

**Daniel Duncan**  
**Dave Heindel\***  
**Enrico Esopa**  
**Shwe Tun Aung**  
**Tracey Mayhew**

*Service Employees' International Union*

**Tom Woodruff\***

*Transportation Communications International*  
*Union (TCU)*

**J M Parker**  
**Joseph Condo**  
**Richard Johnson**  
**Robert A Scardelletti\***

*Transport Workers' Union of America*

**Thom McDaniel\***

*Speaker*

Elaine Bernard

## **UZBEKISTAN**

*Aviation Workers' Trade Union of*  
*Uzbekistan*

**Shawkat Zainabidinovich Mingaliyev\***

## **VENEZUELA**

*Federación Bolivariana de los Trabajadores y*  
*Trabajadoras de Transporte Afines y Conexos*

Adrian Oronoz

**Edison Alvarado\***

**Jose Rosal**

## **YEMEN**

*Employees and Workers Syndicate of Yemen*  
*Airways*

**Wahid Abdullah Al Qabaty\***

*General Union for Telecommunication and*  
*Transport Workers*

**Qassem Mehdi Haider**

**Saleh Mohamed Alwani\***

*Labor Committee of Aden Container Terminal*

**Hamdan Hameed Al Haidary\***

*Yemeni Aviation Engineers Syndicate*

**Ahmed Dhya Aldain Hail\***

## **ZIMBABWE**

*National Airways Workers' Unions*  
*(NAWU)*

Gideon Gonese

**Mambo W Madzura\***



Международная федерация транспортников  
49-60 Borough Road  
London  
SE1 1DR

Тел.: : +44 (0)20 7403 2733  
Email: [mail@itf.org.uk](mailto:mail@itf.org.uk)

[www.itfglobal.org](http://www.itfglobal.org)



[www.facebook.com/ITFglobal](https://www.facebook.com/ITFglobal)



[@itfglobalunion](https://twitter.com/itfglobalunion)